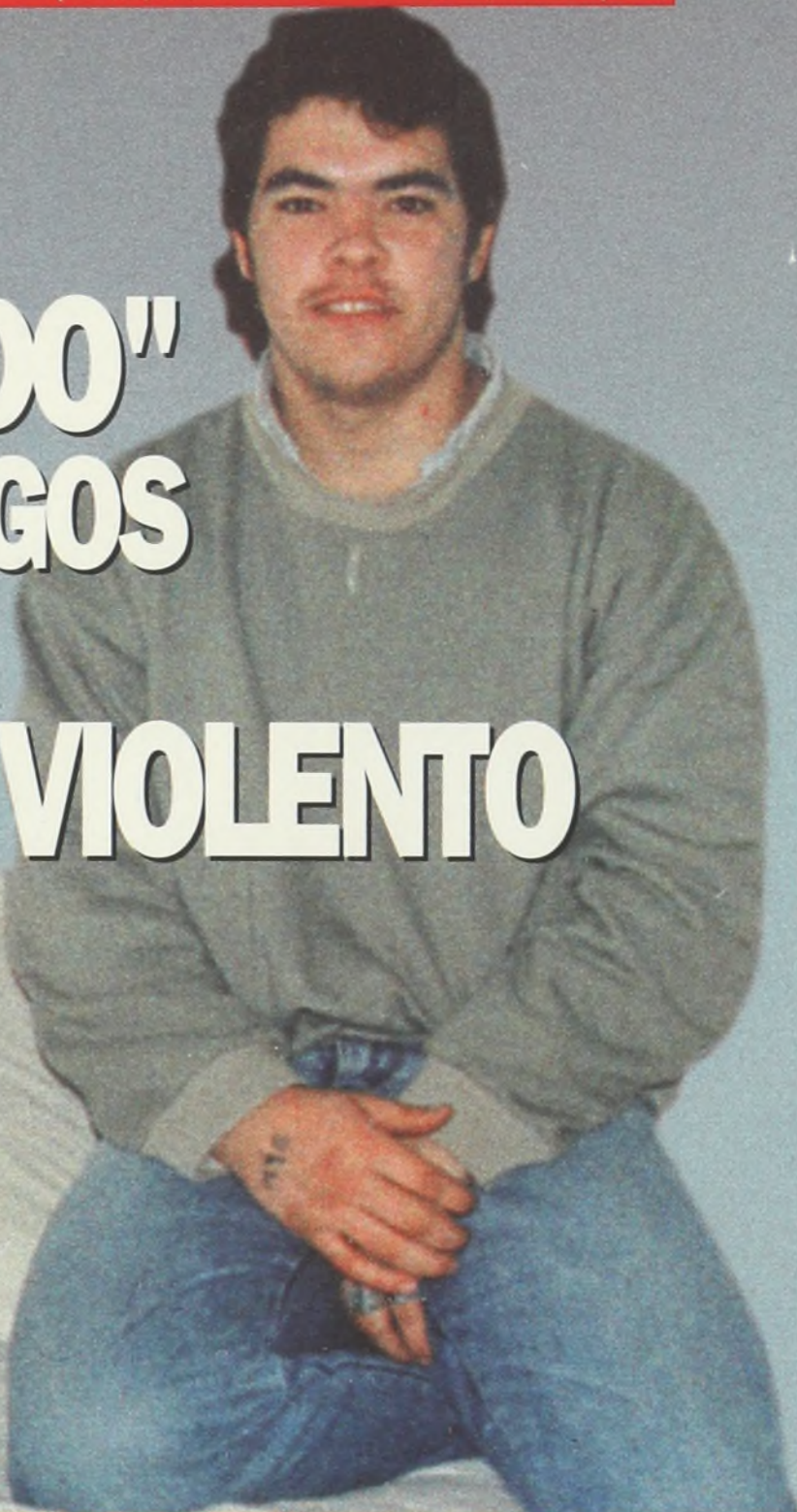


Posdata:

(* & ; : / < = + - ? > . " , ! . . .)

"EL PELADO" Y SUS AMIGOS MUERTOS: UN MITO VIOLENTO

**Su fuga desencadenó
tensiones en los tres
poderes del Estado**



**Defraudación tributaria contra la DGI:
cómo la hicieron**

R.S.V.P.

Foto: "Materiales Especiales" Biblioteca Nacional



PINTOS RISSO
www.jwt.com.uy/pintos

Club Uruguay, a principios de siglo. La noche es joven aún



EL INTERAMERICANO™

Más de 250 ciudades en las Américas.



*D*ÉJENOS MOSTRARLE MIAMI: LA PUERTA AL MUNDO.

Nadie conoce los Estados Unidos como quien lo llama su casa. Deje que American Airlines® lo lleve, confortablemente y con estilo, a Miami, cualquier día de la semana. Desde allí, Ud. tendrá conexiones convenientes con casi 200 ciudades en los Estados Unidos, y con México, Canadá, Europa y Japón. Deje que American Airlines le muestre Miami, su puerta al mundo.

American Airlines®
Todo es especial.



PERSONAJES

Los papeles de Brad

Brad Pitt está haciendo todo lo posible para distanciarse de Heinrich Harrer, el alpinista al que encarna en su nueva película, *Seven Years in Tibet*. Aunque Pitt visitó la casa de Harrer en Austria y escribió elogiosas palabras en su libro de honor, luego decidió no invitarle al estreno de su película. El motivo: se ha hecho público que Harrer puede ser ahora amigo del Dalai Lama, pero en los años treinta fue miembro de las SS y no escatimó elogios a Adolf Hitler. Pitt también tendrá problemas con uno de sus próximos papeles: quiere interpretar la vida de Brian Jones, el miembro de los Rolling Stones que fue expulsado del grupo y murió ahogado en su piscina el año 1969. Aunque el veredicto oficial habló de un accidente debido al consumo de drogas y alcohol, en los últimos tiempos se ha sugerido que Jones fue víctima de la jovial brutalidad de unos obreros que estaban trabajando en su casa rural. Si, como parece, el guión de su película opta por esta última versión, el caso puede reabrirse e incomodar a muchas personas.

DEBATE

Diana de Gales, tema académico

Diana de Gales, que, tras su muerte, fue llamada popularmente 'reina de corazones', ha terminado por conquistar el interés académico alemán. La vida y la personalidad de Lady Di son desde la pasada semana objeto de debate en el departamento de estudios políticos de la Universidad Libre de Berlín. *Mitos y política: Diana, de princesa de Gales a reina de corazones* es el título de una serie de conferencias del prestigioso centro de pensamiento que suele centrar sus estudios en personajes de la política mundial como Adenauer, Che Guevara o Gorbachov, entre otros. Según las organizadoras, Sigrid Koch-Baumgarten y Sabine Berghahn, "el debate pretende romper la rutina del departamento y probar con un ejemplo los instrumentos teóricos de las ciencias sociales". *Lady Di como icono moderno*, *Lady Di, culto mariano* o *Lady Di, el ángel de la muerte para la monarquía* son algunas de las catorce conferencias que intentan descifrar el mito de la princesa.

PANDAS

Clonar o no clonar

La posibilidad o conveniencia de clonar, en el futuro, ejemplares de osos panda tiene sumergidos en una fuerte polémica a los científicos chinos. El panda es una especie autóctona china en vías de extinción, de la que quedan en el mundo apenas 1 000 ejemplares.

Chen Dayuan, del Instituto de Zoología de Pekín, encabeza la corriente favorable a la clonación, tras proponer, hace meses, la reproducción de los pandas mediante el mismo procedimiento seguido en Edimburgo para clonar a la oveja Dolly. Chen, considerado toda una autoridad en el panda gigante, lleva unos diez años estudiando los problemas de la especie y ve en la clonación una solución viable a la desaparición de los pandas.

El mayor detractor de la idea es Pan Wenshi, del Departamento de Biología de la Universidad de Pekín, quien piensa que la clonación no ayudará de modo decisivo a evitar las causas que provocan la progresiva extinción de la especie. Según Pan, dada la novedad de la técnica de clonación desarrollada en Edimburgo, no será posible ajustar el plazo de desarrollo de la célula implantada en un útero de osa panda con el tiempo necesario para la gestación, lo cual pondrá en peligro la vida de las hembras, de las que sólo quedan 600 y de ellas sólo 200 pueden gestar.

Chen replicó a Pan —al encontrarse ambos por vez primera en un taller de trabajo sobre la reproducción del panda gigante organizado por el Fondo Mundial para la Vida Salvaje (WWF) y el Gobierno chino— que podría implantarse la célula del panda en una hembra de oso común, especie con suficientes ejemplares y emparentada con los pandas hace 25 millones de años.

OFERTA

Consuelo para inversores angustiados

Un restaurante de Manhattan cercano a Wall Street ha puesto en marcha un original sistema para consolar a los pobres inversores de la Bolsa que ven mermados sus capitales por la crisis financiera. El restaurante italiano Gemelli ofrece a sus clientes un descuento en el vino que consuman de 50 centavos por cada punto que caiga el índice Dow Jones en el día. El descuento se detiene en los 50 dólares, y en la carta figuran vinos que van de 19 a 277 dólares. "Es nuestra forma de aliviar el dolor y la angustia", ha declarado Tony May, propietario del local. La oferta se mantiene hasta final de año.

Línea de *Crédito Empresa*,
aprobada en **48 horas**.

Un conjunto de servicios a la medida de su empresa independientemente del tamaño que ella tenga. Una banca adecuada a las necesidades de su empresa.
Un banco que le ayuda a crecer.

La facilidad para adaptarse es la nueva clave empresarial.
Por eso, el **Banco Santander**
está lanzando **FLEXIBANCA**.



917-0-917

Consulte por estos y otros
servicios que FLEXIBANCA
tiene para su empresa a este
teléfono o en cualquiera de
nuestras sucursales.



«En mi empresa nos *matamos*
por el cliente. Mi banco debería
hacer *lo mismo* por mí.»

Para adaptarse a
las necesidades
de su empresa,
FLEXIBANCA
le ofrece:

- Caja de ahorro (\$ o U\$S)
- Cuenta corriente (\$ o U\$S)
- Línea de crédito para sobregiro
- Débito automático de servicios
- Banca Directa
- Descuento de cheques y conformes

- Préstamos a plazo fijo
- Pago de sueldos por BANCOMAT
- Cartas de Crédito
- Administración de documentos al cobro
- Préstamos para renovación tecnológica
- Préstamos para compra local comercial
- Servicio Comercio Exterior (Comex).

*Usted pone
el acento en
los servicios
que más
necesita.*

FLEXIBANCA
Santander

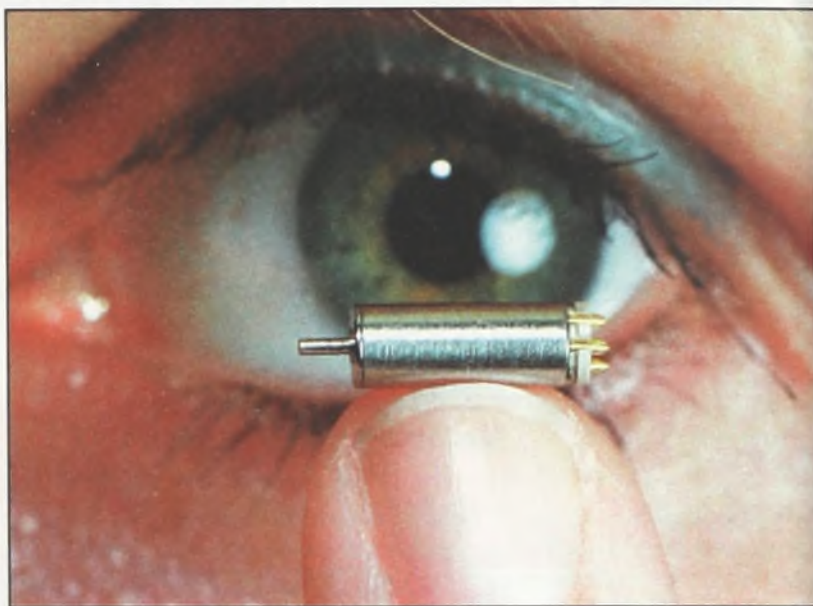


Banco
Santander



EUTANASIA

El experto australiano en eutanasia Dr Philip Nitschke, observa una aguja utilizada en suicidios voluntarios asistidos. Nitschke, que es la única persona autorizada para la práctica de la eutanasia desde que en julio de 1996 se aprobó una ley al respecto en el territorio norte de Australia, dio esta semana una conferencia en la Sociedad de Eutanasia Voluntaria de Londres. (Foto Michael Crabtree/Reuters)



MINIATUR

Un empleado de la RMB (Roulements Miniatures Biel'sa), una compañía especializada en realizar motores en miniatura, exhibe el aparato más pequeño del mundo, que fue presentado en Lucerna, Suiza. El aparato fue diseñado para su uso en intervenciones quirúrgicas de limpieza de arterias. (Foto E. T. Studhalter/Reuters)



TORTUGAS

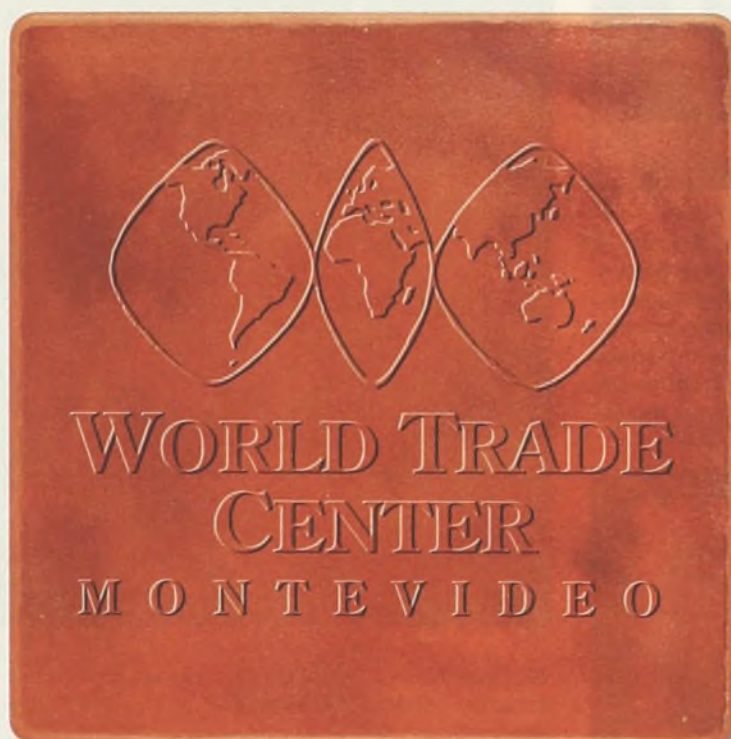
Cientos de tortugas marinas arribaron a las playas de Ostional, unos 35 kilómetros al norte de San José, Costa Rica. Las tortugas pondrán más de 30 millones de huevos en el período de cinco días. Sólo un 7% de las tortugas que nazcan sobrevivirá en su camino de retorno al mar. (Foto Juan Carlos Ulate/Reuters)



ARTIFICIOS

Las empresas importadoras hicieron estallar este martes fuegos artificiales sobre el famoso puente de Londres en el marco de una campaña para que el gobierno flexibilice una serie de reglamentaciones que prohíben la venta de esos productos luego que dos personas murieran y más de un millar resultaran heridas en las celebraciones del último fin de año. (Foto Sawn Baldwin/Reuters)

DE CARA AL PROXIMO MILENIO: WORLD TRADE CENTER Y OLMOS.



El World Trade Center, el centro de negocios más importante del inicio del próximo milenio en nuestro país, ya está en marcha.

Aquí, como en más de 40 países en el mundo, el **World Trade Center** prefiere revestimientos para piso y pared, sanitarios, grifería y equipamientos para baños y cocinas **OLMOS**. Por la calidad, el diseño y la garantía de **Metzen y Sena S.A.**

OLMOS
METZEN Y SENA S.A.



WORLD TRADE
CENTER
MONTEVIDEO

ZOOM

LA SEMANA EN FOTOS



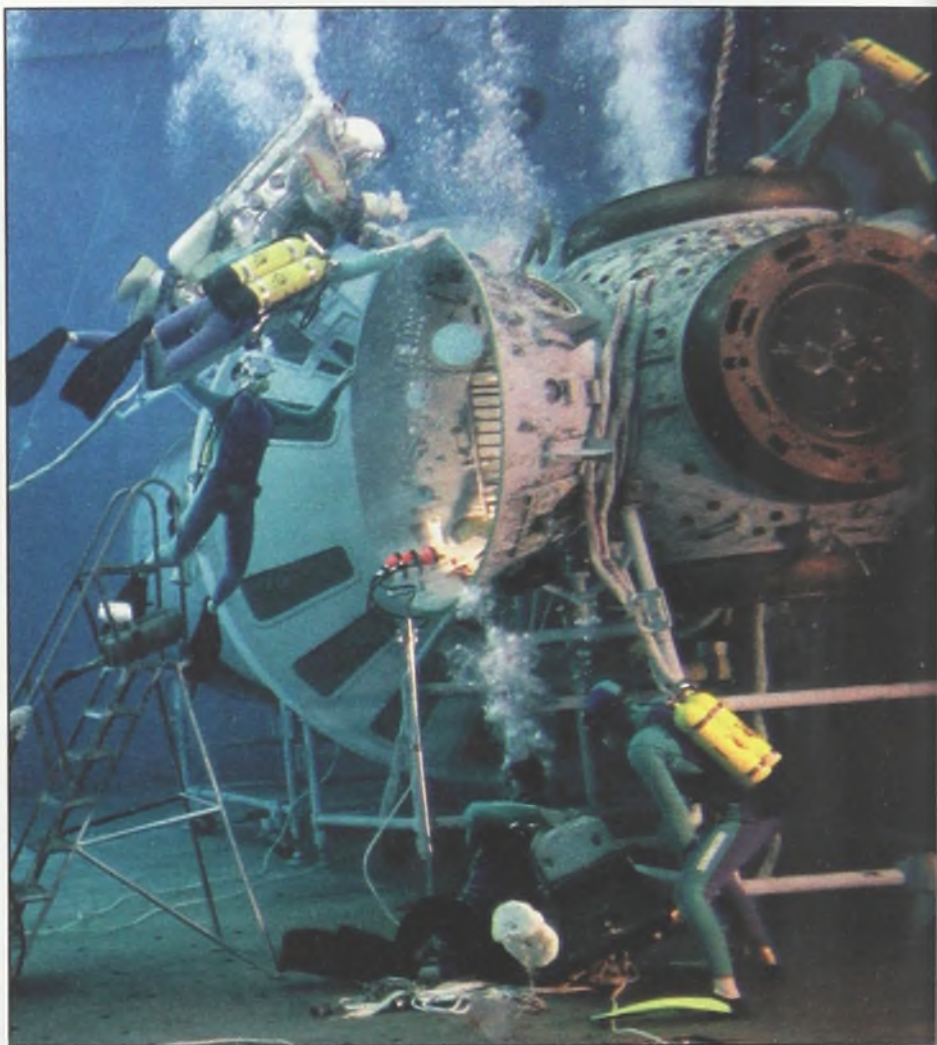
TV-PHONO

La empresa Koycera Corp's se adelantó a lanzar al mercado japonés el primer teléfono televisor portátil del mundo. Del tamaño de un celular común, el aparato permite la comunicación visual con el interlocutor. Con una pantalla de cristal líquido que ofrece imágenes en blanco y negro, se pondrá a la venta en diciembre a un precio de 413 dólares. (Foto Sayuri Inoue/Reuters)



SELLO

El director cinematográfico Alfred Hitchcock fue homenajeado esta semana por el correo estadounidense, en el marco de una serie de estampillas llamadas *Leyendas de Hollywood*, se anunció en Los Ángeles. El sello muestra la imagen del rostro de Hitchcock y la silueta característica de su perfil. (Foto Reuters)



SIMULACRO

Técnicos rusos realizan un simulacro submarino de la reparación que deberá realizarse en la estación espacial Mir. Las dificultades para arreglar las averías de la Mir han unido a especialistas rusos y norteamericanos en una misión especial que se concretará las próximas semanas. (Foto Reuters)



MARATÓN

La clásica Maratón de Nueva York reunió este año a más de 32 mil corredores que participaron en esta 28ª edición de la competencia. La espectacular toma gráfica muestra a los maratonistas en el momento de cruzar el puente hacia Brooklyn. (Foto Mike Segar/Reuters)

Paramí



Familia

nueva Parati 5 puertas

PARATI STANDARD

- Motor 1.6 con inyección multipunto.
- Barras de protección lateral.
- Paragolpes y espejos del color de la carrocería.
- Llantas de aleación rodado 185.
- Antena incorporada al parabrisas.

PARATI FULL

- Motor 1.6 con inyección multipunto.
- Dirección hidráulica.
- Barras de protección lateral.
- Llantas de aleación.
- Vidrios eléctricos.
- Bloqueo de las 5 puertas.
- Antena incorporada al parabrisas.
- Neumáticos rodado 185.
- Volante deportivo.
- Espejos retrovisores con control interno.

DESDE:

US\$ **16,950**
IVA
INCLUIDO



PARA TODA LA LINEA
VOLKSWAGEN



SERVICIO CAR UP GRATIS POR UN AÑO
VOLKSWAGEN CONFÍA EN **TEXACO**



Volkswagen
Usted conoce,
usted confía.

JULIO CESAR LESTIDO S.A.

MONTEVIDEO: ABILAFIA - ALPINA - AUTOWAGEN S.A. - CARLOS BINAGUI - ESPOSITO - DRIVERS AUTOMOVILES S.A. - MARIMER S.A. - MIRAGE AUTOMOTORES S.A. - SEHABIAGUE Y PONS S.A. - SILVA Y ROCCA S.A. - SG. AUTOMOVILES VICTOR AUTOMOVILES - VLADIMIR AUTOMOVILES S.A.
INTERIOR: AGROLITORAL S.A. (Paysandú) - AUTOWAGEN S.A. (Colonia) - AUTOWAGEN S.A. (Punta del Este) - BURGOS Y YANEZ S.C. (Melo) - CAR S.R.L. (Florida) - CARLOS DECHIA (Canelones) - CARMINATTI y ASOC. S.R.L. (Fray Bentos) - CENTRO AUTOMOVILES LTDA. (Rocha)
COFI 33 S.C. (Treinta y Tres) - CHIESA LTDA. (Nueva Palmira) - RAUL LARROSA (Tacuarembó) - EDUARDO NEME (Mercedes) - FILEAL S.A. (Las Piedras) - HELCIO NEY MACHADO S.R.L. (Artigas) - H. GAIONE Y CIA LTDA. (San José) - HORACIO DELGADO LTDA. (Cardona) - ASA (Salto)
MAGAL LTDA. (Durazno) RODOLFO DOLZ (Riviera) - OMAR KLEIST (Nueva Helvecia) - REZK AUTOMOVILES S.R.L. (Minas) - ROTAR LTDA. (Maldonado) - RUFO BINAGHI LTDA. (Libertad) - SIERRA y CIA (Pando) - WILFER S.R.L. (Solymar)



TIME ROCKER

El impermeable de Robert Wilson

El 12 de noviembre se estrena en Brooklyn una ópera con música y textos de Lou Reed. La puesta en escena de *Time Rocker* fue diseñada en el Centro Watermill, creado en 1992 por Robert Wilson en un pueblito de Long Island, cerca de Nueva York. En esa Institución fueron producidas *Hamlet: a Monologue* y *Orlando*.

En el laboratorio de Wilson este verano participaron en diferentes talleres: Isabelle Huppert, Tom Waits, Trisha Brown, Lucinda Childs, Phillip Glass, Donna Karan, Miranda Richardson, Dominique Sanda y Lou Reed.

Actualmente en Watermill hay tres huéspedes: Susan Sontag trabaja en la adaptación de *Lady from the Sea* (Ibsen), David Bowie compone *Millennium* y Jessye Norman define *Winterreise* (Schubert).

Bob Wilson es preciso: "*Time Rocker* está basada en *Time Machine* de H. G. Wells y cierra una trilogía que desarrollamos con el Thalia Theatre de Hamburgo.

The Black Rider, *Alice* y *Time Rocker* basan su unidad en la falta de relación, son únicos e independientes: tres trabajos tan diferentes que se potencian al vincularse. La presencia de los actores Annette Paulmann, Stefan Kurt y Jörg Holm constituye otro nexo; los tres participan en las tres piezas.

Trabajé con David Byrne en *Civil Wars* y *the Forest*, y con Tom Waits en *Black Rider* y *Alice*. La experiencia con Lou Reed en *Time Rocker* fue totalmente diferente, no tuvo el menor romanticismo. Fue una guerra permanente, a Reed le gusta bordear los pretilos. El espectador siente vértigo, la música y los textos desafían el abismo. Lou camina con naturalidad en las fronteras de la catástrofe. Intenté un contrapunto y escribí un libro visual estructurado contestándole al audio, tratando de sujetarlo. El intento de contención duplicó el abismo.

El haber creado *Watermill* me permite viajar menos y establecer un diálogo entre diferentes proyectos. La gestión paralela crea resonancias, *Time Rocker* está lleno de implicancias. Trabajar rodeado de cien artistas jóvenes permite moldear una obra en un campo sensible, una lluvia sugerente. Ningún espectáculo puede resistir tanta energía sin impermeable."



RE-MEDIOS

No se vende L'Express

El grupo multimedia francés Havas renunció a la venta de su publicación semanal, *L'Express*. Fueron descartadas las ofertas del Grupo Dassault, *Le Monde*, *El País* de Madrid y el *Excelsior*.

El gobierno socialista de Lionel Jospin deseaba que *L'Express* fuese vendido a un grupo formado por *Le Monde* y *El País*. El presidente de la República, Jacques Chirac, apoyaba la candidatura del grupo aeronáutico Dassault. Las presiones políticas dejaron sin efecto la operación.



PEKÍN INVADE WASHINGTON

Efecto Jiang Zemin

La prensa y las movilizaciones populares referían a las libertades políticas y religiosas en China.

Los presidentes conversaban de negocios. Trent Lott, jefe de la mayoría republicana en el Senado, le dijo a Jiang Zemin que EE UU aplaude las reformas económicas de China, pero lamenta la ausencia de libertades políticas.

Newt Gingrich, líder republicano en la Cámara de Representantes, agregó: "No puede haber libertad económica sin libertad política y no puede haber libertad política sin libertad religiosa".

Clinton fue más poético: "China insiste con la cara oscura de su historia".

Nadie le dijo a Jiang: sin libertad política religiosa no puede haber comercio.

Westinghouse, General Electric y ABB calculan que el sector energético chino representará un mercado anual de 2 000 millones de dólares durante tres décadas. La Boeing firmó un contrato de venta a China de 50 aviones por un valor de 3 000 millones de dólares.

Los presidentes de Disney, Kodak, Boeing, Xerox, Time Warner, Motorola, Pepsi, Bell Atlantic, General Electric, Dreamworks, *The Wall Street Journal*, IBM y AT&T cenaron con Jiang en la Casa Blanca: langosta fría y terrina de Oregón con pimienta.

El Presidente estadounidense felicitó a Taiwan por su "democracia floreciente" y añadió que los problemas entre Pekín y Taipéi deben ser resueltos pacíficamente por los dos lados. Jiang insistió en que Pekín tiene derecho a recuperar Taiwan por la fuerza, aunque declaró partidario de una reunificación pacífica.

Clinton y Jiang decidieron crear una línea de comunicación directa: "Teléfono rojo".



HONG KONG INVADE NUEVA YORK

Efecto ping pong I

De lunes a jueves los ejecutivos en Wall Street son formales. Los viernes abandonan el traje y adelantan el look más distendido al fin de semana. El viernes 31 de octubre los jueves: los *yuppies* no durmieron y esa mañana cruzaban de corbata el gran hall de la Bolsa de Nueva York. Llevaban una semana pendientes del cuello y el mercado de valores de Hong Kong, y se sobresaltaban en los peñales al revivir sus pesadillas nocturnas: recienistas pálidos con los pelos de punta, telefonistas y secretarias con grandes ojeras y calabazas. Escobas y velas en los rincones. "Nunca Halloween fue más inoportuno".

Jiang Zemin colaboró con el absurdo. Día de las Brujas, el Presidente del gran partido comunista tuvo el honor de tocar la campana que disparó la sesión del mercado de capitales. Con una sonrisa dio el puntapié inicial. En la tarde visitó las sedes de IBM y ATT en Manhattan.



LOS CIMIENTOS DE HONG KONG

Efecto ping pong II

La dinámica de la economía de Hong Kong se apoyaba en dos elementos: dinero barato, con un costo inferior a la inflación anual, y activos inmobiliarios mantenidos a precios prohibitivos por el Gobierno que, dueño de la oferta de suelo, ponía orden en la escasez.

La crisis financiera terminó con la ecuación. Para defender al dólar local, los tipos de interés a seis meses, con los cuales se refinanciaban los constructores, están por encima del 11%, el doble que en 1996. En sentido inverso los precios inmobiliarios, los más elevados del mundo, podrían caer entre un 15% y un 40% en los próximos 12 meses. La vivienda se ha encarecido un 61% en el último año y el precio de las oficinas un 50% en 18 meses.

El sistema bancario revisa sus garantías y salidece.

pero es muy notorio que las autoridades monetarias de Estados Unidos, Alemania y Japón tienen ideologías muy diferentes. La competencia es muy desigual: mientras los gobiernos se mueven a la velocidad de la diplomacia y las burocracias del siglo XIX, el mercado financiero responde con la dinámica y la coordinación del siglo XXI. En este 'ping pong' los países terminan pagando todas sus infracciones de tránsito: cuando las autoridades políticas o económicas cometen imprudencias el mercado castiga, pasa la cuenta y marca en el tanteador. La red de comunicaciones define el partido".



HONG KONG EN YAKARTA

Efecto ping pong IV

La comunidad financiera mundial, dirigida por el Fondo Monetario Internacional (FMI), se lanzó al rescate de Indonesia: tigre afectado. La terapia: un préstamo de 30 000 millones de dólares y la aplicación de un plan de ajuste.

Indonesia recibirá el segundo mayor paquete de ayuda internacional concedido a un miembro del FMI después de los 50 000 millones de dólares que se destinaron a México, a principios de 1995.

El Gobierno de Yakarta reconoce que el incremento del producto interior bruto (PIB) se frenará de forma notable en los próximos dos años, y prevé una tasa modesta de crecimiento para el ejercicio 98: ¡siete por ciento!

El plan: reforma del sistema fiscal y del sistema bancario, recorte sustancial del gasto público, reducción de aranceles a la importación, liberalización del sector agrícola, mayor control de la inflación.

Aportan a la operación Yakarta: FMI (10 000 millones de dólares), Banco para el Desarrollo Asiático (3 500 millones de dólares), Banco Mundial (4 500 millones de dólares), Estados Unidos (3 000 millones de dólares), Singapur (4 000 millones de dólares), Japón (4 000 millones de dólares), Australia y Malasia (1 000 millones de dólares).



CHINATOWN AGUANTA

No a Jiang

En Nueva York, el gobernador del estado George Pataki y el alcalde de la ciudad Rudolph Giuliani decidieron no recibir al Presidente de China.

La comunidad china de Nueva York se había disgustado mucho al enterarse de que Jiang Zemin, por razones de seguridad, no visitaría Chinatown. El editorial del *Sing Tao Daily*, uno de los diez periódicos chinos de Manhattan, fue claro: "En Nueva York nadie recibirá a Jiang Zemin, nuestra ciudad es la capital multicultural del planeta y nuestro barrio, la ciudad china más libre del mundo. Podemos compartir las revelaciones metafísicas del Dalai Lama, y no nos podemos imaginar recibiendo el materialismo de Jiang Zemin."



POBRE ROVINSKI

Rembrandt inédito

A partir de noviembre se exponen 80 grabados nunca vistos de Rembrandt. La exhibición se realiza en la misma casa de Amsterdam donde nació el artista en 1606.

Hace cuatro años, el jefe de restauración del Rijkmuseum, Jean-Piet Filet Kok, visitó el Museo del Hermitage en San Petersburgo y uno de sus colegas rusos le dijo al terminar una reunión: "venga, que hay algo que quiero mostrarle". En un rincón secreto del gabinete francés descubrieron 640 grabados de Rembrandt: la vieja colección del jurista Dimitri Rovinski.



desde Nueva York, Marco Maggi

Posdata:

Director Responsable: Manuel Flores Silva

SubDirector: Eduardo Alonso Bentos

Editor General: Gerardo Bleier

Director de Arte: Fidel Sclavo

SubEditor General: Aldo Mazzucchelli

Política, Sociedad e Investigaciones: Pedro Cribari

(Editor en Jefe), Gabriel Pereyra (Subeditor)

Editora de Cultura: Lucia Calamaro

Coordinaciones: Gabriel Peveroni (Espectáculos),

Aldo Mazzucchelli (Relato)

Secretario de Edición: Roger Rodríguez

Editor de Estilo: Néstor Curbelo

Cronistas: Eduardo Darnauchans, Gonzalo Curbelo,

Eduardo Roland (Espectáculos), Sofi Richero (Cultura),

Cecilia Greif, Alejandro Ferreiro, Walter Pernas, Daniel

Vidal, Ana M. Mizrahi (Política), Andrea Carriquiry,

Verónica Latourrette (Voyeur, Comportamiento), Eleonora

Achugar, Gonzalo de Castro (Sociedad)

Fotografía: José Pampín (Jefe),

Pablo Bielli, Andrés Stappf.

Diagramación: M. Mendizábal, F. Álvarez Cozzi.

Taller gráfico: Bettina Díaz (Jefe)

Armado gráfico: Alexandra Ubach, Nancy Ferreira,

Daniel Pino (armado publicitario).

Imagen color: Leonardo Scarpitta (Jefe)

Informática: Francisco Cilbetti.

Columnistas: Pablo Vierci (Costumbres), Teresa

Porzecanski (Sociedad), Marosa di Giorgio, Jorge Medina

Vidal, Mario Levrero, Carlos Pellegrino, Mario Silva

García, Carlos Rehmann, Aldo Mazzucchelli (Cultura),

Marta Penadés (Marketing), David Martino (Fútbol),

Gabriel Sosa, Mecha Gattás, Gabriel Peveroni, David

Salamanovich (Voyeur).

Corresponsales: Mariela Clérico (Italia), Elisa Montuori

(Holanda), A. Fletcher y H. Suárez (Gran Bretaña),

Carlos Lewenhoff (Israel), EE UU: Gabriela Fried

(Los Ángeles), Marco Maggi (Nueva York)

Servicios internacionales de Reuter.

Comics: Calvin & Hobbes por Bill Waterson

(Editors Press), Vida en el Infierno por Matt Groening

(Acme Features Syndicate).

Páginas: Jorge Olivera (Libros), Gabriel Sosa (Cine),

Martín Ansín (Comic), Georgina Torello (Teatro), Denise C.

(Decoración), Isabel Mazzucchelli (Gastronomía), Peter

Hamers (Moda), Graciela Abó (Moda, Sociales), Rosanna

Peveroni

(Zoom; Este Mundo)

Departamento de Corrección:

Mercedes Espínola, Rosanna Peveroni.

Producción: Yamandú Graziosi

Gerente Comercial: Alfredo Montiel

Películas: HI-END, E. Acevedo 1635

tel: 409 98 56

Impreso en Talleres Mosca Hnos. S.A

Guayabo 1672, tels: 408 30 49 - 400 04 49

Distribución: Careaga y Espert.

Juncal 1486 - Montevideo

Depósito legal N° 301.612/96

Posdata: Cuareim 1811

Tel.: 924 40 94 **Fax:** 924 33 94

Posdata @adinet.com.uy

S U M A R I O



16

La fuga de El Pelado desencadenó tensiones en los tres poderes del Estado.



119

Como en los últimos tiempos, Peñarol festejó una vez más.



113

Saddam Hussein desafía nuevamente a las Naciones Unidas.



128

Daniela Mercury, una cita con la alegría.

Columnas:

Pablo Vierci 42

Mario Levrero 105

4 **ESTE MUNDO**

6 **ZOOM**

10 **CUAREIM & NUEVA YORK**

14 **NOTA DEL EDITOR**

16 **NOTA DE TAPA.** El Pelado y sus amigos muertos. Un mito violento.

26 **POLÍTICA.** Defraudación tributaria contra la DG La operativa.

44 **SOCIEDAD.** Avances en la penalización de la violencia doméstica. Servicio telefónico de apoyo a víctimas recibe 10 denuncias diarias.

49 **INFORME.** Salud mental, el siglo XXI entre deprimidos y ansiosos.

55 **RELATO.** La introducción de cocaína y la instalación de ese flagelo en la sociedad uruguaya de principios de siglo (Parte II).

59 **VOYEUR. Moda:** Últimas colecciones europeas **Salud:** Alimentos y enfermedades.

85 **CULTURA.** La arquitectura rusa del siglo XX: Un extraño descompás.

112 **EMPRESAS**

113 **INTERNACIONALES.** Saddam Hussein se pintó para la guerra: nueva crisis en el Golfo.

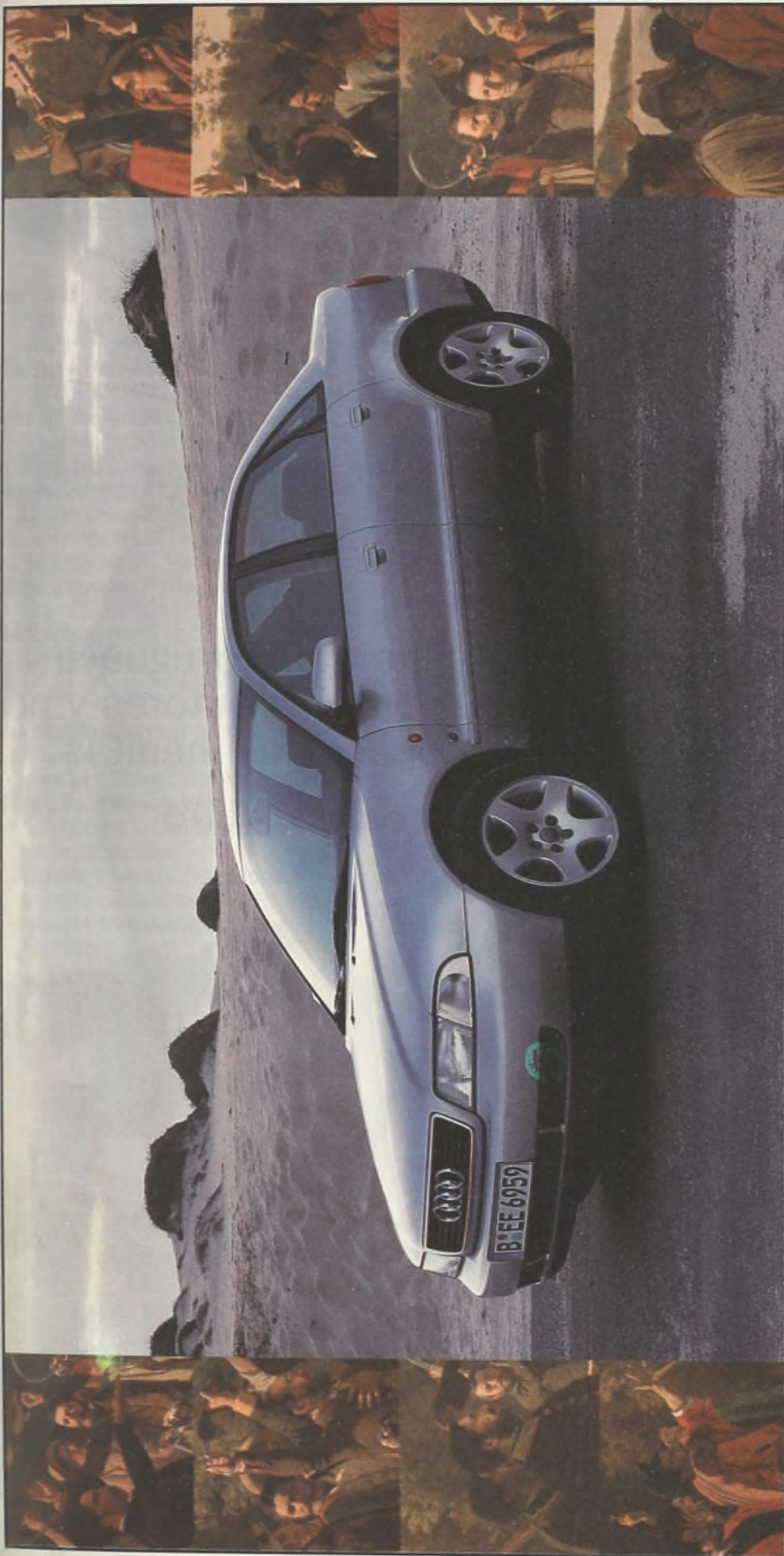
119 **DEPORTES.** Peñarol disputará las finales del campeonato uruguayo.

123 **ESPECTÁCULOS.** Alegría ahora: Daniela Mercury en el Teatro de Verano.

Siglo XXI: entre deprimidos y ansiosos

La depresión como un mal de nuestros días: la extensión del mal hace que se le atribuya escasa importancia pero los especialistas advierten: "Es necesario enseñar que la depresión es una enfermedad grave y como tal debe ser atendida".





Desembarcó en nuestras costas un auto que, por su tecnología y diseño,
está destinado a poco más de treinta y tres elegidos.
Audi A4.



Importador y Representante Exclusivo:
Julio César Lestido S.A.
Cerro Largo 1727, tel.: 40 51 01

Concesionario Oficial:
Vladimir Automóviles S.A.
Av. Italia 5127, tel.: 69 53 10

LOS 20 *Grandes*

DE LA LITERATURA URUGUAYA

Posdata:

Las más grandes obras de la literatura uruguaya comentadas y explicadas por sus propios autores y por los clásicos de la crítica en grabaciones inéditas.

TODOS LOS VIERNES SIN COSTO ALGUNO



ÍNDICE DE LA COLECCIÓN

- **Francisco Espínola** (Voz propia)
Lectura comentada del cuento "Qué lástima".
- **Juan Zorrilla de San Martín** (Voz propia)
"La leyenda patria"; Introducción a "Tabaré"; discurso sobre Lavalleja.
Comentarios: Alberto Zum Felde (Voz propia)
Eduardo J. Couture (Voz propia)
- **Juan Carlos Onetti** (Voz propia)
"Bienvenido Bob"; fragmentos de "El Astillero" y del discurso de recepción del Premio Cervantes.
- **Felisberto Hernández** (Voz propia).
"El cocodrilo"
- **Juana de Ibarbournou** (Voz propia)
"Autobiografía lírica"; "Perfil agosto"; "Casi en pantuflas".
- **Horacio Quiroga** (Lectura)
Comentarios: Emir Rodríguez Monegal (Voz propia)
- **Juan José Morosoli** (Voz propia)
"El aguatero"; "Arenero"; "La industria".
- **Eliseo Salvador Porta** (Voz propia)
"La raza del tigre"; "El padre"; "Sabina"; entrevista.
- **José Enrique Rodó** (lectura)
Comentarios: Emilio Frugoni (Voz propia)
Carlos Real de Azúa (Voz propia)
Emir Rodríguez Monegal (Voz propia)
- **Jules Supervielle** (Voz propia)
"Poemas"; "Bolívar"; "Concepto de inspiración poética"; "L'escalier de Babel".
- **Carlos Vaz Ferreira** (Voz propia)
"Aforismos", "Moral para intelectuales", "Psicología de la credulidad".
- **Francisco Espínola** (Voz propia)
Lectura comentada de "Rodríguez".
- **Felisberto Hernández** (Voz propia)
"El balcón"
- 13.- **Julio Herrera y Reissig** (Lectura por Ángel Rama)
Comentarios: Rafael Alberti (Voz propia)
Emilio Oribe (Voz propia)
Julio J. Casal (Voz propia)
- 14.- **Delmira Agustini** (Lectura por Dadh Sfeir)
Comentarios: Jesualdo (Voz propia)
Carlos Brandy (Voz propia)
- 15.- **Justino Zavala Muniz** (Voz propia)
Fragmentos de "Crónica de la reja", entrevista, lectura y comentarios de novela inédita, diálogos con Margarita Xirgú.
- 16.- **Sara de Ibáñez** (Voz propia), **Esther de Cáceres** (Voz propia), **Carlos Sabat Ercasty** (Voz propia) y **Vicente Basso Maglio** (Voz propia).
- 17.- **Carlos Vaz Ferreira** (Voz propia)
"Extracto de Ideario", "Causas de la disminución del goce artístico"
- 18.- **María Eugenia Vaz Ferreira** (Lectura)
Comentario: Esther de Cáceres (Voz propia)
Eduardo Acevedo Díaz (Lectura)
Comentario: Eduardo Acevedo Díaz(h) (V. propia)
- 19.- **Pedro Figari** (Lectura)
Comentarios: Arturo Ardao (Voz propia)
Carmelo de Arzadun (Voz propia)
Carlos Vaz Ferreira (Voz propia)
- 20.- **Pensamiento uruguayo.**
Antonio Grompone (Voz propia); Clemente Estable (Voz propia); Alberto Zum Felde (Voz propia); Arturo Ardao (Voz propia).



Una colección para la familia.
Una ayuda para los estudiantes,
con los autores vigentes en
Primaria y Secundaria

Posdata:

la revista de los uruguayos

SALE EL VIERNES 21 DE NOVIEMBRE

SU FUGA REPERCUTIÓ ENTRE JUECES Y POLÍTICOS

El Pelado, un mito violento

"No seas malo hermano, no me bajés esposado", le dijo Marcelo Roldán, conocido como El Pelado, a uno de los policías que el domingo 26 lo trasladaron hasta la vivienda de su madre, en Toledo Chico, para que cumpliera la segunda salida transitoria desde que está preso en el Comcar por cometer una rapiña. Cuando el celular policial aún no había arrancado, y mientras bajaba por un desnivel del terreno que separa la calle de la casa de bloque, donde se festejaba el cumpleaños de su hermana, Roldán le dijo a su madre por lo bajo: "Perdoname, pero yo no vuelvo". En los 12 días que transcurrieron desde entonces, su ausencia se hizo sentir y sacudió a los tres poderes del Estado. En medio de anuncios que auguran un inminente relevo del ministro del Interior Didier Opertti, Gobierno, Parlamento y Justicia se enfrascaron en un ríspido debate acerca de ciertos mecanismos políticos y judiciales que se han revelado por lo menos frágiles a la hora de dar respuestas a expresiones de marginalidad social y delincuencia, de las que El Pelado parece ser uno de sus paradigmas.

Roldán estuvo poco tiempo en el cumpleaños de su hermana. Unos minutos después de que el móvil policial se alejara de Toledo Chico, El Pelado fue con su madre hasta el almacén del barrio e hizo una llamada telefónica. Una hora y media después, dos hombres "en un auto BMW amarillo" pasaron a buscarlo, según relató a Posdata la madre del fugado, María Cristina Requeijo. La mujer aseguró que a las 19 horas de ese domingo, su hijo le telefoneó para avisarle que había pasado la frontera y que estaba en Buenos Aires. Distintas dependencias policiales recibieron decenas de denuncias telefónicas que aseguraban haber visto el ya famoso rostro de El Pelado en distintos barrios de la capital. La Policía realizó sin éxito más de cien allanamientos en Montevideo, Canelones, Las Piedras, La Paz y Progreso.

El director de Investigaciones, Inspector Principal Eduardo Olivera Montes dijo que, ante la fuga de Roldán, se despertó por un lado cierta psicosis en un sector de la población, mientras que en algunos barrios periféricos hubo quienes utilizaron la presunta presencia de El Pelado para "vengarse" de algunos vecinos. "Llamaban y decían haber visto a El Pelado en la casa de fulano o mengano para que le allanáramos la vivienda", señaló el oficial.

Para la madre de Roldán resultan lejanos los tiempos en que su hijo, a quien asiduamente le rapaba la cabeza, comenzara a hacer "diabluras" en el barrio Villa Española. "Me acuerdo cómo me enojé con un vecino que una vez me vino a decir que Marce le había robado un caballo. Yo no podía creer que él hiciera eso", dice la mu-



El Pelado en su celda de Miguelete.

jer, quien admite que no fue una buena solución las palizas que solía darle. Asistentes sociales que atendieron últimamente a El Pelado dijeron que el hoy delincuente fue "un niño muy golpeado".

Luego vino el tiempo en que Requeijo trabajaba en los hoteles de la Ciudad Vieja: "La peor época de Marcelo... Ahí empecé a robar y a robar. Yo lo iba a buscar a la comisaría y nunca estaba porque lo habían largado. Después empecé a pedir que lo dejaran encerrado, y me decían 'Ah, que mala madre'. Del Iname se fugó no sé cuántas veces. Y nunca lo vinieron a buscar".

El más pesado de Miguelete

Entre sus ocho hermanos, El Pelado tiene preferencia por Ángela, que el domingo 26 cumplía 13 años, razón por la cual el juez Ruben Eguiluz, que lo había procesado por rapiña, decidió concederle una salida transitoria. Quienes lo conocen, aseguran que fue por Ángela que Roldán cometió su primer homicidio, cuando en la década del 80 se mudaron de la Ciudad Vieja a la Curva de Maroñas. Mató de un tiro a un hombre que, según Requeijo, le pegaba y solía pasar a caballo cuando su hermana estaba en la calle. Pero no fue ese homicidio el que lo hizo famoso.

En 1989, cuando ya vivía en Toledo Chico, entró con otros compinches a rapiñar una vinería del Hipódromo, intentó violar a una hija del comerciante y terminó matando de un tiro al hermano de la víctima, de 15 años, cuando éste intentó interponerse. Más tarde, El Pelado dijo que, en aquella jornada sangrienta, él estaba bajo el efecto de las drogas. Profesionales que lo asistieron dijeron que Roldán comenzó inhalando pegamento y que luego, estando en la cárcel, tuvo que ser internado por una sobredosis de cocaína.

El homicidio de la vinería llevó su imagen a las pantallas de televisión y ubicó su nombre en la galería de infractores juveniles temidos en los barrios marginales y en el centro de internación Miguelete del Iname, donde marcó toda una época. Se fugó varias veces y, luego de participar en motines violentos, vio crecer su prestigio entre secuaces y competidores. El punto más alto de esa saga surge cuando, en marzo de 1991, encabeza una rebelión que terminó provocando la clausura temporaria del establecimiento. Una vez que los Coraceros desarticulaban violentamente el motín, con un ojo hinchado y ensangrentado, Roldán fue el internado que denunció con mayores detalles los desbordes policiales. "Los milicos nos hicieron tragar hojas de libros",



le dijo Roldán a la jueza Zulma Casanova. La Jueza admitiría luego que su decisión de cerrar transitoriamente Miguelete se basó en el testimonio de El Pelado, quien llegó a estar hasta dos años en las celdas de aislamiento de ese establecimiento.

Actualmente, el Iname atiende en distintos regímenes a 21 920 menores. De ese número, sólo 150 son infractores internados con medidas de seguridad. Un informe del Instituto Interamericano del Niño dijo en 1995 que Uruguay es uno de los países del continente que menos resultados ha obtenido en la rehabilitación de menores infractores. Un informe psicológico, que le fue realizado cuando estaba internado en el Iname, calificó a El Pelado de "irrecuperable".

El Comcar

Por motivos que nadie supo explicar, en 1993 El Pelado estuvo recluso un tiempo en Cárcel Central, donde compartió celdas con los vascos acusados de pertenecer a la organización terrorista vasca ETA, quienes le enseñaron a confeccionar unos barriletes tradicionales vascos.

Luego, El Pelado fue recluso en el Complejo Carcelario Santiago Vázquez (Comcar) por la comisión de una rapiña. Su madre asegura que la guardia "le pasaba pegando" y "buscando que se metiera en líos". Una asistente social que lo trató en la cárcel señaló que "lo molían a palos" y una vez "lo mandaron al hospital", entre otras cosas porque "Marcelo no sabía callarse a tiempo". La prisión preventiva cumplida hasta ahora por Roldán era de 4 años y dos meses.

Si han criticado con dureza a los centros de internación de menores, los organismos internacionales no han sido menos severos a la hora de juzgar las condiciones de las cárceles de mayores. Una delegación de la Comisión de Derechos Humanos del Parlamento Latinoamericano destacó esta semana el "terrible hacinamiento" y las "graves carencias de higiene" en el Comcar.

Últimamente, en la cárcel, los ímpetus de El Pelado para instigar motines parecían haberse aplacado. Las autoridades de la prisión le habían asignado un lugar en la cocina, lo que significa una señal de confianza hacia el preso puesto que en esa tarea debe manejar elementos que pueden resultar peligrosos. Cuando Eguiluz, antes de decidir si concedía la salida transitoria a El Pelado, pidió informes a la penitenciaría, la Policía admitió que Roldán tenía "buena conducta", pero desaconsejó su salida bajo tutela familiar.

Eguiluz justificó su decisión señalando que Roldán podría haber sido puesto en libertad en dos meses—debido a que estaba cerca de los dos tercios del cumplimiento de la pena—y que era necesario que se acostumbrara a vivir en sociedad.

Poderes enfrentados

El ministro del Interior Didier Operti, en lo que ahora parecen ser sus últimas horas al frente de la cartera, hizo notar públicamente que la Policía no había recomendado la salida de El Pelado. En estos días, en el gobierno, la opinión contra la actitud de algunos magistrados era más severa aún. "La fuga de El Pelado es atribuible exclusivamente a la Justicia y no a Operti. Si fue malo que (Eguiluz) le diera la libertad, peor es que ratifique que lo volvería a hacer. El desprestigio de los jueces va en aumento", dijo a Posdata una alta fuente del Edificio Libertad. Esta visión fue compartida públicamente por varios legisladores colorados.

"La sociedad presa del terror", tituló el semanario herrerista *Patria*, que ilustró su portada del viernes 31 con una foto de El Pelado. "La población en general [...] ha sentido frustración en su sensación de seguridad, se ha sentido desprotegida y percibe que la facilidad con que un forajido puede escaparse indica que algo falla en el sistema de protección", dijo el editorial titulado "El Pelado". Sobre la Justicia, la nota expresó que "muchas veces se [la] percibe—con o sin razón—demasiado blanda con los delincuentes".

Simultáneamente, legisladores herreristas acicatearon la debilitada figura del Ministro atribuyéndole cierta cuota de respon-



Operti. Se quiere ir del Ministerio.



Egulluz. Una decisión polémica.



Ricaldoni. Problemas con los suplentes.

sabilidad. El Nuevo Espacio también se sumó al pedido de renuncia del Ministro, y sólo el Frente Amplio mantiene el apoyo público a Operti. "Señores, si quieren hablar de la seguridad pública, el Encuentro Progresista no va a llamar al Ministro del Interior sino al Ministro de Economía", enfatizó el diputado frenteamplista Jorge Orrico.

Complicando aún más las cosas en filas del gobierno, Operti declaró la semana pasada a la revista *Tres* que renunciaría al Ministerio para ocupar un lugar en el Senado. Las declaraciones cayeron tan mal en filas del gobierno que algunos estiman que hirieron gravemente la posibilidad de que el secretario de Estado sea candidato

del Foro Batllista en las internas del Partido Colorado. Varios senadores salieron al paso de Operti y calificaron de "infelices" sus dichos. Américo Ricaldoni, de quien Operti es suplente en el Senado, dijo que no tiene pensado renunciar al Parlamento, donde se siente "muy cómodo", y que nunca nadie se lo ha sugerido. Según fuentes del Edificio Libertad, durante una conversación con el presidente Julio Sanguinetti esta semana, Operti reconoció que sus afirmaciones habían constituido un error.

"Yo no vuelvo"

En este marco, los diputados herreristas propusieron el martes 4 tratar como grave y

urgente un proyecto de ley que configure como delito las fugas que se producen durante las salidas transitorias. Algunos juristas sostienen que el proyecto, que será tratado finalmente en dos semanas, se podría contradecir con el Código Penal, que no sanciona las fugas. La legislación uruguaya en este tema reposa en un principio que contempla como derecho inherente al ser humano la búsqueda de su libertad.

Tras la fuga de El Pelado, la Dirección Nacional de Cárceles dio a conocer cifras según las cuales, entre 1995 y octubre de este año, hubo 45 presos fugados mientras hacían uso de salidas transitorias. Nueve de éstos tenían informes negativos del Instituto Nacional de Criminología y sólo uno se presentó voluntariamente a la Justicia luego de la fuga.

Bajo la lupa del gobierno y del Parlamento, la Suprema Corte de Justicia —cuyo presidente, Milton Cairoli, discrepa con la iniciativa de modificar la norma vigente sobre la fuga— pidió a los magistrados informes acerca de las salidas transitorias que han firmado. En las últimas horas, Cairoli respaldó públicamente el sistema actual y afirmó que deben ser los jueces los encargados de administrar el beneficio.

La del domingo 26 era la segunda salida transitoria que Egulluz concedía a Roldán. El Pelado había sido autorizado a pasar la Navidad con su familia, aunque en aquella ocasión con la custodia permanente de la Policía.

Según la madre de Roldán, en la cárcel se la tenían jurada y El Pelado temía que lo mataran antes de recuperar su libertad. La mujer contó que en comunicación telefónica con su hijo, éste le dijo: "Mamá, decile al Juez que me perdone, pero yo no vuelvo".

Gabriel Pereyra

Serpaj, los medios y los menores infractores

"A menudo distorsionando los hechos y por lo general aislándolos de sus circunstancias, los medios de comunicación masivos contribuyen a fortalecer la imagen de peligrosidad de los menores, conformando un estigma generalizado en la opinión pública", dijo el Informe Anual del Servicio de Paz y Justicia del año 1992.

Y añadió: "Las siguientes son algunas imágenes y conclusiones que consolidan los medios: si un menor comete un delito es capaz de ejecutar otros, lo que lo convierte en un ser irrecuperable. En toda su vida estos jóvenes sólo han cometido delitos. No tienen historia personal ya que no hay explicación de sus entornos sociales, culturales o económicos. No se informa sobre los posibles orígenes de los actos violentos. Los términos más utilizados en las crónicas son 'infantojuvenil' y 'menor', convertidos en sinónimos de delincuencia: el término 'menor' es percibido con el significado de 'delincuente menor de edad'. La categoría 'inimputable', de origen judicial, también ha pasado a utilizarse en carácter de sustantivo, con una carga subjetiva adicional de alarma: 'escapará al castigo por ser un inimputable'".

El miércoles 5, *El Diario* tituló en su portada: "Liderados por El Pelado atracaron BSE en Belvedere". En su página 7, la nota sobre el asalto, acompañada de una foto de Marcelo Roldán, se titulaba: "El Pelado habría atracado agencia del BSE en La Teja". El texto de la nota señaló que "no se descarta que entre los maleantes se encuentre el buscado Marcelo Roldán, alias El Pelado". Añadió que "tal vez" sea "real" que a Roldán lo contrató la "superbanda". Fuentes policiales dijeron no tener indicios de que El Pelado esté involucrado en el asalto de Belvedere.

movi *sin* cargos fijos x4 meses



Tenga ya su MOVICOM sin cargos fijos durante cuatro meses*.
Sólo hasta el 30 de noviembre usted puede tener
la mejor comunicación por el mejor precio.

Y durante todo el fin de semana usted puede adquirir su Movicom
en Montevideo Shopping Center y en Punta Carretas Shopping.



**0800
2611**
movicom
LA EVOLUCION **PERMANENTE**

*Contratando el servicio durante dos años no paga los cargos fijos correspondientes al 1º, el 2º, el 13º y el 14º mes después de la contratación.

LA 'GENERACIÓN PESADA' DE MIGUELETE

Morir a los 18

El nacimiento en un barrio marginal, una familia desintegrada, padres violentos, madres y hermanas ejerciendo la prostitución. La pobreza como entorno, la falta de afecto, el abandono escolar. La vida en las calles, el primer robo, el segundo, la primera rapiña, tiroteos, a veces con muertos. La búsqueda de popularidad, de trascender como 'pesado' en su medio, enfrentamientos con la Policía, internaciones en el Iname, fugas, y la prematura muerte a balazos. Ésa es la peripecia, casi calcada, de los menores infractores que, con El Pelado como líder, conformaron a principios de los años 90 la 'generación pesada' de la 'cárcel' de Miguelete.



El Chino Pato y
El Pelado en
Miguelete.

A José Silva le decían El Chino Pato. Era el segundo 'pesado' de Miguelete y uno de los compinches carcelarios, aunque también competidor, de El Pelado. Generalmente pasaban sus horas de reclusión en 'celdas de castigo' contiguas.

El Chino Pato era huraño, callado, apocado.

Nació en un destartado 'rancho' de la Unidad Casavalle, en el barrio Borro. Pero ése no fue su hogar por mucho tiempo.

Aún era niño cuando la madre lo abandonó junto a sus tres pequeños hermanos. El padre logró internarlos en hogares del Instituto Nacional del Menor (Iname). Pero El Chino Pato no lo soportó. Se fue con sus hermanos menores a vivir debajo de un puente y casi sin darse cuenta se encontró en los comienzos de su historia delictiva.

Dio sus primeros pasos en el delito sin cometer agresiones: era un 'rastrillo', uno de esos chicos que molestaba a los vecinos porque robaba en el barrio. Iniciado en esa senda, logró acceder a armas blancas y de fuego. Así comenzó a rapiñar.

Cometió, por lo menos, dos violaciones.

Él y sus hermanos continuaban viviendo bajo el puente cuando el conocido Padre Cacho los llevó a su casa, donde convivieron con otros menores abandonados.

El Chino Pato se integró a la obra del Padre Cacho, pero no por ello dejó de delinquir.

La caída y las rejas

El trajinar de su vida en las calles lo había tornado popular en la zona del Parque Rodó. Para la Policía ya era una 'cara conocida'. Ya habían mantenido con él varios enfrentamientos a tiros. Finalmente lo apresaron y el Juez de Menores ordenó su internación con medidas de seguridad en el establecimiento Miguelete.

Allí se hizo amigo de El Pelado y pasó a ser el 'número 2' de 'la pesada'.

El Chino Pato nunca aprendió a leer ni a escribir, aunque tras las rejas lo intentó. Incentivado por una profesora que lo visitaba, comenzó un lento proceso de aprendizaje que nunca pudo concretar. Las maestras del lugar "no encontraron la manera de enseñarle", dijo a Posdata una profesional. Las docentes tenían como norma "no bajar al celdario". "Por más que allí oliera mal, era el lugar donde ellos vivían y necesitaban la presencia de una maestra", señaló la profesional que aún guarda una caja de madera que El Chino Pato le regaló para el Día de la Madre. En su interior se lee su nombre: "José". El Pelado lo había escrito en un papel para que El Chino Pato lo dibujara en la caja.

Al igual que el resto de los internados, El Chino Pato lucía tatuajes en sus brazos y, como es común entre los menores infractores, en uno de ellos se leía "Mamá".

Se deprimía porque su familia no lo iba visitar y se tornaba violento: así se practicaba cortes en sus brazos.

Su máximo deseo era que su hermano Gerardo lo visitara. Y cuando esto ocurrió, Gerardo no entendía por qué José se cortaba. Al tiempo, Gerardo fue detenido e internado con medidas de seguridad y co-

menzó a cortarse como su hermano.

Un 'héroe' en el Borro

La desazón y la angustia eran permanentes en El Chino Pato. Las malas noticias también. Un día una persona fue hasta su celda y le informó que había fallecido el padre Cacho. El Chino Pato no derramó una lágrima, pero se desplomó en su interior. Había muerto una de las pocas personas que le había brindado afecto.

La dirección de Miguelete le permitió asistir al velatorio del párroco. Cuando lo vieron llegar, los niños del barrio Borro, de apenas 3 y 4 años, lo saludaban y le demostraban su admiración. En ese ambiente, los menores que se hicieron populares a balazos son vistos como héroes, y la incidencia de los líderes negativos es fuerte: "Es increíble la ascendencia que generan ante los más chicos" dijo a Posdata un jurista que defiende a menores infractores.

El Chino Pato retornó a su celda de Miguelete y permaneció allí hasta que obtuvo una nueva salida transitoria, tras la cual nunca volvió a pisar el establecimiento, y no precisamente porque se hubiera fugado.

El regreso al barrio le deparó un destino fatal. Alguien le disparó por la espalda en lo que en la jerga policial-delictiva se llama un 'ajuste de cuentas'. El Chino Pato supo quién le disparó pero nunca lo delató, como lo marca el código de ética de los delincuentes.

Quedó cuadrapléjico y fue internado en el Hospital Pasteur. Sólo podía mover su cabeza. Sus amigos de la banda, entre los que se encontraban El Negro Sol y El Pirulo, lo 'rescataron' del hospital.

El abogado defensor, que estaba tramitando su libertad, lo fue a buscar al barrio Borro y lo encontró tirado sobre un colchón, en el piso de un humilde rancho y rodeado por sus amigos.

A pesar de la primera negativa de quienes lo habían rescatado, El Chino Pato aceptó volver al hospital con su abogado. Bebiendo cerveza, sus compinches ayudaron en el retorno al Pasteur.

Los médicos le diagnosticaron una segura muerte por 'infección generalizada', tal como finalmente ocurrió.

El último robo

Desde que fue herido hasta su fallecimiento transcurrieron cuatro meses.

Por decisión judicial, sus últimos días los pasó junto a los hermanos en el barrio Borro. Aún sabiéndose moribundo, no se apartó de su forma de vida: con toscos movimientos y desde una silla de ruedas participó como 'campana' en lo que fue su último atraco.

En su casa no había personas mayores. Sus hermanas y hermanos lo higienizaban, para lo cual salían a pedir gasas y otros elementos sanitarios por las policlínicas de la zona. Le habían acondicionado un lugar donde podía ver televisión y estar tranquilo.

El día que falleció, en el pequeño rancho donde fue velado sólo había espacio para unos pocos íntimos. Pero alrededor de la casa se veía a muchos jóvenes. En de-

terminado momento todos desaparecieron: salieron a robar flores de los jardines para su amigo muerto. El Chino Pato tenía 18 años cuando murió. Su hermano Gerardo al cumplir la misma edad fue asesinado, también con un tiro por la espalda.

Un año después de la muerte de El Chino Pato, su madre apareció por el rancho. Casi no reconocía a los hijos que le quedaban con vida. Después, la mujer volvió a desaparecer del Borro.

El Pirulo, un amigo

El Pirulo era rubio, de ojos celestes y "con pinta de actor de cine", según algunos de sus conocidos. En realidad se llamaba Marcelo Araújo. A pesar de su juventud, vivía en pareja y tenía un hijo. Tras ser denunciado por pegarle a su esposa, la Policía lo detuvo y la Justicia ordenó su internación con medidas de seguridad. Su destino fue el establecimiento de Miguelete. Era uno de los mejores amigos de El Chino Pato, ya que ambos se habían criado en el barrio Borro. En Miguelete se hizo compañero de El Pelado, a quien acompañó en reiteradas revueltas, en las que los internados reclamaron mejores condiciones de vida.

El Pirulo no sabía cuánto tiempo iba

a estar encerrado y eso lo tenía inquieto. Compartía totalmente la consigna más repetida por los internados, y que El Pelado estampó en un dibujo que regaló a su madre: "Se save cuando seentra pero no se save cuando sesale" (sic).

El gran engaño

Abrumado y violentado por las circunstancias, El Pirulo se desesperaba, pero en su encierro ideó un truco en procura de la libertad. Un día la Justicia le concedió una licencia transitoria y fue la oportunidad de poner en funcionamiento su plan. Cometió un hurto y cuando la Policía lo detuvo mintió sobre su edad. Dijo que era mayor de edad y así, a diferencia de la creencia popular que atribuye beneficios judiciales para los menores, evitó Miguelete.

Como nunca había sido inscripto en el Registro Civil y como obviamente no tenía documentos, la Justicia adjudicó veracidad a sus palabras.

El Juez no reparó en si era o no mayor de edad y probablemente nunca sospechó la trama pensada en la celda y llevada a los hechos por el menor, que a esa altura era requerido desde Miguelete.

La Justicia lo procesó por el delito de hurto y lo envió al Complejo Carcelario Santiago Vázquez (Comcar), donde sólo

había presos mayores. Como en el expediente judicial figuraba como un delincuente primario, no le sería difícil obtener una excarcelación provisional. A los pocos meses, su concienzudo plan cristalizó: El Pirulo comenzó a gozar de libertad. Si hubiera sido detenido como menor, la reclusión habría sido más prolongada. Seguía estando requerido como menor infractor, pero comprobó que eso no parecía importarle a nadie.

Volvió a su barrio y a las andadas delictivas con sus amigos. Pero también se topó con enemigos, lo que le costó la vida. Murió en un enfrentamiento callejero. Discutió con otro delincuente, quien disparó con su arma y lo mató. En 1991 los diarios publicaron que habían estado inhalando cemento y que el asesinato fue el resultado de un "ajuste de cuentas". Casi el mismo desenlace que el de El Chino Pato. El Pirulo tenía 18 años cuando fue velado en el Borro.

Un 'Negro Sol'

El Negro Sol también había nacido en el Borro. Y como sus amigos, El Chino Pato y El Pirulo, comenzó a robar cuando era un niño. Juntos rapiñaron varias veces en el barrio y también en otras zonas. Integraban la banda de menores 'pesados' del lugar. Cuando fue

'Paco' Casal en Miguelete



El empresario futbolístico Francisco Paco Casal solía llegar sorpresivamente al establecimiento Miguelete. Llevaba jugadores de fútbol para compartir la tarde con los menores internados. Visitaba celdas por celda y mantenía amenas charlas con los jóvenes del lugar. Repartía camisetas, pelotas de fútbol, yerba y materiales de trabajo. Sabía que a El Pelado le gustaba dibujar y pintar, y le llevaba lápices, carbonillas, pinceles y pinturas. Ruben Silva había llegado al Aeropuerto de Carrasco después de disputar un partido internacional con Nacional. Casal le pidió que fuera a Miguelete y el jugador no lo dudó.

detenido y considerado por la Justicia como un menor infractor, sus características de líder se manifestaron y así se unió a la 'barra brava' de Miguelete. Con El Pelado y El Chino Pato protagonizó varios incidentes en el interior del establecimiento. Era uno de los asiduos habitantes de las celdas de aislamiento.

A diferencia de otros, El Negro Sol siempre tenía visitas: sus familiares llegaban el sábado por la tarde. Entre ellos concurría El King, su hermano menor, quien tiempo después también terminó tras las rejas de Miguelete.

El Negro Sol intentó convencer de la fuga a El Chino Pato en varias oportunidades. Y si alguna vez no resultó fue porque El Chino Pato no quiso. Cuando éste se estaba muriendo por su infección generalizada, El Negro Sol estuvo a su lado.

Durante el velatorio del amigo, dio rienda suelta a su violencia contra un vecino que escuchaba la radio a un volumen alto. Rompió todos los vidrios de la casa. De inmediato, la música dejó de escucharse.

En 1994, El Negro Sol tenía 18 años y permanecía fugado de Miguelete. Hacía un año que estaba requerido, pero a pesar de continuar delinquiendo nunca fue apresado. En febrero de ese año y tras cometer una rapiña se tiroteó con la Policía y cayó muerto.

Mató y lo mataron

Otro de los menores infractores que se consideraban 'pesados' en Miguelete fue Pablo D'Agosto, alias El Paia. Su infancia, al igual que la del resto de los encerrados, se vio empapada de violencia, pobreza y abandono. Su madre ejercía la prostitución y padecía deficiencias mentales. El Paia vivía en la zona de La Cruz de Carrasco, pero robaba



El Chino Pato era huraño, callado, apocado.

YAMAHA
Ciclomotores
CARROT
Motor 3HP
Nuevo Modelo



FINANCIACION
Entrega U\$S 230
10 cuotas de U\$S 67

en todos lados y a quien fuere.

Tenía problemas de adicción a las drogas. Un día, mientras robaba con otros compinches en la parroquia de Colón, mató de un tiro a un cura. La 'pesada' de Miguelete lo recibió como un nuevo integrante.

Logró fugarse y se fue a Buenos Aires, donde rapiñó hasta que fue detenido y enviado a Montevideo. El Paia estuvo preso desde los 15 años. Cuando quedó en libertad, su camino delictivo prosiguió hasta que a principios de 1997, con 21 años, lo mató la Policía. El Servicio de Paz y Justicia (Serpaj) denunció que El Paia había sido ejecutado.

El Chino Palacios fue otro de los menores compañeros de El Pelado en Miguelete. Utilizaba de manera permanente una larga y desteñida gabardina. Era de los menos sociables y de los que inspiraba más respeto en el establecimiento. A varios meses de su fuga, no hay noticias de su paradero.

Un abogado que defiende menores infractores dijo que a comienzos de esta década, en menos de dos años, llegó a con-

tabilizar 13 muertes de jóvenes producidas en circunstancias violentas. La memoria del profesional registra apenas algunos apodos -El Comanche, El Pájaro, etc- pero recuerda que en todos los casos murieron antes de la mayoría de edad.

El camino de Dios

Un caso poco frecuente es el de Juan Carlos Silveira, alias El Petete. Fue de los menores más conflictivos de su generación. Desde los 10 años anduvo en los cantegriles del Cerrito de la Victoria, delinquiendo a caballo con un revólver a la cintura. Robó y rapiñó. Estuvo en Miguelete y fue uno de los 'pesados'. Se hizo muy amigo de El Pelado, relación que aún hoy mantiene a pesar de los cambios en su vida.

Desde hace dos años, El Petete se integró a la Iglesia Evangélica Cristo Vive y cambió su carrera delictiva por "la palabra de Dios". A cuanto lugar vaya, El Petete encuentra delincuentes conocidos que se asombran de su cambio, o víctimas de sus rapiñas que tampoco lo pueden creer.

Tras la fuga de El Pelado, la Policía lo fue a buscar a la casa del Pastor donde estaba viviendo, cerca del cruce de Instrucciones y Mendoza.

Reconoció haber visitado a El Pelado en la cárcel, pero dijo no reconocer su paradero. Tanto los pastores como los seguidores de la Iglesia Evangélica, se alegran del nuevo camino de El Petete, pero temen que alguien pueda asesinarlo en un 'ajuste de cuentas' de otra época.

Walter Pernes

Peligrosos y vulnerables

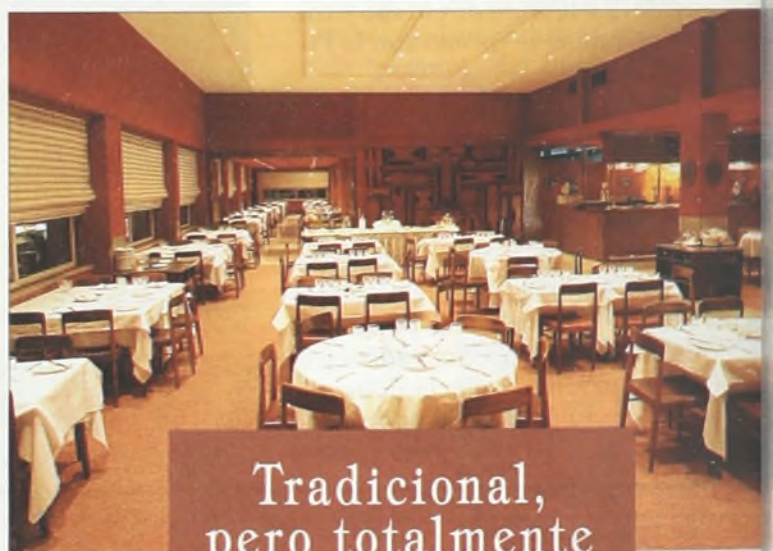
Generalmente, a un menor infractor que ha cometido homicidios o violaciones se lo rotula como peligroso. En realidad es la doctrina criminalista 'positivista' la que considera que un menor de ese tipo es 'peligroso' para la sociedad. Por su parte, la doctrina 'crítica' entiende que esos menores son los 'vulnerables' de una sociedad. Esta tesis basa su posición en que los menores que delinquen son 'los más débiles' ante los avatares de una vida marginal.

En Uruguay, los menores infractores son unos 150. Como ocurre con los presos adultos, la situación judicial de esos jóvenes tarda entre 4 y 7 años para resolverse mediante una sentencia. Las sentencias que se pronuncian con más celeridad son las referidas a homicidios. Sin embargo, sólo hay un 2% de homicidas entre los menores infractores. Según un estudio del Servicio de Paz y Justicia (Serpaj), la mayor parte de los detenidos (alrededor de un 70%) lo está por rapiñas, mientras que el resto está recluido por hurto y copamiento.

La legislación uruguaya no admite la existencia de 'cárceles de menores' ni la concepción de menor delincuente, ya que se le considera infractor. La ley de Seguridad Ciudadana aprobada por el Parlamento otorgó a los jueces la potestad de determinar la reclusión de un menor infractor en una cárcel para mayores, aunque separado del resto de los reclusos. Ningún magistrado ha hecho uso aún de tal herramienta jurídica.

El proyecto de ley para modificar el Código del Niño de 1934, que está a estudio del Parlamento, fija la niñez hasta los 12 años, período durante el cual el menor no puede ser sometido a proceso, es decir, no entra en el sistema judicial penal. Las infracciones juveniles sólo pueden ser tipificadas a los adolescentes, es decir a quienes tienen entre 12 y 18 años. La iniciativa, que acompasa la legislación nacional a la Convención Internacional de Naciones Unidas, señala que la internación es la última medida que el Estado adoptará para proteger a esos menores.

El Instituto Nacional del Menor (Iname) tiene sus centros de internación cerrados en Montevideo; éstos son Miguelete, La Tablada, Hogar Burgues, Berro y Ciaf. En lo que va del año se han registrado seis motines, cuatro en Miguelete y dos en La Tablada.



Tradicional,
pero totalmente
renovado

Morini, nuestro tradicional restaurante, reabrió sus puertas completamente renovado. Una nueva carta, integrada a un agradable ambiente, exquisita atención y la doble ventaja de una excelente ubicación y estacionamiento gratuito y vigilado. Para un exitoso almuerzo de negocios o una íntima cena con la familia o amigos, la opción es Morini.

Desde 1854, lo mejor de ayer, hoy y siempre.

RESTAURANTE
MORINI

Ciudadela 1229 - Tel.: 95 97 33 - 95 97 48 - Montevideo

Lo que para ellos es un juego, para Nosotros es un gran compromiso



Más de
600

**Apartamentos
a construir en...**

**Carrasco, Pocitos,
Reducto, Parque Batlle,
Arroyo Seco, Malvín, Buceo
La Blanqueada y La Figurita .**



**PRECIOS
DESDE**

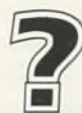
EJEMPLOS DE FINANCIACION

	1 DORM.	2 DORM.	3 DORM.	4 DORM.
CONTADO	UR 55,50	UR 74,80	UR 98,32	UR 117,26
30 CUOTAS	UR 5,55	UR 7,48	UR 9,83	UR 11,73
2 ANUALIDADES		UR 37,40	UR 49,16	UR 58,63
OCUPACION	UR 194,25	UR 374	UR 491,60	UR 586,30

**Inicio de construcción con 50 %
de las unidades vendidas**



BANCO HIPOTECARIO DEL URUGUAY
El Banco de la Gente



**INFORMES E
INSCRIPCIONES**



**HASTA EL 14 DE NOVIEMBRE
EN CASA CENTRAL y SUCURSALES**

Prioridad Ahorristas Habilitados
Valor U.R. Noviembre 1997 \$ 165,59

DELIBERAN LOS OBISPOS EN FLORIDA

A puertas cerradas

Mañana culmina la reunión de la Conferencia Episcopal del Uruguay, que nuclea a los obispos de todo el país y que sesiona periódicamente en la casa de retiro Nazareth, a dos kilómetros de la ciudad de Florida.

En esta oportunidad, los temas prioritarios del debate son la Carta Pastoral, presentada por el Arzobispo de Montevideo, José Gottardi —un documento con motivo de los 100 años de la Arquidiócesis de Montevideo— y el tema de los Derechos Humanos. En este último punto, se espera que la Conferencia reciba un informe del Obispo Pablo Galimberti con respecto a su actuación como mediador en el tema de los detenidos-desaparecidos durante la dictadura militar.

Según versiones de fuentes eclesiásti-

cas, los obispos decidirán si se retoma la iniciativa de Galimberti para interceder ante los militares, las autoridades nacionales y los familiares de los desaparecidos para acceder a la verdad en torno al destino de las víctimas o se opta por enfriar la medida hasta encontrar un clima más propicio para su desarrollo.

Una semana atrás, Gottardi ratificó en rueda de prensa la resolución de la anterior Conferencia Episcopal del mes de abril, en la que por un lado se subrayó el respeto a la Constitución y a la Ley de Caducidad, y por otro, se amparó el derecho de los familiares a conocer el paradero de los desaparecidos.

En la reunión, y por encima de estos dos temas, sobrevuela un tercero: Gottardi está por llegar al final de su mandato como



Arzobispo de Montevideo y la conformación de una terna de posibles sucesores ya comenzó a procesarse. Al final del encuentro, los obispos emitirán un documento con el balance final del debate.

CON LA MENTE EN OLIVOS VISITÓ EL EDIFICIO LIBERTAD

'Palito' Ortega afinando

Ayer, jueves 6, el presidente Julio María Sanguinetti recibía a Ramón Palito Ortega, ex gobernador de Tucumán y uno de los aspirantes a suceder a Carlos Saúl Menem en la presidencia del vecino país.

Palito, que fue un exitoso cantante de la década de los sesenta, reavivó su objetivo presidencial luego de la aplastante derrota que —en las últimas elecciones legislativas— sufriera su propio Partido Justicialista ante la Alianza conformada por la Unión Cívica Radical (UCR) y el Frente por un País Solidario (Frepaso).

Al otro día de las elecciones, la capital argentina amaneció empapelada con el rostro de Palito y una leyenda que lo calificaba de “la esperanza” del peronismo. La derrota —en su propio feudo— del gobernador de Buenos Aires y hasta entonces ‘sucesor natural’ de Menem, Eduardo Duhalde, animó un crecimiento de la alicaída imagen del tucumano en la interna partidaria. En esa lucha deberá ganarle, no sólo al gobernador Duhalde, sino también al famoso ex corredor de Fórmula 1 y ex gobernador de Santa Fe, Carlos Reutemann.

Por otro lado y en horas de la mañana, Sanguinetti se reunió con el mandatario chileno, Patricio Alwin, que vino al país para participar como orador en el acto de la B'nai B'rith en conmemoración del 59° Aniversario de la Noche de los Cristales Rotos.

EN EUROPA VALORAN 'DIÁLOGO SOCIAL' Y 'COALICIÓN'

Volonté, el regreso



El presidente del Directorio Nacionalista, Alberto Volonté, afirmó ayer al regreso de una gira por Europa que en el viejo continente “llama la atención el diálogo social y la estabilidad política uruguaya consolidada a través de la coalición de gobierno”.

Tras veinte días de gira, Volonté, que se perfila como uno de los candidatos presidenciables por el Partido Nacional, aseguró que en la Organización Internacional del Trabajo (OIT) “siguen de cerca el caso Uruguay al punto que tenían detalles de la reunión de diálogo social del día 23”.

“Ellos consideran que es un paso histórico y ejemplar, y nos hicieron hincapié en que no ven forma de combatir el desempleo si no es a tra-

vés de un diálogo social”, enfatizó Volonté.

El político se reunió con representantes del gobierno alemán, quienes mostraron interesados con el proceso de integración regional (Mercosur) con el avance de la Reforma de la Seguridad Social. “Alemania está aplicando parte del IVA para paliar dificultades en su vida social, y considera la reforma uruguaya como emblemática porque ha sabido balancear el concepto de solidaridad con el de ahorro individual”, sostuvo Volonté.

Si su médico le permite
el consumo de sal,
sustituya la sal común
por sal yodofluorada.

POLÍTICA

40 EMPRESAS INVOLUCRADAS
EN UNA OPERATIVA QUE SUPERA
LOS 10 MILLONES DE DÓLARES

Si su médico le permite
el consumo de sal,
sustituya la sal común
por sal yodofluorada.

Defraudación tributaria contra la DGI: la operativa

Cuando por alguna razón la Dirección General Impositiva debe devolverle dinero a un contribuyente, en realidad no lo hace. Le da al contribuyente un 'certificado de crédito' que le sirve al mismo para pagarle a la propia DGI otras o futuras deudas. En el caso de las empresas exportadoras, para que ellas puedan competir en el mercado internacional, el Estado les devuelve —esto es, les extiende certificados de crédito— lo que las mismas han pagado de impuestos a otras empresas cuando compraron los insumos que necesitaron para producir el bien exportado. Falsificando exportaciones que no se realizaron, y falsificando gastos en insumos para dichas exportaciones que tampoco se efectuaron, numerosas empresas consiguieron de la DGI certificados de crédito. Más de 40 grandes empresas comprometidas se apropiaron así irregularmente de documentos por más de 10 millones de dólares.

Facsímil de uno de los certificados con los que se realizó la maniobra.

Las conocidas boletas celestes, justificativas de certificados de crédito emitidos por la Dirección General Impositiva (DGI), comenzaron a ser examinados exhaustivamente por los jefes de la dependencia recaudadora cuando su volu-

men empezó a crecer desmesuradamente, hace aproximadamente seis meses. Los inspectores de la DGI salieron a la calle a verificar los sospechosos hechos, los que comenzaron vertiginosamente a comprarse como ilícitos.

En 1995, la Unión de Exportadores concurrió al principal organismo recaudador del Estado con la finalidad de hacer saber a las autoridades el perjuicio que le ocasionaba al sector el retraso en la emisión de los certificados de cré-

Nº 2020715
DIRECCION GENERAL IMPOSITIVA
CERTIFICADO DE CREDITO
RESOLUCION Nº 250/84

2/220
EMISION 11/93
DIRECCION DE RECAUDACION

PESOS URUGUAYOS

SERIE 6 NUMERO 00123566 TIPO A NO ENDOSABLE

FECHA EMISION 20/08/97 1010053480 \$ 50.000,00

Por pesos uruguayos *****CINCUENTA MIL *****

Por créditos surgidos a favor de:

con R.U.C. 213577990017

aplicable a cancelar adeudos tributarios con esta Dirección.
El titular del Crédito establecido en el presente Certificado no queda liberado de las responsabilidades tributarias y penales a que hubiere lugar por el suministro de informaciones inexactas o que induzcan en error a la administración.

EXIGIBILIDAD DEL CREDITO 31/07/97 (*) VENCIMIENTO 20/08/00

Cr. JOAQUIN DIAZ
DIRECTOR

R.U.C.	NOMBRE ENDOSATARIO
**	*****
FECHA	FIRMA

(*) Si la fecha indicada coincide con día no hábil, vence el día hábil inmediato anterior. garino (nos. 1.1)

dito por parte de la DGI. Un plazo largo para hacerse de dichos documentos afectaba a los exportadores, se adujo, tanto en los intereses que se pagaban por el tiempo transcurrido, como en las variaciones de tipo de cambio o de inflación que desvalorizaban el crédito pendiente a favor del exportador.

Los certificados de crédito —que se clasifican en tres tipos (A, B, y C)— resultaron ser la clave de una maniobra llevada a cabo, según las denuncias (algunas de ellas ya presentadas a la Justicia), desde un estudio contable. Las irregularidades arrojan hasta la fecha una defraudación fiscal de más de diez millones de dólares.

Hasta ahora son más de cuarenta reconocidas empresas las que están involucradas en la operación. La sorpresa en el ámbito fiscal fue aún mayor cuando, en las últimas horas del día miércoles 5, al caudal de empresas en infracción se sumó una importante textil con reconocida solvencia en nuestro medio. Numerosas empresas involucradas en la situación reconocieron los hechos y ya comenzaron a pagar su deuda con la DGI.

Mientras que desde la DGI las investigaciones comenzaban a dar resultados, dos denuncias presentadas a la Justicia Penal por dos pequeñas empresas damnificadas lateralmente en la maniobra fiscal empezaron a arrojar luz sobre los hechos. Asimismo, una comisión investigadora formada esta semana dentro del ente recaudador permitirá determinar la connivencia o no de funcionarios de la propia oficina en la

operativa fraudulenta.

Las irregularidades comprobadas posteriormente habían acrecentado su volumen en los últimos meses. No se trata, sin embargo, de las primeras. Fuentes consultadas por Posdata informaron que —en el caso de una empresa cuyo volumen de defraudación es de varios millones de dólares— se constató que las maniobras con los certificados comenzaron a principios de 1991. En noviembre de 1996, por ejemplo, la DGI realizó una denuncia penal contra un empresario cuando se detectaron maniobras con certificados por US\$ 800 000.

Los controles de este tipo de documentación de reintegro de impuestos a la exportación se realizan por parte de la Dirección de Recaudación. Actualmente —para no perjudicar la exportación revisando caso por caso y enlenteciendo el proceso—, esos controles se llevan a cabo por muestreo, es decir, no se auditan todas las solicitudes de certificados sino sólo algunas de ellas. Se sortea un número del 0 al 9 y el resultado indica el dígito final del RUC de las empresas que sí se van a fiscalizar. Dentro de esta operativa se presume que puedan haber existido infidencias de funcionarios del ente recaudador, los que avisaban a las empresas que no iban a ser auditadas que podían operar irregularmente pidiendo en ese momento los certificados de crédito apoyados en documentación falsa. Como forma de paliar las carencias de este control, en los últimos días se ha propuesto por altos jerarcas de la DGI incorporar un sis-

tema informatizado más complejo que el de la última cifra del RUC, el cual permite elegir cada empresa a auditar al azar y opere con rutinas de mayor confidencialidad de la información sobre los pasos a dar por los inspectores.

El ABC de los certificados de crédito

Los certificados de crédito tienen la finalidad de que los productos que Uruguay exporta lleguen al país receptor libres de impuestos. De esta manera, los bienes salen con tasa impositiva '0'. Los certificados de crédito no son sólo expedidos a los exportadores sino también a la obra pública o a sectores de interés nacional tales como el turismo.

Como los exportadores deben pagar el IVA a los proveedores que les venden las materias primas para incorporar en la fabricación de los productos que exportan, acumulan un IVA que luego no pueden trasladar en sus exportaciones si quieren tener precios competitivos. Los certificados de crédito son el mecanismo utilizado para que ese IVA acumulado se devuelva a los exportadores y no incida en sus costos.

Existen tres tipos de certificados de crédito. Estos pueden ser del tipo A, B o C.

Los certificados de tipo A no son endosables, pudiendo ser utilizados sólo por el exportador que lo tramita para pagar sus propios impuestos.

Los de tipo B son "endosables como destinatario", es decir, emitidos a nombre de los proveedores de los exportadores y por el monto del IVA que éstos le facturaron al exportador.

Los de tipo C, también llamados de endoso abierto o libre, pueden ser entregados por el exportador a cualquier otro contribuyente para que éste pague con él sus impuestos.

Las maniobras investigadas responden a la utilización de certificados de los tipos A y B. En una primera estimación, el perjuicio al fisco por certificados de crédito fraudulentos tipo A se estima en US\$ 1 200 000 y en más de US\$ 9 000 000 los de tipo B. Estos certificados, aseguró una fuente a Posdata, son materialmente verdaderos, ya que fueron expedidos por la DGI; sin embargo, no son válidos porque no responden a una operación real, sino a exportaciones y compra de insumos para las mismas, ambas ficticias.

DGI ACTÚA ANTE MANIOBRA DE EVASIÓN IMPOSITIVA

Acción penal contra empresario importador de whisky escocés

La DGI inició acciones penales contra un empresario importador de whisky denunciando una defraudación fiscal de dos millones y medio de dólares, la que puede ascender a cinco millones incluyendo recargos y multas. Si la defraudación es comprobada, la oficina recaudadora del Estado puede sancionar la evasión —además de las multas y los recargos correspondientes— con una multa complementaria por un valor de una a quince veces el monto de lo defraudado.

La empresa importadora del whisky Ballantines, Praff Limitada, dirigida por un empresario árabe-paraguayo, tiene la representación de diversas marcas de whisky escocés en Argentina, Paraguay, Bolivia y nuestro país. Fuentes cercanas al fisco informaron que se pretendió ejercer influencia ante la DGI por parte de la empresa importadora.

Por otra parte, el miércoles 5 de noviembre, el matutino *El Observador* informó que los asesores de la firma "se encuentran sorprendidos con la difusión de su problema impositivo cuando la empresa reconoció la deuda y propuso una fórmula de pago".

as maniobras on los certificados tipo A

Estos certificados no son demasiado pedidos por los exportadores, a quienes desde el punto de vista financiero les conviene más solicitar certificados tipo B. Es decir, les conviene pedir certificados para pagar el IVA de sus proveedores más que acumular certificados para pagar su propio IVA. Son utilizados en buena medida en las devoluciones de impuestos correspondientes a las obras públicas y al turismo.

Otro caso de certificados tipo A surge con las empresas arrendadoras de automóviles, que adquieren los vehículos de los importadores pero se les devuelve el IMESI en certificados de crédito.

La operativa fraudulenta con este tipo de certificados A era la siguiente: mediante declaraciones juradas fraudulentas, inventando ventas de exportación y compras de plaza, obtenían certificados de crédito correspondientes a operaciones inexistentes. Estos certificados de crédito sólo podían ser utilizados por la propia empresa. Falsificando exportaciones, en suma, obtenían documentos de la impositiva con los que pagaban los impuestos devengados ilegalmente por su actividad. Le pagaban a la DGI con documentos que la propia DGI había emitido engañada. La situación irregular se detectaba meramente comprobando que una exportación aduana no se había realizado.

Las maniobras con este tipo de certificados significan una cifra apenas superior al diez por ciento de la defraudación total. Son cuatro las empresas implicadas en esta operativa. Según el saber Posdata, el ente recaudador recuperado un 85% del monto de la maniobra, correspondiente al convenio de pago realizado por una sola de las empresas involucradas.

El estudio Rocca y Braga reconoció a través de uno de sus principales haber participado en maniobras con este tipo de documentos. Las irregularidades detectadas hasta la fecha habían perjudicado al Estado en \$S 60 000. P. S., contador, funcionario de la DGI, estaba involucrado en las maniobras. Hace aproximadamente dos semanas, jefes del ente recaudador solicitaron la denuncia del contador por falta de confianza en él. El ex funcionario partió en los últimos días a un país latinoamericano de donde aún no ha

regresado.

Una denuncia penal presentada por una empresa esta semana ante el juez de turno, José Balcaldi, confirmó la operativa de este contador y su grupo.

Las maniobras con los certificados tipo B

Para la consumación de este tipo de evasión se crearon sociedades anónimas exportadoras 'fantasmas' —que, desde luego, no exportaban nada— que endosaban los certificados de crédito a proveedores de plaza: en este caso, importantes empresas del mercado.

Sin embargo, las empresas no facturaban nada a la 'exportadora' ya que no había ninguna operación comercial en curso. Cuando, accidentalmente, se descubrió la maniobra, se observó que las empresas proveedoras nada habían facturado a la exportadora correspondiente. En consecuencia, no podían tener los certificados de crédito que sí tenían.

Esta compleja operativa vincula a un importante estudio contable y a varios gestores vinculados con el mismo. Un contador, de iniciales N. M., fue denunciado como autor intelectual de la operativa. También podrían estar involucrados varios escribanos que certificaron la existencia de las sociedades anónimas falseando la identidad y domicilio de sus integrantes.

La semana pasada, una pequeña empresaria denunció ante el Juzgado Penal de 9° turno, a cargo del juez Juan Contarin, las maniobras que un gestor —vinculado al antedicho contador— había realizado con su comercio con certificados de crédito. La comerciante denunció que mes a mes entregaba a su gestor el dinero para el pago de los impuestos correspondientes a la DGI. Luego de una inspección realizada a la firma por el ente, ésta se enteró de que los cheques que ella entregaba al gestor no iban a parar a la DGI, y que sus impuestos eran abonados con certificados de crédito ilegalmente obtenidos. Es decir, los autores del ilícito se quedaban con el dinero para su propio provecho y pagaban a la oficina recaudadora del Estado con los documentos 'truchos'.

La denuncia agrega que en una oportunidad el gestor nombró como implicado a un importante comerciante, quien semanas atrás se había suicidado.

R & S Studio

LE DAMOS



UNA MANO, Y NO SOLO DE PINTURA.

Si chocó, no sólo le damos una mano de pintura, sino un servicio integral que le resuelve cualquier trámite ante el seguro que Ud. elija.

Pero además, años de experiencia para todo lo que su VOLKSWAGEN necesite: Partes de carrocería originales, Horno de pintura, Pinturas importadas de origen.

Durante la reparación, podrá también, alquilar un auto con mejores beneficios y menores costos. No le damos sólo una mano, sino soluciones.

**PARA QUE SU VOLKSWAGEN SIGA SIENDO
UN AUTÉNTICO VOLKSWAGEN**



Werner Bernheim

8 de Octubre 2747 Tels.: 487 03 04 / 05 - 487 32 34 / 35* Fax
REPUESTOS: Cerro Largo y Yaguarón - Tel.: 902 09 25

COMERCIANTE ARGENTINO INTENTÓ BURLAR LOS CONTROLES

Seis mil quinientos CD-ROM falsos incautados en Carrasco

Seis mil quinientos treinta juegos para computadora en CD-ROM fueron incautados por la Aduana al ser descubiertos en seis valijas provenientes de Kuala Lumpur, Malasia. Los investigadores siguieron la ruta del 'equipaje' y lograron obtener las declaraciones del propietario de las controvertidas maletas. Un peritaje realizado por la Cámara Uruguaya de Software constató que se trataba de copias piratas, que ahora deberán ser destruidas.

El 13 de octubre, en un vuelo proveniente de Kuala Lumpur, un comerciante argentino arribó al Aeropuerto de Carrasco sin equipaje. Inmediatamente tomó un avión con destino a Buenos Aires.

Tres días después, funcionarios del Aeropuerto constataron el arribo desde la ciudad malaya de seis grandes y pesadas valijas. Las mismas fueron depositadas en la Aduana, mientras se intentaba, sin éxito, ubicar al propietario de las mismas. Cuando los funcionarios de la terminal aérea se comunicaron con la empresa de aviación, ésta respondió que otro individuo había quedado encargado de recibir las valijas en Montevideo, a pedido del comerciante de la vecina orilla.

Finalmente, ante la no comparecencia del propietario del equipaje, éste fue abierto por las autoridades encargadas del control aduanero. Grande fue su sorpresa cuando, en lugar de encontrarse con los objetos personales del argentino, hallaron un total de 6 530 CD-ROM.

Las actuaciones determinaron que compareciera a declarar ante la Dirección Nacional de Aduanas el comerciante que había despachado varias semanas atrás la mercadería en Kuala Lumpur. El ciudadano argentino argumentó que compró la mercadería a su proveedor en esa ciudad, para evitar el largo trámite de importación que pensaba realizar una vez que arribara la mercadería a destino.

Las investigaciones continuaron. Un peritaje realizado por la Cámara Uruguaya de Software el pasado 28 de octubre en las muestras de juegos para computadora presentados en CD-ROM, permitió establecer que se trataba de falsificaciones o 'copias piratas', es decir, reproducidas sin el consentimiento de su autor. Las copias deberán ser destruidas. Los inten-



Director de Aduanas, Pablo Ilarieti.

tos contactos y averiguaciones emprendidos por la Cámara de Software permitieron establecer además que el comer-

ciante tiene abiertos dos casos frente a la Justicia argentina, uno por presunto contrabando por la importación de software y otro por la importación y posterior comercialización de CD-ROM conteniendo copias ilegítimas.

En cuanto al monto de la infracción, los técnicos distinguieron entre los 70 dólares que aproximadamente cuesta cada CD-ROM original, los 5 dólares que puede costar una copia falsificada y los 35 dólares que cuesta un ejemplar legal de su origen.

Finalmente, el informe técnico estimó que el valor de pérdida superó el cuarto de millón de dólares y aconsejó la destrucción del material incautado.

Reliquidación de tributos por infracciones aduaneras supera los 9 millones de dólares

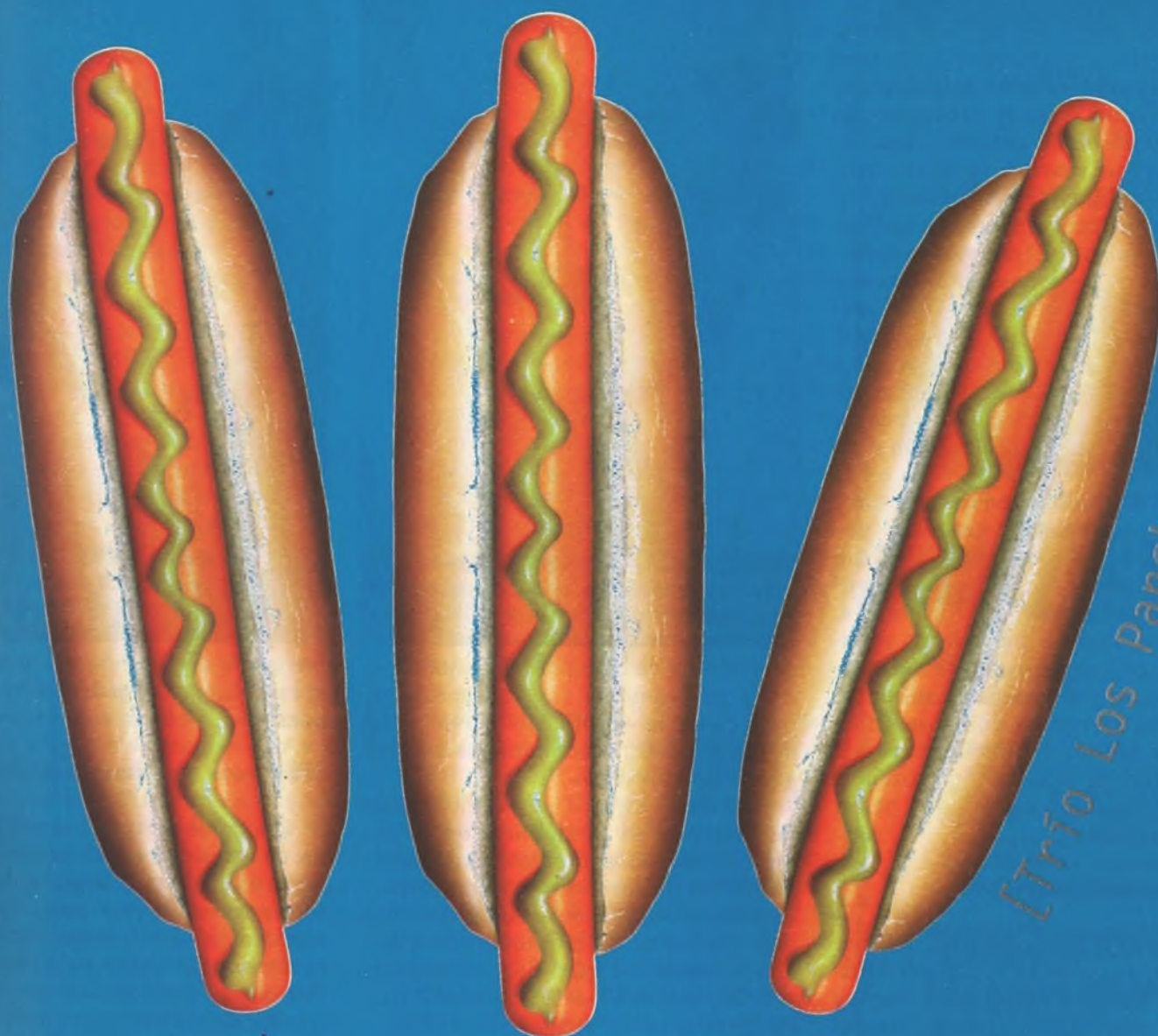
La reliquidación de los tributos por concepto de infracciones aduaneras asciende en los últimos diez meses a más de nueve millones de dólares. La Dirección Nacional de Aduanas, que se nutre de los procedimientos realizados por el grupo de prevención y represión de ilícitos aduaneros (PRIA), del grupo de represión de ilícitos de droga (GRID) y de las receptorías de aduana del interior, ha contabilizado, en el mismo periodo, por concepto de multas un total de U\$S 975 704. El llamado contrabando técnico, conformado por las infracciones aduaneras de diferencias de valor, defraudaciones, exoneraciones que no corresponden, etcétera, constituye una fuente importante de recaudación.

En la infracción aduanera de contrabando, la ropa, equipos informáticos, calzado, neumáticos, alarmas y autorradios son algunos de los rubros contabilizados. Según los datos brindados por la Dirección Nacional en los últimos meses, se ha constatado un gran incremento de contrabando de bebidas 'cola'.



Nuevos procedimientos contra el contrabando de comestibles en Salto.

música para
todos los
gustos



[Trío Los Panchos]



SEMIFUSA

COMPACTOR - CASSETTES - VIDEOS LA MUSICA QUE DA LA NOTA

'TEMPERATURA' Y 'SENSACIÓN TÉRMICA' DE LA POLÍTICA ECONÓMICA

Periodistas formularon consejos a conductores de línea económica

La invitación fue para periodistas. La organización corrió por cuenta del Ministerio de Economía y Finanzas. Bajo el título *Indicadores económicos e información ciudadana*, se anunció un 'seminario' que pretendía ser 'una instancia de análisis y evaluación entre periodistas y responsables de la conducción económica, con el propósito de abordar de un modo abierto y franco, la distancia que muchas veces separa a la opinión pública de las decisiones y resultados que representan los indicadores económicos'. El encuentro incluyó —además de las exposiciones previas sobre indicadores económicos del ministro de Economía, Luis Mosca, y del director de la Oficina de Planeamiento y Presupuesto (OPP), Ariel Davrieux— un panel de prensa que debatió acerca de «el tratamiento de la información económica». Como estaba previsto en la invitación recibida por Posdata, también hubo una ronda de preguntas sobre el «rol de los voceros de gobierno y de los comunicadores» y sobre «la optimización de la función informativa». Finalmente, algunos periodistas y gobernantes asumieron roles de asesoramiento mutuo y el seminario se centró fundamentalmente en cómo se debía hacer para acortar la brecha entre «la temperatura» de la situación económica y «la sensación térmica» que percibe la ciudadanía.

'El estilo uruguayo'

El viernes 31 de octubre, durante toda la mañana y en la Sala B del Anfiteatro del Banco Central del Uruguay (BCU), las autoridades económicas del país expusieron su visión de la situación económica. El contador Davrieux dedicó su discurso a desentrañar «qué información encierran los principales indicadores económicos del programa de gobierno», la «coyuntura y el largo plazo». Mosca, por su parte, apoyándose



Según el ministro Luis Mosca, el estilo uruguayo de conducir la economía comenzó a ser reconocido internacionalmente.

en una serie de transparencias que mostraba gráficamente sus conceptos, expuso sobre la «evolución y tendencias de los indicadores económicos del programa de gobierno».

Davrieux explicó cuáles deben ser los criterios en la elaboración de los índices macroeconómicos, habló de «la fragilidad de los datos económicos» y sostuvo que «los índices son promedios que dependen de la ponderación con que se hacen» y que «lo que importa son las tendencias generales» que encierran.

Mosca, por su parte, ubicó la situación uruguayana en el ámbito del Mercosur: defendió, en contraposición a las políticas de *shock*, el estilo moderado en la producción de los cambios económicos y sostuvo que «el gradualismo paga». Además, dijo que ya se ha co-



«Lo que importa son las tendencias generales», sostuvo el director de la OPP, Ariel Davrieux.

menzado a «reconocer» por parte de actores internacionales, el «estilo uruguayo» de política económica.

Hay que ser más humildes

Luego de un café a mitad de mañana, el seminario continuó con un panel de periodistas que expusieron sus criterios acerca de por qué, si los índices económicos del país muestran una clara mejoría, la gente no lo percibe así. Por qué la situación económica muestra una temperatura que no se corresponde con la sensación térmica que percibe la gente.

El panel estuvo integrado por Néstor Araújo (conductor de *Telemundo 12*), Francisco Bafico (Coordinador de la sección económica del diario *El Observador*), Jorge Burel (de Radio Sarandí), Emiliano

Cotelo (de El Espectador e integrante del consejo editor de la revista *tres*) y Carlos Pauletti (del diario *El País*).

Araújo coincidió en la mejoría de los indicadores y propuso a los gobernantes evaluar la posibilidad de «establecer mecanismos de portavoces» o «alternativas de transmisión» para explicarle a la gente los logros.

Bafico destacó «el momento de crecimiento del país» y aconsejó a los voceros del gobierno ser «más cuidadosos y tener mayor tacto al expresar los conceptos». El periodista de *El Observador* reconoció que el tema puede resultar «aburrido», y habló de «la brecha» que puede haber «entre lo que uno expresa y lo que quiere decir». Consideró importante «integrar a los planes de educación elementos básicos de Economía».

Burel, a su vez, dijo que los «datos estimulantes y positivos expuestos por el gobierno no se corresponden con lo que siente la gente» y consideró que en el panel «podría haber estado (presente) también un sociólogo o un historiador». «El gobernante debe saber a qué público se dirige cuando va a tal radio o a tal otra», opinó. Como ejemplo de claridad de expresión, el periodista contó cómo un gobernante de Brasil había transmitido tranquilidad a sus ciudadanos cuando la crisis de los tigres asiáticos hizo trastabillar recientemente a las bolsas de valores de todo el mundo: «Nosotros no seremos unos tigres, pero somos una ballena y no nos van a mover tan fácil», citó Burel al político norteno.

Cotelo, por su parte, consideró que «el gobierno podría preocuparse por la sensación térmica y no por la temperatura». El conductor del programa radial *En Perspectiva* aseguró que «el salario privado no aumentó en valores reales», que «los empleados privados tienen en su bolsillo menos plata que en 1994» y que «los públicos tienen apenas un poco más». Dijo que la incertidumbre no sólo a viven los desempleados sino también aquellos que temen perder su trabajo, y se preguntó si «esos temores o dudas» eran temperatura o sensación térmica.

Cotelo sostuvo además que el manenimiento del Impuesto a las Retribuciones Personales (IRP) «es particularmente antipático» y que «los integrantes del equipo económico tienen escasa autocritica para reconocer los déficits que se tienen». «No hay que creer que reconocer problemas es darse por derrotados», dijo Cotelo. Y añadió: «Hay que ser más humildes.

Eso contribuiría a que se tuviera del gobierno una opinión mejor».

Pauletti, en tanto, dijo que «cuando hay problemas hay que reconocerlos» y que a veces «se nota la actitud defensiva de los jerarcas».

El 'autito' y los cambios

Desde la platea, Ángel María Luna de Canal 10 dijo que «está comprobado que las expectativas de la gente crecen en espiral y que el que accede a una cosa, luego quiere un autito» y así sucesivamente. Por lo tanto, consideró que «los técnicos son hábiles para dar datos pero no para hacerle mimos a la gente, y la gente quiere que la mimen». Destacó que ante la «falta de capacitación de la gente para entender los fenómenos económicos», los técnicos deberían prepararse para la comunicación o buscar intermediación.

La periodista Graciela San Román, de *El País*, consideró que «el sistema estadístico debería tener un cambio profundo, para poder interpretar los cambios igualmente profundos de la economía en general».

Antes del final, tanto Davrieux como Mosca agradecieron la presencia de los periodistas y sus comentarios, y aseguraron que si bien se sentían limitados para oficiar como buenos comunicadores de sus conocimientos, iban a tener en cuenta los consejos. Davrieux sostuvo que tendría presente lo expresado por los periodistas «no sólo en lo personal sino también en lo que pueda hacer el gobierno».

«Queríamos que fuera franco»

Este seminario y su búsqueda de «una reflexión crítica que permita mejorar la performance de la información», había tenido un antecedente similar en los días previos a la votación de la reforma previsional. En aquel entonces, en una reunión que fue coordinada por el secretario de la Presidencia, Elías Bluth, los gobernantes, más que consejos, buscaron aclararle a los periodistas las «bondades» de la reforma previsional. En aquella oportunidad se habían generado dudas en torno al tratamiento periodístico que se le iba a dar a la propia reunión.

El pasado viernes, al comienzo del seminario, Mosca se adelantó al tema: «Nadie está vedado de hacer una nota. Simplemente queríamos que esto fuera franco», dijo el Ministro. PD

Mientras se
imagina donde
pasar unas
vacaciones ideales...



...comience hoy
a disfrutar
del clima perfecto.



Aire Acondicionado **Haier**

OFERTA **US\$ 789** LANZAMIENTO
PRECIO CONTADO + IVA

Con tecnología Mitsubishi de última generación. Diseño ultramoderno. Split Frío-Calor, único con filtro bacteriológico y de polvo de gran absorción, [para alérgicos]. Ideal para dormitorio u oficina. Super silencioso. Gran economía de energía. **Certificados con ISO 9001/94E, CE (Comunidad Europea) y GS (Alemania).**

Conozca nuestra gran variedad de acondicionadores de aire:

Gibson · TEMPSTAR
TADIRAN

USA · 5 AÑOS DE GARANTÍA

ASESORAMIENTO GRATUITO

IMPORTA Y RESPALDA

BELUGA LTDA.

PTE. GIRÓ 2460 · Tel. 4874601-02 · 4877200-01
Fax. 4873676

REVELADOR INFORME SOBRE POLÍTICAS SOCIALES Y POLÍTICAS CRIMINALES

Francisco Ottonelli: el sistema penal uruguayo "criminaliza la pobreza"

Para el director de Ielsur el carácter discriminatorio del sistema se expresa en que las cárceles están llenas de jóvenes de 18 a 30 años provenientes de sectores carenciados

La selectividad y discriminación del sistema penal uruguayo que atesta las cárceles con individuos de sectores carenciados, la incompatibilidad entre los textos jurídicos y la práctica administrativa, la omisión del Estado de encarar las llamadas 'políticas sociales' y el auge de las políticas criminales, conforman parte del nutrido informe que el Instituto de Estudios Legales y Sociales del Uruguay (Ielsur) acaba de publicar. *El Uruguay de los 90: Entre políticas sociales y políticas criminales* es la consigna que no sólo da nombre al libro, sino también a un seminario que se desarrollará el 12 y 13 de noviembre, en donde destacados especialistas abrirán un espacio de reflexión en torno al tema.

"El sistema penal uruguayo discrimina porque se aplica casi exclusivamente sobre sectores carenciados, gente marginada. Hay una cantidad de delitos que se cometen y que no pasan por este sistema; como consecuencia de ello las cárceles están llenas de gente proveniente de esos sectores. Y desde el punto de vista de la edad, la mayoría son jóvenes entre 18 y 30 años", indica Francisco José Ottonelli, director de Ielsur e integrante de la Comisión de Mejoramiento del Sistema Carcelario, creada por ley dos años atrás.

La "criminalización de la pobreza" aparece así como consecuencia de la falta de políticas sociales por parte del Estado, y de la actuación del mismo a través de las llamadas "políticas criminales".

Dada la especialidad de Ielsur, que encara el tema de los derechos humanos fundamentalmente desde la perspectiva jurídica, el trabajo que a la postre da origen al libro y a las jornadas de reflexión parte de la evaluación del sistema legal e institucional uruguayo, teórica y prácticamente, describiendo desde diversas ópticas el grado de protección de los derechos e intereses de los sectores más carenciados.

El Dr Carlos Uriarte, profesor e investigador de la Facultad de Derecho de la Universidad de la República y del Centro de Formación y Estudios del Instituto Nacional del Menor (Iname) fue quien dirigió la investigación basado en cinco pilares fundamentales.

El primero de ellos fue el análisis del "sistema democrático republicano uruguayo", los derechos fundamentales y la posibilidad de acceso a la Justicia con las



El director de Ielsur, Dr Francisco Ottonelli (centro), junto a dos investigadores de la entidad.

garantías de imparcialidad, independencia e igualdad.

En segundo lugar, un estudio de la "pobreza en Uruguay" y las necesidades básicas insatisfechas de los integrantes de esa porción de la sociedad. Partiendo de un enfoque propio de la crítica criminológica se concluyó que "las estrategias del sistema penal uruguayo ocupan el vacío que deja la ausencia de políticas sociales".

El "funcionamiento del sistema penal" a través de sus tres ejes operativos, policía, sistema judicial y cárcel, conforma el tercer apoyo del trabajo, transitando "el delicado equilibrio entre garantías y eficacia del proceso", descubriendo contradicciones entre la normativa procesal y las prácticas administrativas por un lado,

y los principios constitucionales y los convenios internacionales por otro, todo lo cual deja al descubierto un grave déficit en las garantías individuales, en especial en los sectores más deprimidos.

La cuarta temática se centra en el "control punitivo de niños y adolescentes", donde no se distingue entre "infractores" y "abandonados", y donde se constatan menos garantías que para los adultos (ver recuadro).

El quinto punto refiere a dos propuestas valederas para una garantía de la vigencia de los derechos humanos de los desposeídos: éstos son los proyectos de creación del Juez de Vigilancia Penitenciaria y el Defensor del Pueblo (Ombudsman).

El Estado, del dicho al hecho

"Uruguay se encuentra al día en cuanto a normativa jurídica, a convenciones internacionales que han sido ratificadas, pero cuando se va a la práctica, ahí encontramos los defectos", detalla el Dr. Martín Prats, quien tuvo la tarea de investigar bajo la óptica de 'Estado, control social y políticas sociales; enfoque desde los derechos humanos'. Prats explicó que "los vacíos y las inacciones más grandes del Estado se centran en las llamadas políticas sociales que atenderían a los derechos económicos, sociales y culturales; a pesar de que la normativa está bien, llegado el momento de brindar o proteger esos derechos, nos encontramos con falencias bastante grandes".

VISIÓN CRÍTICA DE LA INVESTIGACIÓN DE IELSUR

En el Código de 1934, el niño es una isla rodeada de prohibiciones

Los textos legales que buscan la reeducación y resocialización en el derecho de niños y adolescentes no hablan de "penas", pero ellas se imponen en los hechos. "Se trata de penas en sentido penal y en el sentido humano por lo que significa esta situación para quienes se encuentran en pleno desarrollo, que tienen niveles de vulnerabilidad por su propia condición de niños o adolescentes", explica Luis Pedernera, encargado de esta temática dentro de la investigación.

Dos textos básicos fueron contrapuestos por Pedernera a fin de incursionar en el marco jurídico: el Código del Niño de 1934 y la Convención de los Derechos del Niño ratificada en 1990 por Uruguay. El primero de ellos, imbuido en la llamada "doctrina de la situación irregular" que castiga por igual al niño infractor y a quien es capturado por encontrarse en situación de abandono.

"Nosotros planteamos que la matriz del Código del Niño es el abandono y sobre ella se legisla y castiga; el niño es una isla rodeada de prohibiciones. Más que otorgar derechos al niño, el Código organiza los derechos funcionales al sistema de los adultos; la palabra protección aparece continuamente en este cuerpo normativo, pero ella no aparece sobre la base de los derechos del niño sino que implica una protección adulta", explica Pedernera.

Hay un cambio en la Convención ratificada en 1990, que plantea al niño como sujeto de derecho, no como el Código que toma al "niño objeto".

El Código vigente de 1934, que muchos pregonan por su revisión, indica que todas las situaciones deben ser comunicadas al Juez, "que es el buen padre de familia, el juez que todo lo puede y tiene poderes excepcionales con gran discrecionalidad en su acción".

Este accionar se ha traducido en los hechos "en las atrocidades más grandes en contra de los derechos de la infancia", indica Luis Pedernera, tales como que "la policía capture a un niño en la calle por abandono y a éste se lo interne en aras de su protección, pero ello no es más que una internación sin el debido proceso que para el caso de las infracciones está previsto en el mismo Código del 34. Además, sin tener un defensor que lo asista —el Código no prevé la presencia del mismo en los casos de abandono—, no por una acusación sino para que el niño sepa qué está viviendo; a los adultos a veces nos cuesta comprender qué significa un proceso judicial, más a un niño".

Para que esos derechos sean gozados por toda la población, se necesita una participación del Estado; el investigador indica que ello se puede hacer de dos maneras: una de ellas es a través de las políticas sociales, la otra es habilitando instrumentos democráticos de participación para que la propia población sea quien logre este cometido, como ser el apoyo de cooperativas o formas de autogestión.

Ante la ausencia de políticas sociales, el Estado ha aparecido con políticas criminales, confundiendo ambas en las últimas administraciones de gobierno. "Si hay problemas de desempleo, de falta de vivienda, o de educación, se trazan planes a largo plazo que nunca se sabe si logran soluciones o no —recuerda Prats—. En cambio, cuando aparecen problemas a veces más aparentes que reales como el avance de la delincuencia, surgen de inmediato normas punitivas que tratan de solucionar problemas, pero sin solucionarlos."

La evolución de Uruguay en los 90 muestra soluciones muy focalizadas en el área social, y siempre bajo la pauta de la escasez de recursos. Según Prats, el tema vivienda no se complementa con programas sociales para que el individuo acceda más que solamente a un techo. "La ley de vivienda de 1968, por ejemplo, promovía formas de organización comunitarias, como las cooperativas de ayuda mutua, con lo cual el individuo se encontraba con un contexto de vida comunitaria —indica—; actualmente, puede llegar a acceder a la vivienda, pero en un barrio que no es el suyo y con vecinos que nunca vio en su vida, lo cual, entre otras condicionantes, lleva a una desintegración social que puede tener consecuencias graves en el futuro".

PH

Gonzalo de Castro

**ESTE
FIN DE SEMANA
VENGA CON
SU FAMILIA
Y CONOZCA
LAS NOVEDADES
VOLKSWAGEN**

Volkswagen Show '98

en **VLADIMIR AUTOMÓVILES**
Av. Italia 5127 y Pedro Cossio

SENADOR HUGO FERNÁNDEZ FAINGOLD EN ADM

Algo más que un almuerzo de trabajo

El martes 4, en el almuerzo mensual de la Asociación de Dirigentes de Marketing (ADM), el secretario general del Partido Colorado, Hugo Fernández Faingold, reivindicó los logros de la actual administración y adelantó las metas del gobierno para los próximos años. Ante un auditorio de 400 empresarios y ante el propio presidente Julio María Sanguinetti, el senador asumió el papel de vocero del gobierno. Dijo que la gestión colorada es como un vaso "con agua a medio llenar" que "nos gustaría completarlo pero no para que se lo tome otro". Señalado como uno de los precandidatos presidenciables del Foro Batlista, Faingold defendió la gestión de Sanguinetti y auguró "perspectivas extraordinariamente interesantes" para los próximos meses.

Para los partidarios de la candidatura del senador, la presencia del primer mandatario en el Hotel Riviera significó un "reconocimiento" a la postulación de Faingold. A la salida del evento el legislador rechazó esa idea.

En el encuentro estaban presentes otras autoridades del gobierno como el vicepresidente Hugo Batalla, el secretario de la Presidencia, Elías Bluth, y el director de la OPP, Ariel Davrieux. También concurrieron los ministros Didier Operti -titular del Interior y otro de los candidatos a la presidencia por el Foro-, Luis Mosca (Econo-



La presencia del presidente Sanguinetti fue uno de los hechos salientes del almuerzo de ADM.

mía), Julio Herrera (Industria), Benito Stern (Turismo) y el presidente del BROU, César Rodríguez Batlle.

Por su parte, el senador frenteamplista Danilo Astori -único legislador opositor presente- consideró que la disertación de

Faingold fue "absolutamente condescendiente con la situación económica y social del país". El líder de Asamblea Uruguay agregó que "los grandes problemas por los que está sufriendo la gente fueron prácticamente ignorados".

EL PRESIDENTE DEL BID FUE REELECTO POR UNANIMIDAD

Iglesias, Iglesias, Iglesias

El presidente del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), Enrique Iglesias, fue reelecto por segunda vez consecutiva al frente de la institución financiera con sede en Washington, Estados Unidos. La postulación del representante uruguayo fue hecha por Brasil y contó con el apoyo unánime de los 34 países que integran el BID.

El lunes 3, en sesión abierta, Iglesias asumió su tercer mandato destacando el trabajo en equipo de todos los miembros, mientras era ovacionado por la totalidad de los presentes en el Auditorio Andrés Bello, que lo aplaudieron de pie. Los representantes de Colombia apoyaron expresamente la designación hecha por Brasil y mocionaron para que la reelección fuera "consagrada por aclamación".

La representación uruguaya que participó del acto estuvo encabezada por el presidente del Banco Central del Uruguay (BCU), Humberto Capote, que habló además en representación de los países del Mercosur ampliado, con sus asociados Chile y Bolivia. Capote destacó entre los valores de la línea de trabajo de Iglesias, el "crecimiento cuantitativo de la institución" y su acción en el desarrollo de América Latina y el Caribe. El jerarca, además, leyó un saludo enviado a Iglesias por el presidente Julio Sanguinetti. El mandatario calificó al presidente del BID como uno de los "lúcidos portavoces de nuestros intereses en el mundo, difundiendo nuestra realidad y las perspectivas regionales de desarrollo".



Enrique Iglesias.

BRIGADIER GENERAL JOSÉ MALAQUÍN SERÁ EL COMANDANTE DE LA FUERZA AÉREA EN 1999

Juan José Córdoba es el candidato para asumir jefatura de la Casa Militar

El coronel del Ejército Juan José Córdoba, que el 1 de febrero de 1998 ascenderá a general, es "el candidato" para asumir como Jefe de la Casa Militar en sustitución del brigadier general José Malaquín, informaron a Posdata fuentes militares.

Córdoba, que actualmente se desempeña como agregado militar en la Embajada uruguaya en Buenos Aires, es uno de los militares más allegados al presidente de la República Julio Sanguinetti, y uno de los cinco coroneles que el 1 de febrero del año próximo ascenderán a general.

En esa fecha, además, pasarán a retiro los comandantes en Jefe del Ejército, teniente general Raúl Mermot, y de la Armada, Raúl Risso, quienes serán respectivamente sustituidos por Fernán Ama-

do y Francisco Pazos. El relevo en la comandancia de la Fuerza Aérea (FAU) se producirá en febrero de 1999 cuando pase a retiro el teniente general aviador Miguel Suñol.

Fuentes militares dijeron que es casi un hecho que en esa fecha Suñol será suplantado por Malaquín en la comandancia. Malaquín, otro militar de estrecha confianza de Sanguinetti, se constituyó en el primer representante de la FAU en ocupar la jefatura de la Casa Militar, a la que accedió cuando aún era coronel. Según lo dispone la ley orgánica de la FAU, Malaquín debe abandonar el cargo el próximo 1 de febrero y "el candidato natural" para sustituirlo es Córdoba, dijeron fuentes gubernamentales quienes, no obstante, advirtieron que aún no se adoptó una decisión oficial al respecto. **PH**



Cambios en el Edificio Libertad.

REVELACIONES DEL MINISTRO GASPARRI

20% de productores rurales bajo la línea de pobreza

El ministro de Ganadería, Agricultura y Pesca, Carlos Gasparri, admitió que desde cinco años atrás no se actualizan las cifras sobre la pobreza rural en nuestro país. Los últimos datos, de 1992, indicaban que 12 mil productores agropecuarios vivían bajo la línea de pobreza en un total de 58 mil. Las familias rurales pobres están ubicadas fundamentalmente en las áreas ganadera, hortícola, agrícola y lechera. De 1992 a 1995, un productor por día abandonó el sector lechero. Gasparri señaló que "han existido modificaciones estructurales, ya que Uruguay en el sector lechero tuvo un incremento de producción de alrededor del 5% anual y los que desaparecieron eran propietarios de áreas de 1 a 20 hectáreas". Indicó que "en los últimos 30 años han desaparecido más de 20 mil productores".

Las declaraciones del titular de Ganadería fueron realizadas en el marco del seminario *Combate a la pobreza rural con reglas del mercado en el contexto del Mercosur*, que culmina hoy en Montevideo. Participaron del encuentro los ministros de Agricultura de los países del Mercosur y los secretarios del área de Bolivia, Chile y Venezuela.

La reunión organizada por el Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA) tuvo por objetivo "identificar las ideas y alternativas para orientar la búsqueda de apoyo a la familia rural", dijo su presidente, Fawzi Al Sultán, quien destacó que "América Latina registra un sustantivo aumento en la mejora de la calidad de vida de la población, aunque el número de pobres no ha descendido". Según cifras del FIDA, en América Latina y el Caribe hay 80 millones de pobres en el medio rural. **PH**

AVISA/IMC



La evolución de la especie hasta nuestros días.

Colección Verano '98.
Lo último de YVES SAINT LAURENT,
BROOKSFIELD, JOHN READ
Y PIERRE CARDIN.

Supérese.



Montevideo Shopping Center - Local 221 nivel 2
Portones Shopping - Local 224 nivel 2.
Punta Shopping - Local 210.

Montevideo Shopping Center
Local 242 nivel 2.
Gorlero y 29 - Punta del Este.

Aceptamos todas las tarjetas

Arana contra barbarie de ETA



José María Ardanza.



Mariano Arana.

El intendente de Montevideo, Mariano Arana, condenó severamente a la organización terrorista vasca ETA en un discurso que pronunció ante el presidente del gobierno vasco, José María Ardanza, el jueves 30.

Durante su visita al país y en un acto en que las autoridades comunales declararon a Ardanza Ciudadano Ilustre de Montevideo, Arana condenó "toda expresión de intolerancia y, muy en particular, al terrorismo, provenga de donde provenga y tenga el signo que fuere".

En referencia al "drama del pueblo vasco", el Intendente afirmó que "quienes hemos experimentado en carne propia el terrorismo de Estado, con toda su carga fuertemente erosionante de los derechos y la dignidad de la persona, no podemos sino rechazar en forma tajante las prácticas signadas por la intolerancia y la barbarie".

Recordando ser nieto de vascos, Arana aseguró compartir "las legítimas aspiraciones de todo ese pueblo, su voluntad de lograr una autonomía sobre bases constitucionales consensuadas, la necesidad de consolidar y legitimar su identidad nacional, el necesario respeto a sus fueros y su proyección como comunidad".

UNA VOZ LE DIJO: 'TE VOY A MATAR COMO A UN PERRO'

Diputado blanco Gonzalo Piana recibió amenazas telefónicas

El diputado de Manos a la Obra Gonzalo Piana Effinger denunció haber recibido amenazas de muerte.

El miércoles 5, el legislador nacionalista relató que el domingo pasado, en horas de la noche, apareció en su contestador la voz de un individuo que cantaba "Hasta siempre, Che Guevara" y en determinado momento interrumpía y le decía: "Te voy a matar como a un perro".

La llamada fue realizada el domingo 2, a las 22.38 y está registrada en el contestador automático del legislador en su despacho del Palacio Legislativo.

El diputado blanco señaló que "ante la gravedad de los hechos" resolvió hacerlos públicos y agregó que presentó "la denuncia ante el Ministerio del Interior".



Diputado Piana, amenazado.

La Policía y el Frente Amplio

Tras décadas de mirarse con recelo, el Frente Amplio y la Policía parecieron iniciar esta semana un camino de acercamiento que, según ambas partes, se irá profundizando con el tiempo.

El lunes 3, el senador Danilo Astori se constituyó en el primer dirigente frenteamplista en ser recibido por una gremial policial. Ante la directiva del Círculo Policial, Astori admitió que la coalición de izquierda tiene una especie de asignatura pendiente en su relacionamiento con la Policía y dijo ser consciente de que el Estado debe destinar mayores recursos a la seguridad ciudadana.

Fuentes del Círculo Policial dijeron que han iniciado contactos informales para que otros legisladores de la coalición se entrevisten con la directiva de la institución, que reúne a policías en actividad y en retiro. Consultada al respecto, la senadora comunista Marina Arismendi dijo a *Posdata* que está "dispuesta" e "interesada" en reunirse con el Círculo Policial, y que sólo espera que los uniformados le cursen la invitación.



Danilo Astori.

Edil comunista acusado de malversación de fondos

Los ediles nacionalistas plantearán que la Junta Departamental analice las denuncias contra el edil comunista Juan José Cortizas, quien fue expulsado del sindicato del taxímetro a raíz de 28 acusaciones realizadas por la Comisión Fiscal del gremio que lo incriminan en la venta de chapas de taxis en beneficio propio, además de coaccionar a directores municipales y pedir coimas. También fueron expulsados los dirigentes Elber Lara y Daniel Morosini, ambos del Partido Comunista. La decisión gremial fue tomada por 65 votos contra 24 en una asamblea general que se llevó a cabo el pasado 21 de octubre.

Por su parte, el senador de Manos a la Obra Jorge Gandini consideró que "la gravedad de las denuncias contra Cortizas basaría para que la Justicia actuara de oficio". El edil comunista respondió: "nunca me llevé nada de los trabajadores ni del gremio" y acusó a Gandini de estar contra los obreros del volante y recordó la circunstancia en que "se opuso a la colocación de la mampara".

El senador nacionalista recordó que Cortizas fue uno de los interlocutores de la administración Vázquez en torno a la entrega de 200 chapas de taxímetro destinadas al sindicato, pero "quien avalaba eso cobraba US\$ 1 000 para su bolsillo".

Entretanto, la senadora del Partido Comunista Marina Arismendi salió en defensa del edil y destacó que "solicitaremos que el gremio reconsidere su decisión".

El miércoles 5, la bancada del Encuentro Progresista escuchó las explicaciones del edil Cortizas, que concurrió acompañado por la senadora Arismendi.

**“¿CON CUÁNTO ARREGLAMOS ESTO?”,
PREGUNTARON LOS ASALTANTES A LOS POLICÍAS**

Candados eran los de antes

Un hombre con antecedentes penales que fue detenido *in fraganti* cuando intentaba robar un cambio en Parque Batlle se escapó de la seccional 10^º luego de romper el candado de un calabozo y atravesar un largo patio de la comisaría donde estaba recluido a disposición de la Justicia. El magistrado Juan Contarín investiga las circunstancias de la increíble fuga, así como el presunto ofrecimiento de ‘arreglar’ para no ser detenido.

Los policías de la seccional 10^º que capturaron a los dos delincuentes declararon ante el juez que los asaltantes les preguntaron “¿Con cuánto se arregla esto?”, asegurando a Posdata vecinos del lugar.

El pasado domingo 2, a las 5 de la mañana, ingresaron al local de cambio de moneda Unicambio (Soca 1420 esquina Rivera) dos individuos que cortaron la reja de una ventana trasera, rompieron un vidrio y desconectaron los teléfonos. Los ruidos causados y la alarma alertaron a los vecinos que inmediatamente llamaron a la seccional 10^º. Cuando la policía llegó los individuos aún estaban dentro del local tratando infructuosamente de forzar la caja fuerte. Con las manos vacías, fueron reducidos por dos agentes policiales.

Según los vecinos del lugar, los hombres estaban desarmados y dejaron dentro del local tubos de acetileno, una garrafa con oxígeno, destornilladores, uñas, cuerdas y otros elementos que fueron retirados por la Policía Técnica.

La casa central de Unicambio situada en Luis Alberto de Herrera (frente al Montevideo Shopping Center) fue asaltada el 9 de noviembre del año pasado. Los ladrones realizaron un boquete y se alzaron con un botín de 140 000 dólares. El propieta-



rio del cambio dijo a Posdata que “de aquel robo nunca tuve noticias, no sé si se investigó porque a mí nunca me citaron a declarar”. En esta oportunidad tanto el dueño del cambio como los vecinos que llamaron a la policía ya concurrieron ante el juez de la investigación.

La misma mañana que ocurrieron los hechos, los dos sospechosos con antecedentes penales comparecieron ante el juez Contarín. Uno de ellos, que aún permanece detenido,

declaró con nombre falso, y 24 horas después, a través de las huellas digitales, se pudo saber su verdadera identidad. Había salido del Comcar en régimen de salida transitoria y debió regresar al establecimiento penitenciario a fines de agosto pasado. El otro detenido declaró en primera instancia, volvió a la comisaría y la noche siguiente se fugó tras romper el candado de su celda y atravesar un amplio patio abierto y los habituales controles de la puerta.

**ESPOSARON AL POLICÍA Y ESCAPARON EN
UN ‘FITITO’ TRAS ASALTAR EL BPS DE LA TEJA**

Por un puñado de pesos

“No te hagas el héroe, no queremos lastimar a nadie, necesitamos la plata”, le dijeron los dos atracadores al policía del servicio 222 que custodia la Agencia del Banco de Seguros en Carlos María Ramírez 293.

El miércoles 5, los delincuentes con armas cortas redujeron al policía y a las cuatro funcionarias que allí trabajan. Al funcionario policial le apoyaron el arma sobre un ojo, luego lo tiraron al piso, lo colocaron boca abajo, le retiraron el arma de reglamento y lo esposaron; mientras tanto,

se les exigió a las empleadas que miraran hacia abajo para evitar ser reconocidos.

Los hombres, de aproximadamente 25 años, se alzaron con un magro botín de \$ 15 000 y fugaron en un Fiat 600 robado.

Las fuerzas policiales rastillaron las zonas de Belvedere, Nuevo París y la Teja apoyados por un helicóptero de la Fuerza Aérea.

Las funcionarias del BSE señalaron que “el operativo realizado por los asaltantes les impidió recordar la fisonomía de los maleantes”.



Un botín de sólo 15 mil pesos.



DE ARTIGAS A BATLLE

Los personajes históricos más admirados por los uruguayos

Contamos con una historia corta, aunque no por ello exenta de personalidades que de una forma u otra marcaron nuestra cultura. Nombres de calles, avenidas, parques y monumentos harían suponer que somos grandes cultores de los personajes de nuestra historia. De acuerdo a esta encuesta, sin embargo, esa presunción no parece ser tan cierta. En realidad, con la única excepción de José Artigas, el resto de nuestros personajes históricos han pasado al olvido, o son materia de polémica. ¿Hasta qué punto esa superpoblación de monumentos representa un reconocimiento de la ciudadanía? ¿Cuáles son los personajes de la historia que más admiran los uruguayos? Interconsult, en exclusividad para Posdata, planteó estas preguntas entre la población urbana de todo el país con el fin de conocer lo que se piensa al respecto.



Como era de esperar, una abrumadora mayoría del 86% menciona a José Artigas como el personaje más admirado, un 74% en la primera mención y un 12% en la segunda. Para un 3% de los uruguayos es la única personalidad que merece ser recordada con admiración.

De allí, nuestra historia pega un gran salto en el tiempo y en los niveles de reconocimiento para llegar a José Batlle y Ordóñez con un 20% de las menciones totales, mientras en el tercer lugar se destaca la figura del educador José Pedro Varela, con el 14%. Luego, la opinión ubica al legendario caudillo blanco Aparicio Saravia (8%), junto al capitán de Maracaná, Obdulio Varela (8%), y a la figura de Luis Batlle Berres (6%) cuya presidencia se asocia con el último período de bienestar social.

El resto de los personajes admirados son mencionados con porcentajes del 5%. Entre ellos figuran políticos de diferentes épocas, como Wilson Ferreira Aldunate, Luis Alberto de Herrera y Daniel Fernández Crespo; presidentes, como Oscar Gestido o el actual, Julio Sanguinetti, junto a Rivera y Lavalleja; también son mencionados los poetas Juan Zorrilla de San Martín y Juana de Ibarbourou, el pensador José Enrique Rodó y el infaltable Carlos Gardel.

Como puede apreciarse en estos resultados, la figura de Artigas es casi monopolítica, y

otras figuras como Lavalleja, Rivera y Oribe son equiparadas e incluso están menos presentes que algunos personajes populares como Obdulio Varela y Gardel. José Batlle y Ordóñez es percibido como el mejor presidente que ha tenido el Uruguay, según afirma la

mitad de los entrevistados. En segundo lugar se destaca el actual presidente de la República, Julio Sanguinetti (17%), y en tercero, otro presidente colorado, Luis Batlle (11%). El cuarto lugar es ocupado por Luis Lacalle y su abuelo, Luis Alberto de Herrera (6%). Con

MEJOR PRESIDENTE QUE HA TENIDO EL URUGUAY

	1ª Mención	2ª Mención	Total
José Batlle y Ordóñez	30	21	51
Julio Sanguinetti	10	7	17
Luis Batlle Berres	6	5	11
Luis Alberto de Herrera	2	4	6
Luis Lacalle	4	2	6
Oscar Gestido	3	1	4
Baltasar Brum	1	3	4
Jorge Pacheco	2	1	3
Juan Antonio Lavalleja	1	2	3
Lorenzo Latorre	1	2	3
Juan María Bordaberry	1	1	2
Fructuoso Rivera	1	1	2
Máximo Santos	1	1	2
Gabriel Terra	1	1	2
Andrés Martínez Trueba	1	1	2
Alfredo Baldomir	1	1	2
Benito Nardone	1	1	2
Bernardo Berro	1	0	1
Otros	4	0	4
Ninguno	8	0	8
No contesta	20	45	
Total	100	100	

PERSONAJE DE LA HISTORIA URUGUAYA QUE ADMIRA

	1ª Mención	2ª Mención	Total
José Artigas	74	12	86
José Batlle y Ordóñez	5	15	20
José Pedro Varela	5	9	14
Aparicio Saravia	0	8	8
Obdulio Varela	0	8	8
Luis Batlle Berres	3	3	6
Wilson Ferreira	0	5	5
José Enrique Rodó	0	5	5
Luis Alberto de Herrera	0	5	5
Carlos Gardel	1	4	5
Fructuoso Rivera	0	3	3
Juan Zorrilla de San Martín	0	3	3
Juan Antonio Lavalleja	1	2	3
Leandro Gómez	0	3	3
Lorenzo Latorre	0	3	3
Juana de Ibarbourou	2	1	3
Daniel Fernández Crespo	0	2	2
Julio María Sanguinetti	1	1	2
Horacio Quiroga	1	1	2
Oscar Gestido	0	1	1
Pepe Sasía	0	1	1
Alfredo Baldomir	0	1	1
Otros	3	1	2
Ninguno	1	0	1
Sin dato	0	3	
Total	100	100	

porcentajes menores al 5%, son mencionadas las presidencias de Gestido, Pacheco Areco, Baltasar Brum, Lavalleja y Latorre, entre otros. Lógicamente, las adhesiones se asocian con las franjas etarias y a las simpatías políticas. Entre las generaciones más jóvenes se destaca la admiración por José Pedro Varela o por personalidades más actuales como Wilson Ferreira Aldunate, Julio Sanguinetti y Liber Seregni, y figuras como Batlle y Ordóñez aparecen más atenuadas. Para los mayores de 60 años, las simpatías se concentran en Artigas y el Pepe Batlle. Por su parte, los simpatizantes de izquierda resaltan las figuras de Artigas y Varela, pero reconocen al igual que los colorados a Batlle y Ordóñez como el mejor presidente. Los nacionalistas son quienes menos reconocen la presidencia de Batlle, resaltando la figura de Luis Alberto de Herrera y la presidencia de Lacalle. **PI**

Juan Carlos Doyenart
Director de Interconsult

FICHA TÉCNICA

Encuesta realizada por Interconsult, entre los días 27 de setiembre y 9 de octubre del presente año, sobre una muestra probabilística de 398 hogares de Montevideo y 409 hogares del interior urbano, dirigida a personas de ambos sexos, de 17 años o más.

INDICECOFAC

Servicios al hogar

CALIFICACIONES PROMEDIO,
SEGÚN FRECUENCIA DE USO

Frecuencia de uso

	Muy frecuente	Poco frecuente	Nunca lo usa	Total	Saldo (*)
Electricista	8,0	7,1	6,8	7,1	+15

(*) Diferencia porcentual entre quienes consideran que el servicio está mejor y quienes consideran que ha empeorado.

FRECUENCIA
CON QUE UTILIZA

ELECTRICISTA

Muy frecuente	18
Poco frecuente	51
Nunca utiliza	31
Total	100

INDICECOFAC

Un aporte de Cofac a la calidad de servicios en nuestro país.

COFAC
MÁS QUE UN BANCO

Fuga de papel

La fuga de El Pelado, con patrullero y custodia policial hasta la puerta de la casa, donde quedó al cuidado de su mamá, puso en evidencia una de las curiosidades más arraigadas de nuestra identidad nacional: la burocracia, o la cultura del papel.

A diferencia de las películas norteamericanas, donde los reclusos se fugan por intermedio de hazañas espectaculares, túneles inconcebibles o escalamientos escalofriantes, los nuestros se fugan mediante expedientes, con la complicidad del matasellos y el papel sellado.

En lugar de escapar por los intersticios carcelarios —los ductos del aire o los caños del saneamiento—, acá se escapan por los intersticios que deja la letra menuda de los incisos, por donde puede huir, ajustado a derecho, toda la población carcelaria y de zonas aledañas.

En las bibliotecas de las cárceles del resto del mundo los libros más solicitados son *Cómo cavar un túnel en 15 minutos*

sin pasar hambre ni tomar pastillas, o el clásico *Hágalo Ud mismo*. Aquí el best-seller es el *Estatuto Comentado e Ilustrado de Salidas Transitorias*.

A diferencia de los presos de las películas, los nuestros no hacen pesas ni gimnasia en los recreos, para preparar fugas heroicas, huyendo de perros y caballos. Los nuestros son gordos y gastan anteojos, porque saben que jamás van a huir corriendo, sino leyendo. Nuestros presos son verdaderos funcionarios públicos excedentarios, que revisan los agujeros del Estatuto como en Alcatraz revisan la consistencia de la mampostería.

La salida transitoria, dentro de la cárcel, es el equivalente al retiro incentivado en cualquier oficina del Estado.

A un funcionario público no se le puede pedir que haga un túnel, porque de inmediato interpondrá tantos obstáculos —'horario madre' porque cree que anoche quedó embarazado; la herramienta no es la adecuada; re-

muneración extra por trabajo insalubre, etcétera—, que demoraría décadas para llegar al lugar equivocado. (Incluso si cavarán túneles, habría más de un expediente en el BPS con solicitudes de jubilación como 'recluso-media cuchara', asimilándose a la jubilación bonificada del albañil).

En nuestro sistema los expedientes son mucho más peligrosos que las navajas o los cuchillos caseros. En el celdario no deberían requisarse armas, sino biromes. Porque donde Papillon escondía sus herramientas, nuestros reclusos esconden lápiz, goma y sacapunta.

Por algo un papel sellado en la cárcel se cotiza a valores más elevados que un lanzamisiles, de esos que pueden destruir en vuelo a un G 8 (¡agua!).

Y por eso ha habido tan pocos motines en nuestras cárceles mayores, donde sí han ocurrido numerosos paros, donde el recluso, en lugar de salir al recreo, se queda en la catedral, sesteando 'a reglamento'.

El le dijo que si no fuera porque tenía una semana complicada en la oficina y justo hoy le habían surgido reuniones con clientes lejos del centro, estaría encantado de dejarle el auto porque además sabe que ella se lo cuidaría y no le cambiaría el asiento de lugar.

Ella le dijo:

No hay problema, amor. De alguna manera me voy a arreglar.



CASA CENTRAL: Avda. de las Américas 7876.
Tels.: 601 2759 - 601 2965, Fax: 601 2991
Centro: Andes 1297. Tels.: 908 0728 - 908 9042
Punta del Este: Rambla William, Parada 1.
Tels.: 8 92 63 - 8 92 64
Colonia: Gral. Flores 505. Tel.: (0522)-3972



Fórmula ELEVEN
VW GOL o FIAT UNO

Lunes a viernes
Con fin de semana
gratis **US\$ 159**
PRECIO MÁS IVA

PAGUE CON SU TARJETA
EN 3 CUOTAS SIN RECARGO
Entrega a domicilio.
Kilometraje libre.
Seguro incluido.





SI ESTA **NUEVA** PELICULA **KODAK** NO ESTA EN TU CAMARA,
ESTOS **COLORES** NO VAN A ESTAR EN TUS FOTOS.



Nueva



TRUECOLOR
SYSTEM



AVANCES EN LA PENALIZACIÓN DE LA VIOLENCIA DOMÉSTICA

Servicio telefónico de apoyo a la mujer víctima de violencia recibe 10 denuncias diarias

De acuerdo a datos del *Servicio telefónico de apoyo a la mujer víctima de violencia* de la IMM, en el mes de setiembre se recibieron 359 llamadas; 260 las realizaban personas que buscaban asesoramiento, 81 solicitaban información, 11 necesitaban alguien que las escuchara y 7 querían socorro inmediato. En tanto, la información emergente de un estudio realizado por ese servicio en conjunto con la Fundación Plenarío de Mujeres del Uruguay (PLEMUU) en el período que va de enero a noviembre de 1994 establece que del 62% al 80% de las llamadas refieren a amenazas actuadas, a la vez que se constata un incremento en el maltrato. La gran mayoría de estas llamadas (el 94%) son hechas por mujeres, siendo en la mayor parte de los casos (65% al 74%) la propia víctima la que llama, y familiares o allegados los que se ponen en comunicación. Al ser interrogadas sobre la duración de las situaciones de agresión, la mayoría responde que dura desde hace años (40%) o meses (20%), siendo la destinataria de la agresión fundamentalmente la mujer (73%) y en segundo término, los hijos (18%).

Las cifras de setiembre son similares a las de los meses precedentes. En agosto el servicio 401 4177 tuvo una demanda de 392 llamadas telefónicas. En 277 oportunidades se solicitaba asesoramiento, mientras 100 eran para solicitar información, 8 las realizaban personas que querían ser escuchadas, 4 necesitaban socorro inmediato, 1 llamada era una broma y 2 se ubicaban en la categoría 'otros motivos'. Durante el mes de julio, se registraron 397 llamadas, de las cuales 264 eran para buscar asesoramiento, 109 para pedir información, 13 querían ser escuchadas, 10 requerían socorro inmediato y 1 era una broma.

Las cifras preocupan a las distintas entidades que trabajan en el tema pues muestran, de hecho, un promedio que alcanza más de 10 llamadas telefónicas diarias. Las mismas fuentes señalaron a Posdata que "es difícil precisar el número de mujeres y menores víctimas de esta problemática, pues un porcentaje muy bajo se anima a denunciar esas situaciones".



Algo más que un asunto privado

La aprobación de la Ley de Seguridad Ciudadana en julio de 1995 –que incluye, por primera vez en Uruguay, el delito de 'violencia doméstica'– ha impulsado los esfuerzos en dirección a unificar la acción de organismos estatales y no gubernamentales para la erradicación de esta problemática.

La sanción de dicha Ley significa un paso más en la regularización de los procedimientos legales de un delito que tradicionalmente era considerado un asunto privado y cuya penalización concluye su ingreso en la dimensión pública. Su aplicación permite estimar una mejora en la situación actual de los procesamientos y encarcelamientos de los agresores, así como en la calidad de la asistencia de los funcionarios que atienden a las víctimas.

Los cuatro artículos relativos a la violencia doméstica introducidos en dicha Ley establecen como delito toda violencia y amenaza realizada a una persona con la cual se haya

tenido una relación afectiva o de parentesco. Asimismo, se introduce el castigo para el delito de encubrimiento por parte de cualquier particular que ayude a asegurar el resultado del delito y obstaculice las investigaciones de las autoridades. Por último, se establece que los casos de traumatismo y lesiones ordinarias en los cuales interviene el Juez o el Ministerio Público se castigarán únicamente cuando la víctima realice la denuncia.

A raíz de la aprobación de dicha Ley se están realizando varias actividades cuyo objetivo final es la coordinación de esfuerzos para la prevención, asistencia y erradicación de la violencia doméstica. Estos esfuerzos tienen como una de las principales exigencias la formación, capacitación y sensibilización de los funcionarios —ya se trate de docentes, psicólogos, trabajadores sociales, funcionarios policiales, magistrados, funcionarios judiciales y de fiscalía— que deben tratar con las víctimas de este tipo de violencia.

Con el objetivo de facilitar la ejecución de las actividades relacionadas con este tema se llevó a cabo el 27, 28 y 29 de octubre un Taller Interinstitucional para proyectar el Programa de Seguridad Ciudadana. En dicho Taller se creó una Comisión de Coor-

dinación Interinstitucional para el tratamiento de la violencia doméstica, coordinada por la Dirección Nacional de Prevención de Delitos del Ministerio del Interior, conjuntamente con el BID, el INAME, el MSP, la ANEP, la IMM, el Instituto Nacional de la Familia y la Mujer, el Poder Judicial y las Organizaciones No Gubernamentales elegidas por la Red Uruguaya sobre Violencia Sexual y Doméstica. La principal función de esta Comisión es asegurar la coordinación de las acciones de las distintas entidades que conforman el Programa, así como la responsabilidad de diseñar e implementar campañas públicas, formular lineamientos para el diseño del Plan de Capacitación y Sensibilización, realizar el seguimiento de los mensajes de los medios de comunicación y asegurar que las instituciones participantes aporten los datos necesarios para poner en funcionamiento el sistema de registro e información.

El papel de la Policía

El 30 de octubre el Instituto Nacional de la Familia y de la Mujer realizó, con el apoyo de la Oficina de Planeamiento y Presupuesto

y de la Agencia Española de Cooperación Internacional, el seminario *El rol de la Policía Nacional frente a la violencia doméstica*. Esta instancia de encuentro de jerarquías de la Policía Nacional con jefes del Ministerio del Interior y del Instituto Nacional de la Familia y de la Mujer del Ministerio de Educación y Cultura sirvió para analizar el rol de la Policía en la prevención y atención de casos delicados tales como los de violencia doméstica.

Con la participación de expertos nacionales y representantes de la Policía Federal Argentina, el seminario contó con el aporte de la Comisario Inspector psicóloga humanista María Cristina Domínguez, de la Comisaría de la Mujer, y del Oficial Principal psicólogo humanista Robert Parrado, que ofreció un panorama del proceso de denuncia y del rol del funcionario policial frente a este tipo de situaciones.

En esa línea de difusión de esta problemática se viene desarrollando desde ayer, jueves 6, en nuestra capital el seminario internacional *Violencia doméstica: Hacia un sistema nacional de prevención y asistencia*, que cuenta con la participación de reconocidos expertos en la materia provenientes de España, Argentina, Chile, Brasil y Uruguay. RI

8 Y 9 DE NOVIEMBRE

3ra. FECHA DEL
CAMPEONATO
URUGUAYO DE

POLOCROSSE

EN



11 equipos categoría A y B y el apasionante duelo entre La Tahona y El Cortijo.

De 9:00 a 17:00 hs. **ENTRADA LIBRE**
Ruta Interbalnearia Km. 24.200

Auspician:



Conaprole



Apoyan:



94.7FM
CONCIERTO



ESTUDIO ACERCA DE LA PERCEPCIÓN QUE TIENEN LOS LICEALES SOBRE EL PROCESO INTEGRADOR

El 70% de los jóvenes conoce el Mercosur por la TV, sólo un 34% por su centro de estudio

Nueve de cada diez liceales montevideanos afirmaron "haber oído alguna vez hablar del Mercosur", mientras que el resto respondió en forma negativa. El 92% de quienes tienen conocimiento del nuevo mercado regional indicó que el Mercosur "está integrado por países". Estos datos, recabados mediante una muestra de 303 casos representativos en alumnos de 2° año del Ciclo Básico de Montevideo (13 a 15 años), responden al proyecto *Mercosur Solidario* del Instituto de Comunicación y Desarrollo bajo la consigna: "¿Qué saben y cómo perciben al Mercosur los jóvenes montevideanos?"

Los datos evidencian que el Mercosur es percibido fundamentalmente como "un acuerdo económico" (70% de los encuestados); "si bien esta percepción es esperable en virtud del hincapié que se ha hecho por parte de los medios, e incluso del gobierno, en los aspectos económicos, llama la atención la escasa connotación social que se asigna al Mercosur. Únicamente el 22,2% lo percibe como un acuerdo social y tan sólo un 24,1% afirma que es un proceso de integración regional", explican los sociólogos responsables del trabajo, Cecilia Casarotti e Ignacio Pérez del Castillo.

Entre los que expresaron que el Mercosur está integrado por países (249 en total), más de la mitad —el 57,4%— menciona a los países fundadores (Brasil, Argentina, Paraguay y Uruguay), pero sólo el 44,7% de estos últimos incluye a los Estados asociados (Chile y/o Bolivia). Resulta interesante agregar que se observa un 14% que no considera al Uruguay un país miembro, y un 42% que responde mencionando otras opciones.

Por otra parte, el desconocimiento es muy elevado en cuanto a dónde y cuándo se firmó el Tratado, y respecto a cuáles son sus órganos de gobierno.

El origen de la 'desinformación'

La televisión es la fuente primordial de información señalada por los jóvenes encuestados, siendo mencionada por el 70% de los mismos. Le siguen, en orden decreciente, la escuela (42,2%), el liceo (34%) y el hogar (23,3%). A pesar de ello, una amplísima mayoría manifestó no haber recibido en el liceo material alguno acerca del Mercosur (80,4%). "Como se ha visto, los jóvenes involucrados en este estudio poseen muy poca información sobre el proceso de integración regional y la misma se limita a aspectos generales", dicen



los responsables del trabajo.

En un trabajo anexo titulado *El Mercosur en los programas de Ciclo Básico de Educación Secundaria*, los sociólogos responsables de la investigación informan que "las referencias acerca del Mercosur en el plan 93 aparecen en Educación Social y Cívica e historia de los núcleos optativos de los programas o en temas afines, mientras que en Geografía aparece solamente en el último punto de la última bolilla. En el caso del Plan piloto también hay referencias dentro del programa, pero no se prevé un tratamiento obligatorio del tema". Casarotti y Pérez del Castillo aseguran en su trabajo que "con excepción de la mención en Geografía, en ninguno de los dos planes del Ciclo Básico de Educación Secundaria Pública se puede asegurar que el Mercosur sea estudiado por los jóvenes de 12 a 15 años de edad con profundidad".

Un sondeo acerca de los niveles de exposición de los encuestados a los tres grandes medios masivos de comunicación —prensa, radio y televisión— indicó que el primero de

ellos es el más ajeno a esta población (un 3,3% dice leer los diarios todos los días, en tanto un 50% manifestó no hacerlo nunca). Al promedio de cuatro horas de televisión diarias que miran los jóvenes encuestados, le siguen las emisoras de FM a las que diariamente recurre un 60% de los mismos; tan sólo un 3,3% indicó que nunca escucha radio.

El informe señala la importancia del origen de la información a fin de constituir un insumo para el diseño de campañas informativas.

La alegría brasileña y otros perfiles

Brasil es considerado el país más "rico" (54,5%) y "alegre" (50,5%) del Mercosur por más de la mitad de los entrevistados. También es percibido como el "más fuerte" dentro del bloque por un 42,6% de la población encuestada, imagen que se ve robustecida por el hecho de que un 1,3% —tan sólo cuatro personas— lo ve como el más débil.

En esta perspectiva de opiniones y percepciones acerca de los nuevos socios de Uruguay, Argentina es vista como el segundo país "más fuerte" de la región (un 32,7%), siendo considerada además como el país "menos culto" por los jóvenes montevideanos.

Un 42,6% de este grupo representativo ve a Uruguay como el "más culto", con una diferencia de treinta puntos porcentuales sobre el siguiente país (Paraguay). Por otra parte, un porcentaje casi idéntico al anterior expresa que nuestro país es "el mejor", además de ser visto como el segundo país "más alegre" por un 31% de los jóvenes, detrás de Brasil.

En aparente contradicción con las percepciones anteriormente detalladas, existe un grupo de 87 jóvenes que opinan que Uruguay es el país "más débil" de la comunidad, en tanto

sólo un 2,3% lo considera el "más rico".

Paraguay es concebido como el segundo país "más culto" (10,6%) luego de Uruguay. Al mismo tiempo, con idénticos porcentajes que Uruguay, es considerado el país al que menos entrevistados califican como "menos culto".

Chile es visto como un país "triste" (el 20,5% lo visualiza como el "más triste"), y sólo un 1% lo considera el "más alegre". Resalta de este país el hecho de que los jóvenes lo perciben como el "menos democrático" después de Bolivia.

Sin lugar a dudas, los jóvenes entrevistados tienen una percepción muy negativa de Bolivia; fue considerado el "peor" país, el "más pobre", el "más triste" y el "menos democrático" de la región.

La integración es "económica" y va a ser "positiva"

Del análisis de los datos surge claramente que los jóvenes encuestados consideran que el Mercosur beneficiará a nuestro país. El 62,4% de los mismos opina que la integración va a ser "positiva" para el país, y entre ellos un 13,8% piensa que será "muy positiva", restando un 8,6% que se expresa en forma "negativa".

Cuando se consulta a los encuestados sobre las razones por las cuales consideran el proceso de integración regional beneficioso o perjudicial, una proporción mayor a 1 de cada 2, no sabe justificar su respuesta.

Desde el punto de vista del papel que jugará Uruguay dentro del proceso de integración, resaltan "el comercio" y la "exportación de ganado", lo cual reafirma el contenido esencialmente económico con que es percibido el proceso de integración regional.

Termómetro de simpatía

El 'termómetro de simpatía', con relación

a la población de todos los países integrantes del Mercosur, fluctúa entre la total antipatía y la absoluta simpatía.

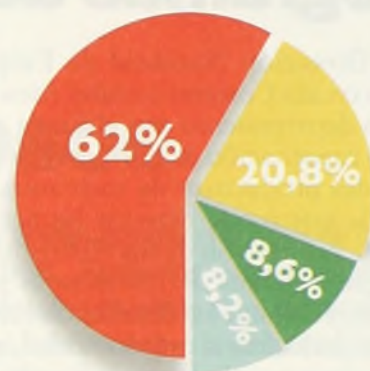
En este entorno, Uruguay ocupa la posición más cercana al extremo que refleja una "absoluta simpatía" (un 75% manifiesta una "alta simpatía" por los uruguayos).

En segundo lugar se encuentran los brasileños, a pesar de ubicarse a una distancia considerable de los uruguayos, y ambos a una distancia mayor del resto de las poblaciones.

Paraguay ocupa la tercera ubicación en este termómetro, ya en la categoría "simpatía media", seguido con similares indicadores por Bolivia. Todavía en una categoría de simpatía media aparecen los chilenos, a pesar del incremento que muestra la encuesta en quienes lo ubican en la categoría "baja simpatía".

En el lugar más próximo al extremo que refleja "ninguna simpatía", hallamos a los argentinos. Es éste el único caso en el cual se verifica un nivel de simpatía negativo. Destaca además el contraste que se observa entre la percepción de Argentina como país y el nivel de simpatía que despiertan sus habitantes entre los jóvenes montevideanos. PD

¿Tú crees que el Mercosur para Uruguay será...?



POSITIVO
NI POSITIVO NI NEGATIVO
NEGATIVO
SIN DATO

¿Qué esperan del Mercosur?

	Acuerdo	Desacuerdo	Otros	Total
Se favorecerá el intercambio cultural	69,6	11,6	18,8	100
Habrà más oportunidades de trabajo	57,4	24,1	18,5	100
Aumentarán los negocios entre los países	78,6	10,5	10,9	100
Vamos a desaparecer como país	6,6	78,5	14,9	100
No habrá control en las aduanas	22,8	58,8	18,4	100
Será más fácil estudiar en otro país	58,1	23,5	18,4	100
Los extranjeros nos van a sacar trabajo	34	51,8	14,2	100
Va a ser necesario aprender portugués	51,1	34	14,9	100
Se fortalecerá la democracia	45,9	23,5	30,6	100

ideas

**LO QUE
UD. ESPERABA
4 RODA'S
LO TIENE**

Entrega
Inmediata



SAXO DIESEL
3 puertas
U\$S **18.900**

100% FINANCIADO
LOS GASTOS SON GRATIS

SAXO DIESEL
5 puertas
U\$S **19.700**

4Roda's

BR. ARTIGAS 2629 frente a canal 5 - TEL.: 203 3340 - 203 3284 - 200 9509 - 203 7438

DETECTARÁN NECESIDADES DE FORMACIÓN

Junta Nacional de Empleo impulsa programas de capacitación regionales

La Dirección Nacional de Empleo (DINAE) creará Comités Locales Asesores en cada departamento con el fin de articular la capacitación de trabajadores a las realidades productivas de cada zona. Se busca de este modo detectar las necesidades de calificación de los trabajadores, los requerimientos de los sectores productivos, así como los desafíos de reconversión que enfrenta cada localidad, además de asesorar a la Junta de Empleo en la implementación de programas específicos para cada realidad.

Esta iniciativa, que será presentada a mediados de diciembre en las Intendencias Municipales, surge a raíz de la evaluación del impacto de los programas que viene llevando adelante el organismo. "Hasta la fecha —explica el Director Nacional de Empleo, Guillermo Dutra—, la identificación

de las localidades y las áreas en las que intervenir se realizaba centralmente a partir de la información que produce el Observatorio de Mercado de Trabajo, una unidad de la DINAE que realiza el seguimiento permanente del mercado laboral y de los sectores productivos.

El Observatorio del Mercado de Trabajo, conjuntamente con tres programas centralizados que atienden a trabajadores en seguro de paro y trabajadores en actividad, y tres programas más descentralizados dirigidos a jóvenes, micro y pequeñas empresas, trabajadores rurales y uno próximo orientado a mujeres, conforman el sistema de formación profesional con el que la Junta Nacional de empleo y la DINAE apuntan a generar una nueva cultura de la formación perma-



nente de los trabajadores y empresarios. En su conjunto, los programas de capacitación insumen una inversión mensual cercana a un millón de dólares con recursos que provienen del Fondo de Reconversión Laboral, que se constituye con aportes de trabajadores y empresarios.

AHORA HAY TRES MANERAS DE TOMAR(SE) SARANDI



AM 690

Fuerte y con
mucho sabor



AM 890

Bien
exprimida y sin
edulcorantes



FM 91.9

On the
rocks

Ahora Sarandí es el primer medio radial que ofrece tres opciones netamente diferenciadas en el dial.

En AM, a la tradicional propuesta de Sarandí 690, con el formato periodístico informativo que ha marcado rumbos en la radiotelefonía, se le suma Sarandí Sport en los 890, la radio deportiva del Uruguay que ofrece 24 horas dedicadas al deporte, con el sello inconfundible de Sarandí. Y en FM, Sarandí Satelital propone desde el 91.9 la mejor música de todas las épocas, con la mejor calidad de sonido y un estilo de selección que gratifica en todas las horas. Ahora hay tres formas de tomar(se) Sarandí y de multiplicar el poder de convocatoria de un medio con más de 65 años de historia.

SARANDI
La Radio Total

DOCTOR ÁLVARO LISTA: "ES NECESARIO ENSEÑAR QUE LA DEPRESIÓN ES UNA ENFERMEDAD GRAVE"

Siglo XXI: entre deprimidos y ansiosos

«El siglo XXI se debatirá entre deprimidos y ansiosos» anunciaba el Director General de la Organización Mundial de la Salud (OMS), doctor Hiroshi Nakajima, en el X Congreso Mundial de Psiquiatría en agosto de 1996. Según los especialistas, en el mundo existen actualmente 1 500 millones de personas con trastornos o insuficiencias mentales de algún tipo, representando un porcentaje de discapacidad global del 45%. De estos casos, 400 millones corresponden a fenómenos de ansiedad en tanto otros 340 millones son de los llamados 'trastornos de estado de ánimo', entre los que predomina la depresión.

Eduardo J. (43 años) comenzó teniendo grandes dificultades para dormir, lo cual incidía posteriormente en el desempeño de su profesión. «Comenzaba a sentir desinterés por mi familia, por escuchar y ver televisión; no sentía ganas de levantarme y bañarme; llegué a un punto en que pensé en quitarme la vida y planificaba cuál sería el modo más eficaz» recuerda.

El psiquiatra tratante, tras la consulta de Eduardo, diagnosticó depresión mayor con melancolía. Luego de tres o cuatro semanas de internación fue dado de alta en buenas condiciones, pero prescribiéndole un control psiquiátrico estricto y frecuente, además de medicación antidepressiva y reguladora del humor.

Los primeros síntomas de este trastorno pueden manifestarse a nivel físico, traduciendo en cansancio y desgano, con dificultades para concentrarse y 'comenzar el día'. Como expresión anímica aparece el desinterés, la tristeza, en algunos casos generando llanto, y en otros más graves, la imposibilidad de llorar.

Los pacientes deprimidos tienden a adelgazar, a comer menos y a dormir mal, a veces despertándose de noche o en la madrugada con intensa inquietud. La autovaloración juega un rol preponderante en esta patología que puede desembocar en intentos de autoeliminación o suicidios consumados. Estos últimos ocupan un lugar entre las primeras diez causas de muerte en Uruguay, cuyo índice de suicidios es de los más altos del mundo.

«La tarea de los técnicos en salud, de los médicos no psiquiatras y de los familiares del paciente es percatarse de algunos de estos síntomas y motivar al enfermo a la consulta —indica el doctor Esteban Gaspar—; si está muy deprimido no consultará, entonces hay que llevarlo.»

«La expresión poética de que la cara es el reflejo del alma es absolutamente cierta», reconoce Gaspar al explicar la importancia de observar el aspecto del paciente. Ello tiene un valor diagnóstico, ya que los diferentes grados de depresión se perciben en las expresiones faciales.

«Si el enfermo está pulcro o no, si está afeitado, si es mujer y está peinada o desprolija, ya son datos que sugieren antes de empezar a escuchar y preguntar» indica el experto. Al diagnóstico presuntivo que realiza el psiquiatra en esta primera instancia, pueden sumarse exámenes de corte biológico o psicológico complementarios.

«A veces todo esto se puede hacer, hay tiempo —recuerda Gaspar—, otras veces la segunda entrevista hay que hacerla en un hospital. En la puerta de nuestros hospitales generales, consultan todos los días varios pacientes con intentos de suicidio. Entonces, el psiquiatra de guardia



Ilustración: Fernando Alvarez Cozzi



Según Lista, la mujer padece con mayor frecuencia trastornos de depresión y ansiedad.

tiene que tomar una resolución fundamental en corto plazo: si cita al paciente al consultorio o si lo interna."

Sólo uno de cada cuatro individuos que padecen depresión consulta al médico

La depresión refiere a diversas alteraciones del humor que se pueden dar en forma de episodios afectivos o como cuadros psiquiátricos bien definidos, y a diferencia de la tristeza, la depresión es persistente y sólo reversible en la medida en que sea tratada.

El individuo comienza a sentir debilitadas sus relaciones humanas, percibe un empobrecimiento de sus vínculos afectivos, se nota falta de energía e incapacitado para sentir placer; ve afectado su rendimiento habitual, su

concentración y su moral. La baja autoestima no tarda mucho en aparecer.

Esteban Gaspar, profesor agregado de la cátedra de Psiquiatría de la Universidad de la República, recuerda que recientes investigaciones presentadas en congresos latinoamericanos señalan a la depresión como la primera causa de ausencia laboral, en tanto la Psiquiatría no repara en afirmar que la depresión y la ansiedad serán las modalidades anímicas predominantes en el 2000.

Por otra parte, los especialistas asumen hoy que las causas de esta enfermedad no aparecen en razón de factores biológicos y psicológicos en forma aislada, sino también sociales, y refieren principalmente a estos últimos al advertir sobre el predominio de la depresión en las sociedades venideras. Entre ellos cuentan el avance de las nuevas tecnologías, como

Síntomas de la depresión

1. Sentimientos frecuentes o constantes de tristeza o 'vacío'.
2. Falta de interés o de placer en actividades habituales.
3. Falta de energía, cansancio, hacer las cosas más lentamente.
4. Perturbaciones en el dormir, dormir poco o demasiado.
5. Cambios en los hábitos de alimentación, pérdida del apetito y del peso, o aumento del apetito y/o peso.
6. Dificultad para concentrarse, recordar y/o tomar decisiones.
7. Sentimientos de culpabilidad y/o de estar desamparado; baja autoestima.
8. Pensamientos asociados y/o intentos de suicidio.
9. Sensación de lentitud en los movimientos y en el pensamiento, o nerviosismo e imposibilidad de estar quieto.

- Si usted presenta cinco o más de estos síntomas, y ese cuadro dura por lo menos dos semanas, podríamos estar frente a un episodio depresivo mayor, por lo que es importante la consulta inmediata.

- Igualmente la revisión de un profesional sería apropiada si se presentan por lo menos dos de los síntomas durante dos semanas o más, pudiéndose tratar de un episodio depresivo menor.

la informática, «que podrían disparar trastornos de ansiedad y depresión causados por aislamiento», las consecuencias psicológicas de algunas enfermedades como el SIDA, el consumo de sustancias adictivas, o el envejecimiento de la población con el consecuente aumento de patologías asociadas, tales como la demencia senil.

Si tenemos en cuenta que sólo uno de cada cuatro pacientes consulta al médico por estos trastornos psicológicos u otros como abuso de sustancias, y sólo la mitad de todos ellos son diagnosticados y tratados en forma adecuada, la hipótesis de quienes hablan de «una mayoría invisible que pautará el devenir de nuestra sociedad futura» no parece tan descabellada.

La ciencia y los 'nuevos' riesgos

En estos últimos dos años la ciencia ha demostrado la gravedad de sufrir depresiones en forma repetida. Los estudios han concluido que las depresiones frecuentes llevan implícito un peligro de degeneración, de muer-



Esteban Gaspar advierte sobre crecientes manifestaciones del fenómeno de la depresión.

te de neuronas en diferentes zonas del cerebro. A raíz de ello, los científicos señalan que las personas con depresiones no tratadas tienen un riesgo de demencia entre 300 y 500 veces mayor que la población en general.

«En el cerebro del sujeto se inician una serie de cambios bioquímicos 'en cascada' que inducen la muerte neuronal en células especialmente sensibles a las alteraciones bioquímicas de la depresión» indica el psiquiatra Álvaro Lista, especialista en farmacología.

El mayor riesgo se centra en el primer episodio, ya que sufrir una depresión implica cambios en la bioquímica cerebral que si no son manejados correctamente pueden dejar secuelas.

La primera consecuencia grave es la recurrencia; este trastorno tiende a repetirse, es decir, aumenta la probabilidad de padecer una nueva crisis depresiva, y la persona va volviéndose más insensible a los tratamientos farmacológicos.

«Por ello es necesario divulgar el conocimiento y enseñar a la gente que la depresión es una enfermedad grave que debe ser tratada —dice Lista—. Tener una depresión mayor implica riesgos muy importantes. En comparación con otras patologías médicas, la depresión tiene más impacto funcional, genera mayor discapacidad, que por ejemplo, la hipertensión o la diabetes, y si tenemos en cuenta que entre un 15 y un 20% de los enfermos llegan al suicidio, también la mortalidad es mayor que en las anteriores.»

La depresión en la mujer

Datos de investigaciones epidemiológicas recabados en 14 países, dos de ellos latinoamericanos, indican que dos tercios de los casos de depresión se presentan en las mujeres.

Según este estudio y de acuerdo a los datos y proyecciones presentadas por la Organización Mundial de la Salud (OMS) y el Banco Mundial, esta enfermedad va a ser en el año 2020 la primera causa de muerte prematura y de discapacidad en general. El mismo estudio pautó que sólo el 20% de los pacientes con depresión hacen referencia a un sufrimiento psicológico, por lo tanto no buscan ayuda por ese trastorno, no identifican su sufrimiento como algo que merece consulta y tratamiento.

Pero ¿por qué la depresión es más frecuente en la mujer?

Álvaro Lista informó que los resultados de las investigaciones de la McGill University presentados este año sobre la producción cerebral de serotonina, revelaron que la mujer fabrica un 50% menos de esta sustancia que el hombre, siendo ésta fundamental para una adaptación exitosa a situaciones estresantes de la vida cotidiana.

Lista sostiene que «estas investigaciones son pruebas biológicas de que los trastornos mentales asociados a la actividad de la serotonina, como los trastornos del humor, la depresión, los trastornos por ansiedad (fobias o crisis de pánico), son más frecuentes en la mujer que en el hombre, llegando al orden de tres a uno en la depresión».

Un estudio biológico selectivo para la actividad cerebral de la serotonina demostró que esta sustancia decae 9,5 veces en el cerebro del hombre, y más de 40 veces en el de la mujer bajo idénticas condiciones. Según Álvaro Lista estos datos demuestran la mayor vulnerabilidad de la mujer frente a las presiones de la vida cotidiana.

Esto también explica para Lista por qué la modificación de la actividad de la serotonina con fármacos selectivos ha tenido tanta repercusión en nuestra sociedad, teniendo en cuenta que el 80% de las prescripciones médicas en EE UU, por ejemplo, refieren a reguladores directos de la actividad de esta sustancia, usándose para depresión, ansiedad y hasta trastornos de la alimentación. ■

Stella Outeda y Gonzalo de Castro



20ª FERIA Internacional del LIBRO

6 al 23 de noviembre de 1997

Parque de Exposiciones

Congresos y Eventos del LATU

Organizan: Cámara Uruguaya del Libro
Laboratorio Tecnológico del Uruguay

CAMARA URUGUAYA DEL LIBRO.
Juan D. Jackson 1118 (11200) Montevideo Uruguay
Teléfonos: (598 2) 401 57 32
Telefax: (598 2) 401 18 60



A partir del 6/10/97
PARQUE DE EXPOSICIONES DEL LATU
Av. Italia 6201 (11500) Montevideo - Uruguay
Teléfonos: (598 2) 600 63 25
Fax: (598 2) 601 02 68



Es posible prevenir y lograr una mejor calidad de vida



Una vida sana hace posible combatir el estrés.

La prevención en el campo de la Salud Mental se desarrolla actualmente en un entorno cargado de 'factores de riesgo' en los que se mezclan aspectos intrínsecos de cada persona, sociales, culturales y económicos.

Los individuos por tanto deben tener presente determinadas pautas que colaboren en la búsqueda de una mejor calidad de vida.

Alicia Canetti, coordinadora de Salud Mental del programa 'Docentes en la comunidad' de la Facultad de Medicina, postula en primer lugar la importancia de asegurar la indemnidad biológica, o sea el funcionamiento adecuado del cuerpo, pudiéndose enumerar la buena alimentación, el ejercicio físico y «las vacunas, ya que muchas enfermedades que se pueden prevenir por este medio dejan secuelas, producen daño encefálico: se previenen así re-

tardos, que son las situaciones más severas de afectación de la salud mental».

En segundo lugar, se enfatiza la importancia de los vínculos afectivos precoces —lo que se conoce como 'apego'— estables, fuertes y estrechos, sobre todo con figuras cercanas, padre y madre, entorno familiar y relaciones interpersonales. Se estudia actualmente la incidencia de estas carencias, de este 'sostén social' como riesgo, ya que muchas veces impulsan trastornos de conducta y dificultades de aprendizaje, entre otros.

«Se debe asegurar también un crecimiento lo más adecuado posible —indica la especialista—; estimular el desarrollo de las personas para que adquieran el máximo de su potencialidad. Cualquier situación que obstaculice el desarrollo normal del individuo es también un factor de riesgo para problemas de salud mental.»

La vida ciudadana y las redes de soporte social

La vida en las ciudades parece dificultar la salud; los trastornos en todas las edades son más frecuentes en las zonas urbanas que en las rurales. La falta de espacios individuales, fundamentales en el caso de los niños, el hacinamiento, así como la distorsión en los tiempos —para comer, descansar, recrearse, trabajar— son constantes que se reproducen y pautan la vida en la urbe.

Los especialistas de diversas áreas relacionadas a la prevención, coinciden hoy en la importancia de las llamadas 'redes de soporte social', fundamentalmente en la vida urbana.

Estas redes actúan en tres niveles definidos, el primero de los cuales es el 'sostén afectivo', todo lo que le permite a la persona autovalorarse y sentirse valiosa

PADRE VITALE DOROSKEVICH

Los psicofármacos sólo ocultan los problemas espirituales

Carlos (52 años), divorciado, vive solo desde hace tres años. Luego de una «etapa dura, de angustia y desesperanza», como él mismo la definió, el psiquiatra le recomendó ver a un sacerdote. Dada su condición de creyente, el especialista consideró la posibilidad de potenciar por ese camino sus energías y reservas espirituales.

«Los problemas a veces siguen latentes dentro del espíritu, y los psicofármacos lo único que hacen es ocultarlos» explica el Padre Vitale Doroskevich, de la Parroquia Nuestra Señora de la Merced, coordinador general de la Pastoral de la Salud. Su vasta experiencia recorre casos de personas que se acercan a la Iglesia luego de sufrir pérdidas de seres queridos, o desilusiones importantes como abandonos, razones de índole laboral o económicas.

«En general la soledad es una de las situaciones que provoca más angustia —recuerda—; la rutina diaria hoy lleva a las personas al aislamiento, además del drama de muchas personas que han quedado solas por diversas circunstancias. Muchos de los que se divorcian en Uruguay, por ejemplo, ya no vuelven a casarse.»

La falta de proyectos comunes también es una constante en nuestra población. El uruguayo no está acostumbrado a participar en grupos, a participar de una forma de vida comunitaria. Vitale indicó que la Iglesia actualmente apoya a sus fieles a unirse en pequeñas comunidades a fin de contrarrestar la incomunicación y el aislamiento, apuntalando además el crecimiento mutuo que surge de estas instancias.

«Los uruguayos han quedado muy desprotegidos espiritualmente —piensa el Padre Vitale—, han perdido el sentido profundo de la vida. A veces se unen a algunos paliativos religiosos, como el acercamiento a sectas que hoy pululan, pero no se trata de fe profunda. Los veo como un pueblo que no tiene esperanza, un pueblo triste, amargado, al que le cuesta sacrificarse; no hay un ideal superior; se busca lo inmediato, lo fácil.»

Vitale considera que el 'pico de suicidios' que hoy padece la sociedad uruguaya «pasa porque la gente no tiene de dónde agarrarse, algo que la sostenga en esa angustia, y es allí donde está la fe. Es cierto y palpable que el sistema familiar se está resquebrajando, que las cifras de desempleo aumentan y que los ingresos no alcanzan, pero también hay un fuerte debilitamiento del sentido religioso».

en su vida familiar, con sus confidentes, o simplemente tener con quién comparar sus problemas.

El sostén o 'soporte material', como se denomina el segundo nivel, agrupa tanto al ámbito laboral como los recursos sanitarios, la vivienda, los lugares de esparcimiento y recreación, entre otros.

Y en tercer lugar el 'soporte cultural', la posibilidad de mantener efectos culturales, comunicacionales y de conocimiento; el apoyo de la llamada 'capacidad transformadora de las personas'. Es en este tercer nivel que aparece el 'acceso al conocimiento', crucial en las posibilidades de desarrollar el pensamiento. Éste implica estimular las posibilidades de aprendizaje de las personas, valorar la curiosidad, encontrarle sentido a las cosas como algo



Para Alicia Canetti es clave la indemnidad biológica.

absolutamente humano, y en definitiva una herramienta básica y necesaria para esa capacidad transformadora.

La falta de compromisos colectivos como problema

El fenómeno de la urbanización crecien-

LA PERSONALIDAD DE UN CLASICO.

Sólo unos pocos marcan época convirtiéndose en Clásicos.

Sólo los Clásicos tienen el carácter y personalidad que los define.

Sólo Catamayor tiene el cuerpo apropiado, el sabor inconfundible y el aroma imborrable, que lo distinguen en los mercados internacionales más exigentes y que ahora usted puede encontrar también aquí.

Vinos finos Catamayor, del Uruguay al Mundo.

CATAMAYOR



Bodegas Castillo Viejo S.A.
Ruta 68 Km. 24
Las Piedras, Uruguay.
Tel.: 032 89606
Fax: 032 43030

castilloviejo@correos.distribnet.com.uy

Adquieralo en Tienda Inglesa y establecimientos especializados.

te y la concentración de grandes poblaciones en torno a las metrópolis, ha modificado sustancialmente los valores y ritmos de vida del ser humano, lo que no se conjuga usualmente con las expectativas de una existencia sana y placentera.

La inmediatez de las comunicaciones y de la información ha introducido una nueva noción de tiempo a nuestra vida. A la diversidad de ocupaciones con que el hombre reparte su jornada, se añade ahora la superposición temporal de las mismas de manera tal que los horarios se transforman en enemigos.

A fines del siglo XX, el hombre se encuentra frente a una encrucijada en la que el modo de vida impuesto y los valores colectivos no pueden ser conjugados de una manera acorde con sus propias necesidades individuales.

Las diversas tendencias psicológicas no discrepan al señalar que la obsesión por el éxito profesional, los conflictos de roles hombre-mujer, la sensación de tener relaciones mecánicas, de sentirse 'enchufados' al trabajo, la incomunicación y la falta de transparencia en los sentimientos son algunos de los detonantes más usuales de ansiedad que el individuo no siempre puede contener.

La frustración aparece así encadenada a la vida de la metrópolis; escapar de la misma implicaría sacrificar el propósito principal de la gran ciudad, es decir una gama más amplia de opciones a bajo costo.

Tres pautas para una vida saludable

Es en este entorno que Carmen López Stewart, psiquiatra chilena experta en Salud Mental, indica que para buscar una vida saludable se debe procurar «en primer lugar, aprender a relacionarse sanamente con los demás, o sea relaciones interpersonales de buena calidad. Luego, se debe estar capacitado para enfrentar las exigencias de cada etapa de la vida, y por último, controlar el estrés».

Todo ello se complica aún más si tenemos en cuenta que «estos tiempos han llevado a privilegiar los aspectos individuales sobre los colectivos, y la falta de proyectos comunes con los cuales comprometerse es una muestra de ello», opina la especialista. Y agrega: «Las diferentes culturas, las razas y las religiones han convocado tradicionalmente a las personas como grupo, pero en la actualidad ello no parece motivo válido para superar el individualismo. Uno ve que apenas aparece un partido de fútbol o un mundial de no sé qué, hace que la gente

EL ESTRÉS MALO, EL ESTRÉS BUENO

Al encuentro de un punto de equilibrio

Así como un alto nivel de tensiones es perjudicial para la salud física y mental, la falta de presión puede provocar escaso rendimiento, poca motivación y apatía. Es por ello que la psiquiatra chilena Carmen López Stewart puntualiza que para muchos el estrés significa motivación, en tanto que para otros significa estar sobrecargado de tensiones, por tanto combatir el estrés pasa por encontrar un «punto intermedio».

López Stewart explica este fenómeno como una reacción normal de cualquier organismo vivo que tiene que enfrentar una situación de mayor exigencia. El hombre primitivo al ser perseguido por predadores asumía cambios biológicos que lo ayudaban en la huida, la agresión u otro tipo de conductas motoras. «Nuestra civilización y sus cambios de vida —acota López Stewart— han hecho que los mecanismos que poseemos para responder a la sobreexigencia no sirvan, y el ser humano debe hoy buscar formas de modificar esta situación, de descargar el estrés de una manera socialmente aceptada.»

Ello no sólo es importante para la salud del individuo sino además para enfrentar la vida cotidiana, la que requiere lucidez y capacidad mental, ambas inhibidas cuando aparece el estrés.

Estrés normal o patológico: éstas son las dos aguas entre las que la vida del ser humano debe desarrollarse. El primero de ellos es el que nos permite salvaguardar nuestra vida en los hechos diarios, estar alertas frente a situaciones de peligro o riesgos. El segundo conlleva períodos más largos de tiempo y una presión constante sobre nuestros recursos de adaptación. Es aquí cuando aparecen síntomas que se traducen en cambios físicos como dolor de cabeza o de espalda, insomnio, agotamiento, impotencia y úlceras entre otros.

Los especialistas explican que estos síntomas abren la posibilidad de caer en estados depresivos, ansiedades, irritabilidad, pérdida de la autoestima, descenso de las capacidades mentales, apatía y conflictos en las relaciones interpersonales.

encuentre una forma de ser menos individualista y tienda a agruparse con el resto de la población a gritar por un mismo equipo. Yo creo que el problema no es de la gente como individuos sino de la falta de motivos o de temas o de causas con las que comprometerse colectivamente y eso es un problema sociológico y no psicológico.»

El 'vacío' de la familia modelo

Hablar de sociedad en estos tiempos, entonces, implica para la psiquiatra chilena referirse a la enorme crisis que afecta a todas las relaciones sociales. La familia, por ejemplo, «está en crisis porque no cumple adecuadamente su función respecto a cada uno de sus miembros, no da satisfacciones a las necesidades de todos. Pero creo que de esta crisis va a salir una forma distinta de organización familiar que va a ser mu-

cho más apropiada» explica López Stewart.

Igualdad de roles entre los sexos, responsabilidades y exigencias que tienden a asemejarse cada vez más, y nuevos modelos de paternidad son algunos de los perfiles de esta nueva organización. La especialista entiende que «también tendrán que redefinirse los derechos y los deberes de los hijos; hace un tiempo los niños tenían sólo deberes y de repente ahora, tienen casi sólo derechos. De cualquier manera, no creo que sea una buena estrategia seguir funcionando como un modelo estereotipado de familia tradicional; se deben olvidar las familias como las dibujan los niños con su casita, y debemos ver cómo se cumplen mejor las necesidades de cada uno. Esta flexibilidad es mucho más sana que hacer que la gente viva soñando con una familia modelo que raras veces se logra».



CUANDO LA 'FIEBRE BLANCA' COMENZÓ A EXTENDERSE EN MONTEVIDEO

Juan Carlos Gómez Folle se enfrenta al tráfico de cocaína (Parte II)

Los periodistas de *La Razón* no escatiman espacio y todas las páginas número nueve, desde el 7 de agosto de 1924 hasta bien entrado el mes siguiente, las dedican a esa nueva cruzada. La primera entrega hace suponer al lector que la misma será de una crudeza sin igual. Adornada con varias ilustraciones de "mujeres bajo los efectos del terrible mal", promete que: "*La Razón*, sin temores ni vacilaciones, dispuesta a ir a buscar el mal en su origen, caiga quien caiga y pese a quien pese —pues tendremos que llevar a publicidad a muchas personas y muchos comercios que con el vicio comercian y del vicio viven— comienza su propaganda que abarcará un buen espacio de tiempo." Para *Justicia*, órgano del Partido Comunista del Uruguay, que durante esos mismos meses también se encontraba abocado a "una lucha sin cuartel contra la trata de blancas", las bravatas de *La Razón* eran puras pamplinas. Mientras que el diario sosista publicaba fotos de "macrós ya muertos o en el extranjero", el diario leninista no vacila en denunciar con nombre, apellido y foto a los policías de la Seccional 2ª que explotan mujeres. Sólo de soslayo se ocuparán los comunistas del problema de los alcaloides.

De 1923 data también el primer proyecto de ley tendiente a controlar la venta y consumo de estupefacientes. El autor era nada menos que el flamante presidente del Consejo

Resumen del número anterior

Durante los meses de junio y julio de 1924, el periódico *La Razón* dedica una página entera a combatir el proxenetismo. Al recorrer la 'tierra prohibida' en búsqueda de información, los periodistas se percatan del auge que tiene la cocaína en ese mundo. De la campaña contra los rufianes pasan sin tregua a emprender una nueva campaña, mucho más escandalosa que la precedente por ser nueva, y a la que titularán: "El vicio de las drogas exóticas".



El vicio de las drogas exóticas
PAGINAS SENSACIONALES
El horror de la cocaína
Efectos que produce en Montevideo
LA RAZON del próximo Jueves
mpezará a publicarlas.

Nacional de Administración, doctor Julio María Sosa, director de *La Razón*. El mismo vio luz el 19 de octubre de 1923 y de inmediato fue enviado a la Honorable Asamblea General para su estudio y ulterior sanción. El proyecto estaba estructurado en tres capítulos y contaba con veintiún artículos. El capítulo primero declaraba monopolio del Estado "[...] la introducción y la venta de la coca, el opio, así como todas sus sales o derivados que según comprobación científica sean nocivos para la salud moral y física de los habitantes del país" (Art. 1º). A partir de la entrada en vigencia quedaba: "[...] absolutamente prohibido todo comercio y consumo de las sustancias comprendidas en esta ley para otros fines que no sean los destinados exclusivamente a usos medicinales" (Art. 3º). En la parte siguiente se incluían las figuras penales que recaerían sobre los consumidores, tenedores y expendedores de las sustancias referidas. El proyecto de Sosa era bastante severo en materia represiva y por sobre todo, clasista. Medía con la misma vara al consumo, la tenencia y el suministro. Tanto daba que la policía sorprendiera al sospechoso "tomando por sí o por otro, coca, opio u otros alcaloides" sin prescripción médica (Art. 4), como que lo sorprendiera "expendiendo o fomentando de cualquier modo la difusión de las sustancias a que se refiere esta ley" (Art. 5). En uno y otro caso la pena iba de quince a veinte meses de prisión. Los agravantes venían a renglón seguido, aumentando un grado la pena si el consumidor era encontrado infraganti en "las llamadas pensiones de artistas, prostíbulos u otros lugares públicos" o si "el autor del delito es hallado en el estado que provoca el uso de alcaloides" (Art. 6). Figuraban en el capítulo III las sanciones que recaerían en los comerciantes y profesionales que expendiesen o recetasen cualquiera de las sustancias establecidas en la ley sin fines estrictamente medicinales. Para los farmacéuticos y droguistas el hecho de infringir la ley equivalía a la clausura definitiva del establecimiento, "no pudiendo sus propietarios y gestores ejercer en lo sucesivo ningún comercio o función pública en el país" (Art. 11). Los médicos y odontólogos "que expendieran recetas de alcaloides no destinados exclusivamente a usos medicinales serán declarados inhabilitados para ejercer en lo sucesivo su profesión, por el Consejo Nacional de Higiene en forma pública" (Art. 13). Correspondía, de convertirse en ley, al Consejo Nacional de Asistencia Pública crear un "servicio especial de inspectores [...] con la misión de velar especialmente por el cumplimiento de esta ley y los reglamentos que se dicten en virtud de ella, persiguiendo a los que comercien con alcaloides sin la autorización correspondiente, o los proporcionen o usen en de-



Héctor Castro (a) el gavión Castro

trimento de la Salud Pública" (Art. 14). La policía también tenía facultades para impedir la propagación de la 'Enfermedad'. Tanto los policías como los inspectores tendrían total impunidad para "penetrar en cualquier momento en las casas de comercio, cafés, bares, pensiones u hoteles para artistas, casas amuebladas, de huéspedes, de prostitución u otras análogas, a efectos de comprobar si existen allí en condiciones ilegítimas sustancias de las indicadas en el artículo 1º" (Art. 17). Finalmente, el Consejo Nacional de Enseñanza Primaria y Normal debería "organizar conferencias o clases en las escuelas públicas llamando la atención de los alumnos y sus familias sobre los peligros del uso de los alcaloides, como medio de educación social preventiva" (Art. 19).

Resta agregar que Juan Carlos Gómez Folle, flamante Jefe de Policía de Montevideo, al redactar su Memoria Anual correspondiente a 1923, no omitió informar a su Ministro sobre el flagelo blanco: "El consumo irregular de alcaloides -decía-, al que siempre se han entregado individuos desorbitados que en épocas pasadas fueron elementos de excepción y de escándalo en las sociedades, alcanzó de improviso en nuestro ambiente un incremento enorme, decidiendo a la autoridad a adoptar las más severas medidas para su represión."

La falta de leyes

Apenas introducidos en los años 20, Montevideo evidencia sus cambios. La ciudad continúa creciendo, ahora en forma vertical. Así, los hermanos Salvo construyen el primer rascacielos de Montevideo y uno de los más al-

tos de Sudamérica. La obra se inicia en 1921 y culmina en 1928 con 107 metros de hormigón y hierro. Lapidario, el legendario propietario de *La Tribuna Popular*, también se tira por todo lo alto construyendo otro palacio, estilo Art Déco, en Dieciocho de Julio y Río Branco. Las calles son transitadas por infinidad de automóviles. El olor a bencina tapa de una vez para siempre la fragancia de las flores que crecen por doquier, los *claxones* ensordecen a los transeúntes. Los *Ford*, *Hudson*, *Studebaker*, *Chevrolet*, en sus versiones *Buick*, *Sedan*, *Voiturette* parecen multiplicarse día a día. Las agujas de los relojes corren más rápido. Todo se moderniza, desde los electrodomésticos hasta la delincuencia.

La policía pronto se siente desprotegida, comienza a pedir a gritos leyes más severas para poder combatir la delincuencia. La oposición y sobre todo los sectores conservadores no tardan en tomar el problema de la carencia de leyes como caballo de batalla para emprenderla contra los proyectos 'avancistas' que los diputados batllistas vienen proponiendo, permanentemente, a estudio.

El crimen pasional, el de cuchillo o navaja, pasa a ser cosa de otro tiempo. Las crónicas policiales ocupan más columnas y se diversifican; ahora ya no se trata de 'corazones partidos' o de 'honores dolidos'. Es la década de la pólvora, de los tiros a diestra y siniestra, de los grandes golpes y las grandes bandas. Durante estos años, tiene lugar la primera rapiña en la historia del país: claro, no referimos al famoso asalto al Cambio Messini en octubre del 28.

Los veinte tienen una galería bastante particular de bandidos. Son los años de Gabrielleski y Poltke (falsificadores de moneda), de Miguel Ángel Roscigna, de los hermanos Moretti y los catalanes del Messini del famoso 'Caoba' (asesino de prostitutas de la calle Yerbál), en fin, el tiempo de un Álvaro Vega, degollador de la Rambla Wilson que mata a su cónyuge y huye sin dar la cara. Pero también son los años de los policías 'de antes' de los que llegaban al fin, costara lo que costara. No había barreras ni coimas para ellos. Con inteligencia o dureza en su proceder, llegaron a aclarar hasta los más sórdidos delitos. Esto es la época de los comisarios Pardeiro y Falero de Montero y Vescobi, y sobre todo son los años de Juan Carlos Gómez Folle.

A decir verdades, Gómez Folle no era policía, era un político de trayectoria, con años de militancia dentro del batllismo. Su vinculación con la policía se inicia en los veinte más precisamente en 1923 cuando es designado Jefe de Policía de Montevideo, y culmina en la década del 50 con su muerte.

No bien asumida la Jefatura, en marzo de 1923, Gómez Folle salió, o mejor dicho, pre-

tendió salir a golpear duro a la delincuencia. Además de los cuentistas 'del tío' y los circuladores de moneda falsa, existían en Montevideo tres 'tumores' que causaban estragos. Para extirparlos Gómez Folle creó una brigada especial. Al mando del comisario Reynés y dependiente directamente de la Secretaría, tenía como cometidos "la represión de juegos prohibidos, destacándose la persecución tenaz de quinieleros y clandestinos de carreras; en la acción contra la prostitución clandestina, combatiendo la existencia de prostíbulos clandestinos y aprehendiendo a los que viven de ejercer el proxenetismo y realizando una lucha continuada contra la toxicomanía, vigilancia rigurosa y conduciendo a prisión a los vendedores de estupefacientes."

Debido al empeño que ponían los comandados por Reynés en la persecución de los toxicómanos, la divertida crónica roja de los veinte comenzó a llamarla 'La Brigada Blanca'. El mismo Gómez Folle, al cierre de su última memoria como Jefe de Policía, en 1926, la recordaba con gran satisfacción: "La labor —decía— de esa pequeña brigada fue sumamente eficiente. Mucho hizo en los distintos órdenes señalados y descolló en la persecución a los factores principales de la difusión del cocainismo y del morfinismo en Montevideo.

[...] En tres años de intensa labor y en lo que respeta particularmente a la persecución y represión de la toxicomanía efectuó una suma de aprehensiones inigualada, sometiendo a Juez a más de 50 vendedores de cocaína entre los que se destacan: Manuel Fariña (a) *El Porteño*, Carlos Pinchetti (a) *El Flaco*; Elisa Nieves; Isabel Rodríguez; Donato Barreiro (a) *Triflé*; Juan Sosa (a) *Pokvito*; Eladio Castro (a) *El Gavión*; Rodolfo y José Bulla; Antonio Garbarino (a) *Barba Azul*; Armando Del Monte (a) *Rico*; Erwin Beyer [...]"

Cincuenta o más, como señala el Jefe de Policía, eran los que habían pasado a Juez de Instrucción primero y a Cárcel Correccional después. Pero ¿cuántas detenciones debió efectuar la brigada en esos tres años de intensa labor? Quien se introduce en las policiales de los veinte y elabora un muestreo, descubre que todos los meses son detenidos por la policía seis o siete 'intoxicadores'. Incluso es común encontrarse con que un mismo 'cocainero' es aprehendido dos o tres veces al mes. Durante el mes de marzo de 1924, la crónica roja de *El Día* registra nueve detenciones por la causa que nos ocupa. El 14/3/24 la Seccional 2ª remite a Julio Pardo a la Jefatura porque "fue sorprendido expendiendo alcaloides, en la calle Recinto frente a la finca

539. Se le decomisaron cinco paquetitos." De la misma fuente, pero correspondiente al día 23 de marzo de 1924, encontramos que "El subcomisario Tàrlera de la 2ª de policía apresó a Julio Pardo en la calle Maldonado por expender alcaloides".

A decir verdad, las cosas habían marchado bien "en los primeros momentos, cuando —señala Gómez en la Memoria— la policía contó con el concurso de los señores Jueces de Instrucción que no sólo autorizaron allanamientos sino que tomaron a su cargo las causas seguidas a los expendedores. Pudiéndose así anotar algunos éxitos policiales bien recibidos por la población". Luego, y a raíz de una mejor interpretación de las leyes, "la Justicia de Instrucción declinó jurisdicción en esas causas, estableciendo que pertenecían al fuero de la Justicia de Paz que las encara simplemente como faltas contra la salubridad pública castigadas con multas de cuatro a cuarenta pesos y no como delitos contra la salud, que merecen multas de 300 a 400 pesos".

No había negligencia por parte de los jueces de Instrucción. Sucedió que el Código Penal vigente, de 1889, no contaba con ninguna figura penal que castigara el consumo, la tenencia o la comercialización de estupefacientes. Lo único que había en la materia era la

UN FIN
DE SEMANA
NO ES DE
32 HORAS,
TAMPOCO
DE 48...



EN ASPEN
ES DE VIERNES
A LUNES.

Obtenga un excelente auto
y un excelente servicio por sólo **US\$ 100** y disfrute
de un largo fin de semana sin apuros...
...sin complicaciones.

ASPEN
RENT A CAR
URUGUAY - ARGENTINA - BRASIL - CHILE

CENTRAL DE RESERVAS:
Av. Grol. E. Garzón 1694 - Telefax: 320 2085
Rio Branco 1389 - Tel.: 903 3189 - Fax: 908 3092
e-mail: aspen@netgate.com.uy
ATENCIÓN LAS 24 HORAS:
Bip Bip Radio mensaje: 902 49 24, cód. 4826
Servicio de Emergencia Celular: 099 68 66 26



Como ves, una hija de autor, bajo la influencia de los alcañiles a sus siniestros explotadores.

ratificación de la Convención Internacional del Opio, firmada en La Haya el 23 de diciembre de 1912 y que Uruguay había asumido. Ratificación mediante, el país se comprometió a establecer sanciones para la importación, venta y uso del opio, la coca y sus derivados. Pero la figura delictiva a que aludía la ley estaba incluida en el 'Capítulo de Faltas' del citado código y por tanto escapaba a la esfera de Instrucción, correspondiendo actuar a los Jueces de Paz. La pena que el legislador había pensado para los casos de infracción a la ley del 29/12/14, figuraba en el inciso 2º del artículo 412 y decía: "El que sin autorización competente preparase o vendiese medicamentos cuya venta no sea libre, será castigado con multa de cuatro a cuarenta pesos o prisión equivalente."

La falta de leyes más severas resultó, sin duda, un poderoso acicate —claro que no fue el único— para que el 'azote del veneno' se propagara con inusitada virulencia. A sabiendas de que, de ser detenidos, los cocaineros podían salir airoso tras pagar una multa insignificante, no dudaron en reincidir, más aún si tenemos en cuenta 'lo lucrativo del negocio'. La punición era nimia. Una pieza de pensión amueblada y con luz eléctrica, por ejemplo, costaba veinte pesos al mes. El par de botines de becerro cocidos valían cuatro pesos. Con cuarenta pesos, la multa máxima, uno hasta podía darse el lujo de comprar una "Virgen María Auxiliadora con vitrina de un metro de alto y pie especial", según datos extraídos de los clasificados de *El Día* de 1924.

Empero el vacío legal, la policía no cesaba en su empeño de aprehender y enviar a los 'cocaineros' a la Jefatura. Cuenta *La Razón* del 8 de agosto de 1924 que la "Seccional 2ª ha detenido en un espacio de tres meses a más de sesenta expendedores de alcañiles". Pero,

en la mayoría de los casos, los 'toxicómanos' entraban por una puerta y salían por la otra, tras abonar la multa correspondiente. Si la racha era mala y el expendedor andaba 'sin viento', debía pagar la humorada con tres días de encerrona.

El tiempo, para peor, parecía no querer disipar esa 'moda insana' que se abatía sobre la ciudad y especialmente en su lugar non santo: El Bajo. Pronto se alzaron las primeras voces pidiendo a gritos que se legislara, en forma urgente, para detener la 'Enfermedad': "Montevideo en manos de los mercaderes de la coca, es un campo abierto a la explotación en gran escala. Estamos carentes de toda reglamentación, de todo decreto conminatorio. La policía prende a los expendedores y ve con el desaliento consiguiente, que al otro día se pasean por la ciudad, libres, orgullosos y ricos, extendiendo el mal por todos lados."

La policía, por cierto, estaba a salvo de críticas. Los comandados por Juan Carlos Gómez Folle hacían todo lo que estaba a su alcance para impedir la venta y el consumo de alcañiles. Pero su lucha era algo así como darle al agua con una espada. El Jefe de Policía no tardó en percatarse de la inutilidad de la campaña. En junio de 1925, cansado ya de quijotadas, golpeó las puertas de su Ministerio para que éste reclamase a la Asamblea General una ampliación a la ley del 29 de diciembre de 1914. Solicitaba que se incluyese en las sanciones previstas en dicha ley, es decir la multa de cuatro a cuarenta pesos, lo establecido en el Art. 268 del C. Penal, que decía: "El que, con fines de lucro, pusiere en el comercio o expendiere sustancias alimenticias o mercaderías peligrosas para la salud será castigado con multa de 300 a 400 pesos."

La respuesta a su pedido nunca llegó. Para

peor, un par de meses después de elevada la nota, tuvo lugar un incidente que molestó sobremediana al Jefe de Policía y lo llevó a golpear nuevamente las puertas de sus superiores. Comenzaba la nota, redactada y enviada el 10 de setiembre de 1925, indicando los motivos que lo habían impulsado a quebrantar una nueva lanza contra esos molinos cada vez más inexpugnables. Los comandados por el comisario Reynés habían detenido el día anterior a "los sujetos Mateo e Isaac Sapiro Taube" en momentos que intentaban "ofrecer en venta clandestina dos quilos de cocaína" que habían conseguido "de una partidaria que había sido decomisada en la Aduana de la capital". Dada la cantidad de alcañile, el propio Gómez Folle había entendido conveniente enviar a los hermanos Sapiro ante el Jefe de Instrucción. Quien se encontraba de turno era el Jefe de Primer Turno, doctor Jardi Abella. No obstante, para el magistrado de marras, la cantidad seguramente no hacía al delito y entendiendo que no era de su jurisdicción había derivado al dúo Sapiro al Jefe de Paz. Sin olvidar mencionar la disconformidad de la Jefatura para con el proceder del magistrado, el Jefe exhortaba al Poder Ejecutivo para que gestionara ante el Poder Legislativo que se incluyera al artículo 268 del Código Penal como sanción a los que comercializaban en forma ilegal ese polvo blanco que causaba verdadera "Enfermedad".

Con fecha 30 de setiembre, la Presidencia de la República envió al Consejo Nacional de Administración una nota para que éste gestionara ante el cuerpo legislativo la modificación que venía solicitando el Jefe de Policía de la Capital. La respuesta no se hizo esperar. La otra rama del Ejecutivo también estaba de acuerdo en aplicar penas más severas a los expendedores de alcañiles. Incluso se había adelantado al pedido de Gómez Folle. Con fecha 23 de octubre de 1923, el citado Consejo había enviado para su estudio a la Asamblea General el proyecto de ley redactado por Julio María Sosa que ampliaba enormemente el castigo a los que consumían y comercializaban alcañiles.

En palabras del propio Jefe de Policía: "Como la iniciativa a que hace referencia el Consejo Nacional de Administración —proyecto de Sosa— no ha sido aprobada, éste es el momento en que prosperan en Montevideo los vendedores de drogas prohibidas, aumentan enormemente los consumidores de estas últimas, perversiéndose la juventud y la policía tiene que contemplar poco menos que impasiblemente los efectos del mal sin poder hacer algo para reprimirlo".

Alejandro Pérez

(Continuará en el próximo número)

VOYEUR



Moda: últimas colecciones europeas

Diseño: congreso internacional
de diseño gráfico

Viajes: Francia en bicicleta

Gastronomía: brochettes

Nota: todo está en los números

Salud: alimentos y enfermedades

Swish.

¡Extra! ¡Extra!

Llegó y se puso a la venta: las nuevas colecciones europeas son todo menos sensatas. Contrastes, piel y locura atravesaron las pasarelas. Sin miedo al ridículo, y con mucho, pero mucho humor.



Chanel.



Gai Mattiolo.



Versace.



Versace.

Ext-radical: los contrastes

Dolce & Gabbana.



Gattinoni.



ra-vagante: la locura

Christian Lacroix.



Jean-Paul Gaultier.



Kenzo.

Extra-sexy: la piel

Versace.



Karl Lagerfeld.



Gattinoni.



Herve Leger's.



Valentino.



Diseño gráfico en el mundo y sus confines

La realización del congreso Icograda 97 en Punta del Este es una buena oportunidad para hablar de eso que todos vemos pero pocos miran: el diseño gráfico. Durante 3 días, 800 personas vinculadas a esta actividad debatieron y mostraron tendencias, problemas y objetivos. Lo que sigue son reflexiones, experiencias y, por supuesto, imágenes, de una de las instancias clave del diseño mundial.

Es probable que el gran público desconozca qué hace exactamente un diseñador gráfico. Aún más desconocido puede resultar que ese diseñador se asocie con otros diseñadores; que esa asociación sea mundial y que, como toda asociación que se precie, organice un congreso. Icograda, organización no gubernamental y no política, es esa asociación internacional de asociaciones de diseñadores gráficos. Fue fundada en 1963. Desde entonces organiza un congreso cada dos años, siempre con sedes distintas. Hasta este año, tal privilegio sólo perteneció al hemisferio Norte. El Congreso y Asamblea Icograda 97 tuvo lugar en el Hotel Conrad de Punta del Este, del 21 al 23 de octubre. Se llamó 'Intercambios'.

No está muy claro qué papel puede jugar Uruguay, con una rica pero desconocida tradición gráfica, en un congreso mundial sobre diseño gráfico. Lo que sí está claro es que la mayoría de los que trabajan en diseño en el Uruguay perdió una oportunidad única de participar en un congreso único. Porque de unos ochocientos congresistas, en Icograda sólo había cincuenta uruguayos.

Bienvenidos al diseño

Aunque nadie sabe muy bien en qué

consiste el diseño gráfico, todos quieren —y en apariencia, pueden— ser diseñadores. Las computadoras personales son accesibles a cualquier bolsillo, y en casi todos los institutos de informática es posible aprender las herramientas técnicas fundamentales.

disciplina, una doble indiferencia. Tanto los estudios de arte como los de lenguaje han ignorado esta actividad, que combina imagen y texto de manera irreverente. Su multiplicación y su masividad han hecho del diseño gráfico, por mucho tiempo, una actividad innoble.



Afiches uruguayos sobre 'Intercambios': Nicolás Branca y Alex Beim; Fidel Sclavo; Alejandro Sequeira; Gustavo Wojciechowski.

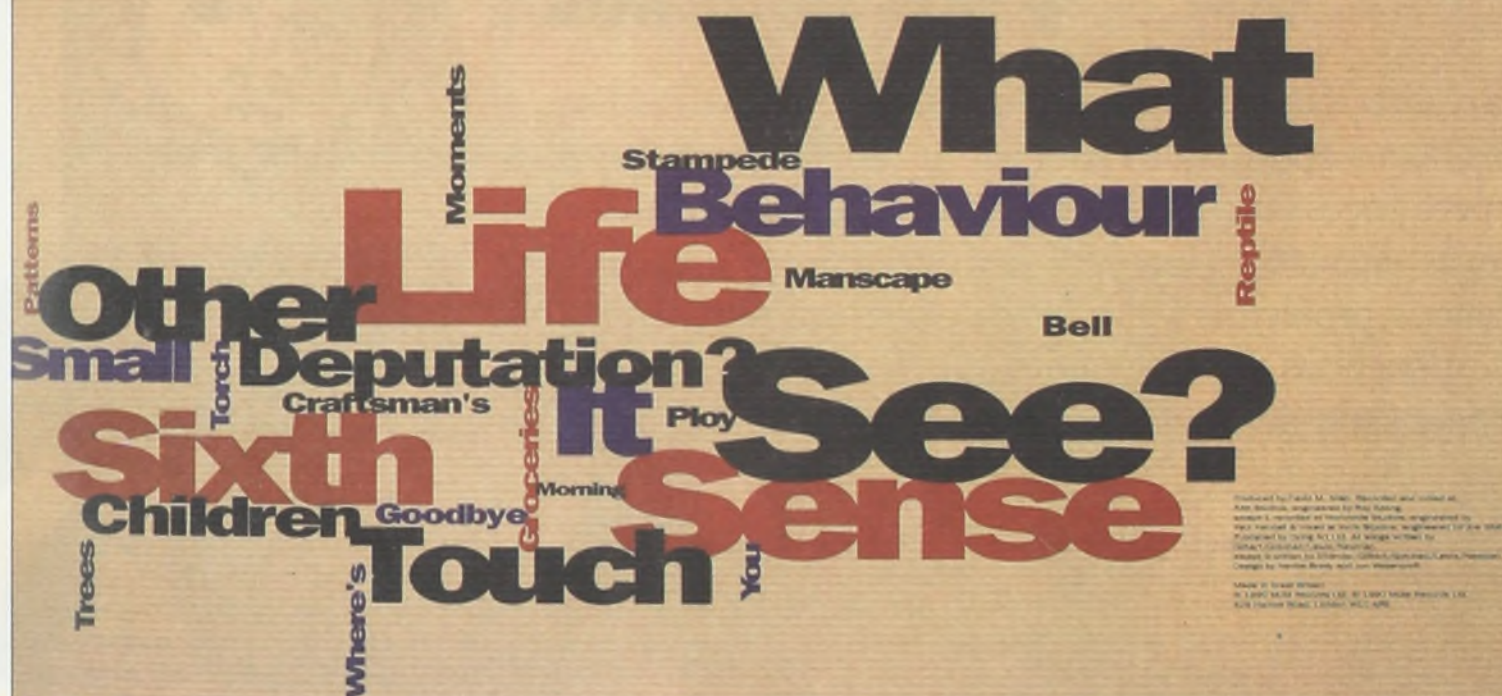
El campo de acción de eso que actualmente se llama diseño gráfico abarca mucho: la forma que tendrá un alfabeto (diseño de tipografía); la forma que adoptará una revista o libro (edición); cómo se identificará visualmente un producto, servicio o empresa (identidad). En materia de comunicación visual, nada le es ajeno.

El diseño gráfico ha sufrido, como

La Bauhaus —escuela alemana de arquitectura y diseño (1919-1933)— reclama para sí la nobleza. Es entonces que el diseño, con conciencia y confianza en sí mismo, entra en las escuelas universitarias para no salir más.

Tras un buen tiempo semidormido por el credo funcionalista, el diseño gráfico es sacudido por una generación universitaria que se rebela contra el





Neville Brody: qué decir, o cómo decirlo.



Una reflexión sobre el retro y la identidad, de México.

mito de la legibilidad y tranquila comunicación de un texto. Con David Carson y Neville Brody –verdaderas celebridades del diseño de los noventa– vuelven las imágenes fuertes, con tipografías casi ilegibles. La forma puede triunfar sobre el contenido, la forma también es el contenido: más allá de lo que se dice, lo importante es el cómo.

La identidad que rescatamos

El que nos ocupa fue, entonces, el primer congreso mundial de Icograda realizado bajo la Cruz del Sur; aunque varios invitados, deslumbrados por los neones rosados del Conrad, no hayan podido apreciar tan limpio diseño en materia de constelaciones. Uno de los conferencistas confesó sentirse en Miami y no en Uruguay. Algunos todavía deben de estar preguntándose en qué país pasaron esos días.

El congreso se desarrolló en dos niveles paralelos: por un lado, las confe-

rencias que brindaron diseñadores de todo el mundo; por otro, los grupos de trabajo, coordinados por docentes de diseño provenientes de las más diversas escuelas e institutos. Estos grupos que no superaban los 40 participantes debatieron sobre 'Educación y diseño' aunque cada uno con un subtema propio.

Si algo lograron las conferencias y talleres fue afirmar la importancia que la profesión de diseñador gráfico tiene para una sociedad, y no sólo como un eficaz prestador de servicios. El diseñador aparece como un activo agente cultural, capaz de crear y recrear imágenes que generan un marcado sentimiento de pertenencia e identificación. Puede funcionar, y lo hace, como un defensor de ricas tradiciones culturales. En suma, el diseñador es un productor de identidad. Como tal, en casi todo el mundo su valor es reconocido y avalado por instituciones públicas y privadas. Es el caso de México, país



Fukuda: una marca japonesa de máquinas de imaginar



Genio, fondo y figura.

con fuerte personalidad gráfica, donde el Estado apoya y financia proyectos de diseño.

Enrique Ponce de León, director del Centro Promotor de Diseño de México, expuso en el congreso uno de los ambiciosos proyectos de esa institución. La meta era, en diez años, imponer al mescal —bebida prehispánica, con mayor tradición que el tequila—, como el producto más popular y típico de México, dentro y fuera de fronteras. Meta a cumplir mediante acciones de diseño: de envases, etiquetas, y todo tipo de acciones promocionales. Se trataba de rescatar un valor cultural perdido, reformularlo, y ponerlo nuevamente en circulación.

Noruega, en cambio, propuso una acción de preservación surgida del área privada. Para los Juegos Olímpicos de invierno Lillehammer 94, el estudio de la noruega Ashley Booth desarrolló un particular programa de identidad. Este término adquiere nuevos sentidos cuan-

do nos enteramos de la forma en que la buena de Ashley diseñó los pictogramas de los Juegos. Aclaremos que se llama pictogramas a esos fosforitos de aparición olímpica que suelen indicar si el deporte en cuestión es natación o halterofilia; o mejor aún, a uno de esos dibujitos que sirven para dilucidar la escabrosa cuestión del sexo de los baños públicos.

Después de buscar entre lo más obvio de la iconografía noruega —la bandera, la nieve, etc.— y descartarlo, Booth resolvió inclinarse por un tipo de pintura rupestre, bastante frecuente en la zona de los juegos. El resultado se acercó bastante a la estética de los comics. Toda la propuesta se llevó a cabo con materiales naturales biodegradables —hasta entonces impensables para un programa de señalización—, como madera y cartón. Los colores también apostaban a la naturaleza: ocre, marrones y verdes. Ésta es una solución que otorga al proyec-

Bajito y eternamente sonriente, Fukuda es el clisé de un japonés. Seguro que todos conocemos esas figuras con que, aprendices de Gestalt, nos hemos lucido en algún cumpleaños. Se trata de dibujos en los que el fondo significa algo distinto del frente. El más conocido de ellos, las caras enfrentadas cuyo perfil dibuja un jarrón. Pues bien, esos dibujitos tienen dueño. Se llama Shigeo Fukuda, es uno de los pocos diseñadores gráficos estrella, y cautivó a la audiencia de Icograda 97.

Presentó unos afiches imperdibles, simples y claros, que desafían al sentido común. La pierna de un hombre dibujando en negativo la pierna de una mujer. Una Mona Lisa hecha con estampillas del correo japonés. A mano, sin computadora (las detesta). Claro, una vez exasperadas las dos dimensiones del afiche, mostró esculturas. Una maraña incomprensible de tenedores que, con la luz adecuada, arrojan sobre el piso una sombra: la silueta perfecta de una moto. Una mujer que desde cierto punto de vista es una cuchara, y otras maravillas.

Después, cuando el público ya estaba definitivamente enamorado, se desprendió la chaqueta, la camisa, y dejó ver una camiseta estampada con la imagen de la típica cámara de fotos japonesa. Un showman.



to una personalidad muy definida y comprometida con lo local. A su vez, demuestra cómo el diseño gráfico puede hacer distinto y memorable algo que, de por sí, no lo es.

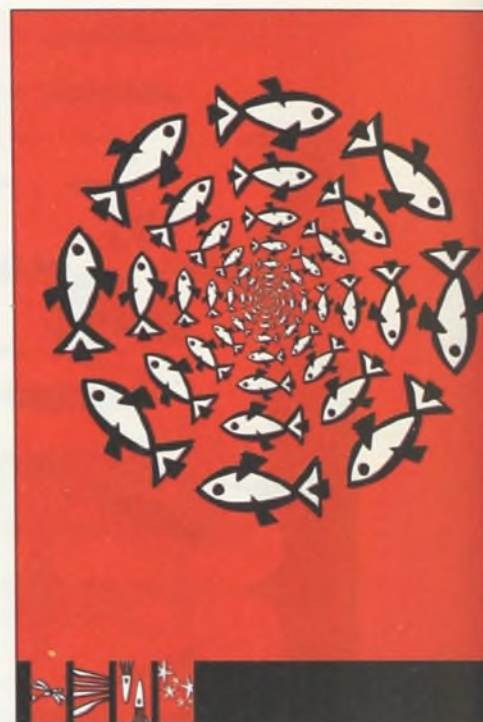
También fue una tarea de salvataje de identidad la emprendida por Sang-Soo Ahn, docente de tipografía en Seúl, Corea. Ahn creó una tipografía de uso comercial para el hangul, idioma fonético coreano que, al carecer de un diseño limpio y disponible para todos los

diseñadores coreanos, era progresivamente sustituido por el alfabeto latino.

La identidad que se nos va

El diseño gráfico y su relación con la identidad es, desde hace muchos años, tema de discusión en ámbitos especializados del mundo entero. En Argentina, por ejemplo, hace más de treinta años que existe una carrera de diseño gráfico. Actualmente, entre institutos terciarios públicos y privados, se cuentan más de sesenta escuelas de diseño gráfico en ese país. Algunos tópicos del debate resultan casi impensables para Uruguay, que recién este año tiene sus primeros egresados de una escuela específica de diseño gráfico.

Según Silvia Fernández, docente y diseñadora argentina de larga trayectoria, no era necesario que la identidad fuera título y tema para que ésta se manifestara en las conferencias. El grupo que ella coordinó, 'Globalización y regionalización: factores culturales', contó con alta participación de estudiantes argentinos, mexicanos y chilenos. Arribaron a conclusiones interesantes y, a la vez, preocupantes. Por un lado se siente la invasión y pérdida de lo latinoamericano. Por otro, se resalta que sólo diferenciándose se reconoce valor al otro. Y aquí el diseño desempeña un



papel clave: colaborar en la búsqueda de lo propio diferente. Para asombrar de algunos que se apuran a señalar el Norte, otro grupo de trabajo sobre el mismo tema, pero angloparlante, destacó la misma preocupación acerca de la pérdida de su identidad.

Uruguayos, uruguayos

Varios participantes acusaron la falta de presencia del dueño de casa. Hubieran querido ver más diseño gráfico uruguayo y menos Conrad. En este páramo se destacó la iniciativa de Pablo Uribe, que organizó, coordinó y persiguió a dieciséis diseñadores uruguayos para que hicieran afiches sobre el tema del congreso: intercambios. El resultado fue muy bien recibido por el público asistente. Algunos exponentes pueden apreciarse en estas páginas.

La presentación del siguiente congreso -Sidney 99- exudaba australianismo: canguros, playas, más canguros, edificio de la ópera de Sidney (ese que tiene forma de veleros). Un apasionante tour por el diseño gráfico australiano sin olvidar los canguros. Pensar que ni siquiera había un churrasco cerca para mostrarles. Ni un stand turístico del Uruguay. Ni una foto del Salvo. Nada. El Cometa Halley del diseño gráfico mundial acaba de surcar nuestros cielos. Casi no nos enteramos y, lo que es peor, él tampoco.

Marco Caltieri

Cambiando figuritas

Sin duda, lo más interesante fue el intercambio de trabajos, direcciones electrónicas y revistas, con los más insólitos interlocutores. En un paisaje gráfico bastante árido, como el nuestro, es difícil que se generen situaciones de intercambio de este tipo. Deambulando por los ampulosos pasillos del Conrad era posible encontrar la revista mexicana *Matiz*, dedicada exclusivamente a diseño gráfico, con casi un año de vida y una tirada de más de 15 000 ejemplares. Hablar con un eslovaco residente en Holanda, que edita una revista, *Raut*, en un formato impenable (mayor que sábana). Ver *Zona D*, revista tucumana. O leer *Diseñador*, la primera revista uruguaya de diseño gráfico. Los diseñadores gráficos tienen el sueño de la revista propia. Y en Punta del Este, durante tres días, hubo reparto de sueños.





NUEVOTIEMP
1010 AM
EL VALOR DE LA PALABRA

A primera hora

Con Omar García

las noticias de la jornada.

Lunes a viernes de 6 a 7.25 hs.



Imagina imagen

La revista francesa *Photo* cumplió 30 años en junio del 97. Y lo festejó a lo grande: en la tapa, Claudia Schiffer posó para David La Chapelle en perversa versión punkie. Al comienzo de este número especial, *Photo* repasa las portadas y reportajes que hicieron de su estilo una leyenda. Producciones escandalosas: la de un hermafrodita; los desnudos de Jackie Kennedy, que iniciaron la loca carrera de los paparazzi; el álbum privado de Adolf Hitler, entre otras. Tapas que combinan la fama y la sensualidad de las modelos: Catherine Deneuve en 1967, Marilyn Monroe en 1974, por ejemplo. La actitud general es de desprejuicio, y los grandes nombres de la fotografía se prodigan a cada página.

Para celebrar su aniversario *Photo* escribe y pone en imágenes la historia de su vida, y de las cosas que hicieron su vida: 30 años de cámaras fotográficas, top models, publicidad, agencias de fotos y revistas; más una reflexión visual sobre el futuro de *Photo* (una maravillosa producción con mujeres embarazadas). Hay dos regalos: fotos exclusivas del fotógrafo Peter Beard, y una cobertura del backstage de *El quinto elemento* a cargo de Luc Besson, nada menos. En suma: un desborde visual, seductor y diverso.

la red

Pobres compañías discográficas. Como si fuera poco tener que gastar algunos de los billones que descansan en sus abultadas cuentas bancarias en la lucha contra la piratería 'tradicional', ahora tienen un nuevo dolor de cabeza: Internet. Así es, la red es el nuevo mar por el cual navegan los piratas del siglo XXI. El botín son las canciones de sus artistas favoritos, que son transferidos de una terminal a otra mediante un simple comando de *download*. La transferencia de datos, módem mediante, siempre fue algo común en Internet, pero hasta ahora bajar una canción era, además de poco práctico, muy costoso.

Una canción de aproximadamente cuatro minutos ocupa entre 40 y 50 megabytes en el disco de una computadora. La bajada podía llevar horas, por lo que la piratería era poco común. Warner, Sony, Virgin y

ESTÁN TOCANDO NUESTRA CANCIÓN

otras compañías podían determinar en paz el precio de los compactos, y seguir cosechando ganancias. Pero algo acechaba en los mares virtuales. La solución para los aficionados llegó a través de un nuevo formato de compresión de archivos: MP3. Este formato permite comprimir la música grabada digitalmente a tamaños manejables, unos tres o cuatro megas, nada más. Así comenzaron a crearse sitios con archivos musicales para que cualquiera pudiera transferirlos a su terminal.

Para que su computadora se convierta en un *jukebox* digital, necesita los siguientes ingredientes: tarjeta de sonido y un reproductor MP3. Este último se puede conseguir en la dirección www.geocities.com/Baja/7595/, aunque existen muchos otros sitios que ofrecen estos reproductores. Con el reproductor ya instalado, lo único que

hace falta es encontrar los lugares con archivos MP3 (nuevo sinónimo de canción o tema). El motor de búsqueda Webcrawler ofrece 1747 respuestas al simple pedido MP3.

Pero apúrese. Como era de esperar, las compañías discográficas no se quedaron de brazos cruzados. Si bien la cantidad de sitios con estos archivos puede parecer abrumadora, ya se han cerrado varios luego de represalias legales por parte de las discográficas. Otra posibilidad, quizá más interesante que bajar canciones de Internet, es que esta misma tecnología le permite crear y editar su propia música. Con sólo algunos programas más, a los que puede acceder en la dirección antes mencionada, usted puede convertirse en un DJ digital. Piénselo bien: Prodigy ya lo hizo.

Fabián Muro



Hay algo que piensa en mi estómago

He aquí dos exponentes de la nueva generación de golosinas inteligentes que, además de saciar la ansiedad, se precian de poseer interesantes efectos secundarios. Think! Interactive Bar es una golosina de chocolate, maní y almendras que incluye una mezcla de camomila, L-arginina y Gingko Biloba. Sus creadores aseguran que induce a la calma y mejora la concentración y el estado de ánimo. Root 100 Ginseng Chew es una goma de mascar que viene en seis sabores: canela, menta, gengibre, tangerina, mentol y regular. Una forma original de asegurarse la dosis diaria de ginseng, una raíz de noble reputación afrodisíaca.



vigía

Cambiar la cabeza

Lo primero es animarse. Después viene la decoloración: llevar el pelo a blanco para que acepte el nuevo color. La gama es amplia, y en Montevideo ya hay peluquerías que ofrecen tinturas un poco más radicales que los claritos de toda la vida. Una opción es el color total, como el rosado de la foto. La otra es más sutil: mezclar mechas insólitas con otras del color natural.



vigía

Omisión

En el número 162 se omitió agradecer a Cristina Berenbau, representante de Christie's en Uruguay, por la información y colaboración prestadas para la realización de la nota sobre la subasta dedicada a Muhammad Ali. Disculpas por el olvido, entonces, y muchas gracias.

A rodar la vida

Francia es verde, zigzaguea, esconde vistas deslumbrantes y pueblos cálidos atrás de cada curva.

Francia es como la vida misma: un camino. Con sus desvíos y encrucijadas.

Recorrer ese camino es inevitable, la cosa es cómo hacerlo. Elegí la bicicleta. Y me largué a pedalear la primavera.

Es difícil saber cuándo empieza el viaje: los preparativos, la idea, el proyecto. Pero mi gusto por la bicicleta comenzó en la infancia, cuando disfrutaba con cualquier experiencia equilibrista. Soñaba desde entonces con hacer un viaje largo a pedal. Por otro lado, tenía muchas ganas de irme de Londres, donde me había radicado. Así que uní ambas cosas, es decir mi pasión por las bicicletas y mi voluntad de abandonar la ciudad y sus artificios, y me regalé para mi cumpleaños una bicicleta nueva, de montaña.

Mis amigos me regalaron los accesorios: una bolsa a modo de alforjas especialmente diseñada para ciclistas; un instrumento de precisión que al deslizarse sobre el dibujo de la ruta en el mapa indica cuál es la distancia entre dos puntos; y unas bermudas de ciclista de GREENPEACE. Estas últimas resultaron especialmente apropiadas, ya que mi viaje sería también un acto ecologista y pacifista.

Mi fuga estaba prevista para la segunda mitad de la primavera, la que considero la mejor estación para estar al aire libre. Tomaría el último ferry de Portsmouth y cru-



zando el canal de Inglaterra –para los ingleses– y el de la Mancha –para los franceses– llegaría al término de la noche al puerto de Le Havre. La meta era viajar hasta el norte de España, atravesando Francia en leve diagonal. No sabía, naturalmente, cuántos días tardaría la travesía, pero qué importaba. Mi mujer se había ido una temporada en viaje de negocios, esas cosas que pasan en estos tiempos modernos.

Lo difícil es subirse a la bicicleta

Debo confesar que cuando inicié los primeros pedaleos temí sentirme muy solo. Pero recordé las palabras de mis amigos Tim y Willie, quienes me convencieron que habría otros y otras ciclistas en las rutas de Francia, con quienes compartir, al menos, partes del viaje. Por si acaso, escogí como compañía *Cien años de soledad*, de Gabriel García Márquez. La única otra literatura en mi bolso era el manual de mi bicicleta. Pensé que, en tantas horas libres de preocupaciones, tendría tiempo suficiente para hallarle un merecido nombre a mi vehículo. Sólo para comprobar después la pobreza de mi imaginación, puesto que acabé por llamarla como todos durante el viaje: la *velo*. Esta denominación me pareció adecuada y natural. Especialmente hacia el cuarto o quinto día de pedaleo, mientras recorría las primeras colinas: mi *velo* es verdaderamente veloz. Alcanza velocidades de vértigo, mis amigos. De vértigo. No, no exagero; pero ya llegaré a esa parte del viaje un poco más adelante.

*

El primer día iba haciendo un diagnóstico a medida que avanzaba. Veía cosas

positivas: las rutas y la señalización eran excelentes. Pero alrededor del mediodía, chau: se dislocaron los frenos delanteros. Si bien tuve mucha suerte, y encontré una bicicletería a un par de kilómetros, sufrir una avería a las pocas horas de partida no era de buen augurio. Pero continué mi marcha por la tarde, para descubrir que en este país existen tres tipos de rutas: la autopista; la ruta nacional o secundaria, por donde circulan muchos camiones; y las rutas locales –también en excelentes condiciones– por las que transitan muy pocos vehículos. Estas últimas son los verdaderos verdes senderos de Francia. Hacia el crepúsculo, este cronista entraba en un pueblo mediano llamado Bernay. Minutos más tarde perdí el conocimiento en una cama hasta la mañana siguiente, que me recibió con fuertes dolores musculares.

*

En un pueblo de nombre Rémalard hago mi pausa del mediodía para comprar frutas. Los tres días anteriores hice un almuerzo completo, y a causa de las abundantes y generosas comidas ofrecidas, apenas podía proseguir mi viaje por la tarde. “Cuanto más al Sur vaya las porciones son cada vez mayores”, me decía Monsieur Rodez, un campesino de la zona, “pero siempre le darán papas... con certeza”. Rodez tenía razón, y los franceses demostraron ser grandes comedores de papas. A medida que avanzaba mi viaje fui comprobando que los franceses no se han ganado en vano su fama de extraordinarios gastrónomos. Como decía, tuve que cambiar mi régimen de comidas: de mañana temprano tomo mi *petit déjeuner* (desayuno, en francés) como to-

dos; al mediodía, frutas y quizás alguna ensalada. Cuando llega la noche me permitía reponer todas mis energías.

En Francia tienen un sistema estupendo para el viajero: en la mayoría de los pueblos que atravesé, y en todos los que decidí pasar la noche, existe un pequeño hotel-restaurante familiar con precios sumamente accesibles. Así es que cada día, cuando el horizonte se acercaba al sol, confiaba que en el próximo pueblo encontraría un lindo lugar para cenar. Y así era.

Ahora en Mondoubleau –me encanta este nombre–, monsieur y madame Bonneval traen la cena. La comida no cesa de llegar a la mesa: primero, segundo, tercer plato, postre, se sigue con quesos, luego café, después licores... “Se está bien aquí en la campaña”, afirma la gente de los pueblos, contenta. “Y la Francia es buena.” Mis impresiones concuerdan con sus opiniones. En lo que va del viaje veo hermosos campos sembrados de diferentes colores. Cada siete u ocho kilómetros hay pueblos con comodidades y buena infraestructura. Todos los bienes públicos, desde una cabina telefónica hasta las paradas de los ómnibus o los bancos en las plazas, están en óptimas condiciones.

Luego, no todo es pedalear

Sigo mi camino. Voy dejando atrás la región de Eure Et Loir. Arribo a la muy húmeda y muy lúgubre ciudad de Amboise, sobre el río Loire. Hay un par de castillos impresionantes y muchos turistas que vagan y comen pizza. Al día siguiente cae una lluvia eterna justo cuando iba por un descampado. Me duelen los huesos. Tengo ganas de subirme a un

VAYA DONDE BUDGET. BUDGET CAR RENTAL

Nuestro servicio se amplía día a día, para acercarnos a nuestros clientes:

CON CALIDAD Y RAPIDEZ.

- MONTEVIDEO: Central en Mercedes 935
- AEROPUERTO INTERNACIONAL DE CARRASCO

- COLONIA: Gral. Flores 91
- PIRIAPOLIS: Edificio La Riviera
- PUNTA DEL ESTE: 27 y Gorlero
- ...y próximamente:
- EN BUQUEBUS en Buenos Aires, Montevideo, Colonia y Piriápolis.
- Terminal Buquebus en Punta del Este
- Aeropuerto de Punta del Este

Consulte Nuestros Planes Promocionales.
En Primavera Budget no cambia sus Precios de Invierno.



Budget.

Un mundo de diferencia

Tel.: 902 53 53 Fax: 902 13 39
0800 2347

En URUGUAY como en más de 150 Países del Mundo, la Primera Compañía Rentadora de Autos con más SERVICIOS.



tren y abandonar el proyecto. Luego de leer un par de capítulos de *Cien años...* se me pasa. Sólo estoy en una región gris, y un poco fría.

*

Una curiosidad de algunos pueblos muy pequeños del costado de la ruta es que el único negocio es una panadería. Una pequeña e institucional *boulangerie*. En algunas de ellas hacen solamente pan flauta. Monsieur Pierre me cuenta despacito —a petición mía, mi francés está algo caduco—, que originariamente cada pueblito tenía un horno comunal. «Se hacía el pan para TODOS», dice enfático, y alarga la mano hacia el horizonte azulado. «Aunque ahora se conserva algo de esta tradición. Si yo estoy ocupado con mis cosechas, por ejemplo, viene otro compañero de la zona... y *voilà!*»

*

Hacia la mitad del viaje comenzó la parte más bella e interesante en cuanto a paisajes. El clima también ayudó mucho, con días soleados y una brisa muy suave. Estaba entre las regiones de la Haute Vienne y la Dordogne. Había dormido en Châlus y pronto se presentaron las primeras montañas serias de mi camino. Por más que mi querida *vélo* tiene muchos cambios, y está especialmente diseñada para la montaña, algunas cuestas requieren mucha voluntad, determinación y paciencia. Se hacen cuesta arriba, y valga la redundancia. Pero el aire de la primavera era tan bueno en los pulmones...

Y por sobre todas las cosas, la recompensa luego del sacrificio bien lo valía. La

bajada. Un verdadero vuelo de águila al ras de la montaña. Algunas laderas se alargaban hasta ocho kilómetros en caída zigzagante. Es aquí cuando la velocidad se vuelve puro vértigo. El cuerpo debe quedar casi inmóvil, y en las curvas todo depende de muy leves inclinaciones hacia un costado u otro, controladas por algún punto en la zona de la cadera. El *chakra* raíz se hace cargo de la situación y produce la armonía necesaria. También, creo, el peso de los bolsos de atrás contribuía a darme una sana estabilidad.

Se cumplía, sin excepción, que en el valle al pie de las montañas siempre había un pueblo en donde aprovechaba para descansar. Los músculos, luego del gran calor que generaba el esfuerzo de la subida, sufrían un súbito enfriamiento durante la pendiente. A menudo tomaba un café con leche; y en pueblos como Bellac, Ambazac y Magnac le agregaba unas gotitas de cognac, ya que allí está su origen, y su mejor rima.

*

Estos días pasé por los pueblos de Lanouaille y St Yrieix-la-Perche. Crucé el río Auvézere y llegué hasta la gruta de Lascaux. Los primitivos habitantes del lugar pintaban figuras en las paredes, lo que hoy llamamos pinturas rupestres. Una zona hermosa para vivir.

Seguí en la tarde cálida hasta Sarlat-la-Canéda. Sentí alegría por el estado de la naturaleza en esta región. Peces en el río limpio, campos floridos y forestados, pájaros libres. Sentí pena al pensar que el gobierno de esta buena gente estaba bombardeando el suelo submarino de otra región,

tan hermosa como ésta, en los Mares del Sur. Conversé de estas cuestiones con la farmacéutica del pueblo. Ella opinaba que, lamentablemente, esos eran asuntos de los que viven en la ciudad. Los gobiernos se alejan de la gente y no informan de lo que hacen por ahí, agregaba, ni de cómo gastan nuestro dinero.

Confusión y conclusión

Gracias a Leonardo Da Vinci, a quien atribuyen el invento al que llamó, o llamaron, *veloci-piedi* —en español, velocípedo— yo me aproximaba al destino. Durante diez días logré esquivar las ciudades, hasta que me topé con la entrada de Toulouse y empecé a diluviar y a caer granizo. Tuve que pernoctar en una especie de motel aséptico y neutro, sin ningún carácter propio. Lo único que recuerdo es que pasaban un video con música brasileña, que me hizo sentir un poco más en casa.

Estaba ya en el último tercio del viaje. Se veían los Pirineos en el fondo. Una tarde, a punto de entrar a un pueblo donde aparecían los primeros plátanos a los costados de la ruta, vi de lejos que la gente de la villa estaba fuera y de pie, en hileras como las de los árboles. Asomaban las cabezas en dirección a mí. Supuse que estaban esperando un desfile, o algo similar. Cuando me acerqué, sin embargo, comenzaron a aplaudir, a aplaudirme. Sentí que algo andaba mal, o que estaba ante una alucinación provocada por tanto sol en la cabeza. Pero pronto todos echaron a reír, entre sorprendidos y avergonzados, porque yo no era el puntero en la vuelta ciclista regional, que esperaban con ansias.

*

El último día de mi periplo, y sólo entonces, encontré a otros rutereros. Eran tres. Uno iba en bicicleta y dos en patines. Hacía unos diez días que viajaban desde el Noroeste. Su destino también era Perpignan, adonde llegamos a las cuatro horas de nuestro encuentro, con fuerte viento. Allí brindamos a nuestra salud, y lo merecíamos.

Con este largo y solitario paseo no buscaba llegar a ninguna conclusión. Sin embargo, ella se me presentó, así: la vida es como un viaje en bicicleta. Con repechos tenaces, con maravillosas bajadas orgásmicas; con curvas peligrosas y sorpresas al otro lado. A veces bajo el sol, otras bajo lluvia. Rápido, despacio, en equilibrio, sobre los verdes senderos del mundo.

Textos y fotos: Aníbal Buonomo

no sé como ahorrar

no sé cómo cortarme el pelo

no sé qué ponerme

no sé qué leer

no sé qué le pasa a Pablo

no sé adónde ir esta noche

no sé qué cocinar

no sé qué colgar en esa pared

no sé cómo bajar estos kilos

Yo que vos,
miraba
Muy Buenos Días

MUY
BUENOS DIAS

CAN4L



Lunes a Viernes

9:00 a 11:00 hs

on Verónica Peinado
Patricia Murialdo

**ESTE AVISO
ES SOLO PARA
84 FAMILIAS.**



Lanzamiento

**DE LA 4ta. Y ULTIMA ETAPA
DE LOMAS DE CARRASCO**

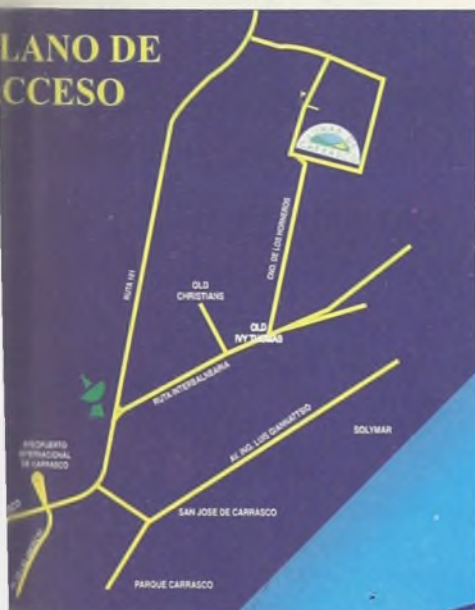


El mejor lugar para vivir.

FOTOGRAFÍAS TOMADAS EN AGOSTO DE 1997, EN LOMAS DE CARRASCO.



PLANO DE ACCESO



Ya están a la venta los últimos 84 solares disponibles en Lomas.

Esta es, por lo tanto, la última oportunidad para formar parte de una urbanización única que reúne todas las comodidades de la más moderna tecnología en un entorno plenamente natural.

El gran éxito de Lomas de Carrasco ya está a la vista, casi la totalidad de los solares de la primera, segunda y tercera etapa han sido vendidos.

Pronto será inaugurado La Tahona Golf Club con su Club House, así como la piscina, la cancha de golf, y otros servicios.

Muchas casas ya están erigidas mientras otras se van construyendo a buen ritmo.

Varias familias ya están viviendo en Lomas disfrutando y felicitándose por su elección. Familias como la suya.

¿Qué está esperando para comprar su terreno?

**FINANCIACION
A 8 AÑOS**



Ruta Interbalnearia Km. 24.200 Cno. de los Horneros
Tel.: 288-3356 - 09419678 - Fax.: 288-3226

Con carne e imaginación

Carne y morrón y ananá y carne y cebolla y carne y ciruela y carne. Palitos que atraviesan todos los sabores, para poner a la parrilla y variar un poco el típico asado del domingo.

Ahora que la primavera se ha instalado entre nosotros y los días se prestan para las actividades al aire libre, todo uruguayo que se precie se ve tentado de preparar un 'asadito', o de ir a la casa de algún feliz conocido que tenga parrilla para comerlo.

Las brochettes son una de las formas más elaboradas y ricas de las carnes a la parrilla. Como se verá, en materia de combinaciones la imaginación es el límite. Se puede jugar al infinito con colores y sabores, para obtener nuevas dimensiones de sabor en las carnes cocidas de la más primitiva de las formas: al calor del fuego de leña.

BROCHETTE DE CARNE ESPECIAL

Tiempo de preparación: 1 hora

Ingredientes (para 4 personas)

- 1 kilo de pulpa
- 2 chorizos
- 1 pimienta verde
- 1 pimienta roja
- 1 pimienta amarilla

Para el marinado:

- 1 taza de aceite de oliva
- 2 vasos de vino tinto
- 2 cucharadas de pimentón dulce
- 1/2 cdita de adobo

Modo de preparación: Cortar la carne en cubos no muy chicos. Mezclar todos los ingredientes del marinado, cubrir la carne con esa mezcla, y dejarla marinando mientras se cortan en rodajas finitas los chorizos, y se lavan y cortan en trozos los pimientos.

Reservar el marinado. Armar las brochettes pinchando alternadamente los ingredientes, pero cuidar que empiece y termine con carne. Asarlas a las brasas, y de vez en cuando pintar con el líquido del marinado.



Brochette de carne especial.

BROCHETTE DE CORDERO

Tiempo de preparación: 30 minutos

Ingredientes (para 4 personas):

- 500g de carne de cordero sin hueso
- 4 tomates bien firmes
- 1 cebolla grande
- 24 ciruelas secas descaroizadas
- 16 trocitos de panceta ahumada
- sal, aceite de oliva, tomillo, pimienta

Modo de preparación: Cortar la carne en 24 cubitos, cada tomate en 4, la cebolla en trozos. Armar las brochettes en el siguiente orden: carne, cebolla, ciruela, panceta, tomate, carne.

Salarlas y echarles por encima un poquito de aceite. Esparcir tomillo sobre una tabla y revolver las brochettes sobre el tomillo. Asar.

El vino de la semana

por Isabel Mazzucchelli



Cavas 97: vinos expuestos

Posdata estuvo en la Primera Exposición Internacional de Vinos Finos CAVAS 97, que se desarrolló en Buenos Aires del 16 al 19 de octubre. La lista de bodegas y vinos presentes en la Exposición era larga, y aunque el nivel general de los vinos era bueno, sin defectos, pocos eran los que se destacaban como excepcionales. Comentaremos algunos de ellos.

En la Bodega Norton se podía degustar un Sauvignon Blanc 1997, de color amarillo suave con reflejos verdosos, aroma intenso y complejo, ahumado. Posee una nota herbácea muy agradable, y una boca que no decepciona: es seca, larga, compleja. De la Bodega Trapiche se destacaba el Syrah 1996, de color cereza intenso; con un aroma complejo con notas de madera nueva, tabaco, y frutos secos. La boca es de taninos redondeados, muy agradable, aunque quizás con la madera todavía muy marcada. La Finca Flichman exhibía otro Syrah, pero de cosecha 1993. Este vino rojo cereza posee un aroma no de-



masiado intenso pero sí complejo, con notas de frutas rojas cocidas. La boca es de taninos redondos, suave y delicada, y permite asomar un recuerdo de madera vieja. En la Bodega La Agrícola, cuya línea de vinos finos lleva el nombre de Santa Julia, se podían degustar algunos blancos interesantes, de variedades de uva que no son muy comunes. Resultaron interesantes el Sangiovese Santa Julia 1997 y el Tempranillo Santa Julia. También se presentó un muy buen Malbec (la variedad más típica de Argentina), en la Bodega La Riojana.

Otro punto destacable de la exposición era la presencia de los Clubes de Vinos y de varias publicaciones sobre vinos, algunas pertenecientes a estos clubes y otras independientes. No podemos olvidar la presencia —muy exitosa, por cierto— de Uruguay: un stand del Establecimiento Juanicó, y otro del Instituto Nacional de Vitivinicultura (INAVI), en el que se presentaban vinos premiados de las bodegas uruguayas.

BROCHETTE DE CERDO CON ANANÁ

Tiempo de preparación: 45 minutos

Ingredientes (para 4 personas):

400g de carré de cerdo
200g de panceta flaca
250g de salchicha parrillera
1 riñón de cerdo
3 rodajas de ananá fresco
4 hojas de laurel
2 cdas de aceite
sal, pimienta, pimentón, nuez moscada

Cortar la carne en cubos, la panceta y la salchicha parrillera en trozos, las rodajas de ananá en cubitos. Cortar el riñón a la mitad, y limpiar bien sacándole todas las partes blancas. Cortarlo en trozos.

Preparar las brochettes alternando los ingredientes. Si se desea, rociarlas con aceite y asarlas. Cuando estén casi prontas condimentarlas con sal, pimienta, pimentón y nuez moscada.



Brochette de cerdo con ananá.

Siempre Fiesta

En lengua vasca, Beti Jai significa Siempre Fiesta.

Una clara definición de la cocina española, de la que su pueblo -sincero y trabajador- hace una verdadera fiesta de colores, sabores, aromas y texturas en las que se regocijan todos los sentidos.

Un alegre viaje por los paisajes y la identidad de una nación a través de su gastronomía, de la mano de Andrés Hernández Díaz de Espada, su guía y su anfitrión en Beti Jai.



Juan Paullier 1164
Montevideo
Teléfono por reservas
y pedidos:

42 2740

- Almuerzos empresariales.
- Salón de recepciones.
- Paellas para disfrutar en casa.

Martes a Sábados:
Mediodía y Noche
Domingos: Mediodía

ALIMENTOS, VITAMINAS Y ENFERMEDADES

La salud a la mesa

A menudo se habla de la mala alimentación de los uruguayos, y mucho se ha escrito sobre el tema. Tanto, que quizás la multiplicación de información añade confusión en vez de clarificar las cosas. Un error corriente es el "redescubrimiento" de las propiedades de algunos alimentos, lo que induce a una confusión más peligrosa: beneficios y daños, prevención de enfermedades o aceleración de su desarrollo no se vinculan a uno u otro alimento en particular, sino a la totalidad de la ingesta y a su continuidad. Otro error, no menos frecuente, consiste en la publicación de 'tablas' de alimentos que contienen determinadas vitaminas, olvidando que el organismo no solamente necesita una pequeña cantidad de éstas, sino también minerales, oligoelementos e hidratos de carbono polisaturados. La reciente visita del Dr Kedar Prasad a nuestro país ubicó por primera vez estas cuestiones al más alto nivel científico, y puede contribuir a aclarar el panorama.

Cierto es que los uruguayos comen un exceso de carnes rojas, y que poco se puede hacer al respecto, aparte de advertir sobre los riesgos de tal práctica. Sin embargo, no suele tenerse en cuenta que los alimentos están fuertemente ligados a la esfera afectiva, con firme arraigo en la infancia, en la formación de los hábitos. Cualquiera que haya intentado disciplinarse para cambiar de dieta sabe el costo emocional que implica.

Otro hecho que tiende a olvidarse en las recomendaciones dietéticas que se publican refiere a la tendencia a especificar cantidades que deben ingerirse de cada alimento, olvidando que son más importantes los volúmenes que el peso en gramos, y que cada individuo tiene preferencias particulares, vinculadas a trabajo, edad o sexo. Igualmente se descuida la fundamental recomendación de la cantidad de veces que debe masticarse cualquier bocado, sin lo cual ningún alimento puede resultar beneficioso.

Azúcar, fibras y vitaminas

Se culpa a las carnes rojas del desbalance en la dieta de los uruguayos, pero se olvida el nefasto papel que cumple el azúcar blanca, presente no sólo en la comida 'chatarra', sino en la amplia oferta de alimentos azucarados, en especial destinados a niños y adolescentes. Cierto es que no podemos vivir sin azúcar, pero hay una diferencia esencial entre los polisacáridos —presentes en verduras y cereales integrales—, los disacáridos —presentes en frutas y miel— y los monosacáridos —presentes en el azúcar blanca—. No podemos vivir sin polisacáridos; sí podemos —y deberíamos hacerlo— sin azúcares simples. También los nutricionistas suelen poner a estos gatos en la misma bolsa.



Con las fibras ocurre algo similar. No son iguales los cereales enteros —arroz, trigo, maíz, mijo, cebada, avena—, que tienen más hidratos de carbono que proteínas, que las leguminosas —lentejas, garbanzos, arvejas, porotos—, más proteínicas pero menos balanceadas. No son iguales las verduras de raíz que las verdes; y no dan igual las frutas de estación —que crecen en el mismo lugar en que se vive— que las frutas importadas —propias de climas tropicales y cálidos—.

Existen 13 tipos diferentes de vitaminas de incidencia en la salud humana. Las liposolubles (A, D, E y K) no necesitan ser consumidas a diario ya que son almacenadas por el organismo. Las hidrosolubles (B y C) se asocian con las partes acuosas de los tejidos del cuerpo, pero si se ingieren en cantidades excesivas son excretadas por la orina. El exceso

de unas y otras puede llegar a ser tóxico.

La vitamina A puede tomarse de los vegetales, la B1 de los cereales integrales —su ausencia provoca desórdenes nerviosos— y la B2 se encuentra también en las verduras y en la leche —su ausencia provoca anemia—. La B6 está presente en pescados, aves y carnes; la B12 en los frutos del mar. La C en las naranjas pero también en el berro y el repollo. Para absorber la D alcanza con tomar un poco de sol —es fundamental para evitar el raquitismo en los niños—. La E se encuentra en los cereales, el germen de trigo, y los aceites vegetales; la K en las verduras, especialmente en la coliflor. La Biotina se encuentra en los frutos secos y el pescado; la vitamina Folato en las leguminosas; la Niacina en los cereales y el ácido pantoténico en carnes, cereales y leguminosas. Buen provecho.

Ovejas antienfisema

El enfisema es una enfermedad pulmonar crónica, incurable hasta el momento. Suele afectar a los fumadores y a quienes realizan trabajos de riesgo para el sistema respiratorio, como los mineros. Quienes podrían ayudar a curarla son las ovejas genéticamente modificadas en el Roslin Institute, por parte de los mismos científicos que clonaron a Dolly. Las ovejas que se utilizan en esta experimentación no son clónicas, sino provenientes de embarazos normales. Pero, a nivel fetal, se le van inyectando compuestos genéticos que modifican su sangre, para producir sustancias capaces de curar enfermedades humanas. Ahora las expectativas están centradas en las 'ovejas-antienfisema'. Si el experimento resulta exitoso, en cinco años se podría contar con una técnica capaz de proporcionar un tratamiento adecuado para esta enfermedad.

La lavanda: una hierba muy especial

Los soldados romanos solían cargar un 'equipo de primeros auxilios' que incluía, como factor esencial, hierbas curativas y, en especial, lavanda. La utilizaban para curar, calmar el dolor, hacer masajes y repeler insectos. Mucho después, durante la Segunda Guerra Mundial, el aceite de lavanda fue utilizado como un aderezo antiséptico. En la actualidad, los aceites naturales de lavanda gozan de una creciente popularidad en Europa. El aceite se cultiva a nivel industrial y se fermenta un año antes de ser utilizado, mezclándolo luego con otros ingredientes para producir la clásica fragancia con propiedades curativas y relajantes.

Una píldora para
delgazar sin riesgos

Un nuevo fortalecedor de la serotonina, compuesto de fenmina y Prozac, puede convertirse en la panacea buscada por quienes toman píldoras para adelgazar, dadas sus posibilidades de reducir el apetito —aparentemente sin contraindicaciones—. Las recientes prohibiciones de medicamentos para adelgazar en Estados Unidos y la alarma contra su uso indiscriminado, han obligado a los laboratorios a redoblar esfuerzos para buscar alternativas. El poder del phen-pro ha sido probado en 620 pacientes muy obesos, logrando significativos éxitos en 610 de ellos. Las conclusiones acaban de ser publicadas en el *Archives of Internal Medicine*. El nuevo medicamento no es peligroso para las válvulas del corazón y hasta ahora no se han verificado otros efectos colaterales adversos.

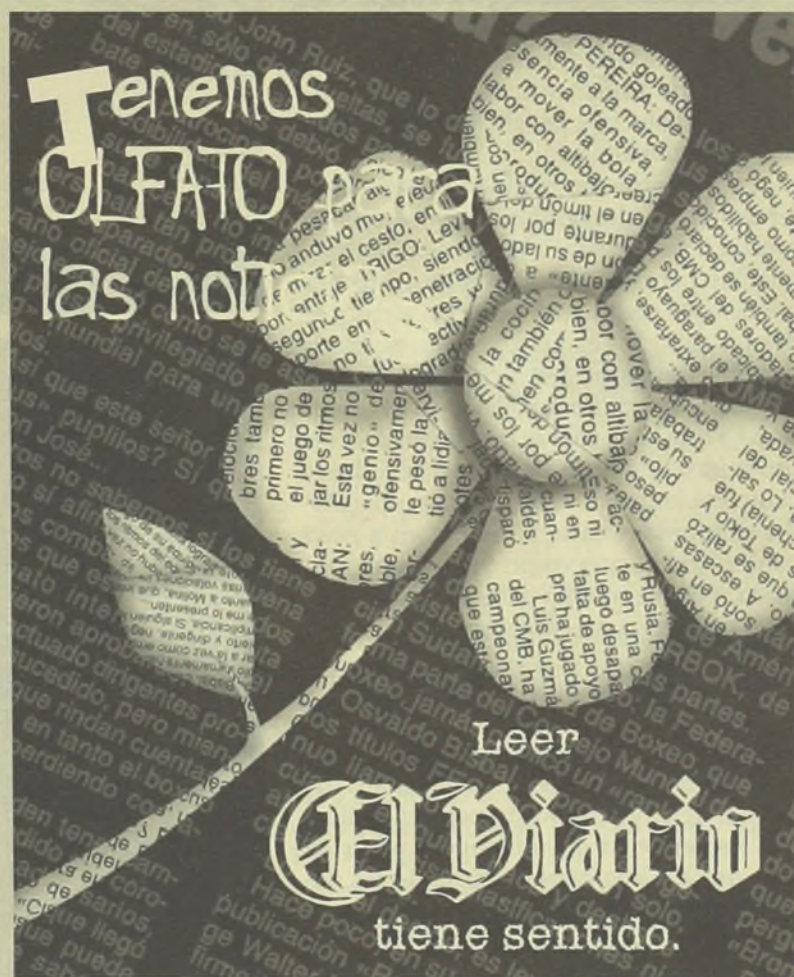
ás de las ovejas

Por primera vez se está en condiciones de considerar la posibilidad de un nuevo tratamiento para la fibrosis quística, con productos obtenidos de la leche de ovejas modificadas genéticamente. El producto obtenido de la leche, la alfaantitripsina transgénica, se suministrará a 12 pacientes varones del Hospital Addenbrooke de Cambridge, para evaluar su seguridad y tolerancia. El producto contiene fragmentos del ADN humano y también enzimas que reducen las inflamaciones. La fibrosis quística es una enfermedad genética grave, que afecta a miles de perso-



nas en todo el mundo (en especial a niños). La enfermedad hace que las glándulas secretoras de mucosas funcionen sin parar, lo que produce continuos ataques de bronquitis, afectando además al páncreas. Los enfermos de fibrosis quística rara vez pasan de los 30 años de vida. Se trata del primer experimento de su clase autorizado en el Reino Unido.

Pd



Conocer, crecer, cambiar: todo está en los números

La numerología humanista es una técnica que estudia al hombre a través de los mensajes de los números. Del nombre y la fecha de nacimiento de la persona se extrae una serie de números que permiten interpretar todos los aspectos de la personalidad al nacer, y establecer cuáles son los grandes caminos de vida.

Martine Negrin es francesa y reside en Uruguay desde hace un año y medio.

Vivió 22 años en Italia, cinco en África y cuatro en Colombia. Realizó estudios universitarios diversos, entre los que se encuentran enfermería, historia, geografía y documentación. En Europa se dedicó al marketing. Después tuvo contacto con la numerología, y desde entonces se abocó a ella con intensidad.

En esencia ¿a qué se busca llegar con la numerología humanista?

Se busca captar la esencia de la persona, ayudarla a afirmarse, a encontrar su camino de evolución, de felicidad y de armonía consigo misma.

La numerología también ayuda a captar sus áreas bloqueadas. Es un modo de revelar a las personas lo que son, ya que muchas personas no se conocen, no nos conocemos realmente. Con esta técnica se lleva a cabo un esclarecimiento sobre la persona: vemos qué potencial posee, en qué sentido se puede desarrollar, cuál es su misión en esta vida, cuál es la esencia de su ser profundo. Se puede llegar inclusive hasta el inconsciente y revelar aquellas capacidades inutilizadas hasta el momento a nivel consciente. Es una visión totalmente optimista, porque apunta a las reservas de la persona, y no a sus carencias.

Dime cómo te llamas

¿Cómo se hace una consulta?

El ideal es que la persona me dé sus datos por teléfono, y yo preparo el análisis con los números que obtengo a partir de esos datos. Cada número tiene detrás determinadas características y un componente energético. Luego hay una entrevista personal en la que durante una hora y media,



dos horas, explico el análisis realizado. En esta instancia se da lugar al intercambio, la persona puede expresar más o menos sus emociones u opiniones, lo que enriquece el resultado del análisis. Esta sesión se graba en un casete para que la persona pueda escucharlo después, y trabajar sobre él tantas veces como lo entienda necesario. En resumen, hay un primer abordaje que es netamente analítico en base a reglas de los números. Pero hay una segunda instancia en la que el rol principal corresponde a la intuición del numerólogo a la hora de interpretar. Yo relaciono todo mi trabajo con la numerología con un significado profundamente espiritual, que es lo que más me interesa transmitir a la persona.

¿Según esta técnica el nombre que se le da a una persona es determinante en su vida?

Todos los nombres y apellidos tienen un significado importante que, si bien no implican un determinismo en la vida, dan algunas pautas de las características que trae al inicio de la misma. Por ejemplo, el nombre de pila es muy importante porque sólo con sus tres primeras letras se puede obtener una primera visión que señala, grandes rasgos, ciertos aspectos de la vida. Por eso es tan importante que sea la madre la que dé el nombre al hijo ya que, al estar en íntima comunicación con él, percibe el nombre que el niño desea recibir.

¿Significa que la persona nace con las grandes líneas de su vida esbozadas?

Sí, al nacer todos tenemos nuestro potencial y traemos también esbozadas las grandes líneas de vida. En numerología hay nueve caminos de vida. Cuando hago el cálculo de los datos de nacimiento encuentro un camino de vida y cada camino tiene un significado interesante que corresponde

de a la energía de cada uno de los nueve números. La vida tiene ciclos de nueve años y cada año tiene su vibración. Al hacer el estudio se ve en qué punto de su evolución se encuentra la persona, y qué le queda por hacer para cumplir su misión.

¿Qué tipo de público viene a la consulta numerológica?

La gente que viene está en un período de cambio, desea evolucionar, conocerse más a sí misma, tanto hombres como mujeres. La mujer generalmente no tiene miedo de enfrentarse a sí misma, en cambio los hombres muchas veces sí. Los hombres más interesantes que han venido son jóvenes de cerca de 30 años que quieren orientar la vida, no perder el tiempo, saber cómo utilizar mejor su potencial.

La numerología humanista es una herramienta alternativa para facilitar el proceso de crecimiento interior. Es un camino de introspección y desarrollo, por lo que está dirigido a gente que realmente desea evolucionar, individuos que ya han comenzado una búsqueda más profunda o más espiritual de sí mismos. Por eso es importante destacar que no es algo trivial o 'de moda' ya que implica la capacidad de mirar de frente y hacerse cargo de la situación personal de cada uno y, al mismo tiempo, rigor y disciplina para lograr el cambio deseado.

Hacia lo multidisciplinario

¿Cómo se dio tu primer contacto con la numerología humanista?

Fue en Francia en el año 92. Debido al problema de autismo de uno de mis cuatro hijos una amiga me sugirió consultar a su amiga numeróloga. Yo pensé: una numeróloga... astrología... cosas un poquito extrañas en relación al problema. Pero me dije que no tenía nada que perder y la llamé por teléfono.

Le pasé los datos de mi hijo, sus nombres, apellidos y fecha de nacimiento, y una semana después ella me ayudó a entender el problema. Quedé tan impactada que seguidamente quise entender y conocer más. organicé un curso en mi casa y trabajamos varias horas durante diez días con un grupo. Fue justo antes de irme a vivir a Colombia. Pero algo que me impactó tanto que lo empecé a estudiar intensamente por medio de libros, congresos en Francia, y todo lo que me fuera relacionado al tema. Finalmente empecé a trabajar, hace tres años.

Es curioso cómo después de 10 años de estudios diversos, y trabajos de marketing en Europa, mi vida tomó un rumbo diferente gracias a la numerología hu-

manista. Curiosamente –y en lo que me es personal– yo sabía claramente que cerca de mis 50 años encontraría un sentido más profundo a mi vida, y eso fue lo que efectivamente pasó con la numerología humanista.

Eso me confirma que cada individuo intuye qué es lo que va a vivir. Es decir que cuando yo le revelo en grandes trazos los colores de su vida, sólo estoy confirmando cosas que él ya presiente. La gente sabe muy bien, en lo profundo, qué es lo que debe vivir o lo que va a vivir.

¿Es reconocida esta técnica por parte de los psicólogos y psiquiatras?

Como toda técnica nueva hay quienes la miran con reserva. Pero en general ha sido muy bien acogida como un complemento de su trabajo. Estoy haciendo un curso para médicos, psicólogos y psiquia-

tras, que me dicen que gracias a esta técnica pueden enfocar inmediatamente el problema del paciente; que les ahorra el trabajo de una terapia que conduzca a descubrir el problema. En Colombia trabajé en un consultorio con una psicóloga, y ella afirmaba que con la numerología humanista yo le ahorrraba un año de trabajo.

¿Crees entonces que sería ideal el trabajo del numerólogo en equipos médicos multidisciplinarios?

Claro. Mi proyecto futuro es volver a Colombia y formar un centro donde yo tenga mi papel de numeróloga junto a psicólogos, psiquiatras y médicos de otras especialidades. La finalidad será ayudar a la persona a estar bien consigo misma, que es lo que hace la numerología humanista. 

Paula Morixe

Haciendo cálculos

En todos los cálculos los nombres y fechas se reducen a un número del 1 al 9. La siguiente tabla muestra la correspondencia entre las letras y esos números:

1	2	3	4	5	6	7	8	9
A	B	C	D	E	F	G	H	I
J	K	L	M	N	O	P	Q	R
S	T	U	V	W	X	Y	Z	

$$\begin{aligned}\tilde{N} &= N = 5 \\ CH &= C + H \\ LL &= L + L\end{aligned}$$

A partir de esta tabla se trabaja con los datos completos de nacimiento y se otorga un valor a cada letra del nombre. El valor de las vocales se ubica arriba y el de las consonantes abajo, como se ve en el siguiente ejemplo:

$$\begin{array}{cccccccccccccccc} & 1 & 1 & 1 & 9 & 1 & 5 & 1 & 5 & 6 & 5 & & & & & & \\ \text{Ejemplo:} & A & N & A & M & A & R & Í & A & F & E & R & N & Á & N & D & E & Z & L & Ó & P & E & Z \\ & 5 & 4 & 9 & 6 & 9 & 5 & 5 & 4 & 8 & 3 & 7 & 8 & & & & & & & & & \end{array}$$

Luego de analizar el significado de estos números se construye la inclusión: los caracteres básicos de la personalidad y de la vida de la persona analizada. Ésta es la base de todo el estudio, y un rasgo particular de la numerología humanista.

La fecha de nacimiento se utiliza para calcular el camino de vida, que puede compararse a una ruta que indica las grandes direcciones a seguir a lo largo de la vida.

Por ejemplo: si la fecha de nacimiento es el 20 de setiembre de 1995, en primer lugar se suman el día, el mes y el año: $20 + 09 + 1995 = 2024$.

Luego se suman los números que componen ese número final: $2 + 0 + 2 + 4 = 8$.

A cada camino de vida se le asigna un número del 1 al 9, cada uno con diferentes significados.

Desfile en el Hotel Conrad

Se realizó, en la recientemente inaugurada Sala de Convenciones Río de Janeiro del Hotel Conrad en Punta del Este, un desfile de modas organizado por el Club de Leones, a beneficio de las obras sociales de Maldonado.



Luisa G. de Cordone, Graciela Ayala, Susy Caponi y Rosario R. de Rocca.



Ana Gulart de Buscio, María Delia Arcia y Marta G. de Lagomarsino.



Nelly Cabrera de Báez, Blanca Silva de Burgueño y Shirley Arévalo de Díaz.



Pancho Dotto, Mónica Dotto y Silvia Gilbert de Luna.



PINTAR TODA LA CASA?

Termine, mantenga, repare o amplíe su casa con los préstamos de hasta 16.000 dólares (valor U.R 1000) del BHU (ahorristas y no ahorristas).

La más variada línea de créditos, para su comodidad.

Ahorristas: Cuota inicial aprox. \$ 1000. Plazo: 20 años

No ahorristas: Cuota inicial aprox. \$ 1900. Plazo: 9 años

Valor U.R Agosto '97 \$ 159.17

PLAN RENOVACION BANCO HIPOTECARIO DEL URUGUAY



BANCO HIPOTECARIO DEL URUGUAY
El Banco de la Gente

Cúneo y la Comedia Nacional

En el marco de los festejos del 50° aniversario de la Comedia Nacional, fue presentado el retrato que le realizara José Cúneo a Justino Zavala Muniz. La obra fue donada por Laetitia D'Aremberg.



car Serra durante la presentación del cuadro.



Laetitia D'Aremberg, Intendente Arq. Mariano Arana.



La Sra de Zavala Muniz recibe un ramo de flores de Gloria Levy.

ACC

AGENCIA CUAREIM DE CARGAS

CUAREIM 1825



Encomiendas
Cargas
Mudanzas



Autoelevadores
Amplios locales

PUNTUALIDAD COMPROBADA

SERVICIOS
DIARIOS

Exposición de Henry Moore

La Fundación Henry Moore y el Museo de Artes Visuales invitaron a la exposición 'Henry Moore; hacia el futuro'. Esta muestra, que se realiza meses antes del centenario del nacimiento de Moore, es la más importante que se ha visto en Sudamérica. Está compuesta por esculturas, litografías, acuarelas, grabados y aguafuertes, y contó con el auspicio del Consejo Británico y la Embajada Británica.



Curador de la Fundación Henry Moore, David Mitchinson; Director del Instituto Anglo, Richard Cowley, y Liza de Cowley.



Carlos Tonelli; Óscar Moreno; Director del Museo de Artes Visuales, Ángel Kalemberg; Director General del MEC, Arq. Baltasar Brum y Ministro de Educación y Cultura, Cr Samuel Lichtensztejn.



Valentina Isaacs y Embajador Pedro Vidal.



Consuelo Liaño de Hendrie; Embajador del Reino Unido, Robert Hendrie; Eva de Sudy, y Rafael Sardá.



Ángel López Valín, Ana Rincón de López y Dr Alfredo Oncini.



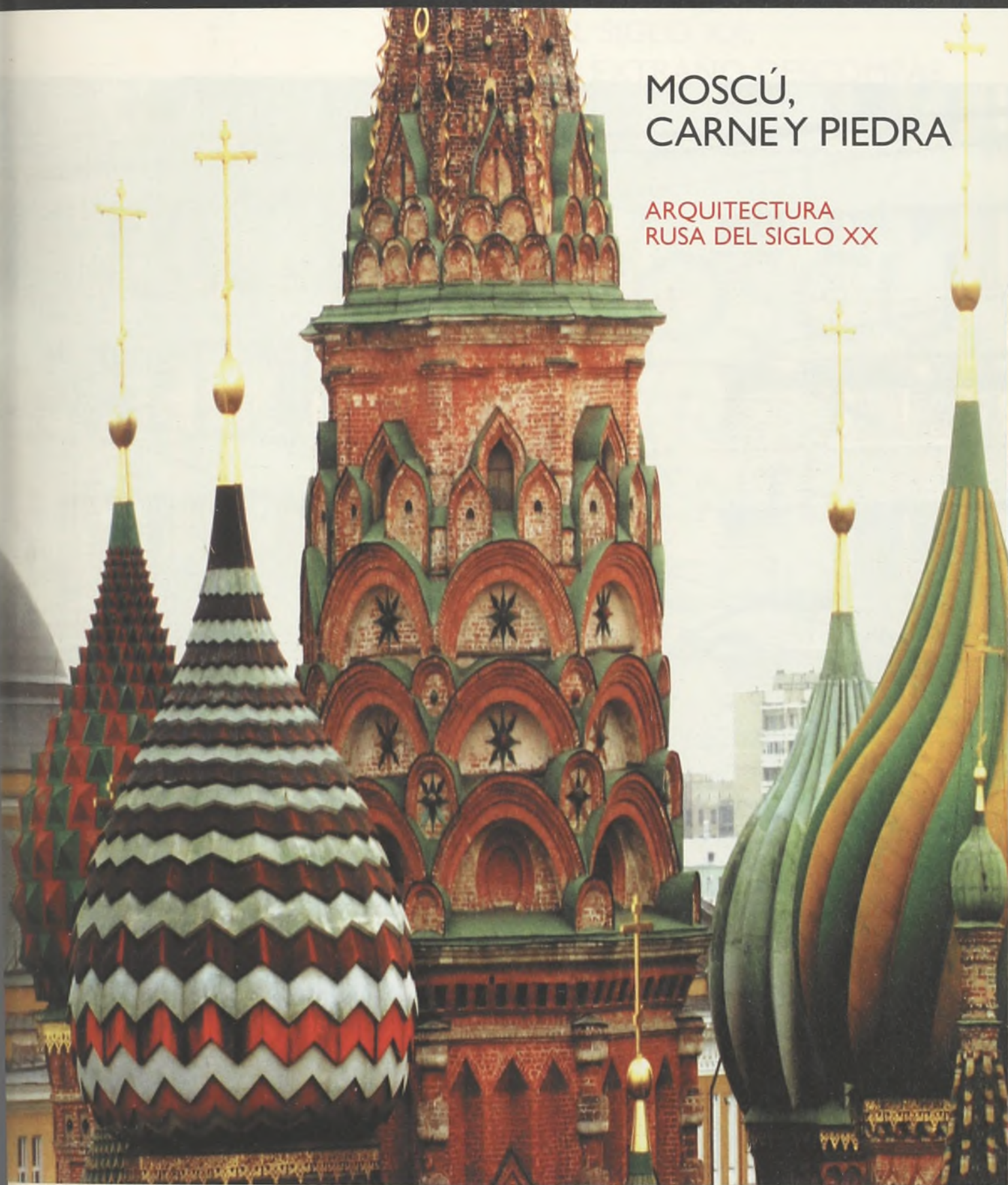
Consuelo Liaño de Hendrie, John Anson, Clara Ost de Engelman y Dr Carlos Engelman.

Graciela Abó
Fotos A. S. y C. L.

C U L T U R A

MOSCÚ, CARNE Y PIEDRA

ARQUITECTURA
RUSA DEL SIGLO XX





LA ARQUITECTURA RUSA
DEL SIGLO XX:
UN EXTRAÑO DESCOMPÁS

MOSCÚ, ENTRE ORIENTE Y OCCIDENTE

Hay ciudades que existen más allá de su realidad concreta, habitadas por el imaginario de centenares de viajeros que nunca llegaron a ellas. En estas páginas Moscú, emergiendo de las fantasías que todavía la envuelven, se muestra como una de esas ciudades de Oriente sobre las cuales Occidente se ha depositado de a poco. Un viaje entre la gente y los edificios, entre la carne y la piedra que constituyen, en parte, la historia que se respira en una ciudad como Moscú.

Superposición estilística en Moscú.

Como muchos países de Europa, Rusia conoció con el principio de este siglo el furor liberador del Art Nouveau y su estética voluptuosa. Pero el suceso del gusto y la estética en este país, en particular de su arquitectura, en el siglo XX tomaría caminos bien particulares, muy diferentes del 'resto del mundo', o por lo menos de Europa, Estados Unidos y los países de una u otra manera satelitales de estos grandes centros de poder.

Cuando en Europa se extinguía la moda Art Nouveau, finalizando la Primera Guerra Mundial en San Petersburgo (entonces Petrogrado), se desencadenarían sucesos que "conmovieron al mundo", según las palabras del norteamericano cuyos restos descansan a los pies de las murallas del Kremlin. Tanto lo conmoverían, que en términos humanos lo partirían literalmente en dos.

Con los primeros aires de la revolución bolchevique y sus nuevos programas, encontraron salida a su explosión creadora las vanguardias constructivistas y suprematistas rusas, que por última vez en el siglo formaron parte de un movimiento global del acontecer arquitectónico mundial.

Los experimentos arquitectónicos constructivistas se materializaron principalmente en la legendaria Moscú en la década del 20 y principios de los 30. El mismo Le Corbusier, atraído por los nuevos rumbos de Rusia, como muchos arquitectos descolantes de esa época, participó en concursos oficiales y ganó el del Centro Soyuz (Centro Unión) que se realizó en pleno Moscú, su obra más grande hasta ese momento, que significó un punto clave en su propia carrera anticipando la revitalización de sus formas plásticas en su arquitectura de posguerra.

Con el afianzamiento del Zar Rojo (muchas veces más terrible que el mismísimo Iván IV) se extinguió —por muerte o por suicidio, según distintas interpretaciones críticas del fenómeno— el novel movimiento estético, dejando sin embargo una persistente influencia en las ciudades rusas y en la arquitectura del siglo XX en general. El Constructivismo fue desplazado desde el estado soviético por el Realismo Socialista, que apeló al lenguaje neoclásico y eclectista para ensalzar la Revolución del 17 ya lejano, a los obreros y campesinos, a su ejército, al estado soviético y al nuevo Zar de todas las Rusias, el georgiano Stalin, haciéndolo además en unas

escalas colosales.

Llegó la segunda gran guerra al continente europeo y Rusia se trabó con la Alemania de Hitler en el llamado frente Este, el más despiadado cualitativa y cuantitativamente. Los rústicos soldados rusos, con la ayuda de sus T-34, de sus Maxim, de su modo de guerrear y de su viejo aliado, el legendario General Invierno, comiendo la paja de los techos de sus propios graneros mataban —al decir de Churchill— "más alemanes por día que todas las potencias aliadas juntas". Bajaron al bunker para ver el cadáver de Hitler y subieron a los techos del Reichstag para poner la



Símbolos en piedra dominan las alturas de Moscú desde la cúspide de uno de los edificios.

bandera roja por casi todo el resto del siglo. Se fue la guerra y se llevó cerca de 40 millones de soviéticos. El mundo se reestructuró drásticamente.

En los años de posguerra, cuando se masificaban la estética y los recursos del Modernismo en Occidente y el resto del mundo, decenas de millones de soviéticos se conmovían ante el impacto de las formas eclécticas y neoclásicas, materializadas en grandes tamaños para las más diversas funciones. Paradójicamente, las premisas ideológicas de austeri-



La recientemente
reconstruida Iglesia
del Cristo Salvador a
orillas del Moscova.

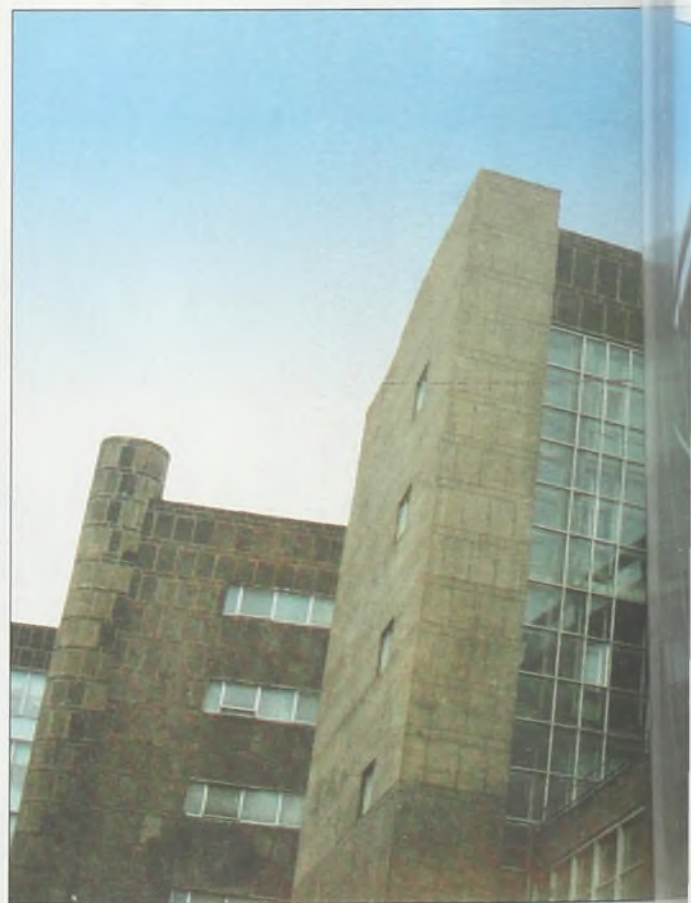


Constructivismo en Leningrado. Palacio de Cultura Gorki. Gegello, San Petersburgo (1925).

Moscú...

"Una ciudad gigantesca, construida por gigantes, torre sobre torre, muro sobre muro, palacio a palacio. Una extraña mescolanza de arquitectura antigua y moderna, de miseria y de riqueza, de moda europea y de usos y costumbres orientales. Una fusión estupefaciente e incomprensible de futilidad, de vanidad, de auténtica gloria y magnificencia, de ignorancia y civilidad, de urbanidad y de barbarie. No te sorprendas, amigo mío: Moscú es el símbolo, el cuadro vivo de nuestra patria."

Batiuskov (poeta). 1812.



Centro Soyuz en la calle Kirov, primer gran encargo público de Le Corbusier (1929-36).

dad y sobriedad proletarias no se reflejaron en estas obras como lo habían hecho, con gran categoría y elegancia, en las constructivistas. Por el contrario, aunque también con gran elegancia y poderío, se hizo gala de una escala, refinamiento, calidad de materiales y seducción por el delictivo ornamento más propio de las cortes francesas y zaristas. Así, el exuberante modo de ser y

rres del Kremlin con sus estrellas rojas de cinco puntas, el orgullo y el alma de Moscú y de Rusia. Esta ambigüedad en la lectura por parte de los rusos mismos, responde probablemente a limitaciones e incertidumbres con las cuales se enfrenta el cuerpo social, al tratar de integrar en su conciencia presente todas las etapas, todos los disloques y zonas antagónicas de su desarrollo y evolución desde 1917 hasta la era post soviética, las cuales en su conjunto fueron conformando, en última instancia, el ser social que son con todos sus vicios y virtudes.

En los tiempos que al Occidente de la cortina de hierro aparecían Brasilia, el edificio de la ONU a orillas del East River en Manhattan o la perdida iglesia en las colinas de las afueras del pueblo de Ronpchamps, los moscovitas deliraban con sus decenas de palacios subterráneos a los que se descendía por escaleras mecánicas de una profundidad fantástica e inusitada, palacios que además eran y aún son estaciones de metro. Aún hoy, como conjunto, estas estaciones del metro de Moscú constituyen el conjunto de obras de arte más grande del mundo abierto al público. Fue proyectada por los arquitectos, ingenieros y artistas más famosos de la URSS y concebido como un palacio para los héroes del socialismo: los trabajadores. Se utilizaron materiales finísimos de las más diversas regiones de la URSS, y cada estación posee su simbolismo, su historia, su cultura y su estilo propios, manteniendo el conjunto una clara unidad. Se conmemora en cada una de ellas un acontecimiento significativo de la historia soviética o rusa, desde la derrota de Napoleón hasta la de Hitler o la conquista del Cosmos. En algunas flota un aire místico debido a sus capillas y decorados medievales, a sus hileras interminables de columnas y a la luz ocre y teatral bajo la cual se desplazan día a día unos 9 millones de moscovitas apurados y silenciosos. Otras rinden homenaje a la velocidad, la tecnología, el futurismo y las capacidades artísticas del movimiento de vanguardia ruso. En suma, es otra Moscú de similar estructura urbana pero bajo tierra, a una profundidad que constituye secreto militar, como los pasadizos de que dispone la milicia y de los cuales aparece como por encanto, de vez en vez, un soldado ruso a través de los sólidos mármoles oscuros.

También surgieron por esa época los

La infaltable presencia de Occidente.



Kioscos que venden compactos piratas a U\$S 3, casetes a U\$S 1.



expresarse tártaro-mogol, a través del caucasio Stalin se enseñoreaba en Rusia, en su eterna puja que desde sus orígenes sacude al alma eslava, entre la certeza de las coordenadas cartesianas y el misticismo y shamanismo micófilo de Siberia, dejando –según las oleadas expansivas sean desde donde el Sol se pone o desde donde nace en las infinitas praderas– sus marcas en una extraña mixtura euroasiática.

Este amor por lo ecléctico y lo neoclásico en gran escala sucedía en Rusia en los días en que alcanzaron el poder atómico, situándose en la posibilidad material de impactar con un ataque nuclear en el Down Town de cualquier ciudad estadounidense importante.

Estas realizaciones arquitectónicas del período estalinista conforman una parte muy significativa de la Moscú actual y de casi todas las principales ciudades rusas. Constituyen una suerte de arquitectura maldita dentro y fuera de Rusia por asociársela con el período en cuestión, aunque de modo muy contradictorio. Para cualquier moscovita simbolizan, junto con las murallas y las to-

El tío de Nikita Mijailkov

En el barrio de las embajadas de Moscú se ubica la casa construida por los constructivistas hermanos Vesnin, actual casa de teatro para los actores de cine. Este edificio es una excelente conjunción de los recursos lingüísticos del movimiento. Al costado de su entrada hay una típica cantina rusa de comidas rápidas. Ahí hacemos un alto. Es que un paseo por Moscú puede ser avasallante. En un rincón hay un viejo alto, seco y flaco de cabellos plateados y piel rosa. Uno de los tantos veteranos de guerra soviéticos que se ven por las ciudades rusas, con sus antiguos trajes grises de prolijo corte y sus bolsitas oscuras de tela llevando quién sabe qué cosas vitales —casi seguramente pan, salame y vodka—. Pero este viejo tiene algo más detrás de la pátina de nostalgia; algo en el que todavía no paró de girar y se le escapa por los intensos ojos azules. Vamos hacia la mesa de él y sin más vueltas me dice con un tono de locura que es el tío de Nikita Mijailkov.

Me paro al mostrador a retirar las pizzas calientes y la cantinera me dice por lo bajo que es verdad, y que además el viejo no está en absoluto loco. El viejo se entusiasma y comienza a hablar. A veces el idioma ruso se me escurre en sus vericuetos, pero comprendo perfectamente. Le convidamos pizza, come sin vergüenza y con avidez. Luego continúa hablando. El viejo está verdaderamente flaco, y le importa poco. De todas maneras, ante la comida, come.

Es el presidente de la Academia de Literatos de Moscú. Ha escrito más de cuarenta libros. Resulta que en su juventud ya hablaba perfectamente y sin acento el alemán, por lo que los servicios secretos de Stalin lo mandaron a la Alemania de Hitler para que se infiltrara en la Wehrmacht como simple soldado, de modo tal que cuando años más tarde se desataran las hostilidades, el fuera un sencillo soldado germano como otros tantos millones. Y en el 41 se fue hacia el Este a invadir su propio país después de insólitas e imaginables peripecias que relata en sus libros. La contraofensiva del Ejército Rojo lo tomó prisionero sin saber su verdadera identidad. Luego vendrían los galardones y la gloria. Después de la guerra Beria reparó en él y lo tomó como secretario personal por su manejo del alemán y su historial. Beria mismo, cuando llegó un día cualquiera, lo mandó encarcelar por 'enemigo del pueblo'. Estuvo cinco años preso y se murió Stalin. Jruchev fusiló a Beria y lo liberó junto a otros miles de presidiarios políticos. Lo interrumpo y le pregunto: "Ahora, dígame una cosa, ¿qué tal era Beria, así, como persona, en lo cotidiano?". "Sí, era un mal tipo..." Piensa unos segundos y agrega desapasionadamente: "en realidad era un hijo de puta".

El viejo también es presidente de la Asociación Moscovita de Billares. Cruzamos la calle a un edificio antiguo situado enfrente al de los hermanos Vesnin. Pasamos por el patio lateral de un restaurante de lujo en donde descansan y fuman unos mozos. Pienso que nos van a sacar corriendo del área o se van a burlar de la pequeña y quijotesca comitiva compuesta por un veterano medio loco y una pareja joven de extranjeros, pero le saludan respetuosamente y nós miran con curiosidad. Después de un corto y sórdido callejón interior entramos por la puerta de atrás a la suntuosa residencia de la Asociación de Literatos en donde nos muestra sus dependencias y nos regala uno de sus libros. Nos despide con cariño. "¿Vuelven en unos meses? Perfecto, aquí estaré si lo desean para seguir conversando".

siete famosos edificios que Stalin quiso construir en el segundo anillo concéntrico de Moscú. Angeles guardianes en la ciudad, rematados en estrellas rojas iluminadas de unos cuatro metros, con una estética que combinó con originalidad la pretensión delirante de altura al estilo neoyorquino con el neoclásico monumental y cierto aire medieval, tomando simultáneamente las torres de las murallas del Kremlin y las más profundas tradiciones urbanas rusas.

Los siete edificios conforman como un conjunto una unidad compositiva urbana de enorme dimensiones al unir el perímetro circular de unos 40 km. Es probable, como sucede muchas veces, que el resultado material integre genéticamente más elementos que los previstos a plena conciencia en la etapa de concepción del proyecto. De hecho son una proyección de las torres del Kremlin en un círculo concéntrico expandido hacia fuera de éste, el cual a su vez es una proyección virtual de sus murallas. Se perciben fácilmente desde cualquier punto de Moscú como gigantes góticos pardo-azulados, indicando al caminante la dirección del Centro, de la Plaza Roja, del corazón de Rusia. Tienen diferentes funciones: hoteles, viviendas, el Ministerio de Relaciones Exteriores, la más imponente, situada en la zona más alta de Moscú, es la Universidad Estatal Lomonosov. En los lentos amaneceres y atardeceres rusos el sol ilumina con sus reflejos la infinidad de ventanas. En los últimos años se las iluminó muy adecuadamente por las noches ofreciendo un magnífico festín visual. Se elevan por encima de la ciudad en el papel que siempre cumplieron las torres verticales en el oceánico territorio de los eslavos: indicación, guía, descanso, seguridad, presencia humana, poder terrenal y poder divino.

Cuando en Occidente comenzaron a replantearse los postulados urbano-arquitectónicos racionalistas, los rusos volvieron a sucumbir a sus encantos como en el 20. Pero ya no se trataba de un puñado de vanguardistas sino del poderoso Estado soviético post stalinista. Y lo hicieron en una escala que poco cedía a los dibujos utópicos de Le Corbusier para Moscú, teatros o Argel.

Fueron los días de la desestalinización no mucho después interrumpida por el golpe que encaramó a Leonid Brezhnev, de quien, mientras daba un informe en público, Stalin ya en sus últimos años había preguntado por los

bajo: "¿quién es este moldavo tan guapo?", augurándole de soslayo, como pueden sólo los reyes y los zares, un futuro promisorio.

En los días de Jruchev se rehabilitaron enorme cantidad de personas vivas o muertas. Otra enorme cantidad salía de la Lubianka o volvía de Siberia. Por los 60, los rusos habían colocado en órbita el primer satélite terrícola, el Sputnik, se emocionaban con el pequeño Gagarin, con la Araña Negra o con la dureza y el aconismo rebozantes de 'socialismo' y 'progreso' de los interminables edificios nacionalistas soviéticos.

Llegaron los 70 y por única vez des-

Uno de los pasajes del metro de Moscú.



El epicentro de Moscú: la Torre de Iván en la Plaza de las Catedrales, dentro del Kremlin.

el fin de la Segunda Guerra un extranjero a la URSS logró alcanzar la Copa Mundial en Reykjavik: el excéntrico norteamericano Bobby Fischer. También en México, después de cansantes alargues y de un pequeño truco de Cubilla, un país pequeñito eliminó a la URSS en un durísimo 1-0.

Aparecieron en Occidente las primeras ideas posmodernas y los rusos se mantuvieron ajenos a estas pasiones,

creando sin embargo algunas arquitecturas interesantes con influencias racionalistas toque asiático y soviético y el siempre presente en Rusia amor al tamaño. Aparecieron expresiones artísticas de una agudeza filosófica tal que el oficialismo en su 'materialismo' casi patético no podía de ninguna manera permitir: tal el caso de las películas de ciencia-ficción *Solaris* o *La zona*. Las Olimpiadas de Moscú fueron el punto máximo de la URSS en imagen. Plena era de Reagan. Estados Unidos apoyaba en cuerpo y alma a los gobiernos militares del sur de Panamérica. Los soviéticos, por su parte, se metían hasta el cuello en Afganistán, en donde se destacaron algunos guerreros que luego serían famosos, tal el caso del checheno Dudayev y del ruso Leved. Y los teóricos rusos de arquitectura, en los años del florecimiento de la Perestroika, antes aún de los acelerados procesos de fines de los 80, renegaron por enésima vez de su pasado inmediato, y por tanto de parte de sí mismos, considerando la arquitectura estalinista oscura y paralizante.

Esto se debió, por un lado, a la natural reacción ante las presiones que entraron tempestuosamente desde Occidente, gracias al *glasnost*, y a la necesidad de absorberlas, en un ingenuo intento de identificación con lo que se teme y se admira a la vez. Se buscaba desesperadamente deslindar vinculaciones con el período rojo, en el afán de demostrarse a sí mismos y al 'mundo libre' un espíritu abierto y renovador del cual habían olvidado hasta el olor y que la Perestroika no podía hacer reaparecer por un simple *ukase* a la manera zarista.

Por otro lado, esta estigmatización de la arquitectura del período soviético estalinista se debió a la incapacidad anímica para trascender esta actitud que se manifestaba en la necesidad compulsiva de asignar a las formas, y a cualquier expresión estética, un ineludible contenido ético y moral.

Así, como a principios de siglo, a finales de éste se desencadenaron en Rusia sucesos que "conmoverían al mundo". Sólo que el escenario se tras-



Muchacha rusa descansa en el Memorial. ¿"La dama del perrito"?

Puliendo a mano el hotel Ukraina

El Hotel Ukraina es uno de los siete edificios que mandó construir Stalin y que cambiaron la silueta de Moscú dándole el mismo espíritu que las antiguas ciudades rusas pero a una escala del siglo XX. Fueron encargados a distintos arquitectos y sus lugares de emplazamiento elegidos magistralmente, resultando la conexión visual entre cada uno de ellos impecable. Si bien en el mismo estilo, tenían grandes diferencias en sus proyectos originales. Las de planta se mantuvieron pero en cuanto al remate, Stalin quedó fascinado por la solución de uno de ellos. Así es que todos terminaron rematados por una elegante aguja coronada por una gran estrella de cinco puntas. Como el estereotipo de un tártaro estepario de leyendas rusas, el georgiano combinaba brutalidad simple y llana con un intuitivo refinamiento estético a veces sorpresivo.

La relación conceptual y formal con las torres de las murallas del Kremlin es más que indirecta. Una de las grandes estrellas de rubí sintético que coronaba una torre del Kremlin, en una reparación que se efectuaba a ésta, fue sustituida por otra nueva y colocada a su vez en uno de los siete edificios.

En este edificio y su parque delantero tomaron posición las tropas y tanques leales a Yeltsin en el otoño ruso del 93 para cañonear con precisión pavorosa las ventanas elegidas del Parlamento, situado del otro lado del Moscova.

En el último verano ruso se veían diminutos puntos oscuros suspendidos en sus fachadas abisales. Cosas de rusos. Eran hombres colgados como arañas de interminables cuerdas, que se dedicaban a limpiar el edificio de color pardo de cuatro décadas, devolviéndole parte a parte el color piedra claro original.

En agosto estaban en plena tarea y un atardecer de verano, cuando el Oeste moscovita se prende fuego junto con el cielo, fui a tomar mate a la pieza de dos estudiantes de arquitectura de Uruguay que estaban de visita en Moscú, Ovidio y su pequeño compañero Luis. Uno de ellos me llamó la atención con cierta excitación. "Vimos de cerca a un 'araña' colgado en el vacío y para nuestro asombro comprobamos que efectivamente pulían la piedra casi a mano con una máquina pequeña. Cuando los veíamos desde la vereda sin ninguna manguera arenadora, despidiendo pequeñas nubecillas de polvo, no entendíamos bien qué hacían." ¿Arenadora? No, amigo, a la manera rusa, puliendo el bestial capricho de Stalin colgados de cuerdas invisibles y al final del día tomando vodka en el kiosko de la esquina. Cosas bien de rusos, decíamos. Y sin embargo se ve que funcionaban, pues cuando regresé a Moscú desde Europa Occidental y el verano se estaba yendo raudo, día tras día, apenas finalizados los festejos de los 850 años de Moscú, el Ukraina estaba ahí, claro, sobrio, orgulloso y prepotente como el georgiano Dzujzhvili que lo mandó construir.

Recientemente se estrenó en Montevideo la película *El Santo*, protagonizada por Val Kilmer. Gran parte de sus andanzas fueron filmadas en estos rascacielos en el invierno ruso pasado. Todos los exteriores son del Hotel Ukraina, todos los interiores son de otro de los siete edificios, probablemente uno de viviendas.

*El nuevo teléfono de Telegestiones UTE
es inolvidable:*



EQUIPO URUGUAYO 1930

1930

Telegestiones



1930: EL NUEVO TELEFONO DE TELEGESTIONES UTE PARA MONTEVIDEO

Holanda, Dessau-Berlín, París... y Moscú

Pocos años después de la Exposición de Artes Decorativas de París de 1925 en la que se destacaron los pabellones del ruso Melnikov y del francés Le Corbusier, los cronistas del Modernismo, Hitchcock/Johnson y Pevsner, representaron al Movimiento Moderno como un nuevo concepto en edificaciones con tres piedras angulares: Holanda, Dessau/Berlín y París. La cuarta, Moscú, desapareció de la historiografía modernista por un complejo de motivos.

En la última década del siglo los investigadores ubican a los vanguardistas rusos como una de las cuatro piedras angulares del modernismo conjuntamente con el Bauhaus, De Stijl y Le Corbusier, con quienes tuvieron mutuas influencias fruto de estrechos intercambios antes apenas mencionados.

En 1922 dos acontecimientos artísticos cambiaron la orientación del Bauhaus alemán: 1) La Conferencia Internacional de Artistas de Vanguardia, donde Van Doesburg y el ruso El Lissitzky aunaron sus respectivas ideas de 'pureza formal' y 'honestidad constructiva', para crear una nueva Internacional Constructivista; 2) La Exposición de Diseño Soviético en Berlín, organizada por el Ministro de Cultura de la URSS, Lunacharski, la cual provocó inmediato y generalizado interés en el constructivismo e impulsó a Gropius a cambiar la política del Bauhaus, revisando sus propias ideas desde el expresionismo hacia el racionalismo, resultando una orientación constructivista de su escuela reflejada en su famoso y emblemático edificio de Dessau (1925) que se constituyó en una de las construcciones esenciales del movimiento moderno.

Los arquitectos alemanes y holandeses viraron del expresionismo al constructivismo. Sobre todo Gropius, Meyer y Mies Van der Rohe. También fueron influenciados los holandeses Rietveld y Buys. En 1925, el grupo ruso OSA extendió con éxito las ideas del constructivismo, tanto en Rusia como en el resto de Europa. El trabajo de Rodchenko en el Vkhutemas y el de Breuer en el Bauhaus comenzarían a recorrer caminos extraordinariamente paralelos.

Abajo: Recursos lingüísticos típicos del constructivismo en la sede del diario *Izvestia*; las letras como protagonistas de la arquitectura



Un pasaje debajo de una avenida
moscovita.

Abajo: Academia de Ciencias, un ejemplo
arquitectónico típico de los 80.



Carta de la madre a Le Corbusier el día que entró a Rusia por primera vez

"Y ahora finalmente tú estás en la gran madre Rusia, llena de leyendas 'terroríficas'. Ahí también confío en tu estrella de la suerte, y que los rusos, gente inteligente en la vanguardia de las ideas modernistas, puedan encontrar tus propias ideas de su gusto y confiarte ese gran proyecto arquitectónico. Sé prudente en tu discurso, no hagas política, y considérate un artista que llega a Rusia a hablar sólo de su arte."

Desde Corseaux a Moscú (10/X/28)



Universidad Lomonosov, el más imponente de los '7 caprichos de Stalin'.



Patrullando las calles de Moscú.

cía rusa en lugar de pistolas.

Sin embargo, las intervenciones arquitectónicas de Mc Donald's en Moscú, lejos de ostentar la victoria de un sistema o modo de vida sobre otro —cosa que, por lo demás, ya está de moda en Rusia—, se adapta respetuosamente al entorno respetando de manera muy adecuada la sensibilidad y dignidad de las gentes locales, incluso en el decorado interior, brindando un servicio que los moscovitas

han tomado con pragmatismo y agrado.

El edificio más grande del mundo

De la noche a la mañana, los rusos levantan un descomunal memorial para immortalizar la victoria del Ejército Rojo sobre la *Wermacht* de Hitler, e invitan en el 50º aniversario de la caída de Berlín a los principales dirigentes del

Expresionismo estalinista

El punto de vista ortodoxo según el cual la detención de las vanguardias ruso-soviéticas se debió a la violencia cultural del Estado, quien impusiera un estilo oficial 'seudoclásico', es una reducción simplificadora y superficial, como casi toda la percepción historiográfica del recientemente extinguido fenómeno soviético. La arquitectura clásica, fastuosa e inmensa, estuvo lógicamente asociada por el pueblo ruso a lo inalcanzable y ajeno, a la aristocracia zarista. Aquel "fermento caótico" y aquella "búsqueda febril de nuevas soluciones" por las que clamaba honestamente Lenin habían dado lugar a resultados no menos honestos y provocadores que incidirían en toda la arquitectura internacional pero no articularon adecuadamente en el ánimo de las masas. Quizá fueran muy vanguardistas, pero el pueblo 'inculto' las percibía como 'cajas' anodinas. Krupskaya escribió en el *Pravda* del 27/1/30: "[...] Mirando los planos del edificio encontramos que posee todo género de lujos, pero al fin de todo se convierte simplemente en eso, un bello plano, una suerte de 'Casa para viejos Bachilleres Soviéticos'. Con esta crítica se refería a la obra de Ginsburg, el edificio Domnarkomfin para funcionarios gubernamentales situada actualmente a escasos metros de la Embajada de Estados Unidos y que se considera una pieza maestra del racionalismo, a tal punto que anticipó en unos cuatro años los recursos que Le Corbusier utilizaría en su 'Unidad de Habitación'. En un sentido la crítica puede parecer un tanto ingenua, pues lejos estaba de saber la vieja comunista el altísimo valor que ese edificio tendría en la historia de la arquitectura, pero paralelamente, como a veces sucede, no hay cosa más demoledora contra el excesivo 'academicismo culto' que la ingenuidad y el candor; a tal punto que en su crítica contiene sutiles elementos que más tarde serían desarrollados para demostrar las limitaciones del modernismo por los teóricos posmodernos.

De esta manera el fervor creativo inicial de la Revolución trocó en una búsqueda no menos febril que se materializó en edificios de los que Brecht podría haber dicho "con un esplendor que sólo un mendigo puede imaginar". El mismo ministro Lunacharsky que organizó la Exposición de Diseño Soviético de Berlín sostuvo: "También el pueblo tiene derecho a columnatas".

Por otra parte, el neoclásico encarnaba en las capas ocultas de la conciencia social rusa, la exultación patriótica y lo vívido de épocas de gloria de los años de la derrota de Napoleón, a partir de lo cual dicha arquitectura se había elevado al rango de arquitectura nacional en un contexto colmado de nacionalismo, similar al que se estaba viviendo ahora con el plan quinquenal en la década del 30.

Pero además el neoclásico tenía una inconfundible veta 'internacional', vinculada a la idea de democracia ateniense, a la belleza y pureza absolutas.

En todo caso la arquitectura estalinista —al margen de la historia de sangre del Zar Rojo— tuvo una gran calidad visionaria, escala épica y una poderosa cualidad creativa. El arte de la era estalinista existió en un tiempo suspendido recreando ecos del pasado por un lado y anticipando el posmodernismo por otro, atrayente paradoja que, unida a cierto misticismo por lo soviético y a la llamativa e indudable calidad fotogénica de sus obras, que desde hace muy poco pueden ser vistas en directo por los occidentales, ha estimulado el estudio y la contextualización seria de este periodo extraño tanto en Occidente como en la Rusia misma.

mundo para ver desfilan por la Avenida Kutuzovskaya (que desde el centro de Moscú sale hacia el Este transformándose luego en la carretera que pasa por Smolensk, Minsk, Varsovia y llega a Berlín, casi en línea recta) su poder armado y toda su 'estética' militar, muy desarrollada en el siglo XX, tomando por sorpresa, según comentarios de algunos diplomáticos, a más de un ingenuo.

El memorial está situado frente al museo Vorodino en el que se reproduce en forma circular a escala 1:1, la victoria sobre Napoleón en las afueras de Moscú.

Por medio de este memorial en cuyo espacio principal están escritos todos los nombres de los soldados soviéticos caídos en la Segunda Guerra Mundial, la nación, apelando a una estética de la era soviética, supera los peores momentos, con todo el desacomodo y vacío emocional difícil de comprender que eso conllevó, y retoma su dignidad y orgullo nacional después de la oleada de modo de vida occidental que siguió a la disolución de la URSS.

Aparece frente a la muralla norte del Kremlin, un complejo comercial de unos cuatro niveles bajo tierra, de importantes dimensiones, frente a la estatua ecuestre del Mariscal Zhukov, artífice de la defensa de Moscú y de la contraofensiva soviética.

En 1931 se destruyó la Iglesia del Cristo Salvador. Había sido construida en el siglo XIX en ofrenda a Dios, que protegió en 1812, una vez más, a la Santa Rusia. Fue terminada en 1883 y se convirtió en símbolo. Se llamó a concurso internacional para el futuro Palacio de los Soviets que sería el edificio más grande del mundo. El concurso lo ganó el arquitecto soviético Iofan, muy famoso en esos tiempos. Se comenzó a construir y el *blitz-krieg* de la Wehrmacht no sólo interrumpió su construcción sino que puso al borde del colapso a toda la URSS. Las grandes estructuras de hierro que ya se habían levantado fueron utilizadas para la ingeniería militar cuando la región metalúrgica del Donbás cayó en poder de Hitler y los soviéticos vivían su hora más negra de la guerra.

Nunca se retomó su construcción. El edificio más grande del mundo dejó lugar a un cráter. En el cráter de Stalin se construyó la piscina de mayores proporciones y volumen de agua de todo el planeta. A principios de los 90 se comenzó la reconstrucción literal de la



Muéstrame qué zapatos y te diré...

Richard es un joven contador de Tacuarembó que conocí en Minsk el último verano nórdico. Me comentaba en una cervecería bajo tierra de Cracovia que Moscú en los pocos días que había estado le había pasado por arriba como un camión. "Es una ciudad poderosa que se nota cambia mes a mes. Es muy raro todo eso que pasa. Es una metrópolis como todas las que he conocido, pero es tan extraña y distinta. Y, ¿sabés? En todas las ciudades nuevas que conozco siempre me fijo en los zapatos de la gente. La gente en Moscú lleva buenos zapatos ahora. Muchos usan zapatos italianos de corte perfecto."

Entonces me acuerdo de imágenes superpuestas de pies rusos en distintos lados, en distintos tiempos. Me vienen las imágenes del metro y su movimiento, su olor a cable y el ruido a sierra de carnicero que hace al tomar una curva a gran velocidad. Casi siempre en silencio como todo el resto del vagón, mirando año tras año la evolución del calzado ruso soviético y post soviético. Y pienso que tiene razón este nuevo amigo de Tacuarembó pues hace sólo dos o tres años abundaba el calzado tosco en los pies rusos. Ahora en Moscú abundan los zapatos de la CEE, buenos zapatos. Entonces uno ve a un ruso que no parece precisamente rico pero está vestido con saco francés de color rojo oscuro, pantalón negro y zapatos italianos. Y uno no sabe cómo los compró, si es que están tan mal como dicen las empresas de noticias por televisión. Pero ahí los tiene, y antes no los podía tener aunque tuviera el dinero. Las mujeres también calzan excelentes zapatos cada vez más. Y asombra la variedad de modelos. Es difícil decir qué estilo está 'de moda' o usa cada grupo social o subgrupo como uno podría hacer con facilidad en Montevideo, aunque los códigos también existen.

Richard me va llevando en dirección Oeste, hacia Berlín con su estilo peligroso y hábil de conducir. En sentido contrario pasan filas interminables de camiones con contenedores de la República Checa, de Italia, de Portugal, de España, de Holanda, y ni hablar de Alemania. Van hacia la interminable Rusia. Nunca se vieron tantos camiones quizá desde los días de la operación Barbarroja. Pero ahora van en paz, a traficar, como se debe, y como no se debe también. La cuestión es que el mercado se abrió y la zona sufrió un cambio espectacular del cual se resienten todas las carreteras que desde los países de Europa Occidental confluyen a Moscú, ni que hablar las rusas. Los finlandeses han tenido recientemente que reparar todo el tramo Helsinki-San Petersburgo que cae en su territorio ante el tremendo e incesante flujo de camiones hacia y desde Rusia. Los rusos han debido hacer lo mismo además de modernizar su viejo puesto fronterizo que estaba hecho en días comunistas, más bien para que no entrara ni saliera nadie.

La apertura política y económica trajo muchas ventajas de servicio a los rusos y al comercio europeo, pero significó un impacto inédito en la región en lo que concierne a las comunicaciones humanas, fundamentalmente en las otrora desiertas carreteras que comunican Hski-sp y Berlín-Warz-Moscú. Siguen pasando pesados camiones de todos los colores y Richard me dice cada tanto, muy serio, sin dejar de mirar hacia Berlín: "¡Nunca se vio tanto camión junto! Y se contesta solo: "¡Zapatos italianos para Rusia!"

"Por un lado la gente es entendible.

Por el otro, es inexplicable.

Todo depende de qué lado estás tú,
para que lo encuentres explicable o inexplicable.

Pero tú eres entendible para ellos.

Por un lado.

E inexplicable por otro."

(de un poema de Dimitri Alexandrovich Prigov)

catedral con el aporte de los ricos rusos locales y residentes en el extranjero. Se la reprodujo idéntica aunque con modernas técnicas constructivas, para solaz del nuevo convidado al poder, la Iglesia Ortodoxa, regocijo más o menos nacional-proselitista del Alcalde de Moscú y el oficialismo político, e indiferencia de la mayoría de los moscovitas, cuando no nostalgia por una excelente piscina a orillas del río Moscova, en la cual se podían bañar tanto en el caluroso verano continental como en el más ruso invierno, al aire libre, gracias a la adecuada temperatura del agua.

Lo cierto es que ahí está volviendo a cambiar la silueta del corazón de Moscú, con sus cúpulas doradas, dominando el paisaje donde el río hace un agradable bucle, en la estación del príncipe Kropotkin, quien la observa con las manos cruzadas en la espalda, elegante, entre estupefacto y divertido, hecho una sola pieza de hierro fundido, testigo mudo de otro impulso del anárquico espíritu eslavo, viendo cómo de las tibias aguas de una gran piscina soviética resurge como un hongo más, de los que aparecen en forma de catedrales de alucinación a la vuelta de muchas esquinas de Moscú, la antigua ortodoxa del Cristo Salvador.

Una vez más, la capital europea más al Oriente, absorbe e integra en los hechos lo que los teóricos y especialistas locales y extranjeros no han podido o sabido hacer en sus ensayos, asimilando en su cuerpo las realizaciones y respuestas adecuadas de una nueva época, aprovechando con un pragmatismo digno de los mercaderes de Asia Menor todas las fuerzas en juego, para arreglarse ante el espejo, de cara a las celebraciones que tendrán lugar este verano nórdico, con motivo de los ocho siglos de la fundación de Moscú por el príncipe Dolgoruki.

Es que lo más tradicional en Moscú (y en Rusia) ha sido, desde sus orígenes, la siempre sorpresiva y tajante solución de continuidad en su evolución política, social, cultural y por lo tanto estética, debida entre otras cosas a su estratégica ubicación en el cruce de los caminos entre Oriente Lejano y Occidente.

Esta posición estratégica la expuso siempre a las invasiones que llegaban desde cualquier dirección de la inacabable estepa. Godos, hunos, polacos, suecos, alemanes, tártaro-mogoles, franceses, todos se abalanzaron alguna



Casa del arquitecto Melnikov, pieza maestra del modernismo internacional (1928)

vez sobre Moscú y, en mayor o menor grado, dejaron su impronta cultural y estética. Por otro lado, esta ubicación de la ciudad la sitúa de un modo privilegiado geopolíticamente, incidiendo sensiblemente en Asia y, como no hace mucho se analizaba en *Le Monde Diplomatique*, constituyendo el principal contrapunto de poder en Europa con la Alemania reunificada, como sucedió en las primeras décadas del siglo.

Y el descompás continúa.

Cuando el resto del mundo se estaba acostumbrando a la URSS, aparecía jovial Gorbachov. Cuando todos estaban seducidos por su indiscutible integridad ética, por su humanismo y valentía, el padre de la Perestroika es destronado por los propios rusos, quienes colocan en la cima del poder a Boris Yeltsin, quien fue votado en 1988 de manera silenciosa por los mismos cuadros me-

El mundo entero se está celebrando el 2° aniversario de EL ESPECTADOR EN INTERNET. La primera radio uruguaya en INTERNET y también la primera y única que transmite toda su programación en vivo por la RED, hacia todos los confines del planeta.-



El Espectador
recibe regalos de Holanda

810
EL ESPECTADOR
La primera radio

El 7 de noviembre de 1995 nacía: EL ESPECTADOR EN INTERNET.



Constructivismo en Leningrado: Palacio de Cultura Gorki (1925).

dios del PC de Moscú.

Desde principios de los 90, una fuerte marea puso todo lo ruso de moda en Europa y EE UU, simbolizado en la estrella de cinco puntas y el críptico encanto del alfabeto cirílico.

Las puntas de lanza de la arquitectura volvieron su mirada hacia las zonas alcanzadas por las vanguardias constructivistas y la metodología con que lo hicieron. Los constructivistas y suprematistas fueron expuestos en el Moma, en la Quinta Avenida. Muy pocos años

antes también hubiera sido inconcebible que Reem Kolhas, el consagrado arquitecto holandés, viajase a Rusia para investigar *in situ* los trabajos constructivistas, que Michel Jackson hiciese explotar el estadio del Dynamo Moscú (una obra de arquitectura, a propósito, constructivista, de los tiempos de nuestro Estadio Centenario) o que David Copperfield levitara sobre la Plaza Roja.

El 'redescubrimiento' del constructivismo ruso fue impulsado de manera

importante por exposiciones, conferencias y ensayos a cargo de importantes museos como el mencionado neoyorquino, el Pompidou de París y el de Arquitectura de Finlandia. Investigaciones y ensayos de reconocidos teóricos replantean en forma bastante espectacular el papel del constructivismo ruso en el Movimiento Moderno Internacional, situándole como una de las cuatro piedras angulares. El alcance de esta reformulación es muy fuerte: se considera que la arquitectura modernista de los 20 es el punto de referencia más inmediato de la arquitectura contemporánea.

Según la crítica inglesa Catherine Cook, la vanguardia revolucionaria de los 20 fue uno de los episodios más fértiles de toda la historia del movimiento del cual recién ahora, a fines de siglo, con la apertura política de Rusia, se percibe todo su alcance y poder. Según la autora, la formación de generaciones y generaciones de arquitectos durante los últimos cincuenta años en Occidente en lo que se refiere históricamente al movimiento moderno y al papel de las vanguardias rusas y en él, ha estado tratada con absoluta falta de rigor y profundidad limitándose a unas magras 'fotitos de época'.

En los últimos años, cuando la arquitectura del mundo se deleitaba en la atracción irresistible de las rectas y planos apenas concurrentes y los quebres dislocadores como *koans* del budismo zen, apelando precisamente a las fuentes rusas de principios de siglo, los rusos de fines de siglo ven florecer una ola de restauración y reconstrucción. Este fenómeno de revalorización y construcción del pasado arquitectónico propio se debe a las particularidades del desarrollo histórico ruso de las últimas décadas y apela al eclecticismo y al regionalismo como lenguajes, cuando no a la reconstrucción literal por motivos simbólicos.

Por otro lado se vuelve la mirada hacia el Art Nouveau (Modernismo en Rusia), la estética que fue interrumpida por la Revolución y sin embargo dejó una fuerte impronta en las principales ciudades rusas. En la compleja y orgánica configuración política y sociocultural actual entra en juego una suerte de Neoneonouveau o Neomoderno, como ellos le llaman.

Textos: Marcel Blanchon
Fotos: Marcel Blanchon
y Cecilia Pin



IRRUPCIONES

84

Situación dramática, que a veces se da. Me distraigo con la computadora, mi familia está de viaje quién sabe por dónde, se hace tarde de noche, me olvido de comer hasta que siento vahídos entonces debo arrastrarme hasta la heladera, para encontrar que hay nada. O, como aquella vez, algo casi peor que nada: un plato con unas rodajas finitas de una cosa que parece carne, aunque es demasiado blancuzca; si es carne, es carne hervida, que me gusta mal, y no me gusta, o bien carne de cerdo, pero tratada de un modo tal que no se le reconoce. El examen olfativo no da resultado de ningún tipo, lo cual es algo mejor que un olor a podrido, pero como estimulante para la secreción de saliva resulta completamente nulo. Hay, claro, otras posibilidades, tales como buscar algo en el freezer y deshelar algo sin rótulo y sin forma que quién sabe podría ser, pero eso significa tiempo, es decir, un lujo que no puedo permitirme porque estoy a punto de caer desmayado: me cierran los oídos, se me nubla la vista, me cuesta respirar. La situación acude al rescate: aunque nunca lo leí, ni vi la película, me viene a la mente la historia de *Viven*, que me habían contado, y recuerdo: "Si ellos lo lograron, ¿por qué yo no?". Me dedico a hacer platos con las tajadas de carne y busco la forma de tragarla sin que me moleste demasiado las papilas gustativas. Tuesto además un poco de pan viejo. ¡Sobrevivo!

sentencia: 'boy está muy aburrida', 'jugosa', 'boy está muy culta', 'siempre lo mismo'. Después te cuenta lo que había en la cartera de otras, las que revisó el día anterior, cómo se enojó Fulanita cuando le descubrió x cosa. Es un encanto, mi amigo. En serio.'

También Verónica es un encanto; casi todos los días me llega algo suyo, siempre algo interesante, algo lúcido, algo gracioso. Por mi parte, creo que yo soy un poco como ese amigo suyo que revuelve, pero no en las carteras, sino en las almas de mis lectoras. ¡Morbo!

Casi siempre que fabrico un programita en la computadora, por más sencillo que sea, al probar luego su funcionamiento aparece alguna cosa no prevista; completamente lógica, pero que no fui capaz de prever. Eso me hace sentir mal. Incluso, la repetición de este hecho me va creando una especie de complejo de inferioridad. Sin embargo, se me ocurrió hoy, debería alegrarme: quiere decir que todavía puedo pensar como un ser humano.

Reflexión en una tarde soleada: Hay dos tipos de personas que no se quieren a sí mismas: las que no se conocen, y las que se conocen demasiado bien.

Irrupciones de lectores: hoy es alguien que dice llamarse Verónica quien irrumpe en mi casilla de correo electrónico con estas líneas:

Tengo un amigo que tiene una afición curiosa, que le da algo que él me llama como 'morbo'. Mi amigo pregunta, a todas las mujeres que conoce, si le gustaría revisar tu cartera?'. Algunas contestan que sí. Yo siempre se lo niego. Porque me divierte tanto como a él. Veo desfilar entre sus manos mis ojos atentos mi pequeño pack de maquillaje, mi agenda —la abre, me lo que anoto, comenta, inquiere—, el estuche con los lentes. A veces me mira con algún tampón y se ríe, como si lo esperara. Otras veces hay discos, cassettes, dibujos. Cuando termina pone todo en su lugar y

Morio Lerero



BLOQUES ASOCIADOS

Posdata:

Montevideo: encuentro capital de negocios entre Europa y Mercosur

Cuando en la tarde del miércoles 3 de diciembre en el Salón de los Pasos Perdidos se dé por iniciado el Partenariat Unión Europea-Mercosur, Montevideo se transformará en la capital empresarial del continente. Más de mil empresas europeas y sudamericanas se reunirán en casi 4 000 entrevistas para hacer negocios. Joint-ventures, transferencia de tecnología, know-how, subcontratación y licencias de fabricación serán conceptos comunes que se reflejarán en charlas a suceder en el Laboratorio Tecnológico del Uruguay durante tres intensas jornadas.

El Partenariat Unión Europea-Mercosur es una adaptación del Europartenariat a la realidad latinoamericana.

Esta iniciativa de las direcciones generales I/B y XXIII de la Comisión Europea promueve la concreción de acuerdos de cooperación entre empresas de ambos bloques regionales.

En este encuentro 600 empresas de Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Paraguay y Uruguay se reunirán junto a 300 firmas de los quince estados miembros de la Unión Europea que ofrezcan y/o demanden tecnología, productos y servicios, a través de distintos esquemas de cooperación en los siguientes sectores industriales: agroindustrias, metalmecánica, textil y confección, y químicos y plásticos.

Los organizadores son el Eurocentro de cooperación empresarial de la Cámara de Industrias del Uruguay -nexo entre empresarios uruguayos y europeos interesados en concretar acuerdos de cooperación empresarial- y la Asociación Civil Devnet Internacional/Tips, sistema de promoción de información tecnológica y comercial, con su propia red de oficinas en 34 países.

Un poco de historia

Desde que nació el Mercosur, impulsado por Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay, la Unión Europea priorizó sus relaciones económicas y políticas con el bloque.

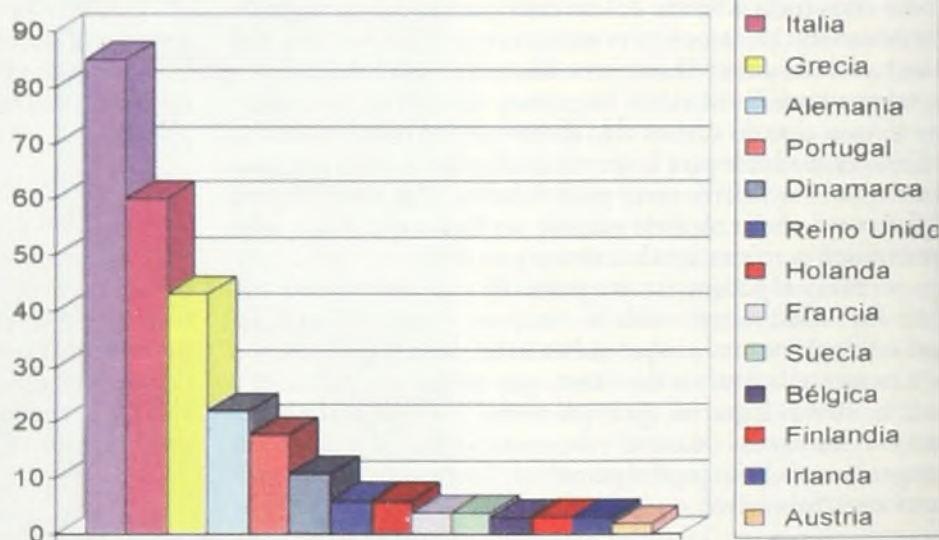
A partir del 26 de marzo de 1991, cuando se firmó el Tratado de Asunción, el Mercosur representa el cuarto bloque comercial del mundo, con un mercado potencial de más de 200 millones de consumidores, y un PBI de 700 000 millones de dólares que constituye el 54% de la producción total de América Latina.

Muchas cosas sucedieron y suceden desde aquel primer acuerdo. Las definiciones de los Protocolos de Ouro Preto acordados en diciembre de 1994 y la Unión Aduanera que surgió el 1 de enero de 1995 quedaron atrás. Pocos meses después de la unión, en diciem-

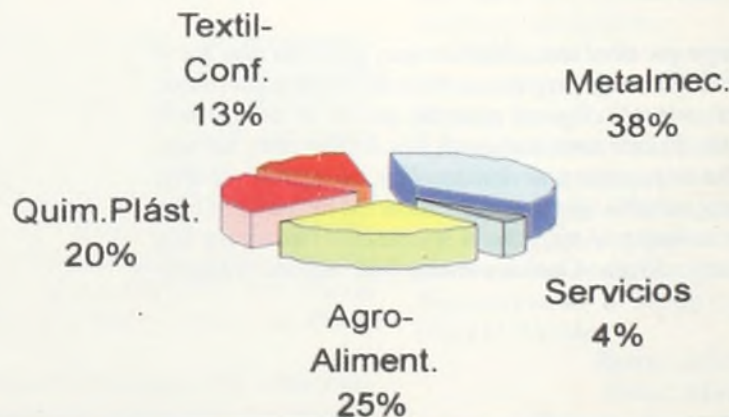
Selección de empresas europeas

Eurochambres, el colaborador principal en la Unión Europea, seleccionó 291 empresas entre las cuales fueron elegidas las participantes en el Partenariat. Estas empresas vienen de los siguientes países y pertenecen a los siguientes sectores.

EMPRESAS EUROPEAS POR PAIS



EMPRESAS EUROPEAS POR SECTOR



El Mercosur y la UE

La UE es el principal inversor en el bloque sudamericano, con un stock de capital de US\$ 19,800 millones.

El 36% de las inversiones directas en el Mercosur provienen de la UE.

El 70% del total de las inversiones europeas en América Latina desembarca en países miembros del Mercosur.

La UE es el socio comercial más importante del Mercosur.

El Mercosur coloca el 26,4% de sus exportaciones en la UE.

El 25,3 de las importaciones del Mercosur proviene de la UE.

del mismo año se firma el acuerdo marco de cooperación interregional entre la Unión Europea y el Mercosur que establece el inicio de un proceso de negociaciones tendientes a realizar las relaciones comerciales entre los bloques.

Precisamente, el Partenariat Unión Europea-Mercosur surge para promover un incremento en las relaciones comerciales y económicas entre ambos bloques.

Mercosur atractivo

El Mercosur se erige en un atractivo mercado para Europa. Se estima que en los próximos cinco años el bloque requerirá unos 100 millones de dólares en inversiones, sólo en infraestructura.

En la actualidad, la Unión Europea es el principal inversor en el bloque sudamericano, con un stock de capital de US\$ 19,800 millones. El 36% de las inversiones directas en el Mercosur proviene de la Unión Europea, mientras que aproximadamente el 70% del total de inversiones de los quince países europeos en América Latina desembarcó en países miembros del Mercosur.

Los sectores que han captado las principales inversiones son el de las telecomunicaciones, el transporte aéreo, la industria automotriz, el turismo y las finanzas.

Por otra parte, una alta proporción de la ayuda al desarrollo recibida por los países del Mercosur —el 75 por ciento— proviene de la Unión Europea. En cuanto al intercambio comercial, la Unión Europea es el socio más importante del Mercosur.

En 1995 el bloque sudamericano colocó en Europa un 26,4% de sus exportaciones. El desequilibrio comercial entre ambos bloques se redujo significativamente en el último quinquenio.

Sin embargo, la proporción de intercambio no tiene la misma importancia observada desde la Unión Europea. Las exportaciones de la Unión Europea al Mercosur no llegan al 3% de las ventas extracomunitarias y, en este sentido, un acuerdo de liberalización comercial podría modificar la tendencia.

Además, actualmente las exportaciones de la Unión Europea se concentran en los rubros maquinarias, material de transporte, productos químicos y otras manufacturas (bienes industriales de alto valor agregado), en tanto el Mercosur vende sobre todo productos básicos.

Más del 80% de las exportaciones del Mercosur está compuesto por café, tabaco, carnes, pescados, frutas, cueros, cereales, grasas, alimentos para animales y aceites oleaginosos.

El acuerdo UE-Mercosur

El acuerdo entre la UE y el Mercosur es, en palabras del presidente de la Comisión Europea, Jacques Santer, "una verdadera innovación en el contexto de las relaciones internacionales, pues con él, por primera vez, dos bloques regionales constituyen una unión aduanera a través de la firma de un acuerdo de naturaleza interregional".

El acuerdo tiene como objetivo la liberalización del comercio entre ambos bloques regionales. Con él las partes se comprometen

a intensificar sus relaciones con el fin de fomentar el incremento y la diversificación de sus intercambios comerciales, a preparar la ulterior liberalización progresiva y recíproca de los mismos, así como a promover la creación de condiciones que favorezcan el establecimiento de la Asociación Interregional.

Este proceso de integración de los bloques intensificará aún más la fuerte propensión, tanto por parte de empresarios europeos como del Mercosur, a la búsqueda de asociaciones con firmas del exterior. Joint-ventures, acuerdos de transferencia de tecnología, acuerdos de complementación productiva y comercial, son algunos de los objetivos buscados.

Se crean así inmejorables condiciones para que las empresas europeas y sus pares del Mercosur enfrenten conjuntamente el desafío que presentan la competencia internacional y los mercados fuertemente emergentes en toda América Latina, aprovechando al máximo sus ventajas competitivas. En este marco, el Partenariat UE-Mercosur a efectuarse en Montevideo es vital para el incremento de la cooperación económica entre empresas europeas y del Mercosur, Chile y Bolivia.



Posdata:

El Partenariat es el primer gran acontecimiento empresarial entre la UE y el bloque regional

El economista Daniel Barrios, director de Devnet/Tips —uno de los organizadores nacionales—, viajó a Bruselas para reunirse con los organizadores de la Unión Europea.

En primer lugar, Barrios mantuvo una reunión con todos los coordinadores nacionales europeos que tienen la responsabilidad de la selección de las empresas europeas, en la cual se determinó quién va a encabezar las delegaciones de los respectivos países.

En esa reunión de trabajo los empresarios europeos confirmaron su participación en el Partenariat, interés que ya hubiera sido manifestado en la primera etapa, cuando entregaron sus perfiles y antecedentes para el primer catálogo. Sobre esa base se construyeron las agendas de entrevistas que se realizarán en el Partenariat.

Se realizó asimismo una reunión con las autoridades de la dirección de relaciones económicas y con la dirección que se encarga de industria, comercio y turismo en la Unión Europea.

Ahí se evaluó la marcha del encuentro empresarial y se intercambiaron opiniones acerca de cómo se va a desarrollar el aspecto político-institucional. Es decir, cuál va a ser la presencia política de la Unión Europea y la del Mercosur.

"Este tema está muy presente en los europeos por la trascendencia que ellos le asignan al evento dado que será el primer Partenariat en América Latina. Además lo ven como el primer gran acontecimiento empresarial desde la firma de los acuerdos UE-Mercosur", sostuvo Barrios.



Daniel Barrios, director de Devnet/Tips.

UNIÓN DE VARIG TRAERÁ BENEFICIOS TAMBIÉN PARA PLUNA

Star Alliance se constituyó en el grupo más grande de compañías de aeronavegación

La unión de Varig al grupo de líneas aéreas Star Alliance —concretado el miércoles 22 en Río de Janeiro—, supone la constitución del más potente conglomerado de empresas de aeronavegación en el mundo. Traerá, entre otros efectos, la revitalización de la empresa Pluna, hoy constituida por la firma brasileña y el Estado uruguayo.

Los presidentes de las seis compañías aéreas de la Star Alliance no descartan que en un futuro cercano las tarifas de pasajes sufran un descenso, de concretarse lo que todos esperan como fruto del crecimiento del grupo: la caída de los costos operativos. “Entonces seremos más competitivos y podremos tener tarifas mejores”, auguró Fernando Pinto, presidente de Varig y anfitrión del multinacional encuentro que el miércoles 22 de octubre se celebró en Río de Janeiro. En un gigantesco hangar de la empresa brasileña, en pleno aeropuerto internacional, fueron colocadas sendas gradas y un magnífico estrado, donde unos 500 periodistas, empresarios y funcionarios siguieron con atención el despliegue de una conferencia de prensa en la cual participaron los presidentes de las seis compañías aéreas que desde el domingo 26 actúan como grupo, luego de una primera unión concretada en mayo pasado y la sumatoria ahora de Varig: Gerald Greenwald (United Airlines), R. Lamar Durret (Air Canadá), Jan Stenberg (SAS), Jürgen Weber (Lufthansa), Thammoon Wanglee (Thai) y Fernando Pinto (Varig). Una amena parte artística abrió y cerró la conferencia que fue transmitida en un circuito cerrado de televisión en



Los seis presidentes de las compañías del grupo Star Alliance

dos pantallas apostadas a ambos lados del estrado, donde se transmitió además un video especialmente elaborado para la ocasión.

El nuevo grupo factura US\$ 45.7 millones anuales

Desde ahora, un viajero uruguayo puede tomar un avión de Varig hacia San Pablo y con el mismo pasaje seguir desde allí hacia cualquiera de los 108 países con los cuales Star Alliance mantiene un fluido tráfico gracias a una flota que llega a las 1 446 aeronaves.

Los números que alcanzan las seis firmas unidas superan al resto de los grupos de empresas de aeronavegación, colocándose a la cabeza en todos los rubros. Sólo en recaudación anual, Star Alliance llega a los 45.7 millones de dólares de fac-

turamiento diario, son 6 692 las partes de los aviones del grupo y al año, un total de 183.9 millones de personas transportadas en sus naves [ver recuadro].

“Actuaremos en forma complementaria en nuestro sistema de tráfico aéreo”, dijo Jan Stenberg el miércoles 22 en la conferencia simultánea de los seis presidentes que arribaron al hangar de Varig a sólo 40 metros del estrado, en un DC-10 especialmente preparado para la ocasión. El fuselaje estaba pintado desde la cabina hasta la cola en seis partes, cada una con la bandera de una compañía aérea. Stenberg aseguró que a partir de ahora los padrones de confort y servicio serán mayores de los que pueda cada firma brindar por separado. Su socio Jürgen Weber (Lufthansa) disipó dudas en cuanto al futuro de la empresa luego de su reciente privatización: “La única verdad

Star Alliance

(United Airlines, Lufthansa, SAS, Air Canadá, Thai, Varig)

Facturamiento: US\$ 45.7 millones
Pasajeros/km pago: 232.7 millones
Pasajeros anuales: 183.9 millones
Funcionarios: 230.839
Partidas diarias: 6.692
Destinos: 642
Países servidos: 108
Flota: 1 446 aeronaves

de nuestros clientes son nuestros propietarios", aseguró el directivo. Gerald Greenwald (United Airlines) va más allá que sus colegas: estimó que, a breve, las firmas aliadas podrán aplicar no sólo tarifas de vuelo más acordes sino también realizar compras conjuntas de equipamiento que pueden ir desde máquinas refrigerantes hasta aeronaves. "Probablemente con el correr del tiempo tendremos más aliados", dijo, respondiendo a la pregunta de un periodista.

ecto para Pluna

La revitalizada Star Alliance supone a corto plazo mejoras en los servicios que presta Pluna desde nuestro país por sólo el hecho de ser Varig su principal onista. Los clientes de Pluna podrán participar de los mismos beneficios en las mismas condiciones que los viajeros del resto de las empresas de Star Alliance. El próximo 20 de noviembre, en oportunidad de cumplirse un nuevo aniversario de Varig, esta firma anunciará algunos de los cambios para Pluna. La semana anterior en Brasil fueron brindadas pau-

Beneficios de la nueva alianza de aeronavegación

Distintos beneficios dirigidos a optimizar la atención al cliente se pusieron en marcha a partir de la alianza de las seis compañías aéreas asociadas en Star Alliance. Van aquí algunos de ellos:

Instalaciones comunes en los aeropuertos: las compañías trasladan o unifican sus instalaciones en las terminales aéreas, destacándose las de Chicago O'Hare Internacional Airport, Aeropuerto Internacional de Los Ángeles, Miami, Charles de Gaulle de París, Frankfurt, entre otros.

Tarifas más convenientes: se institucionaliza la 'tarifa alrededor del mundo' para los viajes globales, permitiendo utilizar crédito de millaje en otros viajes.

Check-In: el pasajero puede realizar un 'check-in' en el aeropuerto de origen y recibe los billetes con reservas de asientos para los demás trechos hasta el final del viaje.

Millaje acumulado: el pasajero de cualquiera de las seis compañías puede acumular millas y utilizar los puntos obtenidos en un nuevo pasaje de cualquiera de ellas.

tas de los anunciados avances. Así por ejemplo desde marzo de 1998 Pluna volará a Porto Alegre en un nuevo horario: hora 8 para la salida de Aeropuerto de Carrasco, hora 18 para la partida de regreso desde la ciudad brasileña.

Pluna también estudia la incorporación de al menos dos nuevas frecuencias, una que tendrá como primer escala Por-

to Alegre y seguramente se extenderá a otras ciudades del Brasil, y otra que se dirigirá a Asunción del Paraguay vía una provincia de Argentina.

Otros cambios promueve Pluna, entre los más destacados, la del nuevo logo que identifica a la firma, el cual estará firmado por el prestigioso pintor compatriota Páez Vilaró. PD

WEB2MIL

EL UNICO
SERVIDOR ESPEJO
DE LA NASA
PARA AMERICA LATINA

URUGUAY

<http://web2mil.intercanal.com/marte>

Patria 458/402 Tel. 713621 Fax 716251 E-mail: info@web2mil.com uy

TIENDA INGLESA

Inauguración de nuevo local en Punta del Este

El próximo 15 de noviembre Tienda Inglesa abre sus puertas al público en la ciudad de Punta del Este, con su nuevo hipermercado ubicado en Punta Shopping, Avenida Roosevelt y Los Alpes, Parada 7. La responsabilidad del proyecto y de las obras estuvo a cargo del arquitecto Ruben Víctor.

Además de brindar atención al público las 24 horas, este nuevo hipercentro cuenta con una amplia gama de mercaderías en todas las secciones: cafetería, rotiserie, panadería (con un sistema de panificación único en Uruguay, no precocido sino ultracongelado), pescadería, carnicería y fiambrería.

Su diseño interior se destaca por la excelente iluminación *a giorno* y por el amplio espacio entre las góndolas que permite la fácil localización de todos los productos. Por otra parte, su moderno equipamiento refleja la calidad, funcionalidad y diseño de la tecnología italiana.

El local principal de cuatro mil metros cuadrados cuenta con dos áreas de acceso: por Tienda Inglesa y por Punta Shopping. El estacionamiento —con capacidad para 800 vehículos— se encuentra separado del correspondiente a los proveedores, lo que permite agilizar la descarga de mercaderías sin obstaculizar el tránsito del público.



El hipercentro en obra

En la parte superior del edificio —destinada a las secciones administrativas y de personal— se encuentra un amplio comedor diseñado para unos 800 empleados, es decir la cantidad prevista para la temporada estival. En el subsuelo se encuentran el depósito de mercaderías, cámaras frigoríficas, comunicados con la parte superior por medio de tres novedosos ascensores hidráulicos.



**MUCHA GENTE
SOLO
ESCUCHA X FM**



5 años de operación carguera en el Uruguay

Con motivo de festejar sus 25 años de operación carguera en el Uruguay, autoridades y personal de la Compañía Aérea Chile se dieron cita en Café Misterio, donde se entregó en la ocasión de medallas conmemorativas.



De izquierda a derecha: Sr Cristian Meza, Dpto Importación Carga LanChile Miami; Sra Patricia Arias, Dpto Ventas Internacionales LanChile Santiago; Sr João Araújo, Gte Gral LanChile Montevideo; Tomás Silva, Gte Planificación Comercial LanChile Santiago; Sr Carlos Rossi, Gte de Cargo LanChile Montevideo; Sr Gustavo Rossi, Flash Cargol.



LA FM DE MAYOR AUDIENCIA EN LOS AUTOS DE MONTEVIDEO

Según recientes encuestas realizadas por las empresas CIFRA y MARKETING INVESTIGADORES ASOCIADOS, CONCIERTO FM, con un 6,7% de rating, está en primer lugar entre los que escuchan radio sobre ruedas. *Y por si esto fuera poco, también es la de mayor audiencia (con una ventaja abismal sobre las demás radios) durante los fines de semana.*

94.7 FM
CONCIERTO

100 % EFECTIVIDAD

INAUGURACIÓN

McDonald's llegó a la Unión

Completando una larga lista de más de 15 restaurantes en Montevideo, Canelones y Maldonado, el pasado 3 de noviembre, en pleno corazón de La Unión -8 de Octubre entre Comercio y Gobernador Viana- fue inaugurado un nuevo local de McDonald's.

En la ocasión se hizo entrega de un cheque donación a la obra Cruzada del Dr Caritat, ejemplo de la política de McDonald's de devolverle a la comunidad lo que ésta le brinda.

Este nuevo restaurante tiene una capacidad para 160 personas cómodamente sentadas a lo largo de más de 80 mesas y cuenta con la característica calidez del decorado. Cuenta además con un moderno sistema de aire acondicionado que permite al cliente disfrutar de un clima agradable sea cual sea la estación del año, y fundamentalmente se destaca la atención de su personal debidamente entrenado y preparado.

La particularidad de un entrepiso con vista a la Avenida 8 de Octubre, sumado a un primer piso destinado a los más pequeños con la famosa y divertida plaza de juegos Ronald McDonald's Playplace, hacen de este nuevo restaurante un lugar de encuentro esperado.



MAXICOLOR

Renner inaugura en Uruguay un nuevo local para la comercialización de su marca

Continuando con su política de crecimiento en nuestro país, Pinturas Renner inauguró Pinturería Maxicolor.

Un nuevo local en el que Renner Uruguay pone a práctica un innovador concepto en comercialización: asesoramiento técnico gratuito en repintura automotriz y decorativa, una extensa línea de productos de pintura que se incluye el exclusivo Ironcyl Premium (acrilico puro semibrillo con 15 años de garantía), la más completa gama de colores del actual parque automotriz, preparación inmediata y a la vista del color elegido, entrega a domicilio, son sólo algunas de las ventajas que ofrece la flamante Pinturería Maxicolor en Fernández Crespo 1903 esquina La Paz.

ESPECTACULAR OPORTUNIDAD

LLAMADO A INSCRIPCION

CON PRIORIDAD PARA
AHORRISTAS HABILITADOS

Conjunto Habitacional 141



114
Apartamentos
10 de 1 dormitorio
41 de 2 dormitorios
50 de 3 dormitorios
13 de 4 dormitorios

Valor de la U.R.
Noviembre 1997
\$ 165,59

CONDICIONES DE VENTA

	SEÑA	CUOTA MINIMA	INGRESOS MINIMOS
1 DORM.	U.R. 86,55	U.R. 7,95	U.R. 30,58
2 DORM.	U.R. 134,80	U.R. 12,39	U.R. 47,64
3 DORM.	U.R. 162,60	U.R. 14,94	U.R. 57,46
4 DORM.	U.R. 212,70	U.R. 19,54	U.R. 75,16

Informes e Inscripciones desde
el 3 al 14 de noviembre de 1997
en Casa Central

Cuareim, Lima, Asunción y Fco. Acuña de Figueroa



BANCO HIPOTECARIO DEL URUGUAY
El Banco de la Gente

IRAQ MANTIENE EL DESAFÍO CONTRA LA ONU

Sadam se pinta para la guerra

El gobierno iraquí desafió nuevamente a las Naciones Unidas al expulsar de su territorio a tres expertos norteamericanos encargados de vigilar el desarme obligatorio del país persa. Los funcionarios expulsados fueron acusados de "espías a sueldo del enemigo" y su salida del país fue ordenada por el propio Sadam Husein, impidiendo así que los expertos se integraran a la comisión internacional de la ONU instalada en Bagdad. En inmediata reacción, la Casa Blanca calificó la actitud de Bagdad como de "desprecio absoluto", e integrantes del Congreso afirmaron respaldarán una eventual acción militar para obligar a Iraq a cumplir con los compromisos surgidos tras el cese de las acciones en la guerra del Golfo Pérsico.

Los tres técnicos habían arribado al aeropuerto de Habbaniyah en una misión especial desde Bahrein, en donde viajaban también otros expertos iraquíes. Los especialistas se encontraban, desde hace cerca de siete días, bajo el mandato de la ONU, de ubicar y desactivar armas de destrucción masiva, almacenadas en territorio iraquí.

Los tres norteamericanos fueron inmediatamente separados del grupo e ordenados a retornar al avión y regresar a Bahrein. El Gobierno de Sadam Husein prefirió mantenerse en silencio con respecto al incidente, pero, no obstante ello, el vicepresidente, Taha Yasin Ramadan, realizó varias declaraciones, al recordar que "Estados Unidos ha estado en más de una ocasión que su enemigo", e insistió en el ultimátum dado por el régimen de Sadam a otros siete técnicos norteamericanos para que abandonen el país. "Reemprenderemos nuestra misión de inspección encomendada por las Naciones Unidas y veremos pronto con claridad si Irak quiere o no cooperar en esta misión internacional", afirmó el italiano Richard Butler, responsable de la misión que está al frente de un equipo formado por unos cien expertos, entre los que se encuentran 40 pilotos y otros 60 especialistas de armamento. Mientras tanto, los iraquíes iban manifestándose en las calles del país. Entre los objetivos preferidos por los manifestantes fue la sede del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), en donde, con frases agraviantes contra la ONU y aplausos por la quema de banderas estadounidenses e israelíes.



Manifestación de apoyo al régimen en Bagdad.

La Liga Árabe advirtió a la comunidad internacional que no aceptará ninguna represalia militar contra Irak, en una clara advertencia dirigida al Reino Unido y a EE UU, que en los últimos días han defendido la propuesta de una nueva acción de castigo contra Sadam.

Gas letal

El régimen iraquí ordenó la expulsión de los inspectores norteamericanos de la misión de la ONU porque estaban a punto de descubrir reservas secretas de un gas mortal extre-

madamente violento, que ataca el sistema nervioso, según publicó el semanario británico *The Observer*, que mencionó como fuentes a los propios técnicos de la ONU.

En una entrevista publicada por ese medio, se afirma que los inspectores estaban a punto de descubrir el líquido VX, agente del gas nervioso, cuando el presidente iraquí, Sadam Husein, ordenó la expulsión de tres técnicos estadounidenses. Unos pocos gramos de VX pueden matar a millones de personas.

"Creo que estábamos muy cerca, lo que quizá explica en parte la decisión que tomaron en los últimos días", declaró Richard



Sadam Husein junto al Consejo de Ministros.

Butler, jefe de los inspectores de desarme de las Naciones Unidas. El vx es diez veces más letal que el gas nervioso sarín, que causa la muerte por parálisis. *The Observer* afirma que los iraquíes indicaron a los inspectores que sólo llevaban a cabo un programa experimental para producir unos pocos kilos de vx.

Los técnicos de la ONU, añade la misma fuente, descubrieron que el régimen iraquí encargó 750 toneladas del precursor químico necesario para fabricar vx. El gobierno de Bagdad asegura que buena parte de sus reservas de armas químicas fueron destruidas por los bombardeos aliados durante la guerra del Golfo en 1991. Según la ONU, se pudo confirmar que agentes bacteriológicos fueron cargados en misiles para ser utilizados "como armas estratégicas". Los ingenieros iraquíes llegaron a poner a punto un avión de combate MIG apto para volar sin piloto y pulverizar gérmenes mortales por encima de las líneas enemigas. Este ingenio fue probado durante la guerra del Golfo.

Congreso dispuesto a usar la fuerza

Los líderes del Congreso de Estados Unidos están dispuestos a apoyar al presidente Bill Clinton si decide utilizar la fuerza contra Iraq, en represalia por la expulsión de los inspectores. El presidente de la Cámara de Representantes, Newt Gingrich, declaró que Estados Unidos debe "dar cualquier paso que sea necesario para aplicar el reglamento", incluso el uso de la fuerza, y otros líderes del Legislativo fueron incluso más tajantes, reclamando que se actúe pronto. Los legisladores hicieron estas declaraciones horas después de que Iraq impidiera la entrada de los tres inspectores. El gobierno de Estados Unidos dijo que no descartaba el uso de la fuerza, un día después de que Iraq anunciara su decisión de prohibir la participación de expertos estadounidenses en las tareas de inspección. Desde entonces, la Casa Blanca se ha limitado a repetir que se están estudiando "opciones" dentro del Consejo de Seguridad de ONU, pero sin precisar cuáles son.

"Es un asunto entre Bagdad y el Consejo de Seguridad de Naciones Unidas", dijo Barry Toiv, un portavoz de la Casa Blanca. Toiv calificó de "inaceptable" la actitud iraquí, después de que Bagdad indicara que su decisión era irreversible. El domingo, después de la expulsión de los tres expertos, Toiv declaró que con ello "Iraq sigue demostrando un flagrante desprecio hacia el Consejo de Seguridad de ONU".

El líder republicano del Senado, Trent Lott, dijo que el gobierno de Estados Unidos debería tomar cualquier acción que fuera necesaria después de consultar al Congreso. "Cualquier acción que tendrá que hacerse algo pronto", agregó. Por su parte, el líder demócrata de la Cámara, Richard Gephardt, señaló que lo único que parece entender el presidente iraquí Saddam Hussein es "acción" y que eso es lo que va a suceder. Thomas Daschle, líder demócrata del Senado, calificó de "totalmente inaceptable" la actitud de Iraq de prohibir la participación de expertos estadounidenses en la inspección de armas. "Creo que tenemos que actuar pronto, incluyendo una posible acción militar", afirmó.

ONU autoriza misiones de aviones U-2 sobre las bases de Sadam

En los días sucesivos a la decisión iraquí de impedir la inspección de las bases de armas, la irritación aumentó en Nueva York y Washington al comprobarse que Saddam Hussein no da marcha atrás en su decisión de impedir que participen norteamericanos en los equipos de inspección de la ONU. En Nueva York, el secretario general de la ONU, Boutros Boutros-Ghali, despachó a Bagdad a tres diplomáticos encargados de persuadir al líder iraquí. En Washington, la Casa Blanca declaró que no está interesada en dialogar con el dictador iraquí y le dio una semana de plazo para aceptar el castigo militar. El Pentágono dijo que las fuerzas suficientes en la zona para emprender una operación unilateral. La tensión se aumentó cuando Bill Richardson, embajador norteamericano ante Naciones Unidas, declaró que la ONU había recibido de Iraq "amenazas directas". Esas amenazas, precisó, son las de derribar los aviones de reconocimiento U-2 (invisibles en teoría ante los radares enemigos) que, bajo las órdenes de las Naciones Unidas, vigilan el cumplimiento del programa de desarme iraquí.

Según fuentes del Pentágono, los aviones U-2 podrían ser alcanzados por los misiles antiaéreos de Sadam. El jefe de la comisión especial sobre desarme de la ONU, Richard Butler, confirmó anoche que estos aviones estadounidenses tienen ya el permiso de Naciones Unidas para volar sobre el territorio iraquí, pese a las amenazas del régimen de Bagdad. Butler dijo, asimismo, que los inspectores volverán al trabajo hoy, pero no especificó si entre ellos estarán los expertos norteamericanos expulsados por Saddam Hussein. Estamos, dijo Richardson, ante una actitud "irresponsable e inaceptable", que supone "una agresión directa a Naciones Unidas".

El Embajador norteamericano sostuvo que en el Consejo de Seguridad de la ONU todavía no se había tratado una autorización



El equipo de las Naciones Unidas: el enviado argentino Emilio Cárdenas (izquierda), el sueco Jan Eliasson y el ministro argelino de Relaciones Exteriores, Lakhdar Brahimi (derecha).

acciones militares contra Iraq, medida a la que se oponen Francia, Siria y varios países árabes.

Unidad democrata y republicana

En Washington, sin embargo, iba extendiéndose un clima de pro-siva belicosidad. "Sadam Husein tiene que entender de una vez en qué está al mando", dijo el senador demócrata Thomas Daschle. Los líderes de los grupos republicano y demócrata del Congreso adelantaron su aprobación a cualquier operación militar que decida el presidente Bill Clinton. "Los derrotamos, tienen que actuar de acuerdo a las reglas y nosotros debemos tomar todas las medidas necesarias para que acepten esas reglas", dijo Newt Gingrich, presidente republicano de la Cámara de Representantes. "La única cosa que Sadam entiende es la acción, así que eso es lo que va a tener", declaró Dick Gephardt, líder de los demócratas en esa cámara. Tan sólo Sadam sigue un consenso semejante en el legislativo norteamericano. Arrojado con ese visto bueno y con la seguridad de tener el poder militar y la legitimidad internacional de su lado, Clinton está capacitado para

decidir en cualquier momento el comienzo de un nuevo castigo a Irak.

Mike McCurry, portavoz de la Casa Blanca, dijo que el Presidente de EE UU "no descarta nada" y, en un par de ocasiones, insistió en que el contencioso debe resolver "esta semana". Insistió, no obstante, en que no estamos ante una pulseada entre EE UU e Iraq "sino entre la ONU e Iraq". Las actitudes de Bagdad volvieron a ser consideradas una provocación tanto en la sede neoyorquina de Naciones Unidas como en la cúpula del poder norteamericano en Washington.

Sadam reiteró que no tiene nada en contra de los equipos de la ONU que deben inspeccionar su armamento, pero sí contra la presencia de norteamericanos en su seno. Esos norteamericanos, según el dictador iraquí, son "espías" encargados de impedir que la comunidad internacional levante las sanciones económicas a Irak.

Fuerzas norteamericanas en el Golfo son suficientes para acción

La respuesta de la Casa Blanca fue fulminante: "No estamos interesados en ningún diálogo con Sadam Husein, lo que nos interesa es que cumpla las resoluciones de la ONU", dijo McCurry. El Pentágono, por su parte, informó que sigue dejando la iniciativa a la diplomacia internacional, pero recordó que Estados Unidos tiene en la zona del Golfo Pérsico unos 20 000 soldados, 200 aviones y 17 buques de guerra, que uno de sus portavoces consideró "suficientes" para desencadenar un castigo a Iraq.

Siete de estas naves de guerra están equipadas con misiles de largo alcance Tomahawk, los usados el pasado setiembre en la última represalia norteamericana contra el dictador iraquí. Kofi Annan, el secretario general de la ONU, envió a Bagdad un equipo de tres diplomáticos, el argelino Lakhdar Brahimi, el argentino Emilio Cárdenas y el sueco

COMO RESULTADO DE LA NUEVA CRISIS DEL GOLFO

Gran demanda de máscaras antigás en Israel

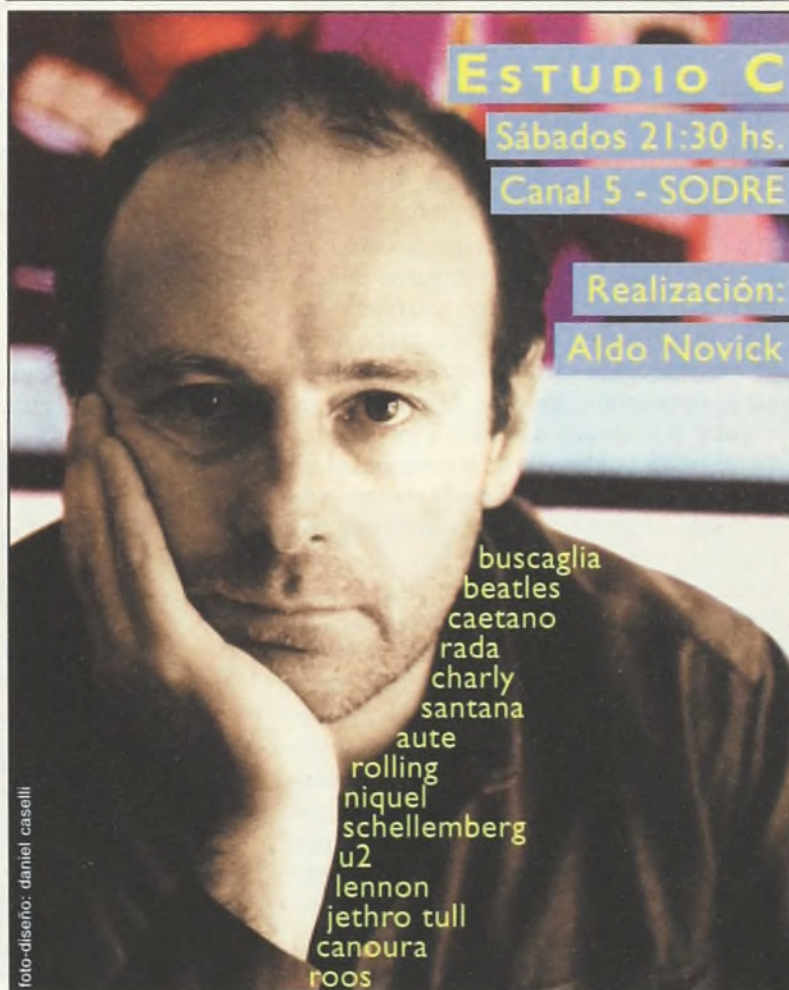
Israel, que durante la guerra del Golfo vivió situaciones de pánico colectivo como resultado de los ataques iraquíes con armamento químico, es nuevamente víctima de la tensión desatada por el régimen de Sadam Husein. El



Un ciudadano israelí con una máscara antigás de última generación.

diario hebreo Yediot Aharonot informó que una media de 6 mil clientes acude desde hace días a los centros de distribución de máscaras antigás para comprobar su estado y, en todo caso, cambiarlas por modelos más modernos. La demanda es tres veces superior a la de un mes atrás, antes de que estallara la crisis de los misiles en Bagdad.

Durante la guerra del Golfo, Irak disparó 40 misiles tipo Scud de fabricación soviética contra Israel, causando víctimas y numerosos daños materiales. Estos misiles de medio alcance tienen la capacidad para portar cabezas químicas o bacteriológicas, armas de las que se sospecha, Irak no ha eliminado del todo de sus arsenales. Por otra parte, la reunión de ministros de Defensa de los países del Consejo General del Golfo (Arabia Saudita, Kuwait, Emiratos Árabes Unidos y Omán), aliados de Estados Unidos durante la contienda bélica, trató ayer de mediar entre Irak, país al que considera, junto con Irán, su principal amenaza militar. Estos países se oponen, al menos en su discurso público, a una intervención militar contra Sadam Husein. Sin embargo, en la reunión de ayer en Dubai (Emiratos Árabes Unidos) abogaron por una mejora del sistema de alarma temprana denominado Escudo de la Península, para responder en el caso de una agresión exterior.



ESTUDIO C

Sábados 21:30 hs.

Canal 5 - SODRE

Realización:

Aldo Novick

buscaglia
beatles
caetano
rada
charly
santana
aute
rolling
niquel
schelleberg
u2
lennon
jethro tull
canoura
roos

foto-diseño: daniel caselli

Jan Eliasson. Pero sus portavoces precisaron que ese equipo "no tiene nada que negociar" con Irak, sino "dejarle muy claro que debe cumplir las resoluciones del Consejo de Seguridad".

Husein propone negociar levantamiento del embargo

El presidente iraquí, Saddam Husein, trata de rentabilizar la crisis con golpes publicitarios. No es la primera vez. En tres ocasiones, en los últimos cinco años, esta arriesgada partida de ajedrez finalizó con ataques aéreos contra objetivos iraquíes en represalia.

Tras una larga reunión con su gabinete, Saddam ofreció a las Naciones Unidas una negociación global: posibilidades de inspección contra el levantamiento del embargo. Husein sabe que la oferta es de imposible cumplimiento, pero juega con las contradicciones entre EE UU, Rusia, China y Francia.

El diálogo reclamado por Saddam es un intento de "poner las cosas en orden" y en el "camino correcto", según fuentes oficiales iraquíes. Pero la propuesta incluye la negociación del levantamiento de las sanciones internacionales y del embargo que pesa sobre Irak desde el final de la guerra del Golfo. El régimen de Bagdad, en primer lugar, intenta modificar la obligación de un certificado previo de los inspectores de la ONU —de que ya no posee armas de destrucción masiva— para poder acceder sin trabas al mercado petrolero mundial. La ausencia de ventas libres de crudo no sólo le impide reconstruir el país a su antojo, sino que bloquea cualquier intento de rearmar a sus diezmillas Fuerzas Armadas.

La propuesta de diálogo global del régimen iraquí no ha impedido que Saddam Husein tome medidas complementarias de precaución. Entre otras, nombró a su hijo Uday, de 33 años, que fue víctima hace un año de un atentado terrorista—cuya autoría fue reclamada por la oposición—, máximo responsable de preparar la respuesta adecuada a un eventual ataque estadounidense o de la comunidad internacional. Uday fue designado al mando de las tropas de élite, llamadas fedayines de Saddam, una especie de guardia pretoriana del dictador. La decisión de Saddam de movilizar estas tropas bajo el mando de su hijo ha sorprendido sobremanera en medios políticos árabes, ya que, en opinión de muchos expertos en temas iraquíes, Uday se encuentra aún convaleciente del atentado que lo dejó semi-paralizado. Estos mismos observadores señalan que el hecho de que Saddam Husein recurra a Uday puede ser un síntoma claro de que no confía en ningún general en activo para tan delicada misión. Mientras tanto, la semana de plazo otorgada por los EE UU a Saddam pende como una espada sobre los iraquíes. **R**

INGLATERRA MOVILIZADA CONTRA DECISIÓN JUDICIAL

Niñera británica condenada a prisión perpetua en EE UU

Miles de británicos se movilizan pidiendo clemencia para la niñera inglesa Louise Woodward, de 19 años, condenada a cadena perpetua en EE UU por la muerte del bebé al que cuidaba. La ciudad natal de la chica, Elton, se ha convertido en lugar de encuentro de los ciudadanos sensibilizados por el tema. Mientras tanto, el gobierno británico rechazó ayer las peticiones para que ejerza presiones diplomáticas a favor de Woodward.

Louise Woodward fue encontrada culpable por un jurado de Cambridge, en el estado norteamericano de Massachussets, de la acusación de asesinato en segundo grado del bebé de ocho meses Matthew Eappen, y condenada a cadena perpetua. Con este veredicto, Woodward tendrá que cumplir, por lo menos, 15 años de cárcel.

La decisión ha provocado conmoción en el Reino Unido, donde la opinión pública cree en la declaración de inocencia que la joven ha mantenido a lo largo de todo el juicio y considera que la severa condena es resultado de la xenofobia.

Woodward viajó a EE UU en el marco del programa de una agencia que, anualmente, permite que centenares de jóvenes europeas puedan conocer la vida y la cultura norteamericanas cuidando niños a cambio de alojamiento, comida y gastos de bolsillo.

Eappen, el menor de los dos niños de la familia con la que residía Woodward, murió a consecuencia de una fractura de cráneo que, según los testimonios de los expertos presentados por la acusación, fue el resultado de los violentos golpes que le habría propinado la niñera.

La población de la pequeña localidad de Elton se opone a que Woodward padezca haber cometido el crimen. Desde que se conoció el veredicto, han arribado a la localidad incesantes donaciones provenientes de todo el Reino Unido —y también desde los EE UU— destinadas a solventar los gastos resultantes de la defensa legal de Woodward.

Las campanas de la iglesia local redoblaron el domingo por la joven, a la que también se le dio un momento de silencio en la misa. Las calles de la localidad fueron adornadas con lazos amarillos y hasta el *pub* local se ha convertido en un centro de recaudación de contribuciones para financiar la estadía de los padres de Woodward en EE UU.

"Hay miles y miles de personas en el mundo entero que contactan con nosotros para manifestarnos su solidaridad", aseguró una de las coordinadoras de la campaña, y agregó: "El apoyo es tan grande que nos es muy difícil responder a todas las llamadas".

En Londres, Hillary Clinton, la esposa del presidente norteamericano que se hallaba de visita en la capital británica, tuvo ayer que enfrentarse a una pequeña manifestación de defensores de Woodward.



Louise Woodward es interrogada por su abogado durante la última audiencia en Cambridge.



Una manifestante británica clama contra la sentencia.

A MAIOR FRUSTRAÇÃO

Cohete brasileño se precipitó al mar

El primer prototipo de cohete brasileño VLS (Vehículo Lanzador de Satélites) fracasó esta semana al precipitarse al mar unos 65 segundos después de ser lanzado. Los expertos de Aeronáutica explicaron que la frustración se originó por la falla de uno de los cuatro motores de la primera sección del ingenio.

El telecomando de destrucción fue accionado cuando el VLS se encontraba a 3 230 metros de altura y fuera de control, y sin posibilidades de colocar el satélite incluso en una órbita más baja que la planeada. Los restos se precipitaron al mar, a dos kilómetros del punto de lanzamiento ubicado en la plataforma de Alcântara, en el nordeste brasileño.

La cuenta regresiva tuvo que ser postergada 15 minutos debido a que un avión se introdujo en el espacio prohibido. Luego todo fue normal hasta que los técnicos cayeron en la cuenta de que uno de los propulsores planteaba serios problemas y que el cohete se inclinaba hacia uno de sus lados. Una multitud que siguió la experiencia aplaudiendo, se retiró cabizbaja. Otro satélite de la misma serie será lanzado en mayo del 98 pero valiéndose de un cohete Pegaso, de fabricación estadounidense.

R



El primer cohete brasileño: se elevó tres mil metros pero cayó a dos kilómetros.



Mijaíl Kaláshnikov, inventor del AK-47.

NI UN SOLO KOPEK

El inventor del AK-47 no recibe salario desde siete meses atrás

“¡Si yo hubiera obtenido aunque fuera cinco kopeks por cada uno de mis fusiles...”, lamentó ante las cámaras de la televisión rusa el general Mijaíl Kaláshnikov, creador del AK-47, el famoso fusil de asalto soviético. El militar fue entrevistado al conmemorarse los 50 años de la invención del arma. Sin embargo, al igual que los demás funcionarios de la fábrica en la que trabaja, Kaláshnikov no cobra su salario desde hace siete meses.

De haber nacido en otra nación, el militar sería ahora multimillonario, pero las industrias que fabrican los AK-47 no le pagan ni un peso por las patentes de la mismas.

El inventor, de 78 años, dijo que más de 100 millones de AK-47 han sido vendidos en la cincuentena de años transcurrida desde su invención. Más de 50 ejércitos utilizan este arma que se ha visto favorecida, incluso, por la oficialidad de los EE UU, que, durante la guerra de Vietnam, ocupaba estas armas al enemigo y las utilizaba gustosa por su excelencia. Kalashnikov diseñó el AK-47 durante la Segunda Guerra Mundial mientras se recuperaba en un hospital de las heridas recibidas en combate. El truco que utilizó fue dejar un espacio entre las piezas —equivalente a un “grano de arena”, como gusta decir— que impide que el arma se trabe y la hace apta para desempeñarse en cualquier clima extremo.

R

TALLERES DE ESCRITURA
DE NAPOLEÓN BACCINO

Los cursos comienzan
el jueves 6 de noviembre
en Tomás Diago 701

Por informes o inscripciones
llamar a los tel. 600 68 28 y 601 81 71

**CURSILLO DE ACTUALIZACIÓN
EN LITERATURA CONTEMPORÁNEA
QUE LE PERMITIRÁ
EN APENAS SEIS SEMANAS,
NO SÓLO ORIENTARSE
EN LA ENORME PROFUSIÓN
DE NOVEDADES LITERARIAS,
SINO TAMBIÉN ACCEDER
A LOS AUTORES CLAVES
DE ESTE FIN DE SIGLO
SIN DEJAR A UN LADO
SUS PROPIOS INTERESES.**

NOS VEMOS A LA SALIDA



TyC en la cancha.
La pasión después de la pasión.
Domingo 20 hs. con Toto y Gorzy
Evítalo a su canal cable

TyC

D E P O R T E S

PEÑAROL JUGARÁ LA FINAL DEL CAMPEONATO URUGUAYO

Quinquenio, cada vez más cerca



Fotos: José Pampín y Pablo Bielli

Peñarol volvió a ganarle a Nacional, una vez más.

Lo hizo luego de ir perdiendo por dos goles, una vez más. Su hinchada fue un espectáculo, una vez más.



1



2



3



4



5



6



7

- 1- Así fue recibido por su hinchada el equipo tricolor.
- 2- La pelota por el aire, los futbolistas también.
- 3- ¿Penal para Nacional?
- 4- Nacional tuvo su momento.
- 5- La sonrisa en los labios, el bolso en la nuca.
- 6- Daniel Bello fue el árbitro.
- 7- Gregorio Pérez, preocupado.



8



- 9- Nacional tiene la pelota pero los hinchas ya abren el paraguas.
 10- Romero, lesionado, no puede festejar el empate.
 11- El gol del triunfo, otra vez De Lima.
 12- De Lima cuenta cinco con la mano.
 13- Juan Ramón Carrasco entró para intentar cambiar el partido.
 14- Sosa sabe que ya no hay tiempo.
 15- Bengoechea, símbolo de Peñarol por cinco años consecutivos.
 16- La hinchada festeja el triunfo y espera las finales con Defensor.





COMPAS/LORE

SOMOS UNA RADIO DE MIERCOLES

(Y DE JUEVES, VIERNES, SABADO, DOMINGO, LUNES, Y MARTES)

Porque transmitimos deporte todos los días.
Porque lo hacemos durante las 24 horas.
Porque somos la única en hacerlo.
Porque somos Sarandí Sport.

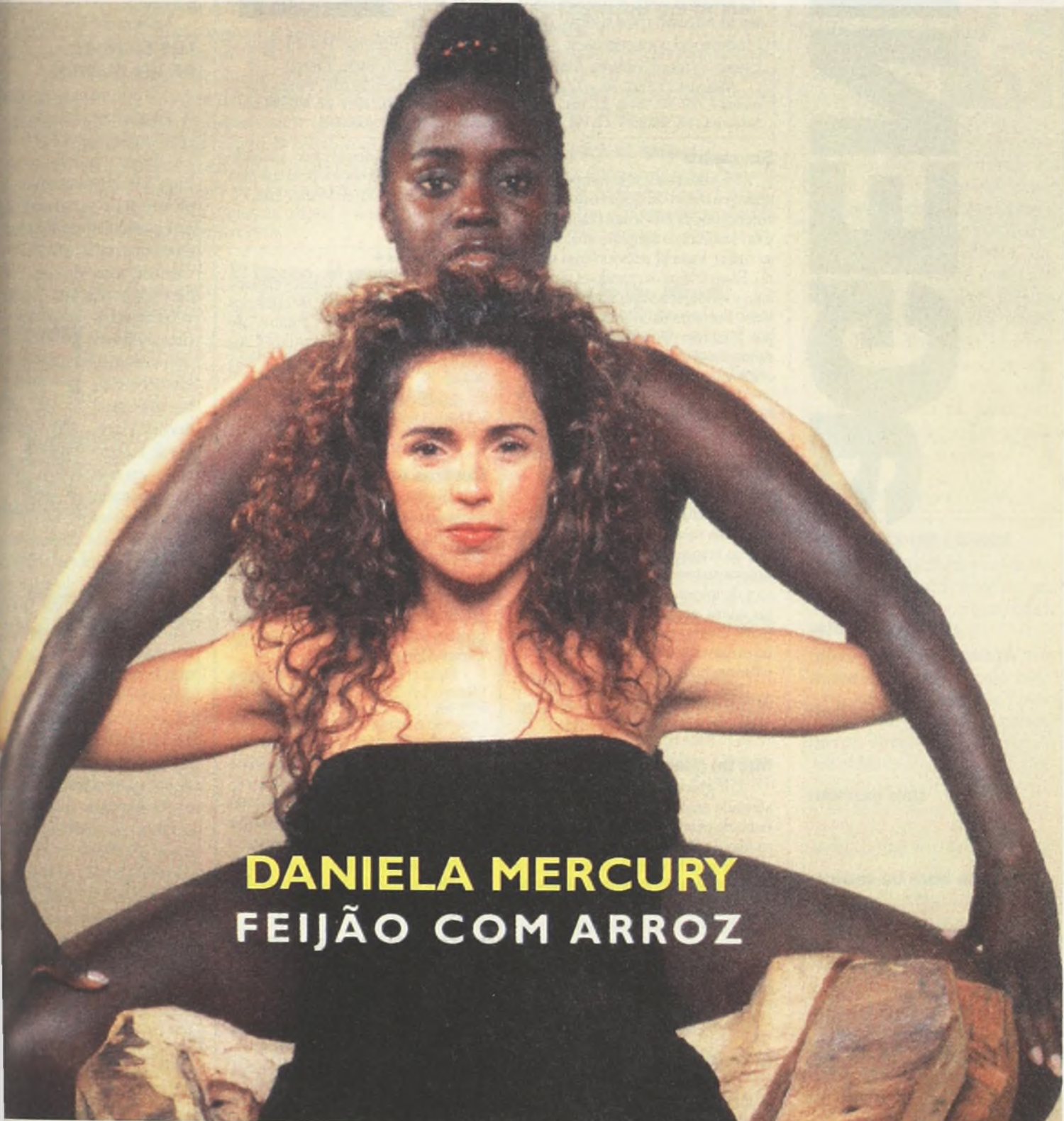
SARANDI
SPORT
AMBSU

Trabajamos por deporte.

Agenda 124 Música 128 Televisión 132 Cine 134

Teatro 136 Crítica 138 Video 141 Click 142

Espectáculos



DANIELA MERCURY
FEIJÃO COM ARROZ

AGENDA

Una película:

Martín Hache, de Adolfo Aristarain.

Un recital:

Jorge Schellemborg en el Solís.

Una movida:

III Muestra de Arte Joven en Don Bosco y otros sitios.

Una obra de teatro:

Las sirvientas en Sala Vaz Ferreira.

Una visita:

Daniela Mercury en el Teatro de Verano.

Un programa de tv:

Caiga quien caiga los domingos en canal 10

CINE

LA BODA DE MI MEJOR AMIGO

Comedia dirigida por P. J. Hogan (*El casamiento de Muriel*) que relata en tono agrisado las complicaciones de una joven (Julia Roberts) que descubre que su mejor amigo está a punto de casarse, y decide interrumpir la boda. Una película sobre confusiones sentimentales que consiguió un notable éxito e hizo recordar a mucha gente a la excelente *Cuando Harry conoció a Sally*. Probablemente esta película sea el retorno (por suerte) de un olvidado por Hollywood concepto de comedia inteligente. (Director: P. J. Hogan. Elenco: Julia Roberts, Dermont Mulroney, Cameron Díaz.)

Metro 1 (17.50, 20 y 22.10). Nuevo 18 (18, 20.10 y 22.20). Punta Carretas 7 (17.50, 20 y 22.10). Punta Carretas 8 (17.50, 20 y 22.10). Plaza Arocena (18, 20.05 y 22.10). El Observador (17.50, 20 y 22.10).

Sin rastro ***

A Kurt Russell se le rompe el auto nuevo en mitad del desierto (los coches americanos ya no vienen como antes), y un camionero simpático se lleva a su mujer hasta el teléfono más cercano. El problema es cuando él repara el auto y su mujer no aparece por ningún lado. Entretenida aventurita, dirigida por Jonathan Mostow (el de *El vuelo del ángel negro*, aquella del psicópata con avión y bomba atómica).

Trocadero (15.45, 17.30, 19.15, 21 y 22.45). Punta Carretas 2 (17.15, 19, 20.45 y 22.30).

El placer de estar contigo ***

Una bella y simpática parisina mantiene una relación de amor platónico con su vetusto jefe, mientras trata de superar su reciente desengaño amoroso y de iniciar una nueva relación con un editor guapetón. ¿A quién no le pasó? Bueno, aparentemente en Francia es muy común. Con Michel Serrault y Emmanuelle Béart.

Plaza Libertad (16.35, 18.25, 20.25 y 22.20). Punta Carretas 5 (16.30, 18.20, 20.20 y 22.20). Carrasco (20 y 22).

Martín (Hache) ****

Un guionista y director de cine afincado en Madrid (Federico Luppi) tiene de pronto que hacerse cargo de su hijo de 19 años que supuestamente trató de suicidarse en Buenos Aires. Las dificultades de comunicación entre padre e hijo y entre Luppi y su amante (Cecilia Roth) dan forma a la mejor película argentina de los últimos tiempos. Dirige Aristarain.

Plaza Central (17.20, 19.40 y 22.05). Punta Carretas 1 (17.10, 19.35 y 22). Beta (18.20 y 20.45).

Entre dos fuegos ***

Dos bandas mafiosas se disputan el control de un pueblucho perdido de Texas en 1931, hasta que llega Bruce

Willis y arma el desparramo. Calcado de *Yojimbo*, de Kurosawa, pero con giro tipo historieta. Dirige Walter Hill.

Punta Carretas 9 (18.20, 20.20 y 22.20).

Volcano ***

El centro de Los Ángeles explota, la lava se desparrama por las calles, los incendios se multiplican y Tommy Lee Jones trata de enfriar el asunto. Cine catástrofe del bueno, si es que tal cosa existe.

Punta Carretas 4 (16.50, 18.40, 20.40 y 22.30). De las Américas (18.30, 20.30 y 22.30).

Cenizas del paraíso **

Tres hermanos griegos matan a la novia del menor. El papá, griego y juez, se suicida y los tres hermanos se declaran culpables. La jueza (Cecilia Roth) no logra entender lo que pasa. Pese a algunas rengueras, no se deje desmoralizar por *La furia* y *Comodines* y dele otra oportunidad al cine argentino. Dirige Marcelo Piñeyro.

Plaza (17.30, 19.50 y 22.20). Punta Carretas 3 (17.30, 20 y 22.20). Malvín (20 y 22.30).

La colonia *

Otra película del actor francófono Jean Claude Van Damme, que trata en vano de convencernos de que es un gran actor de aventuras. Esta vez se enfrenta a Mickey Rourke, que no merecía caer tan bajo.

Metro 2 (17, 18.50, 20.40 y 22.30). Punta Carretas 6 (17, 18.50, 20.40 y 22.35).

Todos dicen te quiero ***

Nueva obra de Woody Allen, incursionando en el terreno de los musicales y saliendo de sus habituales escenarios neoyorquinos para ubicar algunas escenas en París y Venecia.

Alfa (18.50, 20.40 y 22.40).

Cigarros *****

Pequeña maravilla; historias coti-



dianas que llegan y desaparecen, hacen que el público salga contento del cine. Sobre libreto de Paul Austerlitz, actuaciones superlativas de Harvey Keitel y William Hurt.

Ambassador 1 (18.30, 20.30 y 22.30). Gamma (18.10, 20.10 y 22.10).

Anaconda *

Una viborita traviesa se entretiene tragándose documentalistas en la selva, mientras un cazador demente trata de atraparla. Dirige Luis Llosa (padre de Mario).

Ambassador 2 (19.10, 21 y 23.10).

LOS MUNDOS DE TIM BURTON

Tim Burton es sin duda uno de los más personales y populares creadores actuales de Hollywood. Un director que sin renunciar al liso y llano entretenimiento, ha arreglado para crear una estética particular, mitad cine de terror, mitad cine infantil, que reivindica, muy de acuerdo con los tiempos corrientes, el cine esotérico y los aspectos más chillones del mismo, envueltos en las más modernas técnicas de animación y en una ambientación con grandes toques góticos. Cinemateca guaya presenta en la sala de nelli un microciclo que reúne de sus más recientes producciones, que incluyen dos películas de animación no dirigidas por él, que tienen muchos rasgos de un distintivo estilo. El ciclo comienza con *Marcianos al ataque* (mié 11; 17.25, 19.15 y 21.05 hs), un paratado homenaje a las películas de ciencia-ficción de los cincuenta que funciona como respuesta a nefastas producciones recientes como *El día de la independencia*. Continúa con *El extraño mundo de Jack* (jueves 15; 17.55, 19.15, 20.35 y 21.55 hs), una fábula producida por Burton y dirigida por Henry Selick sobre el día de Halloween; culminando con otro filme de animación también dirigido por Selick, *Jim y el durazno gigante* (viernes 17.50, 19.15 y 20.35 hs), más específicamente orientado hacia el público infantil pero igualmente disfrutable.



LEVISIÓN

OLA) SUSANA GIMÉNEZ

La noticia se conoció la semana pasada. Luego de cinco años de litigio, la Justicia argentina hizo lugar al reclamo del productor televisivo Ovidio García por el nombre del programa *Hola Susana*. García había sido productor del mismo desde el inicio el 1 de abril de 1987 en el canal 4 y tenía registrado el título como propio, aunque en verdad copiado de una propuesta de la TV italiana de idénticas características conducido por la cantante Rafaella Carrá. La Justicia determinó que Telefé (canal por el que se emite actualmente el show) debe pagarle a García diez millones de dólares por el cambio de nombre del programa. En un alarde de imaginación, la propuesta se llama desde esta semana *Susana Giménez*. Lo que es seguro es que ni el cambio de nombre ni la cifra millonaria a pagar afectarán la popularidad del programa, que en ambos márgenes del Plata encabeza las meditaciones de rating.

Canal 4. De lunes a viernes (en directo), 20 hs.



RNES 7

Periodoscopio

Periodístico conducido por María Obaldía, siempre con invitado de primer nivel. De lunes a viernes, Canal 10, 13 hs.

La caja de Pandora

Documental uruguayo sobre la vida de la mujer, dirigido por María Mouyabed, que será exhibido como parte del ciclo *Producciones* que se emite todos los viernes. TV Ciudad, 21 hs.

El Detroit

En directo, el partido más importante del básquetbol de la NBA. Canal 7, 22 hs.

ADO 8

El visionero

Una serie insólita, objeto de culto por su realización en 1968. La serie fue creada y producida por su protagonista, Patrick McGoohan, en la TV inglesa y constó de 17 episodios que hoy son objeto de ediciones especiales y retrospectivas. Canal 8, 14.30 hs.

El tina-Australia

El rugby de primer nivel. Los Wallabies se enfrentan a los Pumas en Buenos Aires. ESPN, 16.30 hs.

La ciudad abierta

El clásico filme del neorrealismo italiano dirigido por Roberto Rossellini, que registra una actuación de Magnani. Gems, 17 hs.

El bueno, el malo y el feo

El *spaghetti western* en su mejor nivel. La película dirigida por Sergio Leone hizo conocida la figura de Clint Eastwood, además de tener una música inolvidable, obra de Ennio Morricone. TNT, 23.20 hs.

DOMINGO 9

Milán-Brescia

En directo, el principal partido del fútbol italiano. ESPN, 10 hs.

King of The Hill

La nueva serie animada del creador de *Beavis & Butt-Head*, recreación de la vida de una familia tipo en un pueblo de Texas. FOX, 17.30hs.

Caiga quien caiga

Pergolini y su equipo satirizan salvajemente la realidad argentina con un estilo irónico y mordaz. Canal 10, 22 hs.

Pepi, Lucy, Bom y otras chicas del montón

Un Almodóvar de la primera época, mucho más salvaje y transgresor que el de estos tiempos. También bastante más desprolijo. Con Carmen Maura y Cecilia Roth. Space, 23.45 hs.

LUNES 10

Leicester City-Wimbledon

Fútbol inglés en directo por la liga británica. ESPN, 16.55 hs.

Camorra

Un filme de la directora alemana

na Lina Wertmüller sobre la prostitución y la mafia siciliana. I-SAT, 22.45 hs.

La tele está servida

El 'licenciado' Orlando Petinatti sigue haciendo de las suyas en las medianoches televisivas. Canal 12, 23.45 hs.

MARTES 11

Las angustias del Dr Mel Brooks

Parodia al cine de suspenso estilo Hitchcock. Una de las mejores películas del irregular Mel Brooks. FOX, 21.30 hs.

Aquí está el fútbol

Para disfrutar o sufrir; toda la definición del Campeonato Uruguayo estará en el programa conducido por Sergio Gorzy y Carlos Da Silva. Canal 5, 22 hs.

Dancing in the Street

El quinto capítulo de la serie de la BBC sobre la historia del rock and roll estará dedicado a repasar el impacto del blues en rockeros blancos como los Rolling Stones y en la evolución de esa música, llegando a la revolución causada por Jimi Hendrix. Canal 10, 23.15 hs.

MIÉRCOLES 12

El signo

Nueva serie argentina con Rodolfo Bebán. Un policial con elementos apocalípticos al estilo de la serie norteamericana *Millennium*. Canal 4, 22 hs.

Relaciones peligrosas

Adaptación de la novela 'libertina' de Laclos, con excelentes actuaciones de John Malkovich, Glenn Close y Michelle Pfeiffer. Dirigida por Stephen Frears. Cinemax, 22.15 hs.

JUEVES 13

Premios de la Música Europea

Los *European Music Awards* 1997 de la cadena MTV se transmitirán en directo. Seguramente habrá premiados repetidos como las Spice Girls, ya galardonadas en los recientes *MTV Movie Awards*. MTV, 21 hs.

Escape de Nueva York

Luego vendría *Escape de Los Angeles*, pero ésta es la primera aventura de Snake Plisken, uno de los hé-

roes más políticamente incorrectos de la historia del cine. Con Kurt Russell y dirigida por el maldito John Carpenter. TNT, 22 hs.

HERMANOS COEN

El Oscar por *Fargo* los ha hecho más populares, pero los hermanos Ethan y Joel Coen son desde 1984, cuando estrenaron su primer filme, *Simplemente Sangre*, dos de los nombres más interesantes del cine independiente norteamericano. El canal CV-SAT dedicará un ciclo a su obra, en el cual se podrán ver casi todas sus películas. Desde la excelente *Barton Fink*, con John Turturro, que les valió la consagración en Cannes, que se verá este viernes, hasta su paso por la comedia de 'golpe y porrazo' en *Educando a Arizona*.

CV-Sat, viernes 7, 22 hs.

BÁSQUET DE LA NBA

El básquetbol profesional norteamericano no es solamente el mejor del mundo; más allá de lo deportivo, es un espectáculo fascinante donde todo está pensado para hacer de él un entretenimiento de primer nivel, ideal para disfrutar por televisión. A través del cable los principales partidos de la NBA se pueden ver en directo por los canales ESPN y TNT. En la televisión abierta, el ya clásico programa *Superbasket* trae todos los domingos por canal 4, de la mano de Mario Uberti, las principales alternativas de la semana, anunciándose además la emisión en directo de los principales encuentros.

ESPN. Martes y viernes, 22 hs. TNT. Miércoles, 22 hs. Canal 4. Domingo, 23 hs.

TEATRO

ASÍ SE LANZA EL DESTINO

Por cuarto año consecutivo se presenta en nuestro país el Teatro Sunil de Lugano (Suiza), el mismo que hiciera conocer en Montevideo al notable clown Daniele Finzi Pasca con el unipersonal *Ícaro*. En esta ocasión, el espectáculo *Así se lanza el destino* tiene varios ingredientes de interés, incluyendo la presencia del actor uruguayo Hugo Gargiulo, quien se trasladará hace un año a Lugano para trabajar junto al grupo dirigido por María Bonzanigo. Nuevamente en formato unipersonal, el grupo Sunil sigue en su línea de buscar la relación directa con el público. *Así se lanza el destino* podría definirse como la búsqueda de la complicidad en las pequeñas cosas, gestos y signos. (Creación colectiva. Dirección: María Bonzanigo y Beatriz Sayad. Actor: Hugo Gargiulo.)

Alianza Francesa (Sala 2). Soriano 1180, 903 0805. Sábado 21.30, domingo 19.30 hs.



El ojo de la luna

Después de *Aquí donde termina el mar* (mencionado en el reciente premio ITT), Rafael Madressi y Lucia Calamaro proponen una lectura escénica de la guerra del Paraguay a través de los testimonios de Cándido López, Richard Francis Burton y otros personajes de esta 'contienda homérica'. Entrada libre.

Inju. 18 de Julio y Eduardo Acevedo. Sábado 21.30, domingo 20 hs.

La grulla del crepúsculo

Con dirección de Luis Vidal se estrena esta obra del autor japonés Junji Kinoshita basada en una leyenda en la que una grulla se transforma en mujer en agradecimiento a un campesino piadoso. El vestuario es de Pilar González y la escenografía de Osvaldo Reyno.

Circular. Rondeau 1388, 901 5952. Sábado 21.30, domingo 19.30 hs.

Urbania

Segundo trabajo del grupo Katakumba, con texto de Luis Masci y dirección de Diana Veneziano. La obra está centrada en los problemas de la ciudad moderna y la (in)comunicación entre los individuos que la habitan.

Estación de Tranvías. Dante 2129. Viernes y sábado 21.30, domingo 20 hs.

Juegos

Versión dirigida por Sergio Pereira de la obra *Juegos a la hora de la siesta*

de la autora argentina Roma Mahieu. "Cuando siete enanos se juntan para romper vidrios, comerse los pajaritos y pintarle su auto con graffitis", anuncia el comunicado.

Puerto Luna. Julio Herrera 1239, 902 6782. Viernes, 23.30 hs.

Las sirvientas ***

Este espectáculo dirigido por Sergio Lazzo y basado en el crudo texto de Jean Genet es una constante contienda entre el deseo y su concreción. El elenco, compuesto por tres actrices jóvenes, logra mantener durante todo el tiempo la crueldad necesaria para que la obra se sostenga.

Sala Vaz Ferreira. 18 de Julio 1790, 408 2240. Domingo, 21.30 hs.

A corazón abierto **

Con el mismo estilo de *Sexo, droga y rock and roll*, Gerardo Romano presenta en Montevideo su último unipersonal que lleva dos temporadas de éxito en Buenos Aires. Como siempre, polémico y provocador.

El Galpón. 18 de Julio 1618, 408 3366. Viernes y sábado, 21 hs.

Hamlet *****

Asociado en su país a las producciones shakespearianas, David Hammond demuestra, en esta primera puesta del isabelino en Montevideo, un fabuloso dominio de los tiempos actoriales y gran sensibilidad en la lectura

del clásico. Correctas actuaciones de Ricardo Beiro, Margarita Musto y Roberto Fontana.

Teatro Alianza. Paraguay 1217, 908 1953. Viernes y sábado 21 hs, domingo 18 hs.

La noche de Molly Bloom **

La pieza relata la noche de insomnio de Molly, la esposa de Leopoldo Bloom, protagonista del *Ulises* de Joyce. La versión dramática es del español Sanchis Sinisterra, con dirección de Marcelino Duffau y una correcta actuación de Cecilia Baranda.

Teatro del Mercado. San José 1312, 902 0717. Viernes y sábado 21.30, domingo 19.30 hs.

Decadencia ****

Un espectáculo ácido y delicioso. El texto del británico Steven Berkoff, traducido por Rafael Spregelburd y dirigido por César Campodónico, produce un efecto extravagante y jocoso pocas veces visto en nuestro medio. Correctas actuaciones de Jorge Bolani y Pelusa Vidal.

Teatro Agadu. Canelones 1122, 908 3152. Viernes y sábado 21.30, domingo 19.30.

El conventillo de la Paloma ***

El elenco de la Comedia agota con esta versión del sainete de Vaccarezza con dirección de Rubén Yañez. Una puesta que ratifica la vigencia de un género que gozara de gran popularidad a principios de siglo en el Río de la Plata.

Teatro Solís. Buenos Aires 678, 915 1969. Jueves, viernes y sábado 21 hs, domingo 19 hs.

El elogio de la locura ***

Unipersonal del actor Fabio Rodríguez Zidán, basado en el texto de Erasmo de Rotterdam, que fuera mencionado al Florencio Revelación en la temporada pasada.

El Galpón. 18 de Julio 1618, 408 3366. Viernes y sábado 21 hs.

La hipocresía uruguaya **

Luego de una gira por el interior del país, vuelve el incisivo unipersonal creado y actuado por Alberto Restuc-

cia que ya lleva nueve meses en circuitos y anuncia sus últimas funciones.

Casa del Teatro. Mercedes 763. Jueves, viernes y sábados 21 hs.

DANZA

Pasión gitana

El popular bailarín flamenco Joaquín Cortez se presentará esta vez en una gala privada con parte del espectáculo *Pasión gitana*, con el que arrasando boleterías en Buenos Aires.

Hotel Conrad. Punta del Este. Viernes 7.

La maja desnuda

Este grupo de teatro-danza integrado por cinco bailarinas es el resultado del taller de Contradanza montado por un ciclo con un espectáculo de creación colectiva.

Teatro Agadu. Canelones 1122, 908 3152. Jueves 21 hs.

En los hilos del aire

Tres obras coreográficas creadas por la bailarina y coreógrafa Carmen Martínez que toman elementos cotidianos como una bicicleta, una moto, una calle. Con una música que acentúa la atmósfera de Satie, Chopin y Paco de Lucía, las bailarinas reconstruyen pequeños fragmentos de todos los días.

El Galpón. 18 de Julio 1618, 408 3366. Jueves 20 hs.

PLÁSTICA

Henry Moore

Hacia el futuro, exposición compuesta de 100 obras, entre esculturas y fotografías, del destacado artista británico Henry Moore. Museo Nacional de Artes Visuales. Parque Rodó.

Jorge Damiani

Los últimos veinte años de su obra se recorren mayoritariamente en la serie de 'compartimentados'. Museo Torres García. Peatonal Sarandí.

Mariana Méndez

Circum es el título de la instalación fotográfica de Méndez fruto de su investigación en torno a los circos uruguayos. Inauguración, miércoles 19 hs. Cabildo Municipal.



1 CICLO

TEATRO LEÍDO

Esta noche, a las 21.30 horas, dará inicio un interesante ciclo de *Teatro leído* que se desarrollará todos los viernes en el Teatro Circular y que pretende convertirse en un espacio de difusión de textos dra-

máticos aún no estrenados, tanto de autores consagrados como de noveles. En el estreno de la propuesta, los actores Carlos Frasca y Alma Claudio interpretarán la pieza en un acto *Una sonata de Ravel*, del autor Ricardo Prieto, quien merecie-

ra un Florencio a Mejor Autor por *Gariúa* hace unos pocos años. La presente obra de Prieto explora la relación de dos personajes reconocidos y entrañables: una solterona mitómana y un viudo que se siente atraído por ella.

MÚSICA

TABARÉ

Hacia tres años, desde el *Apunten fuego* de Tabaré Rivero y su banda no entraban en estudios. Faltando muy pocos días para el lanzamiento de un nuevo cd, previsto para fines de noviembre, la heroica banda anrolera adelantará parte del nuevo cancionero con un inesperado recital en Zorile Solymar. *Yoga Anarquía* se titula enigmáticamente el futuro cd, con el que La Tabaré reaparece con algunos cambios: Raquel Platt suplanta a Alejandra Wolff acompañando a la voz líder, Tabaré Rivero, y el bajista Jorge Pi deparará haciéndole compañía eléctrica a Andrés Burghi en batería. Hernán Rodríguez en guitarra. "Somos una de esas bandas que aparecen poco en escena, pero cuando vienen, se vienen con todo", dice el comunicado. Vale recordar que en el *Rock de la Tabaré* fue una de las bandas más festejadas. Zorba de Solymar. Sábado 8, 23 hs.



Mercury

Adiosa del samba-pop presentando el último show, *Feijão com arroz*, todo el ritmo y la alegría del ritmo bahiano. (Teatro de o. Parque Rodó. Viernes 7, 23 hs.)

Jazz

Berto Magnone en teclados, Romano en bajo y Miguel Ro en batería, brindarán una más interesante sesión de jazz en forro. (Alemdalenda. Rodó 1697. 7, 23 hs.)

Jones

Las *ladyjones*, con su singular y fusión de candombe con los ritmos más avanzados del jazz contemporáneo, realizan un ciclo los fines de noviembre con invitados ilustres: Chichito Cabral y Restuccia. (Casa del Teatro. 1788. Viernes 7, 22 hs.)

OS

Esta asegurada con el regreso de los escenarios de la banda rock nacional más popular, que promete temas nuevos y versiones raras. Mucho pogo y pogo asegurado. (La Factoría. Agraciada y Suárez. Sábado 8, 23 hs.)

BOCELLI

Y montones de discos de un solo. Y si bien este *Romanza*, en rigor, dentro de esa categoría, es cierto que si no fuera por el disco que se le partió el disco no se difundió como lo es. La canción cumple con casi todos los

Popo Romano

El bajista presenta el espectáculo *Bajos instintos*, junto a Nicolás Mora en guitarra, Miguel Romano en batería, Walter Venancio en bajo, Edú Lombardo en percusión, Norma Galfetti en voz y Alfredo Monetti en teclados. (Alemdalenda. Rodó 1697. Sábado 8, 23 hs.)

La Cool

Recital del grupo liderado por el percusionista Nicolás Arnicho y que promete una buena infusión de *latin ensemble*. (La Nota. Maldonado 979. Sábado 8, 22 hs.)

Incandescente B. B.

Presentación al aire libre del nuevo cd de la legendaria banda bluesera uruguaya, titulado *Blues decente*. Como invitados participarán Gabriel Brickman de Chopper, los hermanos Núñez de La Banda de la Luna Azul y José Urrutia de Chicago Blues. (Lago del Parque Rodó. Sábado 8, 22 hs.)

Leo Maslíah

Presentación del clip de la canción "Zanguango" realizado por el videasta José María Ciganda y recital de Maslíah acompañado de Los Energúmenos. (The Vaughan. Bartolito Mitre 2848. Miércoles 12, 21.30 hs.)

Julio Brum

Presentación del casete *Amor de Maracaná*, de Julio Brum y La Maroma Tango en el marco del Festival de Tango. (Cabildo de Montevideo. Plaza Matriz. Miércoles 12, 17 hs.)

Lea Bensassón

Recital solista de una cantante y compositora que ha compartido escenario con artistas de la talla de Ruben Rada, Fernando Cabrera, Leo Maslíah y Hiram Bullock. (Perdidos en la Noche. Yaguarón 1099. Miércoles 12, 22 hs.)

Jorge Schellemborg

Tenemos que hablar se llama el nuevo cd de Schellemborg, que será presentado por el músico en nuestro principal escenario acompañado por La Banda en Fuga. (Teatro Solís. Miércoles 12, 21.30 hs.)

Cuatro Gatos Locos

Este peculiar grupo integrado entre otros por Pilar García, Inés Pierri, Carlos Correa y Gabriel D'Atri (todos en guitarra y voz), anuncia que "maullarán sus canciones el día jueves". (Tierra Media. Maldonado 1855. Jueves 13, 22 hs.)

CLÁSICA

Escuela Universitaria

Concierto de la Escuela Universitaria de Música en un programa que incluye obras de Legerand y Silva a cargo de un cuarteto de flautas, dos piezas de Debussy interpretadas por los pianistas Andrea Cruz y Javier Bezzato y una selección de Negro Spirituals por el cuarteto vocal Ensamble Brandy. (Auditorio del Sodre. 18 de Julio 930. Sábado 8, 18.30 hs.)

José Vicente

Concierto del reconocido pianista en el ciclo de Música de Cámara del MEC. De acuerdo al programa anunciado, Vicente interpretará obras de Scriabin, Gilardoni y Schumann, destacándose el estreno de *Seis Miniaturas*, composición de Eduardo Gilardoni. (Sala Vaz Ferreira. 18 de Julio 1790. Domingo 9, 19 hs.)

XI FESTIVAL DE ÓRGANO

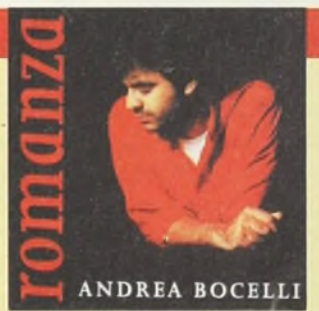
Con la dirección artística de Cristina García Baneagas, continúa el XI Festival de Órgano del Uruguay al que le restan siete espectáculos en los que se presentarán celebrados organistas extranjeros. La gala del domingo tendrá como invitado al organista titular de Notre Dame de París, Olivier Latry, profesor en el Conservatorio Nacional Superior de dicha ciudad, quien interpretará obras de Bach, Franck, Guigot, Böellmann y Widor. Para las próximas fechas del Festival de Órgano se espera la visita de especialistas como Louis Robilliard, Mario Beron de Astrada y Bruno Morin, entre otros.

Catedral Metropolitana. Plaza Matriz. Domingo 9, 17 hs.

MOLOTOV - PLÁTANO

Tercer grupo mexicano que visita Uruguay en esta temporada y colegas de sello y productor de los locales Peyote Asesino. Molotov, pese a que su nombre los emparenta con lo metálico, son practicantes de un energético rap con fusiones regionales que los ha llevado a rotar en la cadena Mtv, especialmente por el exitoso tema 'Voto latino'. La velada será completa con una actuación completa de Plátano Macho, que acaba de firmar un contrato importante para su futuro como banda.

La Factoría. Agraciada y Suárez. Jueves 13, 21 hs.



requisitos para ser un éxito y combina con comodidad los sentimientos de lírica y épica. La impostación de tenor lírico que atrae y cansa a la vez en Bocelli no resiste la atención más de cuatro o cinco temas. De todas maneras, 'Con te partirò' es suficiente para producir ventas fuera

de lo común, y también para ser usado, seguramente, como cortina en lanzamientos de productos, desfiles de modas y como banda sonora de spots publicitarios de automóviles. Ya era hora de que los 'Carros de fuego' de Vangelis descansaran un poco.

DANIELA MERCURY EN EL TEATRO DE VERANO

Alegria ahora

Una vez más llega a la Provincia Cisplatina Su Excelencia, la diosa del samba pop, la inimitable Daniela Mercury. Viaja desde Bahía para presentar su último show, *Feijão com arroz*, en donde desplegará todo su talento, traducido siempre en un alud de energía que puede llegar a provocar deseos de bailar en el más melancólico y racional de los uruguayos. La cita con la alegría es esta noche a las 21.30 en el Teatro de Verano del Parque Rodó

Daniela Mercuri de Almeida Povoas es el nombre original de una cantante que hoy en día es sinónimo de 'música brasileña' en el mundo entero, sobre todo a partir de su contrato con el sello Sony. Tuvo la suerte de nacer en Bahía y de crecer en esa región mágica en la cual Brasil se confunde con el África negra. Una mixtura cultural en donde lo religioso y lo pagano conviven de una manera que asombra a cualquier homo sapiens occidental y cristiano. Esa tierra en donde siempre es primavera, ha dado hijos como Caetano Veloso, María Bethania, Gal Costa y Gilberto Gil, entre otros, cuyos nombres son parte fundamental de la música popular, y por ende de la cultura brasileña. A Daniela Mercury le tocó nacer bastante después de aquellos 'monstruos' —a finales de julio de 1965— y sin embargo le estaba destinado dar un nuevo gran impulso a la música de Brasil.

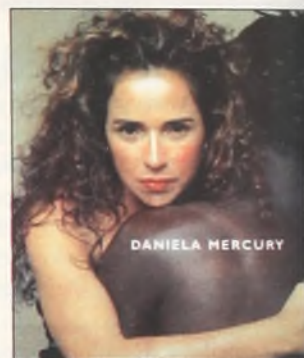
El arte de Mercury no tiene la profundidad y la densidad del producido por la generación de Tropicalia, pero es evidente que el poder de su propuesta se centra en otro lugar, privilegiando una expresión más primaria, que se sostiene sobre la energía arrolladora de la percusión del carnaval bahiano. Pero no sólo se trata de un cuerpo de tambores impresionante: Mercury es una muy buena cantante, baila estupendamente, ha sabido rodearse de gente idónea, estructurar repertorios adecua-



dos para llegar masivamente perdiendo lo mínimo en calidad. Estas son algunas de las razones de su éxito: contrariamente a lo que algunos piensan, ella no es un producto inventado por obra y gracia de la industria del espectáculo.

Del carnaval callejero a los rankings de ventas

La popularidad de Daniela Mercury y el boom del samba-reggae se dio en forma masiva a partir de 1992 con el hit 'O canto da Cidade', que



le dio el nombre a su primer disco y también a su propia compañía productora, y fue esa canción la llave que le permitió trascender el ámbito bahiano y llegar a todo Brasil, al resto de América Latina y luego a Estados Unidos y Europa.

En realidad, Daniela comenzó su camino musical mucho tiempo antes. A los 16 años ya cantaba como voz acompañante de artistas de su ciudad y luego de unos años y con su buen desempeño en los llamados 'Tríos eléctricos', agrupaciones que actúan sobre las cajas de los camiones y que son características del carnaval de Salvador. Lo de ella viene de su formación cultural: el fenómeno se originó en un número de componentes mucho mayor), y lo de 'trío eléctrico' por la llamativa actuación de equipos de ambulancia sobre los camiones, igual que sucede aquí con las comparsas lubolitas, atrás de los 'tríos eléctricos' va toda la muchedumbre de gente bailando en la calle. Por eso, a la luz de estos comienzos es que con mayor peso las palabras de Daniela Mercury hacen muy poco. "Lo más interesante que pasa en Brasil para marcar presencia en la música pop mundial es el samba. Yo me alimento de la música de la calle, del carnaval y me abro a diversas influencias, por eso es que me conoce como una samba pop".

En el presente, Daniela Mercury tiene cuatro dis-

pactos editados: *anto da Cidade*, *viela Mercury*, *ica de rua*, y *Feijão com arroz*; y los ro han permanecido al tope de los *ding* de ventas en *il* y en otros países latinoamericanos. Esta realidad *stra* hasta qué *o* ha conseguido *lgar* la música *antes* sólo era *ble* escuchar en *alles* y en las *in-* *inables* fiestas *car* *naval* de *Sal-* *r* de Bahía.

how que
mos

El nombre del espectáculo *ona* como emblema de *popular* brasileño: *Feijão com arroz* (poroto con arroz) *er* tradición y porque no *nás* remedio, el alimento *ueblo*. Es decir el *alimen-* *quienes* a través del *sam-* *gran* ese prodigio sólo *co-* *lo* en Brasil: expresar el *a* través de la alegría.



finió muy bien su propósito: "Yo busco traducir la identidad de Brasil, que mezcla la alegría con la dureza de la vida. Como *puxadora* (voz líder) de trío, cantando ocho horas o más sin parar, me siento una obrera de la música. Es alegría con mucho sudor".

El responsable de la puesta en escena del show *Feijão com arroz* es Marcio Meirelles, uno de los mejores directores teatrales de Bahía y actualmente principal del Bando de Teatro Olodum, una de las instituciones "de ese gran movimiento étnico-político-cultural del cual una pequeña delegación visitó Montevideo en marzo pasado, mostrando su 'máquina' percusiva de samba reggae en el mismo Teatro de Verano. A propósito, el gran maestro de tambores de Olodum, Neguinho do Samba, ha arreglado muchos temas de Daniela y en el último disco ella canta una composición de él ('Dona Canô') dedicada a la madre de Caetano y María Bethania.

El espectáculo de música y danza que se presentará esta noche pone sobre el escenario nueve músicos y dos bailarinas, y tanto la iluminación como el vestuario y las coreografías son

extremadamente cuidadas. El director Meirelles ha dicho que durante el mes que precedió al estreno en San Pablo, el show fue trabajado un poco a la manera del teatro, como en ensayos abiertos, creado en proceso y con la contribución del público, buscando un equilibrio entre la simplicidad y la sofisticación.

"Dirigir a Daniela —comentó el director— es como dirigir a Brecht: uno tiene que seguirlo. No se avanza queriendo amoldar a Brecht. De la misma forma, Daniela sabe lo que quiere, tiene conciencia de cuánto es capaz de movilizar y conmover, además de estar guiada por una gran intuición".

PI

Eduardo Roland



nuevo show de Mercury como sus anteriores, un crecimiento que invita a la y a la interacción con el co; la producción lo *ia* diciendo que "está *tado* en un concepto en *la* simplicidad es el *re-* *o* de mucho trabajo, *in-* *ación* y creación". Por su *la* cantante bahiana de-

DESPUES DE VALS N° 6
KATAKUMBA
TEATRO
presenta

URBANIA
La ciudad sin fin



Viernes y Sábados 21:30 hs
Domingos 20:00 hs

Eduardo Víctor Haedo (ex Dante) 2129 esq. Joaquín Requena

Co-Produce Ministerio de Educación y Cultura

Auspician: I.M.M. . Posdata . El Espectador . Alfa FM . El País .

veneziano/telleri

JORGE SCHELLEMBERG EN EL SOLÍS

Candombe del blanco negro

El miércoles 12 de noviembre le toca el turno a Jorge Schellemborg y La Banda en Fuga en el ciclo Los Notables que organiza la Intendencia Municipal de Montevideo. Este conocido cantautor amante del candombe presentará su último disco, *Tenemos que hablar*, en un concierto que tendrá cuarenta músicos en escena.

El concierto del próximo miércoles marca el regreso del cantautor Jorge Schellemborg al Teatro Solís, luego de que en 1995 hiciera su debut en el máximo escenario uruguayo. Esta vez la propuesta será más ecléctica en cuanto a la diversidad de ritmos que pautan las nuevas composiciones. En su producción anterior la predominancia del candombe era muy notoria, aunque siempre intercaló alguna balada o algún *baion* en su repertorio.

El concierto mostrará al público el material de su nuevo fonograma—el quinto—que está muy próximo a distribuirse en las disquerías por Ayuí. Este mismo sello, reservorio de parte importante de la música uruguaya contemporánea, le editó sus anteriores trabajos. A saber: *Bailando la rambla* (1991), *Acústico* (1992), *A las 3 de la mañana* (1994) y *Candombe beat* (1995).

Una característica muy particular de este espectáculo consiste en que los temas del disco se harán exactamente como fueron grabados en el disco, es decir con la participación de todos los músicos invitados que colaboraron en los diversos temas, que por otra parte fueron muchos y destacados. De esta forma, desfilarán por las tablas de nuestro máximo escenario Pepe Guerra, Osvaldo Fattoruso, Mariana Ingold, Nicolás y Martín Ibarburu, Gustavo Montemurro, Toto Méndez y Silvio Ortega (guitarristas del Cuateto Zitarrosa), Esther Fernández (alias La Reina del Milongón), la murga Los Mareados y el grupo vocal Suite Montevideo.

La Banda en Fuga—el grupo



estable de Schellemborg—será la columna vertebral del espectáculo a la que se sumarán los artistas invitados. Los 'fugados' son Ricardo Gómez en batería, Federico Righi en bajo, Santiago Gutiérrez en saxos, Mauro Pérez en teclados y Tato Moraes en guitarra, sustituyendo al guitarrista original, Guillermo Hill, quien emigró a Inglaterra hace un tiempo. Una banda formada por excelentes músicos y que se conocen de memoria, lo que posibilita una expresión y una comunicación óptimas.

El concierto tema a tema

'Un poco de Uruguay' es un candombe que contará con la participación de los músicos del Cuateto Zitarrosa, el coro de la murga Los Mareados, la voz de Pepe Guerra y una cuerda de tambores integrada por Osvaldo Fattoruso, Martín Ibarburu y Ricardo Gómez.

DÉCIMA EDICIÓN DEL FESTIVAL INTERNACIONAL

Maratón de tango

Ayer se inauguró una nueva edición del ya tradicional Festival Internacional *Viva el Tango*, que en estos últimos años se ha convertido en un fenómeno que convoca multitudes. La apertura musical se realizó con un megaespectáculo en plena avenida del Libertador y contó con la Orquesta Filarmónica de Montevideo y con la popular Tana Rinaldi como invitada de lujo.

Este Festival es el acontecimiento anual más importante del género que se realiza en Uruguay, y este año cuenta con la presencia de medio centenar de artistas provenientes de Alemania, Francia, Inglaterra, Holanda, Japón, Canadá, Estados Unidos, Colombia y Venezuela, más de veinte artistas y tres orquestas de Argentina, y cien artistas y tres orquestas locales. La dimensión del Festival es realmente importante y tiene pocos antecedentes en nuestro medio: la programación se extiende por días consecutivos con varios espectáculos simultáneos.

El evento abarca todo el país y los más variados barrios escenariados montevideanos. A continuación detallamos una serie de recomendaciones.

Esta noche en el Solís, a las 21, Susana Rinaldi (Argentina), Astorico (Japón) y Caló-Couranjou (Francia) darán uno de los conciertos más esperados, especialmente por los fanáticos de la Tana. Para mañana sábado en la Sala Vaz Ferreira, también a las 21, se realizará la *Noche de Astor Piazzolla*, que incluirá una charla, video y música presentados por La Fundación Astor Piazzolla de Argentina y coordinada por Laura Escalada Piazzolla; actuará el conjunto Flores Negras.

El domingo, al aire libre, en el callejón de la Universidad y horas del mediodía actuarán Silvana Gregori (Argentina), Alfredo Sadi y Marlous Lazal (Holanda), ambiente especial para lanzar a bailar después de visitar la Feria de Tristán Narvaja. El lunes, de las 19 horas en la explanada de Fun Fun, la Orquesta de Miguel Villaboas y parejas de baile de cursos de Joventango también llamarán a bailar al público.

El martes la atención vuelve al Solís, donde se presentará el Ensemble Montevideo dirigido por Néstor Vaz, el New York Tango (Estados Unidos) y Néstor Gabetta (Argentina). Para el miércoles la recomendación es en el Cabildo, a las 18 horas, con un recital de tangueros de Julio Brum y La Maroma y la presencia de Ulrike y Eckart Haerter (Alemania).

El Festival se cierra el sábado 15, y el mismo día finalizan también las tres exposiciones que llevarán durante el evento el tango al museo. Una atractiva exposición fotográfica titulada *Osvaldo Fattoruso en Uruguay* en la Casa de Rivera (Durazno) y las muestras *Piazzollazo* y *Astor por el mundo* que se exhibirán en la Sala Figli del Museo de Relaciones Exteriores.

MARIO PERGOLINI EN CAIGA QUIEN CAIGA

Molestando al poder

Desde el pasado fin de semana puede disfrutarse por canal 10 (los domingos a las 22 horas) de un programa argentino que viene precedido de una merecida fama de transgresión y polémica. Se trata de *Caiga quien caiga*, que a la mano de Mario Pergolini desnuda con humor irónico y mordaz la situación política de la vecina orilla.

Tras una presentación que guarda alguna similitud con la del programa del licenciado Orlando Petinatti *La tele está servida*, otros tres hombres de negro hacen su aparición en la pantalla. La escenografía es la de un noticiero, pero basta un segundo de programa para advertir que no se trata de un noticiero tradicional. La realidad argentina, principalmente la política, tan rica en situaciones que podrían ser calificadas de surrealistas, es mostrada en su costado más delirante.

Pero nada se exagera; allí están los hechos objetivos y los propios actores declarando ante cámaras. ¿Cuánto costó la edificación de una nueva plaza?, pregunta un notero de riguroso negro a los diferentes jerarcas presentes en la ceremonia, y las respuestas varían en cifras de entre doscientos y setecientos mil dólares. En otro bloque, los distintos candidatos en las recientes elecciones legislativas argentinas se declaran ganadores antes de realizada la votación y prometen, si sus predicciones no llegan a darse, realizar diferentes prendas humillantes. Ninguno cumplirá, por supuesto, por lo que el periodista podrá increparles un "cómo quieren que los voten, si nunca cumplen sus promesas". Estas dos anécdotas son parte del universo de *Caiga quien caiga*, el programa conducido por Mario Pergolini,



Juan Di Natale y Eduardo De La Puente.

La idea comenzó en 1995 de la mano de los tres conductores y Diego Guebel, quienes confor-

man la productora Cuatro Cabezas, responsable entre otras cosas de programas como *El Rayo*. Todos provienen del medio radial, más específicamente de la *Rock & Pop*, la radio que de la mano de Daniel Grinbank le cambió la cara a la FM porteña, influyendo también de este lado del Plata. Si bien la cara más conocida es la de Mario Pergolini, tanto Juan Di Natale como Eduardo de la Puente tienen una vasta experiencia mediática. Di Natale, además de ser conductor de varios programas radiales en la *Rock & Pop*, acom-

pañó a Pergolini en sus experiencias televisivas anteriores. *La TV ataca* y *Hacelo por mí* son uno de los responsables de la edición argentina de la exitosa revista *Los Inrockuptibles*. De la Puente, más allá de su vasta experiencia radial, participó como productor y guionista en varios programas televisivos (entre otros *Videoscopio*, junto a Lito Flores), fue colaborador de la unidad de publicaciones y editor del libro *Rock!*, una antología sobre el rock argentino.

El grupo no estaría com-

Ficha técnica

Idea: Diego Guebel, Mario Pergolini, Eduardo de la Puente, Juan Di Natale.

Conducción: Mario Pergolini, Eduardo de la Puente, Juan Di Natale.

Notas: Andy Kusnetzoff, Juan Di Natale, Daniel Tognetti, Nacho Goano, Diego Angeli.

Producción General: Diego Guebel, Mario Pergolini.

Producción Periodística: Agustín Salem.



Los ojos claros del cinismo

A fines del año pasado, me tocó entrevistar a Mario Pergolini. Él estaba terminando su exitosa segunda temporada con *Cai quien caiga*. Triunfador en el rating y elogiado unánimemente por la prensa por primera vez desde que asomó a la televisión, no cabía de su orgullo. "Dejé de ser el loquito insoportable", me contó. "A veces los engañé a todos."

Con un efectivo look *perros de la calle*, y hábilmente secundado por Eduardo de la Puente y Juan Di Natale, CQC abrazó el nihilismo a fines de siglo, y eligió como blanco de sus bromas esta vez a personajes políticos y televisivos. Con el especial hallazgo de los noteros Andy Kusnetzoff —primero— y Daniel Tognetti —después—, sus integrantes se transformaron en una suerte de vengadores mediáticos. "La gente que se me acerca por la calle no me elogia el programa. Me dice: 'hacelos mierda'", me confesaba Pergolini en la misma nota.

En su primera aparición en la tv fue en 1984 como parte del programa *Cable a tierra* conducido por Pepe Eliachev. Pero antes de CQC acumulaba varios sonoros y recientes fracasos en el medio. Junto con Lalo Mir comandó en 1989 el ciclo *Rock & Roll*, luego perdió la batalla del rating con Tinelli con sus programas *La tv ataca* y *Hacelo por mí*, y por último apenas si duró un mes en canal 9 con el efímero *Turno tarde* (1994). Un año después comenzaba con CQC. "Me peleé con Sofovich, Romay y en los canales tengo la entrada prohibida", escribió Pergolini en la columna en la que presentaba su programa. "No importa: desde



América dominaré el mundo", remataba, en alusión al canal que recibía su propuesta.

Un vaticinio que se cumplió: su empresa ha logrado vender la idea del programa a España, y promete hacer lo mismo con Italia e Inglaterra. Egoísta, pagado de sí mismo y con hambre de fama, Pergolini es también un personaje talentoso, incansable y trabajador, que finalmente logró vengarse de ese medio que tantas veces le negó la entrada. Y lo hizo de la mejor manera: desnudándolo y desactivando sus mecanismos en público y a la vista de todos.

En su tercera temporada, CQC lucha por no quedar atrapado en las efectivas redes que supieron tejer. Ya no son una sorpresa, y sus víctimas —incapaces de vencerlos— se les han unido: festejan las bromas más crueles intentando atemperar el golpe. Saben que del ridículo, a esta altura, todos han regresado varias veces. Y, para colmo, el nihilismo de los conductores se cruza cada vez más con su credo en los auspiciantes. Con lo que sólo queda entregarse a la probada habilidad de los noteros, disfrutar del cinismo creciente en cada nota, y confiar en esos otros pequeños detalles que hacen la diferencia. "A mí me salvó tener ojos claros", me confesó Pergolini. "Yo, el mismo, pero con ojos marrones, hubiera sido un fracaso."

Martín Pérez

noteros de exteriores, verlos como kamikazes de la información, capaces de poner en ridículo a los políticos. El 'estrella' del programa es Andy Kusnetzoff, quien logró sacar una nota a Fidel Castro preguntándole "¿Para cuándo la revolución?", o pudo sacarlos dos veces.

ativas en la vida de los políticos con una especial a la radio un día de barras de un programa. La originalidad de Kusnetzoff fue rápida y copiada por los colegas, pero otros repletos de



tech, que no es otra cosa que una versión 'chanta' del entrevistador.

Quizá sea justamente eso lo que le da un toque a *Cai quien caiga*: la sencillez, que no busca impresionar porque sí, sino que intenta poner en claro lo ridículo del

pomposo mundo del poder (ya sea político o mediático), tomándose en broma lo que para otros es verdad revelada. Sin duda es un programa molesto; los políticos lo aceptan por una cuestión de imagen (y para aparecer en un programa que tiene mucho rating, pese a emitirse por un canal

'menor' como América 2), lo mismo que los integrantes del jet-set, pero todos quisieran seguramente no tener que lidiar con Pergolini y sus secuaces. Y los responsables de *Cai quien caiga* se deben sentir orgu-

llosos de ocupar ese lugar, no en vano el logo del programa es un moscardón. Un moscardón que divierte, entretiene, pero también, y a su manera, informa y denuncia.

PH

Andrés Torron

Raul Burquez

LA SED Y EL AGUA

CON
**RAQUEL
DARUECH**

FARMACODEPENDENCIAS:

Uruguayos bajo control

Domingos 20 hs. por Canal 5 SODRE

JULIA ROBERTS EN LA BODA DE MI MEJOR AMIGO

El regreso de la comedia inteligente

Hace algunos años, la película *Cuando Harry conoció a Sally* demostró que la clásica comedia masiva de Hollywood aún era capaz de describir con inteligencia los cambios en las relaciones emocionales, divertir y conseguir un gran éxito de público. *La boda de mi mejor amigo*, dirigida por el brillante P. J. Hogan, parte de un argumento similar y también obteniendo un suceso de crítica y público similar al de su antecesora.

Julianne Potter (Julia Roberts) y Michael O'Neal (Dermot Mulroney) son dos ex amantes convertidos en amigos que han hecho un particular pacto: si ninguno de los dos se casó a los veintiocho años, se casarán entre sí. Al acercarse su cumpleaños, mientras planea todo tipo de excusas, Julianne recibe una llamada de Michael que le recuerda que va a casarse antes de los veintiocho; sólo que no con ella. Esta revelación le hará ver a Julianne lo que está perdiendo y la llevará a que intente detener esa boda y convencer a Michael de casarse con ella, y todo esto en cuatro días.

Producida por Jerry Zucker, autor de algunas de las películas de la serie *¿Y dónde está el piloto?* y productor de la popularísima *Ghost*, esta comedia agrisulce reúne a dos de las principales estrellas femeninas del Hollywood actual, la ya mencionada Julia Roberts y la bellísima Cameron Díaz (*La máscara*), que interpreta a Kimmy Wallace, la futura esposa de Michael. Para el papel protagónico masculino, en cambio, se eligió a Dermot Mulroney que, a pesar de haber tenido destacadas actuaciones en *Copycat* y *La locura del Rey Jorge*, recién saltó a la fama con esta película. La dirección

corre a cargo del australiano P.J. Hogan, que se había destacado con la también agrisulce comedia *El casamiento de Muriel*.

Probablemente el principal atractivo de *La boda de mi mejor amigo* sea, a pesar de lo poco convencional de la anécdota, lo reco-



nocible de las situaciones emocionales que presenta. Según Zucker el problema en este tipo de relaciones es que "nunca se sabe lo que se tiene hasta que lo ves perdido. La tragedia de las rupturas entre parejas es que generalmente alguien está un poco más enamorado que el otro y alguien un poco

menos, y cuando uno de ellos finalmente se une a una tercera persona muchas emociones resurgen. Esto es lo que experi-

menta Julianne. Solamente que ella lo maneja un poco diferente a como lo haría la mayoría de las personas". Lógicamente la irrupción de Julianne en la boda tiene muchos elementos de comicidad, pero son los aspectos sentimentales los que han hecho de *La boda*

de mi mejor amigo un auténtico suceso, tanto en el personaje de Julia Roberts, alrededor del cual gira la película, como en el de Dermot Mulroney, que describe su situación de la siguiente forma: "Para Michael, es un tirón entre una vieja amistad y un nuevo amor, es intentar decirle adiós a algo que es cómodo para experimentar algo nuevo y excitante, pero que no has probado. Es un caos cuando dos de tus relaciones más especiales chocan entre sí". Pero quien captó mejor el espíritu de la película es Cameron Díaz, que dice que lo que más le cautivó fue que "la comedia tiene una cierta esencia dulce y amarga. Hay algo muy conmovedor cuando un nuevo amor te aleja de un viejo amor. Después de ver *El casamiento de Muriel*, sabía que P.J. Hogan no estaba interesado en crear una película de fórmula. La película fue un salvavidas para mí durante

un período triste en mi vida.

El guión fue escrito por el novelista Ronald Bass, que ha ganado un premio de la Academia por *Rain Man*. Bass cuenta que la historia se le ocurrió durante la boda de un amigo en un evento gigantesco, en una ciudad espléndida, con toda la familia reunida para celebrar la felicidad de la pareja. Era tan pequeño que no pude evitar imaginarme un personaje tipo Lucy Ricardo que cayera en medio de toda esa felicidad, decidida a hacer lo que fuera necesario, totalmente convencida de que está del lado del bien cuando miente, engaña o hace lo necesario para detener el evento. El matrimonio que ver con predecir de alguna manera el resto de tu vida. En esta historia tenemos a personajes que hacen predicciones muy convincentes acerca del futuro."



MITO GEORGE LUCAS

Guerra de las Galaxias al museo

Guerra de las Galaxias y sus secuelas han calado tan hondo en la imaginación popular que no es de extrañarse que el tema central de una exposición del Museo Nacional de Aeronáutica y del Espacio del Distrito de Columbia. Ya apropiadamente *La Guerra de las Galaxias: La magia del mito*, la exposición hace justicia con el que justamente convertido en uno de los grandes mitos artísticos del final del siglo XX.

inaugurada el pasado 30 de octubre y planificada para estar abierta durante un año, esta sin duda la más grande exhibición reúne una muestra de objetos de uso cotidiano, modelos, vestidos, maquetas y dibujos utilizados en las tres películas de la saga por George Lucas, quien preside la inauguración y desde el próximo filme de la trilogía (ubicado en un tiempo intermedio a las demás películas) se filmará y podría estrenarse en un año y medio.

El lugar elegido para la exposición no podría ser más inusual, ya que se trata de un museo de gran tamaño y amplio que alberga muchas de las naves utilizadas en las exploraciones espaciales organizadas por la NASA. El objetivo básico de la exposición es el de detallar las fuentes del guión original, los mitos de diversas civilizaciones y con las películas que se basaron en ellos. Estas influencias se encuentran distribuidas en un mural que abarca



George Lucas recorriendo su museo intergaláctico.

desde el Oeste norteamericano (recordar la famosa escena de la cantina y el personaje de Han Solo) a los uniformes militares alemanes (de grandes parecidos conceptuales con los uniformes del Imperio) y los samurai japoneses (Lucas ha reconocido a películas como *La Fortaleza escondida* de Akira Kurosawa como las de mayor influencia en las suyas). Luke Skywalker, R2-D2, Darth Vader y sus demás compañeros son presentados como un compendio de distintas corrientes mitológicas, esté-

ticas y artísticas, en un momento en el que la serie goza de una nueva vitalidad tanto por el reciente relanzamiento de los filmes que la integran como por la ya citada proximidad del lanzamiento de una nueva parte.

Lucas, mitad en broma y mitad en serio, declaró que en 30 o 40 años espera tener listas todas las partes que comprenden el ciclo de nueve películas que tiene planificado. Que sea así y que la fuerza lo acompañe. **RI**



ader.

Sonia Breccia

Viernes - 21 hs.

HOY POR HOY

EN VIVO

POR CANAL 5 Y SARANDI 690 AM

REPETICION POR SEÑAL 1 SATELITAL

Sábado 20 hs. y domingo 10 hs.



FOTO: J.A. URRUTIA

III MUESTRA DE ARTE JOVEN

El teatro joven ataca

Finalizado el VII Encuentro de Teatro, la Comisión de Juventud de la IMM lanza desde este sábado un pequeño pero compacto ciclo de arte joven en el que se destaca la presentación de los premiados del encuentro teatral y una agenda de espectáculos de música, danza y poesía, entre otras disciplinas.

El punto central de la tercera edición de la Muestra de Arte Joven que comenzará mañana sábado en el Teatro de Don Bosco (Canelones y Requena), lo supone la presentación de los ocho grupos seleccionados en el recién finalizado VII Encuentro de Teatro Joven. Sin embargo, el teatro no será la única disciplina de una muestra que pretende —según sus organizadores— abarcar algunas de las tendencias del arte hecho por jóvenes uruguayos en general.

Habrà lugar para la música, aunque el perfil de la selección no incluya específicamente a las corrientes más rockeras: desde La Celeste (el grupo de los Ibarburu), La Tin Banda y las tanguetes de Julio Brum y La Maroma, hasta la presencia de Jorge Schellemborg y Peligro de Murga en el cierre del evento, marcarán un sesgo singular para lo que se supone el gusto y las estéticas predominantes entre los jóvenes montevideanos. Habrá invitados



especiales en lo referente al teatro, entre los que se destacan tres unipersonales: una función especial de Gerardo Romano en El Galpón con su polémico *A corazón abierto*, el exitoso *Track* de Jorge Elías, y

por último un espectáculo que fuera nominado al Florencio 1996, *El elogio de la locura*, de Fabio Rodríguez Zidán. Entre las otras disciplinas vale mencionar dos sesiones de literatura en Alemdalenda: una a cargo de los poetas Raúl y Claudio Búrguez acompañados del videoartista Alcides Martínez, y un recital colectivo de destacados poetas jóvenes como Ramiro Guzmán, Isabel de la Fuente y Pablo Galante.

El teatro ataca

Entre los días 3 y 26 del mes pasado, la sala de Don Bosco fue lugar de reunión de un evento que se ha convertido en un clásico y que convoca a miles de jóvenes que atestaron en esta edición la vieja sala de Canelones y Requena. De

los 52 grupos que se presentaron durante cuatro fines de semana, fueron seleccionados ocho que finalmente integran la agenda de la Muestra de Arte Joven que comenzará mañana. Aunque al cierre de esta edición de Posdata todavía no está terminado el calendario de los grupos de teatro ganadores, se presentará a cada uno de ellos como anticipo y guía para los lectores.

Muelas por supuesto, de L'Arcaza, es una comedia puesta en escena en los textos de Samuel Beckett que la semana pasada visitó Buenos Aires y Rosario en una breve gira del grupo. Cabe destacar la actuación de Fátima García, una de las actrices premiadas por el jurado del VII Encuentro. Este espectáculo lo impactó en un evento donde participan, como esperar por lo abierto de la convocatoria, grupos amateurs y semiprofesionales.

El peluquero, pieza con humor negro de la dramaturgia argentina Griselda Gambaro interpretada por el grupo Alakrán, es capaz de provocar más de un sacudón al espectador más escéptico. El humor fue la tónica del VII Encuentro y entre los seleccionados se encuentran también las obras *Seamos juiciosos* del grupo Florencio II (en su versión más costumbrista y cercana a los códigos de la murga) y *ripón de encuentros vecinales*. El grupo Gretel es Gay (un verdadero delirio surrealista) no deja títere con cabeza. *Un sueño* del grupo Entre (jugados a una divertidísima

RECOMENDADOS

La Celeste (música)
La Tin Banda (música)
Fura dels Baus (video)
Track de Jorge Elías (teatro)
Raúl y Claudio Búrguez (literatura)
Julio Brum y La Maroma (música)
Gerardo Romano (teatro)
Tranzadanza (danza)
El elogio de la locura, de Rodríguez Zidán (teatro)
Jorge Schellemborg (música)
Peligro de murga (música)

Don Bosco. Sábado 8, 22 hs.
 Alemdalenda. Domingo 9, 23 hs.
 Don Bosco. Lunes 10, 19.30 hs.
 Circular. Lunes 10, 22 hs.
 Alemdalenda. Martes 11, 21.30 hs.
 Cabildo. Miércoles 12, 18 hs.
 El Galpón. Jueves 13, 21 hs.
 Don Bosco. Viernes 14, 21.25 hs.
 El Galpón. Sábado 15, 21 hs.
 Lago del Parque Rodó. Domingo 16, 20 hs.
 Alemdalenda. Domingo 16, 23 hs.

(Los grupos seleccionados del VII Encuentro de Teatro Joven se presentarán en Don Bosco los días sábado 8 (20 hs.), domingo 9 (20 y 21 hs.), lunes 10 (20.30 hs), viernes 14 (20.30 y 21.45 hs.) y sábado 15 (20.30 y 21.30 hs.)

versión shakespeariana utilizado el teatro dentro del (o).

a performance *La raza de* cones del grupo Bilbo Tarpredprende por la audacia de anteo escénico sin palabras ado totalmente a las imá- con más de diez actores cena desarrollando una grafía sumamente afinada. ién cercano al teatro ex- ental, al teatro de búsqe- grupo La Marea presenta *Blusas blancas* un ejercicio te que gira alrededor de ara, en la que se destaca la ión del también premia- drés Valleder. Por último, ante unipersonal del ac- erardo Rodríguez titula- *un principio María*, mos- ra de las vertientes del joven uruguayo, apostan- chirriante y por momen- a violencia.

tos ocho espectáculos, de alta recomendación,

marcan el nivel de un Encuentro que se ha constituido, a través de sus siete ediciones, en un 'semillero' de teatreros. Vale mencionar que grupos como el dúo Suárez-Troncoso, Jarabe Blues y Las migas del pan autista, o actores como Nicolás Becerra y Gustaf van Perinostein han sido protagonistas, entre tantos otros, de anteriores ediciones del Encuentro. Este año, el jurado sugirió la posibilidad de que fueran incluidos en la programación de la Muestra los grupos Senisientas del zaguán, Los hijos de la pavota, Luvina y Talpa, La Venta Teatro-Clo-

wn y Las migas del pan autista, quienes recibieron menciones especiales por sus también destacadas presentaciones.

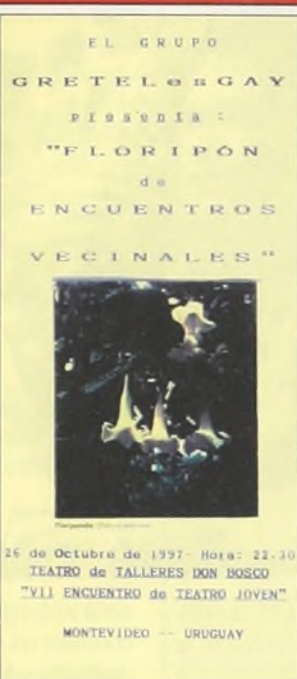
Tiempos de movida

El éxito de estos ya tradicionales Encuentros de Teatro Joven, que han generado una singular movida en la que, por ejemplo, varios grupos presentan anualmente sus creaciones y un público fiel (y correctísimo) acompaña las extensas veladas teatrales, hace pensar en la necesidad de instrumentar mecanismos similares en las otras disciplinas. Tanto la música joven, la dan-

za, las performances literarias y las artes plásticas deberían tener espacios similares para así dar una decidida credibilidad a una Muestra de Arte Joven que cierre cada temporada con una programación de mayor rigor que la actual. Este concepto no pretende desmerecer la selección de artistas invitados a la edición de este año, sino aportar ideas para generar una verdadera 'movida' juvenil que le dé espacio a todas las disciplinas y la jerarquice más allá de reconocimientos institucionales.

Eso sí, entre los espectáculos recomendados en el recuadro y la presentación de los grupos ganadores del VII Encuentro de Teatro Joven, ésta es una semana en la que Montevideo vivirá una fiesta en la que prima la diversidad y una buena cantidad de sorpresas agradables. **RI**

Gabriel Peveroni



Jorge Schellemborg



12 de Noviembre - 21:00 hs.

• **TEATRO SOLIS** •

ENTRADAS desde \$60 a \$100

CICLO
IpsNotables
Los Nuestros con Todo!!!



Departamento de Cultura I.M.M.

810
EL ESPECTADOR
En todo el país

Posdata:



Auspician:

Organiza:

CRÍTICA

CINE

SIN RASTRO

Nunca le entregues tu mujer a un camionero

Kurt Russell y su esposa van en coche a California cuando su Jeep Super Cherokee Full Equiped color rojo se descompone en la mitad de la nada, y un amable camionero se lleva a la mujer del tímido Russell hasta un restaurante ahí nomás, a 8 kilómetros. La mujer no vuelve más, Russell arregla el auto (una pavana, un cablecito suelto) y va en busca de su mujer. No encuentra ni esposa, ni camión, ni camionero, ni nada.

Después las cosas se complican: el camionero aparece pero se hace el bobo, la policía le dice que no puede hacer nada, un tipo del restaurante le dice que vio cómo se la



llevaron, lo secuestran a él, la policía parece que está entreverada, le piden rescate, etcétera, etcétera. En concreto, *Sin rastro* es una película bastante entretenida, concisa (apenas una hora y media, lo justo que debe durar un filme de éstos) y sin muchos altibajos. Lo ideal para ver un fin de semana sin complicarse.

Pero claro, hay un momento bajo (si no, no valdría la pena comentarla) que chirría con el resto. En un momento Kurt Russell encuentra al camionero que secuestró a la mujer en medio de un patio de camiones gigantesco y con una manada de policías buscándolo. El camión del secuestrador arranca, y Kurt Russell lo corre como cien metros hasta que se agarra del costado y se mete en el hueco donde debía estar la rueda de repuesto, todo esto sin que lo vea nadie. Después, incómodamente apretujado ahí abajo, el supuestamente tímido Russell se acuerda de que, al fin y al cabo, en otras películas se subió a un avión en pleno vuelo, viajó por una puerta interdimensional a otro planeta, se escapó de las cárceles de Los Ángeles y Nueva York, peleó contra un demonio chino y, lo más terrible de todo, se casó con Goldie Hawn. Por lo tanto se cuelga del camión, se trepa por el costado de la caja, hace unos malabarismos raros que yo en lo personal no haría ni en un camión parado y con el freno de mano puesto, y termina escondiéndose cómodamente en el techo de la cabina. Héroe son héroe. Después la cosa vuelve a cauces más normales, el final sin ser gran cosa está prolijo, y la moraleja

sería lo del título, sobre todo si uno conduce un auto roto en mitad del desierto y a 50 kilómetros del pueblo más cercano.

Gabriel Sosa

SIN RASTRO - Estados Unidos, 1997 - Director: Jonathan Mostow - Elenco: Kurt Russell, J. T. Walsh, Kathleen Quinlan.

EL PLACER DE ESTAR CONTIGO

La vie, ces't rose?

Una muchachita bastante linda (Emmanuelle Béart) se pelea con su novio. Un veterano educado y muy fino (Michel Serrault), que resulta ser un ex diplomático bibliófilo, le ofrece trabajo escribiendo al dictado sus supuestamente muy interesantes memorias como administrador colonial. Cuando se establece la relación padre-hija, con una fuerte tendencia al enamoramiento platónico y, por qué no, edípico, el veterano cariñoso pero vacilón le presenta a un amigo suyo, editor de profesión (Jean-Hugues Anglade), que empieza una historia con la muchachita. Todo muy refinado, muy elegante, muy culto, con ese estilo intimista y sutil que resulta tan francés como las baguettes y los mozos con un mantel a manera de delantal. Y claro, películas como ésta (y mejores que ésta) se han hecho docenas.

El placer de estar contigo (que ya se había exhibido en el último Festival de Cinemateca con el nombre

más ajustado al original de *Nos, señor Arnaud*) es el tipo de film que encanta a los semiintelectuales y andan por la vuelta, porque si se vive en Montevideo y se sienta en un banco o algo así, ¿qué no le gustaría ser editor en París y comer en restaurantes finos y yapa, tratar de definir un sentimiento romántico con Emmanuelle Béart, respetando y demarcando los límites de la libertad de cada uno sin herir los sentimientos más profundos que cada componente de la pareja duda entre guardar para sí mismo o exponer al otro.

Si le gusta el queso, el vino y las torres de acero; si le acuerda del francés que le enseñaban en el liceo; si le gustan las historias de amor en las que los personajes no se enamoran sino que se enamoran, yo qué sé qué es lo que le gusta. En fin, si le gustan las películas francesas, ésta es su opción.

EL PLACER DE ESTAR CONTIGO - Francia, 1995. Director: Claude Sautet - Elenco: Michel Serrault, Emmanuelle Béart.

EL LARGO BESO DEL ADIÓS

Cosita seria

La amnésica Geena Davis contempla en un espejo en una vieja casa de pueblo y se pregunta: "¿Cuántos años tendré, 30?" Davis nació en el 57, así que usted la cuenta. Este chiste es nada involuntario de la película.



debe de ser sin duda responsable de Renny Harlin, el director ex esposo de la actriz, al que se le atribuye que no le alcanzó sacarle nada de la mujer para conservarla.

Harlin, cuya obra más reciente es *Duro de matar 2* y cuyos filmes son idolatrar a su ex esposa,

Yuppies incomunicados por la tecnología

Denise calls up es una película bastante original. Dirigida por Hal Salwen y con un reparto de gente bastante poco conocida en Hollywood, narra una historia sobre yuppies metropolitanos que se las ven en figurillas para comunicarse con otros seres humanos fuera del entorno laboral.



La acción comienza cuando Gale llama para disculparse por no haber asistido a una fiesta organizada por una amiga. Del otro lado de la línea le dicen que no se preocupe, que en realidad nadie fue a la reunión. Para Gale esto no constituiría un problema muy serio, de no ser por sus aspiraciones al celestinaje: su intención era que otra amiga suya (Bárbara) se encontrara con un amigo (Jerry) de su ex novio (Frank), quienes están hechos (según ella) el uno para el otro. A partir de este pequeño fracaso, Gale se aboca a la tarea de remediar el desencuentro, pero a pesar de sus buenas intenciones, ese encuentro no se produce. La causa de estos desencuentros es una serie de malentendidos telefónicos entre Bárbara y Jimmy, quienes están poco acostumbrados a tratar con otros seres humanos fuera de su trabajo; es decir, están desentrenados en materia de relaciones humanas. Lo interesante de esta película es que nunca vemos a los personajes en un mismo espacio físico, debido a que se pasan pegados a sus *laptops* o *notebooks*, tecleando trabajo atrasado. De hecho, la historia está contada en su totalidad a través de las llamadas telefónicas entre los personajes, que parecen haber reducido su vida social a los contactos a través de ese medio.

En fin, lo cierto es que los potenciales tortolitos se la pasan posponiendo citas reales (es decir, en persona) y comienzan a desarrollar una relación puramente telefónica. Otros personajes, como Martin, tienen el mismo tipo de conducta. Se trata de alguien muy importante en esta historia, puesto que es él a quien Denise (la que da título a la película) llama para anunciarle algo inesperado: el semen que él, en un rapto de solidaridad, había donado hacía un tiempo, ha sido utilizado para inseminarla a ella. Para mayor sorpresa del pobre Martin (otro yuppie obsesionado por el trabajo, lo que en USA se llama un verdadero *workoholic*), Denise está embarazada de ocho meses cuando decide contactarlo. Después de un rechazo inicial, Martin paulatinamente se va haciendo a la idea de ser papá, hasta el punto de llegar a mostrar cierto entusiasmo. Esto no es suficiente, sin embargo, para decidirlo a conocer (en persona) a Denise.

Estas dos historias centrales se juntan hacia el final de la película, pero los cambios en las actitudes de los personajes son pocos, con alguna excepción que conviene mantener en reserva. La ética protestante del trabajo llevada a su límite, los valores impuestos por la era Reagan, la soledad que esto genera: todo retratado con un humor muy fino y apoyado en excelentes actuaciones. El envoltorio es un extremadamente preciso montaje que redondea una historia muy bien contada sobre los problemas de la vida urbana en las grandes ciudades del Norte.

Gustavo Verdesio
gverdes@unix1.sncc.lsu.edu

obligada por las deudas, se tira de los edificios, patina a los tiros (no encuentro mejor manera de describir esta curiosa acción), esconde nafta en muñecas, cocina galletitas de Navidad y hace cosas raras con los vasos de vodka, entre otras llamativas actitudes. Me imagino que el juez de su causa de divorcio, al ver esta película, no habrá dudado ni un segundo.

G. S.

EL LARGO BESO DEL ADIÓS
- Estados Unidos, 1996. Director: Renny Harlin - Elenco: Geena Davis, Samuel Jackson.

TEATRO

LAS SIRVIENTAS

El ritual sin salida

Las sirvientas, de Jean Genet (1910-1986), pone en escena los juegos que dos criadas -gemelas- llevan a cabo mientras La Señora no está. Día tras día representan un ritual en el que una de ellas, alternadamente, es el ama. La ceremonia



comienza ayudando a la dueña de casa a vestirse para salir: alcanzándole sus zapatos, las alhajas, el perfume; todo con un tono tranquilo y servicial aunque un tanto malicioso, y a medida que la señora está

pistas sobre su lugar de nacimiento en sus películas (en *El largo adiós* los protagonistas se parrandando vodka Finland), arrasando su esposa a un capricho personal como el diablo, *La pirata*, parte de fundir a no sé cuánta (incluido al matrimonio) en caso, dejó por el piso la responsabilidad de la Davis, que estaba en el mejor momento después de *na y Louise*. Entonces, ya que tanta del banco estaba en cero, que sacar fondos de algún lado para pagar las deudas. Y todo ello lo sabe lo que está de moda en cine: los tiros, la violencia, explosiones y todo eso. Y bueno achicarse, unos meses de asio, unas clases de tiro (para nos saber de qué lado del res sale la bala), un guión cuan inverosímil mejor, y a currar moda. Después uno se prepor qué se divorciaron estos

supone que Samantha Cai una feliz maestra que hace 8 e despertó en una playa, emada de dos meses y sin saber era ni de dónde venía. En un nte de auto se pega en la ca y al otro día está haciendo arismos con cuchillos y endo tomates en el aire. Un de privado, Samuel L. Jackson, ore una pista sobre su pasado tir de ahí empiezan a descol de los árboles agentes secre esinos de la CIA, helicópteros, nes-bomba, ametralladoras, las, cuchillos, y en general o que le sobró a Harlin de la cción de *Duro de matar 2*. La rita descubre que en realidad rly Baltimore, asesina entre or el gobierno. Y la Davis,

Quilla		
	Espectadores de la semana	Acumulados
Martin (Hache) *** (Drama)		
Adolfo Aristarain	4 548	6 974
Enizas del paraíso ** (Drama)		
Marcelo Piñeyro	3 665	10 503
Rastro *** (Aventuras) c/ Kurt Russell	1 429	1 429
Placer de estar contigo *** (Romántica)		
Claude Sautet	1 289	1 289
Colonia * (Acción)		
Claude Van Damme	1 225	10 867

(Semana del 27 de octubre al 2 de noviembre. Fuente: Enec)

lista los reproches se acentúan. El diálogo es cada vez más duro, y la belleza y elegancia de La Señora se vuelven cada vez más hirientes a los ojos de las hermanas, que reprochan insistentemente los falsos cuidados que su empleadora les procura y los regalos pasados de moda que les hace.

Este ritual, de una crueldad heredera de Artaud, debería concluirse con el sacrificio de La Señora, pero las hermanas nunca logran completarlo. El espacio de catarsis se interrumpe siempre al llegar ella, y se reinstaura el orden cotidiano, que no difiere demasiado del representado. En esta ocasión, sin embargo, las sirvientas deciden llegar hasta el final y asesinar a su patrona. Pero la puesta en escena del deseado parricidio, retirada cíclicamente, se ha transformado en un hábito circular, que no conduce a nada: la repetición del gesto simbólico se desarrolla en forma de juego, y con ello la tensión, lejos de consumirse, se disuelve. Pasar al acto sigue siendo tan difícil como al principio, o cada vez más.

Esta pieza, como el resto de la producción del dramaturgo francés, exhibe un teatro antinaturalista donde se refleja, potenciada al extremo, su experiencia personal en los bajos fondos de la sociedad. Su infancia y juventud, en las que pasó varias temporadas en correccionales y prisiones, le permiten reflejar con extraordinario vigor esos seres marginales, golpeados una y otra vez por una sociedad en la que no tienen voz.

Estrenada en 1947 por el director francés Louis Jouvet, a cincuenta años de su presentación el texto conserva su fuerza. Sergio Lazzo, actor de El Galpón (el Mendieta de *Inodoro Pereyra*, entre otros), que debuta en la dirección con esta puesta, logró darle al espectáculo esa potencia que el texto de Genet propone en todo momento: el diseño monolítico de los personajes, que sólo pueden ser tortuosos y sumergidos—como en el caso de las sirvientas—o frívolos y dominantes—como La Señora—. No hay matices. Tampoco hay lugar para los buenos sentimientos; sólo crueldad. Una crueldad débil y otra fuerte que se contraponen. La ferocidad que impone el texto a las interpretaciones está completamente lograda.

Desórdenes afectivos y adicciones

Trainspotting y *Martín (Hache)* son dos de las películas que más han golpeado en esta temporada con relación a su temática: las adicciones y cierto pintoresquismo juvenil años 90. El caso de la escocesa *Trainspotting*, basada en la novela de Irvine Welsh y protagonizada por un junkie que encuentra un camino de redención para escapar de la heroína, sacando algunos golpes bajos y efectistas, logra escaparse de la habitual mirada perversa y/o cínica hacia el submundo de la droga. Si bien el director Danny Boyle insistió en alivianar la novela y proponer una dudosa antinomia consumismo-marginalidad, los grises y opacos del infierno de la heroína planteados por Welsh muestran también los laberintos posibles para escapar. Y así aparece, por ejemplo, que la familia y los afectos resulta más efectiva para una posible cura que los centros de rehabilitación clásicos que sustituyen una droga por otra (heroína por metadona). Todo esto sin llegar a ser una película didáctica ni reaccionaria; todo un logro.

En *Martín (Hache)*, en la que un adolescente porteño de clase media tiene una sobredosis más que un accidente que por verdadera adicción, las cosas no son tan simples y eso hace que la película adquiera dimensiones que superan ciertas banalidades de *Trainspotting*. Aristarain da vida en su película a cuatro personajes (Martín, el padre de Martín, la amante del padre y el amigo del padre), confrontando distintas generaciones y distintos niveles de adicción, algunos de ellos más permisivos para un sistema social que coloca la etiqueta de 'enfermo' a los jóvenes sin pensarlo dos veces. Los cuatro personajes son víctimas de cada cual a su manera, y especialmente lo es la amante del padre (una treintañera que trabaja como montajista en Madrid) que se convierte en el punto más débil del cuarteto. La cocaína no la perdonará—además de su evidente desorden afectivo—y cuando cree 'llevarla a su manera' se desbarranca en tragedia, incluyendo una crisis final con un cóctel de líneas, pastillas y piscina. Las excelencias de *Martín (Hache)* radican precisamente en dejar en un segundo plano el tema de las adicciones (no son más que escenografía y el punto de partida) para entrar de lleno en los conflictos que las producen. Desde un 'hedonista' interpretado maravillosamente por Eusebio Poncela y los dobles discursos del padre rico hasta la inocencia de Hache y el derrumbe de la amante, la película parece mirar desde diferentes ángulos para lograr conmover y perturbar a los espectadores alejados y no tanto del asunto.



Gabriel Pevo

gabrielp@montevideo.com

Las tres actrices, Tania Fontoura, Martha Vidal y Alicia Alfonso, desempeñan sus papeles con gran soltura y compromiso. El espectáculo es una buena muestra de la reunión de un clásico moderno e intenso, una dirección sólida y un equipo profesional.

Georgina Torello

LAS SIRVIENTAS - Autor: Jean Genet - Dirección: Sergio Lazzo - Elenco: Tania Fontoura, Martha Vidal y Alicia Alfonso - Sala Vaz Ferreira.

LA NOCHE DE MOLLY BLOOM

Una noche en Dublín

La noche de Molly Bloom, basada en el monólogo final del *Ulises* de Joyce, explora el interior de una mujer como tantas. Molly, la esposa de Leopoldo Bloom, se despierta a medianoche y repasa su vida.

La niñez solitaria en Gibraltar, el primer encuentro con Leopoldo y sus actuales relaciones con Hugh Boylan y su hija Milly surgen en un discurso desordenado y lúcido. En medio de dulces recuerdos una referencia prosaica rompe el clima. De la dulzura más calma a la dureza absoluta. Así transcurre la noche del día más largo de la literatura.

La versión escénica es de José Sanchis Sinisterra, viejo conocido en Montevideo, entre otras por su pieza *Ay Carmela*, estrenada a fines de los ochenta por El Galpón. Aunque respeta el magnífico texto de Joyce, Sanchis le quita esa continuidad del monólogo original, que intimida al lector por su potencia y que sólo pocas veces encuentra una pausa para permitir el respiro. El dramaturgo español logra darle una forma perfecta en la que se mantiene la agudeza y la naturalidad del texto.

La interpretación de este papel exige un esfuerzo importante que involucra, entre otras cosas, un ma-

nejo de los tiempos perfectos y un compromiso total con el personaje. Ser Molly Bloom es ser esa corriente, como lo son Leopoldo Bloom y el joven Stephen Dedalus, pero además es ser todas las cosas y formar parte de la epopeya del hombre actual. Papel exigente que la actuación de Cecilia Baraona llega a colmar. Si por momentos la naturaleza del personaje asoma esa cama (en la que duerme Leopoldo, a su lado), los repetidos gestos que la actriz comete distorsionan no permiten que su personaje sea más que tanto como lo hace el del texto.

A pesar de todo, pasear un día por Dublín y espiar en la oscuridad de la noche al menos un momento de ese largo día del *Ulises*, resulta encantador.

LA NOCHE DE MOLLY BLOOM - Autor: José Sanchis Sinisterra - Elenco: Cecilia Baraona, Obdulio Camejo - Teatro Mercado.

SEWOOD: CACERÍA DE INOCENTES

n blanco y negro

John Singleton adquiere notoriedad hace algunos años con *Los dueños de la ciudad*, un drama urbano que se convirtió en uno de los filmes emblemáticos de la cultura afro-americana; un filme que no se caracteriza por su sutileza ni por su originalidad pero que fue tratado generalmente por la crítica con benevolencia acorde a los tiempos 'políticamente correctos'. Singleton, a pesar de sus numerosas caídas en el cine, había demostrado sin embargo una vitalidad y energía que lo hacen hacerse presentes en *Rosewood*, un filme basado en hechos reales y ubicado en un pequeño pueblo de Florida hace más de 100 años. Este pueblo, habitado principalmente por granjeros negros, es víctima de un estallido de violencia racial ocasionado por la sustracción de una mujer blanca.



Parte de un evadido, que desencadenó una fiebre homicida en las proporciones de la historia brutal es tratada por Singleton de una forma bastante realista, en la que prácticamente se ven los claroscuros y todo se reduce a unos blancos malísimos que crean un paraíso habitado por casi santos. Pero en cuanto la violencia se desencadena, el conflicto racial pasa a un segundo plano para convertirse en una película de acción en la que Ving

Rhames (el jefe de Tránsito en *Pulp Fiction*) se convierte en un héroe digno de un filme de John Woo, repartiendo tiros a diestra y siniestra. Este enfoque hace a la película más llevadera (de otra forma no sería más que la descripción de una masacre) pero le quita bastante seriedad al asunto. *Rosewood* se vuelve una película de aventuras en la que los problemas de fondo se limitan a algunas frases grandilocuentes y al ambiguo papel de Jon Voight, presentado como el único blanco capaz de ponerse del lado de sus vecinos de color. Este personaje escapa al maniqueísmo de la película y le otorga una cierta articulación al relato y evita que el filme se convierta en una extraña versión de *La noche de los muertos vivientes*.

Rosewood funciona en general mejor como película de acción que como filme de denuncia; tan sólo la escalada de violencia nocturna y algunas escenas como las brutales ejecuciones que suceden a la llegada del Ku-Klux-Klan al pueblo mantienen un cierto carácter de documento correspondiente a la presentación de la película.

Ri
Gonzalo Curbelo

ROSEWOOD: CACERÍA DE INOCENTES (Rosewood) - Director: John Singleton - Elenco: Voight y Ving Rhames - Distribuye Ronlay.

ESTRENOS

Un drama carcelario en el que la estrella pop argentina Diego Torres se ve envuelta en un lío similar al de *Expreso de medianoche*, con algunas referencias livianas a situaciones políticas contemporáneas de la vecina orilla y un gasto de producción considerable.



LA FURIA - Con Diego Torres, Laura Novoa y Luis Brandoni - Distribuye Halven.

El debut de Al Pacino como director en un falso documental que representa una posible puesta en escena del drama de William Shakespeare.



Un estudio de lo que significa Shakespeare tanto en el mundo del cine como en el del teatro y que se apoya en un destacadísimo elenco.

EN BUSCA DE RICARDO III (Looking for Richard) - Con Al Pacino, Alec Baldwin, Winona Ryder, Kevin Spacey - Distribuye Halven.

Los dos personajes más simpáticos de *El Rey León* toman protagonismo en este corto en el que ambos animalitos deciden viajar a Europa para probar las delicias culinarias del viejo continente. Un clásico despliegue de Disney de música y humor destinado a los más pequeños.



COMIENDO CON TIMON Y PUMBA (Dining out with Timon & Pumba) - Distribuye Halven.

Buscados

Videos

- 1) **Claroscuro** *** (Drama) c/ Geoffrey Rush (Halven)
- 2) **Underground** **** (Drama) Dir. Emir Kusturica (Enec)
- 3) **Crónica de un joven pobre** **** (Drama) Dir. Ettore Scola (Ronlay)
- 4) **Sostiene Pereyra** *** (Drama) c/ Marcello Mastroianni (Enec)
- 5) **Criaturas feroces** *** (Comedia) c/ John Cleese (Ronlay)

(Fuente: Video Imagen Club. Benito Blanco 866. Tel. 708297)

UEVOS LIBROS DE MENTE

Resolver en el Ascensor

Andoza Fernández
Colección de acertijos breves
esperados, para enfrentar

con lógica...
y con sentido
del humor.



La Magia de la Matemática

Theoni Pappas
El orden oculto tras la naturaleza
y el arte. Un libro encantador

es inspirado,
hecho por
una matemática
con sensibilidad
de artista.



Cómo Jugar y Divertirse con su Inteligencia

Jaime y Lea Poniachik
Entretenimiento y entrenamiento

para la mente.
Incluye una
guía para
lectores
perplejos y la
explicación
detallada de
las sorprendentes
soluciones.



Potencie su Pensamiento Lateral

Paul Sloane, Des MacHale
112 ejercicios que incrementan
su capacidad para resolver

problemas
mediante
el empleo
de nuevos
enfoques
creativos.



Distribuye AMEXI
PUBLICACIONES
Ciudadela 1421
Montevideo
Tel.: 92 41 17



ROCK EN EL TEATRO DE VERANO

Llegando Los Piojos

El concierto del sábado pasado marcaba para Los Piojos un hecho histórico: era la primera vez que tocaban fuera de Argentina luego de su resonante popularidad, cuyo pico se manifestó el año pasado cuando llenaron dos Obras en unos shows que parecieron fiestas, como coincidieron todas las crónicas periodísticas. Contemporáneamente, la encuesta anual del 'suplemento joven' del diario *Clarín* los daba como 'Lo mejor del año' y la publicación equivalente de *Página/12* señalaba al grupo como 'los nuevos Redondos'.

Pues bien, los muchachos de Palomar tocaron en el Teatro de Verano para unas 1 500 personas e hicieron evidente algo que para algunos observadores es obvio: el rock argentino está pasando por un momento de medianía. Extrapolados a la escena rockera de una década atrás, estos Piojos estarían ubicados en el pelotón de avanzada de las buenas bandas de 'segunda división'. El problema no es de ellos, sino del contexto.

No obstante, la música 'piojosa' muestra varias virtudes: tiene su fuerza, la propuesta resulta sincera, los temas son buenos (incluidos los textos) y claramente diferenciables entre sí (cosa poco común en el panorama del rock actual); y por último, la energía que generan llega positivamente a la gente.

El centro indiscutible de la escena y el motor de la banda es Andrés Ciro Martínez, quien se desempeña mejor con la armónica que cantando o tocando la guitarra. Pero el sostén instrumental, la columna vertebral de Los Piojos es el baterista, Daniel Buira, el único que tomado individualmente quedaría vivo luego de una fumigación rigurosa. Es decir, sometido a una prueba de calidad como ejecutante.

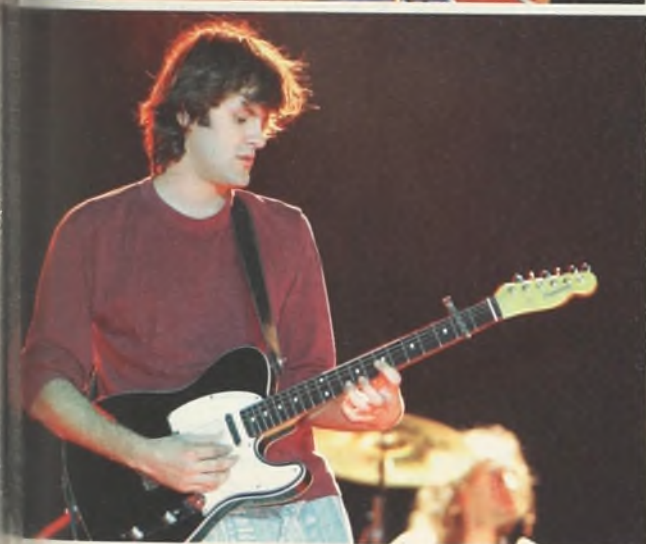
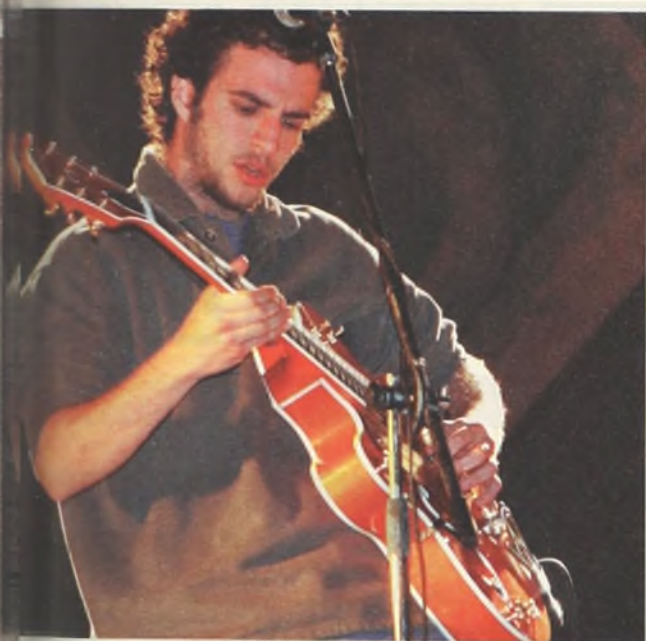
Pero ocurre que Los Piojos es un verdadero grupo, y por ello resulta ser bastante más que una suma de individualidades. La



fusión del rock con ritmos regionales les sale bien amalgamada, no se percibe como una colcha fabricada con retazos. Incluso esa mezcla de murga con batucada que hacen salir al examen en esta tierra en donde los buenos percusionistas son como hongos.

Aunque me enteré de pibes que se habían ido antes del final porque "La Abuela Coca estuvo mucho mejor" (la verdad es que en fuerza y en sonido andan 'ahí'), se puede decir que la actuación del quinteto porteño fue satisfactoria y mereció mucho más gente en las tribunas. Si no fuera por centenar de *fans* que llegaron desde Buenos Aires con banderas, cánticos y fuegos artificiales, la noche se habría visto más fría de lo que fue.

Eduardo Rolón
Fotos: José Pam...





P A S A T I E M P O

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13

1	D	A	N	O	B	A	S	O	R	A	D	
2	R	A	L	A	C	O	N		R	A	I	
3	C	I	N	E	G	I	L	P	O	R	O	
4	A	E	D	O	S	D	I	V	I	S	O	R
5	P	L	U	S	P	E	S	A	R	R		
6	T	B	E	O	R	L	A	B	E	L		
7	A	Z	A	H	A	R	S	G	L	E	N	E
8	R	A	Y	O	N	B	I	T	N			
9	P	E	O	Z	A	R	C	E	R	E		
10	H	A	B	A	N	O	S	N	E	V	A	R
11	E	T	E	R	N	A	N	R	O	C	A	
12	P	U	S	M	B			H	E	L	O	
13	V	O	D	I	A	S	E	S	O	N	O	

HORIZONTALES

- Perjuicio, deterioro./ Ciudad de Irak, puerto fluvial de Bagdad.
- De partes separadas./ Preposición: juntamente./ Raspé.
- Séptimo arte./ (Gilberto) Cantante brasileño./ Agujero profundo, hoyo.
- Poetas de la Grecia antigua./ Que divide.
- Sobresueldo, gratificación./ Determinar el peso de algo.
- Golpe que da el caballo con las patas./ Frágil, débil.
- Flor del naranjo./ Diosa griega de la Luna.
- Tela de seda artificial./ Unidad básica de información.
- Sentir placer intenso./ Di cebo a los animales.
- Cigarros puros, hechos en la isla de Cuba./ Caer nieve.
- Poéticamente, firmamento./ (Viet...) País asiático./ Piedra, peñasco.
- Forma de pronombre personal./ En números, 1501./ Congeló.
- Detestaste./ Produjo un sonido.

VERTICALES

- Atraer hacia sí./ Hierba que se da como alimento al ganado.
- Personaje de La tempestad de Shakespeare./ Calzado que cubre el pie.
- Árbol americano./ Ósculo.
- Aceite (pl.).
- Norma, regla, precepto./ Nota musical.
- Preposición: causa./ Viento cálido y fuerte de la región andina.
- Calidad de ácido.
- (Os) Os fundáis.
- (Juan Díaz de...) Descubridor del Río de La Plata./ Título honorífico.
- Desinencia aumentativa./ Criado.
- Viente.
- Mariposilla del fuego, piragón.
- Diosa de la agricultura.
- Argo.
- Que tiene buena voluntad a otro.
- Señal del escritor José Martínez Ruiz./ (Francis) Pintor inglés.
- (Christian) Famoso disto francés./ Sitio donde se guarda la leña.

SOLUCIONES DEL NÚMERO ANTERIOR

- Horizontales:** 1. Ibídem./ Baroja. 2. Bono./ Omán. 3. Imagen./ Toboso. 4. Mioceno. 5. Armad./ Inane. 6. Río./ Abuso./ Sur. 7. Zar./ Epa./ Job. 8. Llama./ Mig. 9. Oreja./ Idolo. 10. Asearse. 11. Imanar./ Alumno. 12. Riñe./ Helo. 13. Obesas./ Orondo. **Verticales:** 1. Irisar./ Pólipo. 2. Rizar. 3. Moaré./ Are. 4. Dogma./ Janis. 5. Eneida./ Lasaña. 6. Mono./ Bel./ Eres. 7. Chupada. 8. Bote./ Sam./ Raro. 9. Amonio./ Aislar. 10. Rabón./ Deudo. 11. Asomo./ Man. 12. Núbil. 13. Acoger./ Gotoso.

LIFE IN HELL

© MATT GRONING



SERVILLETA
DE PAPEL



Fidel Sclavo

Hay un monstruo en la puerta y tiene dos cartas para ti

**EL MEDIO
DEL CAMPO NO
EXISTE MAS**



RURALCEL

Viva donde viva lo mantendremos comunicado.



CR-V

**4x4 en sus versiones manual
o automático.**



H **HONDA**
Uruguay

FLORIDA 1463, TEL: 902 455